Voici un marchand de votre localité "PAL"
GAVARD LTEE
35, rue MARGIN, HULL
777-1681

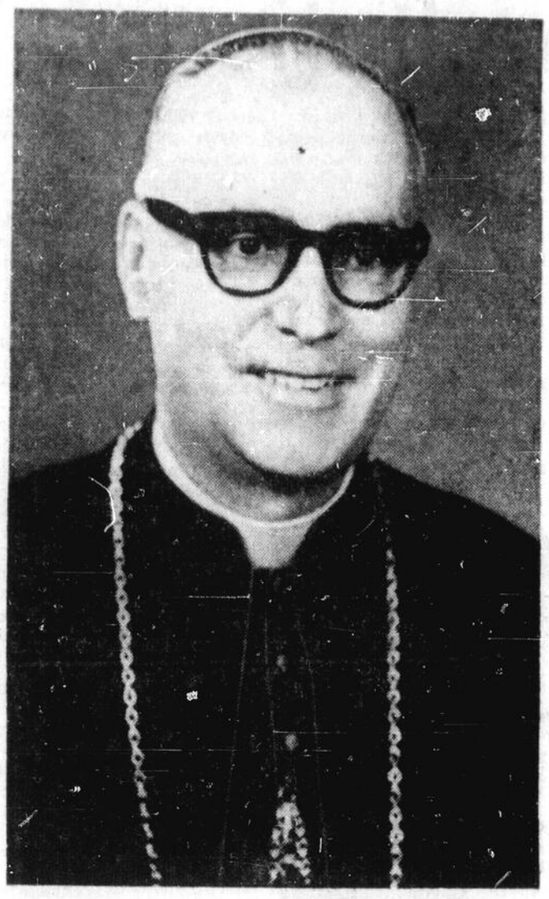
Dernière édition - 30 pages

# LE DROIT

54e ANNEE — No 242 OTTAWA, JEUDI, 12 JANVIER 1967 Le numéro: 7 cents

Pour vos investissements
J. F. SIMARD
CIE LTEE
Courtier en Valeurs
Membre Bourse Canadienne
Edifice Rideau Trust
236-9501

DEMAIN: DOUX



Mgr Joseph-Aurèle PLOURDE

# Mgr Joseph-Aurèle Plourde nommé archevêque d'Ottawa

Mgr Joseph-Aurèle Plourde est le nouvel archevêque d'Ottawa.

La nouvelle a été communiquée, jeudi matin, par Mgr Sergio Pignedoli, délégué apostolique au Canada, exactement 58 jours après le départ de Mgr Marie-Joseph Lemieux vers Haïti.

Mgr Plourde assumait à ce jour les fonctions d'administrateur apostolique du diocèse d'Alexandria. Aucun évêque n'a encore été nommé pour lui succéder à cet endroit.

Le nouvel archevêque d'Ottawa est originaire de St-François-de-Madawaska, au Nouveau-Brunswick. Agé de 52 ans — le 12 janvier est précisément le jour de son anniversaire de naissance — Mgr Plourde a été ordonné prêtre il y a 23 ans, et sacré évêque auxiliaire d'Alexandria, le 26 août 1964. Il est membre d'une famille de onze enfants.

Mgr Plourde devient ainsi le huitième évêque et le septième archevêque à accéder au siège épiscopal d'Ottawa.

*BIOGRAPHIE*

Mgr Plourde a fait ses études primaires à Madawaska, au Nouveau-Brunswick, ses études secondaires au Collège de Bathurst et au collège Bourget de Rigaud, ses études philosophiques à l'université St-Joseph, ses études théologiques au Grand séminaire de Halifax, ses études en sciences sociales à l'Institut catholique de Paris et à l'Université d'Ottawa où il a obtenu sa licence. En 1959-1960, il se rendait à l'université Georgienne, à Rome, pour y suivre le cours de spiritualité. Il y obtint un diplôme

De 1944 à 1946, Mgr Plourde était vicaire à St-Quentin, au Nouveau-Brunswick. En 1946-1947, il occupait les fonctions de secrétaire à l'évêché d'Edmundston. De 1949 à 1955, il fut appelé à servir dans l'armée, à enseigner la philosophie au collège St-Louis d'Edmundston et à assurer la direction diocésaine des oeuvres sociales. De 1955 à 1959, il fut curé de St-Léonard, au Nouveau-Brunswick. De 1960 à 1964, il retourna enseigner la philosophie au collège St-Louis d'Edmundston et fut chargé des conférences aux religieuses du diocèse et de la prédication de retraites religieuses et sacerdotales.

# Le fédéral projette de créer une société d'assurance-dépôts

Le ministre des Finances, M. Mitchell Sharp, a déposé hier aux Communes son projet de loi visant à créer au Canada une société d'assurance-dépôts dont le capital autorisé sera de $10,000,000.

En présentant son projet à la Chambre, le ministre a dit que l'objectif primordial de cette société était d'assurer la sûreté des dépôts des petits épargnants qui ne sont généralement pas en mesure de juger par eux-mêmes de la solvabilité financière des institutions auxquelles ils confient leurs épargnes.

La société d'assurance-dépôts du Canada aura aussi le pouvoir d'agir comme prêteur de dernier ressort pour les institutions qui acceptent des dépôts, fournissent les avoirs liquides nécessaires en temps de crise quand les institutions de ce genre n'auront peut-être pas accès à leurs sources normales d'avoirs liquides.

Enfin, M. Sharp a précisé que les institutions membres seront sujettes à l'inspection.

Un autre objectif, a dit le ministre, visera une amélioration graduelle des normes financières minimums des institutions qui acceptent des dépôts par tout le pays. On adoptera une attitude réellement sympathique et bienveillante envers les institutions qui voudront collaborer à la réalisation de cet objectif.

**Un conseil**

La société sera gérée par un conseil de cinq administrateurs, y compris un président d'une expérience avérée dans le domaine financier, choisi hors de la fonction publique et nommé par le gouverneur-en-conseil. Les quatre autres administrateurs seront le gouverneur de la Banque du Canada, le sous-ministre des Finances, le surintendant des Assurances et l'inspecteur général des banques.

Le Parlement sera prié de fournir le capital-action de $10,000,000 de la société et une caisse d'assurance-dépôts sera constituée à même les primes de 1-30 pour cent par année des dépôts assurés par les institutions membres. Une fois que la caisse aura atteint les proportions suffisantes, il est prévu que le taux des primes pourra être réduit dans certaines circonstances.

La société, a poursuivi le ministre, placera son capital-actions et le fonds de sa caisse d'assurance-dépôts en titres du gouvernement du Canada. Les gains provenant de ces placements serviront à acquitter les dépenses d'exploitation et s'il reste un revenu net suffisant, à verser des dividendes sur son capital-actions.

Afin de permettre à la société de remplir les fonctions de prêteur de dernier ressort au bénéfice de ses membres en cas de besoin, soit en effectuant des prêts sur la garantie des avoirs des membres, ou en achetant ces avoirs quand il y a lieu de le faire, le gouvernement sera autorisé à faire des avances à la société dont le total ne dépassera pas $500,000,000. Il sera entendu que ces avances seront remboursées par la société sur les recouvrements des fonds fournis à titre d'aide à ses membres ou sur la caisse d'assurance-dépôts.

**Comme aux E.-U**

Le régime d'assurance-dépôts s'appliquera aux institutions dont la constitution relève du gouvernement fédéral et des institutions relevant de la juridiction provinciale si ces institutions et le gouvernement provincial intéressé veulent en bénéficier.

Un tel régime existe depuis 30 ans aux Etats-Unis.

La participation au régime est obligatoire pour les banques à charte, les banques d'Epargne du Québec et les sociétés fédérales de fiducie et de prêts qui acceptent les dépôts du public. Les sociétés provinciales de Prêt et de Fiducie pourront participer au régime si elles obtiennent le consentement de la province intéressée.

Il n'est pas question que l'assurance-dépôts soit offerte aux "credit unions" et caisses populaires qui sont des institutions coopératives faisant affaire avec leurs membres plutôt que des institutions publiques acceptant des dépôts.

Les dépôts du public seront assurés jusqu'à un maximum de $20,000 par compte de dépôt, montant, a dit M. Sharp, qui semble suffisant pour protéger le genre de déposant qui a besoin d'une telle protection.

# Montréal: la grève des professeurs semble inévitable

MONTREAL (PC) — Les parents d'environ 217,000 écoliers de la région de Montréal ont été avertis par les autorités scolaires de garder leurs enfants à la maison vendredi parce qu'il semble peu probable que la grève des 9,000 instituteurs de la Commission des écoles catholiques de Montréal puisse être évitée.

Les chefs syndicaux ont dit aux instituteurs de ne pas, à moins d'avis contraire de leur exécutif, se présenter en classe vendredi.

Les espoirs d'un règlement se sont virtuellement effondrés après que les négociateurs du côté syndical eurent rejeté une nouvelle échelle de salaires proposée par la CECM. Les négociateurs ont déclaré que la marche des négociations a été tellement lente que 100 des 186 clauses du contrat collectif original n'ont pas encore été réglées. Une de ces clauses non réglées a trait aux salaires, cependant que quatre autres portent sur des questions aussi importantes.

Entre-temps, les parents, fort alarmés devant cette nouvelle perspective de grève, ont lancé un appel d'urgence au Premier ministre Johnson et au ministre de l'Education, M. Jean-Jacques Bertrand, demandant l'intervention du gouvernement.

**500 écoles touchées**

Les parents ont demandé aux autorités provinciales de nommer un conciliateur spécial qui aiderait à régler le différend. Les parents ont reconnu aux enseignants le droit de faire la grève, mais ils n'ont pas été sans ajouter qu'un arrêt de travail "pourrait avoir des effets très dommageables sur nos enfants".

"Le gouvernement, dit le message des parents, devrait prendre toutes ses responsabilités relativement aux droits des parties en cause dans ce différend."

L'appel au gouvernement était contenu dans un télégramme signé par Mme Cécile Jacob, présidente d'un comité conjoint représentant les associations parents-maîtres et autres groupes.

La grève aurait pour effet de fermer 500 écoles primaires et secondaires.

Les principaux de ces écoles ont été avisés de renvoyer les enfants chez eux avec leurs livres, jeudi après-midi, advenant le cas où la grève se prolongerait.

"Nous voulons être bien sûrs que les élèves qui ont des examens à subir à la fin de janvier soient au moins en mesure d'étudier," a dit un porte-parole de la commission scolaire.

## Dans nos pages


| | |
|---|---|
| Annonces classées | 27 à 29 |
| Carnet mondain | 8 |
| Editorial | 6 |
| Finance | 12 |
| Horoscope | 26 |
| Hull | 15 à 21 |
| Monde des jeunes | 22 |
| Nécrologie | 29 |
| Sport | 23-24-25 |
| Vie artistique | 10-11 |
| Votre monde, Mmes | 8 |


*Malgré la requête de Camp*

# Diefenbaker n'abandonnerait pas le contrôle des fonds du parti

Une nouvelle divergence majeure est en train de prendre forme entre les factions pro-Camp et pro-Diefenbaker du parti progressiste-conservateur. Cette fois-ci, il s'agira du contrôle des fonds du parti.

Le président du parti, M. Dalton Camp, qui a mené l'an dernier campagne pour un congrès de la direction du parti en 1967, demande maintenant qu'on enlève les cordons de la bourse des mains de la direction du parti.

**La réponse**

Mais les partisans du chef de l'Opposition; M. Diefenbaker, ont répondu à M. Camp à ce sujet, mercredi, et ont manifesté leur intention de combattre sa proposition.

Au même moment, on continue de tenter de refaire l'unité conservatrice aux plans de la politique et de l'organisation.

Les 96 députés et 31 sénateurs conservaeturs ont décidé de tenir une deuxième assemblée politique au quartier général du parti, samedi et dimanche. Lors de la première assemblée du genre, le mois dernier, on avait noté l'euphorie générale de la part des participants.

On prévoit que la réunion à venir touchera surtout les domaines des relations fédérales-provinciales, de la défense et des affaires étrangères.

**Sujet tabou**

La question du financement du parti, sujet longtemps tabou chez les politiciens, a été soulevée mardi par M. Camp, au cours d'un dîner en l'honneur de M. Paul-O. Trépanier, président de l'Association conservatrice du Québec. M. Camp a proposé un amendement à la constitution du parti en vue de retirer le contrôle financier des mains du chef fédéral.

Selon lui, l'association ne peut avoir des fonds que par "les bonnes grâces et les faveurs" du directeur national, M. James Johnston, employé de Diefenbaker. La section jeunesse du parti serait même de ce fait en mauvaise passe par manque de fonds.

M. Johnston a répliqué mercredi que M. Camp voulait s'assurer le contrôle des finances du parti. "Ce serait très intéressant pour le président du parti, en ce moment," a dit M. Johnston. "Si le président sent qu'il peut convaincre l'association qu'il devrait contrôler la bourse, c'est son droit d'essayer. Nous sommes en pays libre", a commenté le directeur national.

**Les dépenses de Camp**

Un porte-parole du chef de l'Opposition est même allé jusqu'à dire: "M. Camp a dépensé pas mal d'argent ces cinq ou six derniers mois. J'aimerais qu'il nous dise d'où viennent ses moyens financiers. Voilà une intéressante question."

M. Camp a déclaré qu'il demanderait une assemblée, "au printemps", au cours de laquelle les 140 membres de l'exécutif national pourront déterminer la date du congrès du leadership, probablement en octobre ou novembre.

On estime à Ottawa que l'aile pro-Diefenbaker exigerait une assemblée pour la direction du parti avant le moment proposé par M. Camp. De cette façon, on entendrait prendre par surprise les rivaux de M. Diefenbaker et faire réélire celui-ci.

# *Les Premiers ministres provinciaux, membres du Conseil privé*

par René HOULD

A l'occasion du centenaire de la Confédération canadienne, et pour marquer l'unité dans la diversité qui doit exister au pays, le gouverneur général du Canada, M. Georges-P. Vanier, vient d'approuver une recommandation nommant les Premiers ministres des provinces canadiennes "membres du Conseil privé de la reine pour le Canada".

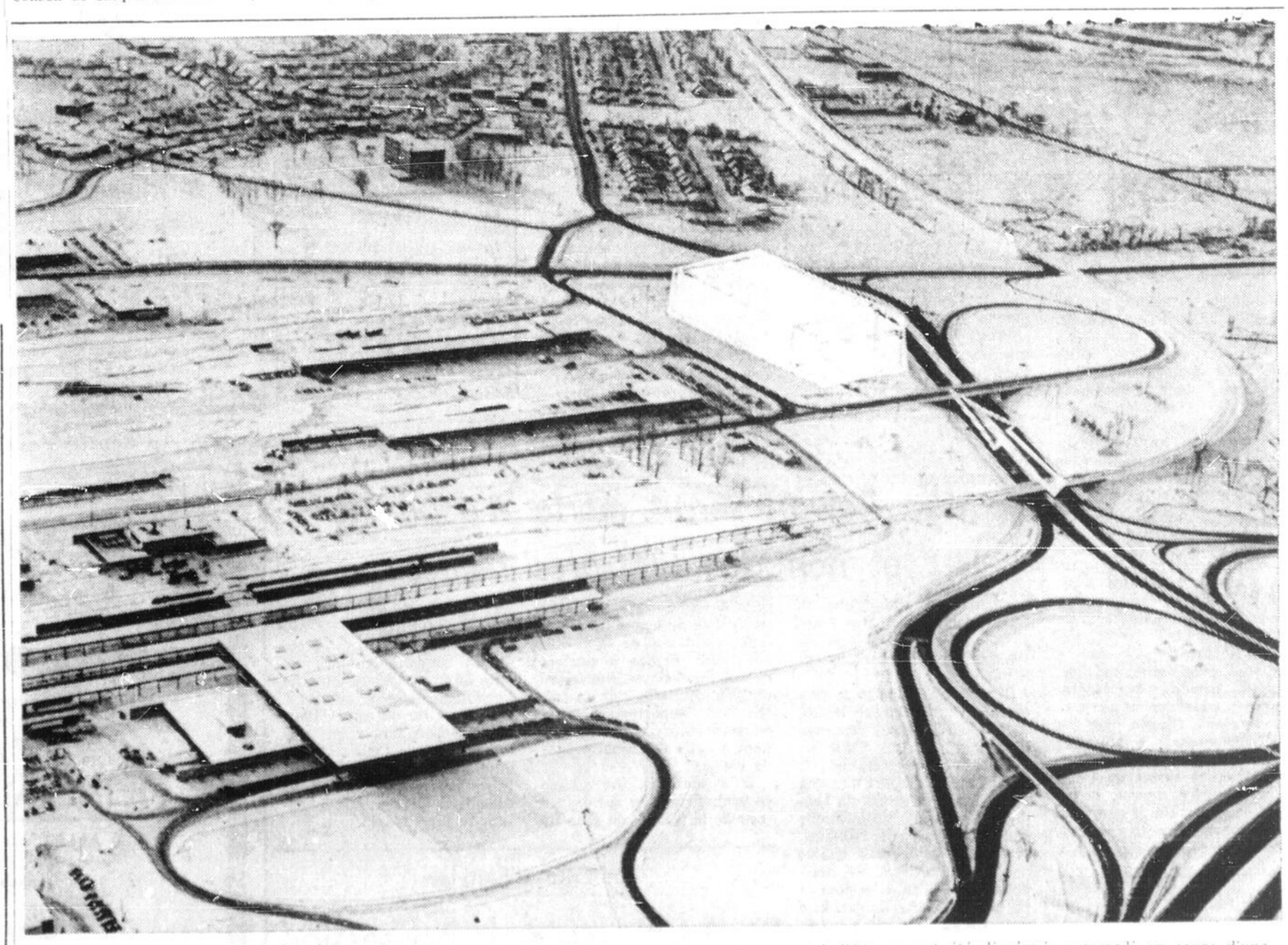
C'est la nouvelle qu'a communiquée aux Communes, mercredi après-midi, le Premier ministre intérimaire, M. Paul Martin. M. Martin a précisé que cette recommandation, qui coïncide avec l'anniversaire de naissance du "premier Premier ministre de la Confédération", sir John A. Macdonald, avait été faite par le Premier ministre Lester B. Pearson.

"La participation des Premiers ministres canadiens dans le Conseil privé de la reine pour le Canada, en cette année du Centenaire, est la meilleure façon de symboliser l'unité dans la diversité qui est une caractéristique si marquante de notre pays", a souligné M. Martin. Il a ajouté que l'ancien Premier ministre sir John A. Macdonald a consacré sa vie à la préservation de cette unité nationale, tout en respectant les diverses caractéristiques des provinces canadiennes.

**Les membres du Conseil privé**

Voici la liste des dix Premiers ministres provinciaux qui viennent d'être nommés membres du Conseil privé de la reine pour le Canada: John P. Robarts, de l'Ontario; Daniel Johnson, du Québec; Robert L. Stanfield, de la Nouvelle-Ecosse; Louis-J. Robichaud, du Nouveau-Brunswick; Duff Roblin, du Manitoba; W. A. C. Bennett, de la Colombie-Britannique; Alexander B. Campbell, de l'Ile du Prince-Edouard; W. R. Thatcher, de la Saskatchewan; J. R. Smallwood, de Terre-Neuve, et Ernest C. Manning, de l'Alberta.

Dans son allocution aux Communes, M. Martin a souligné que le Premier ministre Pearson a participé, mercredi, à Kingston, à des cérémonies marquant l'anniversaire de naissance de sir John A. Macdonald.



*UN NOUVEAU TERMINUS POSTAL POUR OTTAWA — Les plans du nouveau terminus postal d'Ottawa ont été divulgués mercredi au cours d'une réunion de fonctionnaires des Postes canadiennes et de représentants des unions locales de postiers. Le but de la rencontre était de mettre les unions au courant de l'aménagement envisagé pour le nouveau bâtiment. Le nouveau terminus se dressera sur un emplacement de six acres et demie, limité à l'ouest par la nouvelle promenade Alta Vista, au nord par l'avenue Terminal, à l'est par l'ancienne promenade Alta Vista et au sud par l'avenue Industrial. Outre un parc de stationnement pour deux cents véhicules, l'immeuble, qui comprendra trois étages, aura une superficie totale de 400,000 pieds carrés, en sus d'un espace de 70,000 pieds carrés du côté nord réservé à des agrandissements possibles dans l'avenir. Un tunnel creusé sous l'avenue Terminal, reliera l'ensemble des constructions postales aux voies ferrées de la gare Union. Il y aura à l'intention des usagers, des boîtes aux lettres pour automobilistes. Chaque étage comptera des vestiaires séparés, garnis d'armoires, pour le personnel féminin et masculin, ainsi que des fumoirs et des toilettes. Des pièces, réservées aux premiers secours, se trouveront à des points centraux à l'intérieur de l'immeuble. La cafétéria est installée au second étage. Parmi d'autres innovations, mentionnons, aux étages de travail, musique d'ambiance, système d'intercommunication complètement intégré et appareils de climatisation qui régleront la température au degré voulu à longueur d'année. Le parc de stationnement à l'usage des employés sera contigu au terminus. Un matériel mécanique des plus développés aidera à maintenir les niveaux actuels d'efficacité nécessaires à une localité dont l'expansion est continue. Un appareil à trier les colis, comprenant trente-cinq divisions de tri fonctionnera à partir d'un pupitre de commande qui dirigera l'acheminement du courrier par le déclenchement de la courroie transporteuse appropriée. Huit ascenseurs desserviront le nouvel immeuble et des élévateurs verticaux amèneront les sacs de courrier, du premier étage au second et au troisième. Une centrale électrique de réserve sera installée pour faire face aux pannes possibles de courant. La construction, à son stade primaire, a été conçue de façon que le terminus puisse traiter la quantité de courrier prévue pour 1980. On espère que le ministère des Travaux publics sera en mesure de demander des soumissions dans le courant de l'année. L'achèvement total de la construction est prévu pour 1969.*

Le Vietnam

# Martin: Ottawa est informé des négociations

M. Paul Martin, secrétaire d'Etat canadien aux Affaires extérieures, a déclaré mercredi aux Communes que le gouvernement canadien est informé des "négociations particulières" au sujet de la situation au Vietnam.

En réponse à une question de M. T.C. Douglas, chef néo-démocrate, M. Martin a déclaré: "Le gouvernement canadien est engagé de façon active dans des efforts visant à provoquer un règlement négocié du conflit vietnamien.

"Nous estimons que la cessation des bombardements américains sur le Nord-Vietnam est une des conditions essentielles à des négociations de paix."

Le secrétaire d'Etat a ajouté qu'il ne peut pas prétendre "être au courant de tous les efforts qui sont faits en vue de négociations préliminaires".

"Je puis dire toutefois, a-t-il poursuivi, que le gouvernement canadien est informé des négociations particulières autres que celles auxquelles le Canada est intéressé."

M. Martin a conclu en disant qu'il n'était pas dans l'intérêt des parties intéressées à la paix au Vietnam qu'il en dise davantage.

**AUTRE ASPECT DE LA FETE DE SIR JOHN A. — Pendant que les autorités faisaient l'éloge de l'architecte de la Confédération, sir John A. Macdonald, mercredi, à Toronto, John McRae, un fanatique anti-Canadiens français paradait cette pancarte. On peut y lire: "Pas la Confédération mais la capitulation — le général Wolfe était un héros — honte au Canada — au diable les Français — Nous sommes une race de froussards." M. McRae a déclaré qu'il était "tanné" de voir les Canadiens anglais capituler devant les demandes des Canadiens français. Il a ajouté qu'il a l'intention de faire du piquetage à toutes les manifestations du Centenaire auxquelles il pourra assister.**

(Téléphoto PC)

*Le conflit vietnamien*

# La Commission de contrôle poursuit ses consultations

NOUVELLE DELHI (AFP) — Des consultations actives ont lieu actuellement entre l'Inde, le Canada et la Pologne pour amener les parties engagées dans le conflit vietnamien à la table de conférence par l'intermédiaire de la Commission internationale de contrôle, apprend-on aujourd'hui à la Nouvelle-Delhi, de source diplomatique. L'Inde préside la CIC, issue des accords de Genève de 1954, dont le Canada et la Pologne sont les deux autres membres.

Les consultations, qui auraient été engagées il y a plus d'un mois à l'initiative de l'Inde, ont pris un tour plus positif depuis la semaine dernière après l'interview du Premier ministre nord-vietnamien Phan Vam Dong au journaliste américain Harrison Salisbury et les déclarations faites à Paris par le délégué nord-vietnamien Mai Van Bo. Le gouvernement indien, qui avait déjà fait l'année dernière une vaine tentative pour réactiver la CIC afin de favoriser des négociations entre le Nord Vietnam et les Etats-Unis, entoure les consultations en cours du secret le plus complet.

D'autre part, le ministre indien des Affaires étrangères, M. Mohammed Chagla, a laissé entendre hier que le moment était venu d'établir des contacts entre Hanoï et Washington. "Tout indique que le Nord-Vietnam a fait un signe", a-t-il déclaré dans une interview à une agence locale. "Il serait absurde, a-t-il ajouté, d'attendre une réponse plus positive de la part des Nord-Vietnamiens", faisant allusion aux déclarations de M. Pham Van Dong et Mai Van Bo.

**Baisse des pertes**

Par ailleurs, l'ambassadeur Henry Cabot-Lodge a prédit, jeudi, une baisse dans le pourcentage des pertes américaines au Vietnam au cours de l'année.

"La guerre sera presque terminée, a ajouté M. Lodge, une fois qu'on aura réussi à faire disparaitre la menace des terroristes endurcis qui pèse sur les villages du Sud-Vietnam".

M. Lodge n'a cependant pas voulu dire quand, selon lui, cette lente tâche de pacification sera complétée.

M. Lodge a tenu ces propos dans une interview qu'il accordât à la Presse Associée à la veille de son départ pour Saïgon, après un séjour d'un mois aux Etats-Unis.

M. Lodge a rencontré le président Johnson mercredi. Après les entretiens, il a déclaré aux journalistes que les forces américaines pourraient bien remporter, dès cette année, une victoire militaire aux dépens des troupes communistes, mais qu'un tel triomphe ne signifierait automatiquement pas la fin de la guerre.

**Les bombardements**

Les bombardements du Nord-Vietnam seront une partie indispensable, dans le concept américain, des opérations au Sud-Vietnam et, à ce titre, toute pause est "indésirable", a déclaré aujourd'hui à Saïgon le général Earle Wheeler, chef de l'état-major combiné.

Le général Wheeler a ajouté dans une conférence de presse tenue après plusieurs jours au Vietnam, que les bombardements au nord du dix-septième parallèle avaient atteint trois buts: ils avaient ralenti et gêné les envois d'hommes et de matériel du Nord au Sud-Vietnam, réduit les ressources de l'ennemi et obligé celui-ci à "employer trois cent mille hommes à des activités uniquement défensives".

Enfin, ils démontrent, a-t-il dit, que maintenant l'agression ne peut pas rester sans sanction.

Le chef de l'état-major combiné a approuvé sans réserve la "stratégie dynamique" décidée par le général William Westmoreland pour les opérations en 1967. Il en a ainsi défini les grandes lignes: "Continuer à maintenir la pression sur les unités ennemies et détruire leurs bases arrières".

# Mgr Plourde: "Ma tâche est de servir"

Le nouvel archevêque d'Ottawa, Mgr Joseph-Aurèle Plourde, entend mettre en pratique les directives du Concile.

"C'est là une chose extrêmement importante, nous a-t-il dit ce matin, au cours d'une brève conversation téléphonique. Je vois dans les décisions du Concile la plus grande preuve de la volonté de Dieu sur terre".

Mgr Plourde veut se mettre au service de ses diocésains. "Je n'ai pas d'autre conception de ma tâche que de servir", nous a-t-il affirmé.

Quant à l'orientation qu'il donnera à l'archidiocèse d'Ottawa, Mgr Plourde nous a dit qu'il était encore trop tôt pour en parler.

Le nouvel archevêque s'est par ailleurs dit heureux de "la marque de confiance, de l'honneur et des responsabilités" qu'on lui offrait.

Il a dit ne pas encore avoir fixé la date de son intronisation. Il doit en discuter avec les deux évêques auxiliaires, Mgr René Audet et Mgr Joseph Raymond Windle. "Ce sera toutefois à la fin du mois de février, à la Cathédrale d'Ottawa", a-t-il ajouté.

**Commentaires**

Dans un communiqué conjoint, les deux évêques auxiliaires se font les porte-parole de tous les catholiques de l'archidiocèse pour témoigner de leur joie à l'annonce de la nomination de Mgr Plourde. "Nous lui souhaitons la plus cordiale bienvenue et l'assurons de notre collaboration la plus entière dans l'accomplissement de sa tâche", écrivent-ils.

**L'archidiocèse**

Mgr Plourde devient ainsi le chef spirituel de 210,455 catholiques. L'archidiocèse compte 98 paroisses, 7 missions, 206 prêtres séculiers, 370 prêtres réguliers, 22 communautés d'hommes, et 31 communautés de femmes.

On décrit le nouvel archevêque comme "un homme très ouvert, capable d'une belle audace et désireux de travailler en équipe". On dit qu'il est très intéressé à la question scolaire et aux mouvements d'action sociale.

**MICHEL DEBRE A OTTAWA — Le ministre de l'Economie et des Finances de France est arrivé jeudi après-midi dans la capitale pour des entretiens avec MM. Mitchel Sharp, Robert Winters et Paul Martin. Il sera reçu le soir de son arrivée par M. Martin à un dîner. Vendredi, M. Debré se rendra à Montréal et samedi sera fait, ainsi que son père, le professeur Robert Debré, docteur honoris causa de l'Université de Sherbrooke. M. Michel Debré est un docteur en droit, diplômé de l'Ecole libre des sciences politiques. Il a commencé sa carrière comme auditeur au Conseil d'Etat. Après l'élection du général de Gaulle comme président de la République, il devint Premier ministre en janvier 1959, poste qu'il conserva jusqu'en avril 1962 où il fut remplacé par M. Georges Pompidou. Le 8 janvier 1966, il devint ministre de l'Economie et des Finances de l'actuel gouvernement français. M. Debré est aussi l'auteur de nombreux ouvrages.**

**Ne pressez pas les BOUTONS**

Si vous pressez les boutons, cela abîme la peau et laisse des marques. Il est facile de combattre les boutons et points noirs avec le savon NIXODERM et l'onguent antiseptique NIXODERM qui agit pendant le sommeil. Dessèche rapidement les boutons et donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez NIXODERM à votre pharmacien.

# Un pavillon pour jeunes filles sera construit au centre Vanier

La Commission des écoles spéarées d'Ottawa projette de construire cette année le pavillon des jeunes filles du centre polyvalent Vanier.

Les architectes sont à mettre au point les plans de ce nouvel édifice qui viendra compléter le campus de la rue Donald.

On espère, à la Commission, que les jeunes filles pourront profiter de leurs nouveaux locaux dès septembre prochain.

Présentement, 179 filles et 256 garçons fréquentent le centre Vanier. Ils sont réunis dans le pavillon prévu pour les garçons seulement. Cette présence des jeunes filles au centre Vanier a été rendue nécessaire à la suite de la vente de l'école Jeanne Mance à l'Université d'Ottawa. A la suite de cette transaction, il n'y avait de locaux disponibles pour les jeunes filles que ceux du pavillon des garçons du centre polyvalent.

Présentement, le centre Vanier compte deux édifices, soit le pavillon des garçons et celui abritant la cafétéria et le gymnase. Ces deux édifices ont été construits au coût approximatif de $1,000,000 et ont accueilli leurs premiers étudiants en septembre dernier.

**Pour les élèves de langue anglaise**

Par ailleurs, on apprenait jeudi matin que le centre polyvalent projeté pour les élèves de langue anglaise sera situé sur l'emplacement de l'ancien Lycée, rue Nepean. Il pourra recevoir 300 élèves et ne sera pas mis en chantier avant le printemps. (Lire autre nouvelle en page 4).

# *Les commissaires tiennent une réunion avec le trésorier Lowther avant de rencontrer le Premier ministre Robarts*

**par Louis ROCQUE**

TORONTO (De notre envoyé) — La réunion entre le Bureau des commissaires d'Ottawa et le Premier ministre de l'Ontario, M. John Robarts, a été précédé d'une rencontre imprévue entre la délégation d'Ottawa et le trésorier municipal James Lowther pour établir la stratégie des discussions.

M. Lowther s'est rendu à l'hôtel Westbury en compagnie des quatre commissaires pour rencontrer le maire Don Reid qui séjourne dans la ville-reine depuis lundi.

La principale question à l'ordre du jour porte sur le financement du futur réseau routier tel que préconisé dans l'étude de Deleuw-Cather remise à la ville en 1965. Plus précisément, Ottawa demande à la province d'assumer une plus grande partie de la construction d'une autoroute encaissée sillonnant le secteur central de la capitale de l'est à l'ouest, un projet de plus de $50 millions.

Mais au moins un des commissaires municipaux, M. Ernie Jones entend entamer la discussion sur la création éventuelle d'un district fédéral dans la région Ottawa-Hull. "Il est temps, a-t-il dit que nous connaissions exactement la position du gouvernement provincial ainsi que le contenu du rapport Donald Rowat, professeur à l'université Carleton".

On sait que le maire Don Reid a rapporté récemment à ses collègues qu'il avait l'assurance du Premier ministre John Robarts que la capitale serait prévenue à l'avance si jamais un tel projet était mis à exécution et que la population outaouaise sera invitée à faire part de ses vues par plébiscite.

Fait à noter, on a aperçu dans les couloirs de Queens Park, le préfet du canton de Nepean, M. Aubrey Moodie, l'échevin Armand Montpetit, d'Eastview, ainsi que le greffier de cette municipalité M. Bernard Poulin. Les trois hommes n'ont pas voulu donner les raisons de leur présence à Toronto.

## CALENDRIER

VENDREDI LE 13 JANVIER
13e jour de l'année 1967

| | Lev. | Cou. |
|---|---|---|
| Soleil | 7.39 | 4.38 |
| Lune | 9.52 | 7.36 |

FETE
Sainte Véronique, Vierge

## PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

**DOUX**

**MINIMUM** (cette nuit) ..... 25
**MAXIMUM** (demain) ..... 30
**SOMMAIRE** — Nuageux avec quelques périodes ensoleillées, doux. Vents de l'ouest de 20 milles.

## Tarifs d'abonnement

| par poste | Canada | Pays étrangers |
|---|---|---|
| 1 mois | 1.50 | 2.25 |
| 3 mois | 4.00 | 6.00 |
| 6 mois | 7.00 | 11.00 |
| 12 mois | 12.00 | 20.00 |

Par porteur : 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

**Avis d'assemblée annuelle**

**CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA, LTÉE**
293, RUE DALHOUSIE, OTTAWA — TÉLÉPHONE: CE 4-0214

La 54e assemblée générale annuelle des sociétaires aura lieu à la Maison des Oeuvres, 70, rue Guigues à Ottawa, le jeudi 26 janvier 1967, à 8 h. du soir, aux fins d'accepter le rapport annuel du Conseil d'administration, d'approuver des amendements au Règlement général de la Caisse concernant les élections des officiers et les dépôts à échéance fixe, d'élire les administrateurs et autres officiers pour l'année, ainsi que d'expédier toutes autres affaires qui pourraient être légalement mises devant l'assemblée.

Le secrétaire-gérant,
J.-ALBERT BOYER

Ottawa, 10 janvier 1967

# Robarts parle d'une revision du système fiscal en Ontario

TORONTO (PC)—Le Premier ministre de l'Ontario, M. John Robarts, a jeté, mercredi soir, un coup d'oeil dans sa boule de cristal et y a vu pour la province une revision du système fiscal et de nouvelles formes de gouvernement à l'échelon régional.

Il a également laissé entendre que l'Ontario Housing Corporation pourrait bientôt permettre aux familles à revenu limité d'acheter, sans paiement initial, les maisons qu'elles louent.

Au cours d'une émission de télévision sur les affaires de l'Etat à Radio-Canada, M. Robarts a prédit une réforme du système fiscal, basée sur les recommandations de la Commission royale d'enquête sur la taxation. Il n'a cependant pas voulu s'étendre davantage sur la législation qui pourrait découler de ces recommandations.

Le Premier ministre a déclaré que la taxation du contribuable ontarien a presque atteint un point de saturation. Et pourtant, a-t-il ajouté, l'argent nécessaire à assurer d'autres services ne peut venir que d'une source: le contribuable.

M. Robarts a dit qu'il a proposé, l'automne dernier, lors de la conférence fédérale-provinciale sur le partage des taxes, à Ottawa, que les gouvernements, à tous les paliers, adoptent les vues de l'Ontario, "à savoir qu'il n'y a, en dernier ressort, qu'un seul contribuable et que tous les gouvernements se doivent de reconnaître qu'il y a une limite aux taxes qu'on peut lui imposer".

L'Ontario peut également s'attendre à de nouvelles formes de gouvernement à l'échelon régional, "ce qui assurerait, a dit le Premier ministre, une administration plus efficace et plus économique au niveau municipal".

# Sentence le 24 janvier

Gérard Tassé, âgé de 41 ans et domicilié au 4, rue Joly, Pointe-Gatineau, a reconnu sa culpabilité à 62 accusations qui avaient été portées contre lui sous l'empire de l'article 132, paragraphe un de la loi de l'impôt.

Le prévenu a comparu jeudi matin en Cour de Hull et le prononcé de la sentence a été remis au 24 janvier courant par le juge Orville Frenette.

2e procès Booth

# *Mlle Rowan serait morte d'asphyxie et non des blessures reçues*

Selon un pathologiste de l'hôpital municipal, Mlle Louise Rowan a reçu 70 perforations à l'estomac et dix autres à l'abdomen.

Témoignant dans le 2e procès de Douglas Joseph Booth, 38 ans, aux Assises criminelles du comté de Carleton, mercredi après-midi, le Dr Egils Liapa a déclaré que l'on a découvert au cours de l'autopsie que les perforations d'environ 4 mm de diamètre, profondes de trois à quatre pouces, ont atteint les deux poumons, le coeur, le foie et l'estomac de Mlle Rowan. Elle avait de plus été blessée à la bouche.

De l'avis du médecin, le coeur de la victime aurait cessé de battre avant que ne commence le massacre. Il tire cette conclusion du fait qu'il n'y eut qu'une faible hémorragie interne à la suite des blessures infligées.

La septuagénaire serait morte d'asphyxie.

Dans le contre-interrogatoire jeudi, le docteur Liapa a déclaré que le coeur de Mlle Rowan ne souffrait d'aucune maladie avant cet attentat.

**Témoin handicapé**

Ce matin, un sergent de la Sûreté d'Ottawa a fait l'effort surhumain de témoigner dans la grande salle du Palais de Justice du comté, en dépit d'une extinction de voix.

Clayton Bigras a déclaré qu'il a relevé une empreinte digitale partielle sur un lustre dans l'appartement de la défunte, empreinte correspondant à celle dun pouce droit de l'accusé.

Il a toutefois dit qu'une empreinte relevée sur le miroir de la voiture de Mlle Rowan était celle d'une personne non identifiée.

Booth, on le sait, est accusé du meurtre qualifié de Mlle Rowan, meurtre qui a eu lieu dans l'appartement de celle-ci, le 1er décembre 1965.

Condamné lors d'un premier procès, la Cour suprême du Canada a ordonné la reprise des procédures qui se déroulent depuis mardi devant le juge Jessup.

Accident mortel Hubbard

# Marcel Laurin est accusé de négligence criminelle

Un jeune homme de Buckingham, Marcel Laurin, 26 ans, 839, rue Georges, a été formellement accusé de négligence criminelle au volant, en Cour d'Ottawa, jeudi matin.

Laurin a été accusé en rapport avec l'accident de la circulation qui a coûté la vie à Mme Florence Hubbard, 75 ans, 60, avenue Daly, app. 750, Ottawa.

L'accident est survenu à l'intersection des rues Daly et Waller vers 11h. 30 le 20 décembre 1966.

La Sûreté municipale d'Ottawa a appréhendé Marcel Laurin mercredi après-midi et il a comparu dès jeudi matin. Sa cause a été remise au 19 janvier alors qu'il devra présenter un plaidoyer.

En Cour d'Eastview

# Prest est accusé de possession illégale d'armes à feu

Léo Prest a comparu en Cour d'Eastview, jeudi matin, sous une accusation de possession illégale d'armes à feu.

Le magistrat Harry G. Williams a accédé à une demande de l'accusé qui a exprimé le désir d'avoir quinze jours de plus pour préparer sa défense.

On se souvient que Prest avait été arrêté dans une roulotte du chemin de Montréal, le dimanche 11 décembre. Les policiers avaient alors trouvé dans la roulotte un pistolet semi-automatique de marque Luger 9mm et une autre arme du même genre de calibre .32.

Prest, qui fut l'un des criminels les plus recherchés au Québec il y a quelque temps, est entré dans la Cour bien encadré de deux agents de la Sûreté municipale d'Eastview et toujours vêtu de sa chemise noire largement ouverte en V.

OTC BusNews

**AVIS PUBLIC**

**Changement d'itinéraire et de cédule**

**A compter du dimanche 15 janvier, un itinéraire et une cédule nouveaux seront en vigueur afin de permettre un service plus adéquat vers la région du chemin Tremblay et la nouvelle gare d'Ottawa. Les itinéraires actuels nos 21 et 25 seront combinés et le nouvel itinéraire seral le no 21 — chemin Tremblay — gare d'Ottawa.**

**ITINERAIRE** (EN VIGUEUR LE 15 JANVIER)

**ALLER — Départ de Lyon et Wellington par Lyon, Queen, Rideau, Nicholas, Queensway, GARE D'OTTAWA, ch. Tremblay, St-Laurent, Ogilvie jusqu'à Cyrville.**

**RETOUR — Départ de Cyrville par St-Laurent, ch. Tremblay, GARE D'OTTAWA, Queensway, Nicholas, Rideau, Wellington jusqu'à Lyon.**

**TARIF:**

**Tarif régulier pour adultes ou enfants avec privilège intégral de correspondance.**

**HORAIRES DISPONIBLES GRATUITEMENT**

**Pour plus de renseignements prière de téléphoner 236-3611**

**COMMISSION DU TRANSPORT D'OTTAWA**

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI 8 h. a.m. à 4 h. p.m. 237-3050
APRES 8 HEURES P.M. SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 237-3050

LE DROIT

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél. 722-2771

# Sur la Colline

## Le rêve d'une nation bilingue

Le rêve d'une grande nation bilingue que caressait sir John A. Macdonald peut encore se réaliser, de l'avis de M. T. C. Douglas, chef national du Nouveau parti démocratique, mais la présente génération ne résoudra pas les problèmes du biculturalisme du pays.

M. Douglas a déclaré devant les étudiants du Laurentian High School, à l'occasion de l'anniversaire de naissance de sir John A., mercredi, que le premier Premier ministre a été un des rares Canadiens anglais de son époque à comprendre les problèmes du Canada français.

"Il a été, a dit le leader du NPD, un des rares à reconnaître qu'il était possible d'avoir au Canada l'unité sans l'uniformité.

"Un Canada bilingue est possible, a-t-il ajouté, mais il ne faut pas se faire d'illusions et croire que ce sera un objectif facile à atteindre.

"Il faudra, de la part des Canadiens anglais, une profonde compréhension des sentiments des Canadiens français."

M. Douglas a dit que le biculturalisme au Canada "a été un problème de ma génération, problème que nous vous transmettrons à vous".

## Bureau consulaire en URSS

Le gouvernement canadien n'a pas l'intention d'ouvrir immédiatement un bureau consulaire du Canada en Russie.

C'est le renseignement que vient de fournir le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures du Canada, M. Paul Martin. Il a cependant rappelé qu'une entente récemment intervenue entre le gouvernement canadien et celui de l'URSS touchait l'établissement d'un consulat général de l'URSS à Montréal. Le gouvernement soviétique avait alors convenu, a noté M. Martin, que le Canada pourrait, au moment qui lui conviendrait, établir un bureau consulaire dans une ville désignée d'un commun accord.

## Les prix vont encore augmenter

Le ministre des Finances, M. Mitchell Sharp, a déclaré aux Communes hier qu'il s'attendait à une nouvelle hausse des prix dans tous les secteurs de l'économie, mais que cette hausse ne serait pas aussi importante que celle des derniers mois.

"Il faut reconnaître qu'à la suite d'une augmentation des coûts de production, les prix continueront d'augmenter quelque peu", a dit le ministre en réponse à une question posée par le député conservateur de Kamloops, M. Davie Fulton.

## Une nouvelle fête nationale

Le secrétaire d'Etat, Mlle Judy LaMarsh, a déclaré mardi qu'une nouvelle fête nationale sera proclamée durant l'année du centenaire du Canada.

Il ne s'agirait pas du jour de l'anniversaire de naissance de sir John A. Macdonald, le 11 janvier, parce que cette date est trop proche de la fête de Noël et du Nouvel An, a dit Mlle LaMarsh. Un tribut a déjà été rendu au premier chef d'Etat canadien par la proclamation du 11 janvier comme sir John A. Macdonald.

## La pénurie de logements

Le ministre fédéral du Travail, M. John Nicholson, de qui relève la Société centrale d'hypothèques et de logement, espère faire une déclaration aux Communes, "d'ici la fin du mois", relativement aux sociétés de prêts hypothécaires et d'assurances qui s'intéressent à l'industrie de l'habitation au pays.

Des discussions à ce sujet, entre ces sociétés et la SCHL de même qu'avec les banques, ont lieu depuis quelque temps, a ajouté M. Nicholson, sans élaborer davantage.

## Un programme quinquennal des exportations

Les services du ministère fédéral du Commerce préparent actuellement un programme quinquennal de stimulation des exportations, pour donner aux exportateurs canadiens "l'orientation et l'assistance nécessaires" à l'expansion des ventes du Canada à l'étranger.

Le ministre fédéral du Commerce, M. Robert Winters, a expliqué ce programme, mercredi, à Toronto, devant les membres de l'American Marketing Association. Le Conseil consultatif de l'exportation, en voie de formation, a précisé M. Winters, comprendra 30 membres choisis parmi des représentants de l'industrie, de l'enseignement et des grandes associations professionnelles du Canada.

## L'immigration française

Le ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, M. Jean Marchand, a fait savoir hier aux Communes qu'il avait donné des instructions afin que cessent les enquêtes qu'effectue actuellement la Gendarmerie royale sur les citoyens désirant quitter le sol français pour émigrer au Canada.

Répondant à une question de M. Maurice Allard (Ind-Sherbrooke), M. Jean Marchand a dit que ces enquêtes ont actuellement lieu mais qu'il a donné ordre pour qu'elles cessent et que la même procédure soit suivie pour les immigrants français que pour les immigrants britanniques et irlandais.

Aucune enquête n'est faite pour les ressortissants britanniques.

## Le contrôle des armes à feu

La Fédération canadienne de la faune demande au gouvernement de déterminer et de classer les armes à feu sous la loi fédérale et veut que ces armes soient enlevées aux moins de 16 ans à moins qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

Dans un mémoire adressé hier au ministre de la Justice, M. Lucien Cardin, la Fédération suggère de plus que cette restriction soit valable pour les fusils à air.

## Emissions pour le Centenaire

Les citoyens d'Ottawa et de la région seront tenus au courant de toutes les manifestations du Centenaire dans la capitale canadienne et dans les environs, grâce à une série d'émissions hebdomadaires au réseau national de radio et de télévision.

Les émissions se feront en français et en anglais.

Jean-Bernard Rainville dirige l'émission en langue française, au canal 9, à 9 h. 23, les lundis. Il s'agit d'une version de la présentation anglaise à CBOT, canal 4, et elle s'intitule "Le Carnet du Centenaire".

# Les Communes rendent hommage à Sir John A. Macdonald

par René HOULD

A l'unisson, mercredi après-midi, les représentants du gouvernement et des partis de l'Opposition ont rendu hommage à la mémoire et à l'oeuvre politique et économique de sir John A. Macdonald, le premier des Premiers ministres de la Confédération canadienne, dont on commémorait, mercredi, l'anniversaire de naissance.

Dès l'ouverture de la séance des Communes, à 2 h. 30, mercredi, le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures du Canada, M. Paul Martin, Premier ministre intérimaire, s'est levé pour faire l'éloge de sir John A. Macdonald, dont la Chambre apprenait le décès, il y a 76 ans.

Citant sir Wilfrid Laurier, M. Martin a déclaré: "On peut dire sans exagération que la vie de sir John A. Macdonald, à partir du jour où il est entré au parlement, est l'histoire du Canada. Il a été associé à tous les événements, à tous les faits, à tous les développements qui ont amené le Canada de la position qu'il occupait alors — celle de deux petites provinces n'ayant de commun que leur allégeance, n'étant unies que sur le papier — à la condition actuelle de progrès qu'il a atteinte".

Le Premier ministre intérimaire, M. Martin, a souligné le courage et la détermination de sir John A. Macdonald, qui n'était pas né au Canada et dont les parents avaient quitté l'Ecosse pour venir s'établir en terre canadienne.

"Nous nous souvenons de Macdonald comme étant le principal architecte de notre Confédération", a déclaré M. Martin. Sous sa direction, a-t-il dit, la Fédération établie en 1867 a pu s'étendre de l'Atlantique au Pacifique pour comprendre les principales régions qui forment le Canada d'aujourd'hui.

"Macdonald a su reconnaître que la pierre angulaire de la politique gouvernementale réside dans l'esprit de compréhension et de coopération entre les deux peuples qui ont fondé le pays. Et son étroite association avec sir Georges-Etienne Cartier était l'illustration de son dévouement à ce principe", a remarqué M. Martin.

Analysant les problèmes d'aujourd'hui au Canada, M. Martin a dit qu'il faut travailler, comme au temps de Macdonald, à assurer l'unité dans la diversité au pays, et faire face aux changements technologiques et sociaux de l'époque moderne.

**Le chef de l'Opposition**

Faisant également l'éloge de sir John A. Macdonald, le chef de l'Opposition aux Communes, M. John Diefenbaker, a déclaré que l'ancien Premier ministre canadien dont on célèbre l'anniversaire de naissance a réussi à établir la Confédération canadienne, avec les pères de la Confédération, en faisant preuve d'un esprit de conciliation, et de beaucoup de jugement.

"Trop souvent, nous avons négligé d'exprimer notre joie et notre fierté d'être Canadiens" a ajouté M. Diefenbaker. Il a regretté, cependant, que le gouvernement actuel n'ait pas décidé de décréter "congé national" la date du 11 janvier, marquant l'anniversaire de naissance de sir John A. Macdonald.

M. Diefenbaker a loué le talent parlementaire et l'humour de sir John A. Macdonald qui a voulu établir une nation canadienne indépendante. Il a salué en cet homme d'Etat l'artisan du chemin de fer du Canadien Pacifique et le fondateur de la Gendarmerie royale dans les territoires du Nord-Ouest canadien.

**M. T. C. Douglas**

Le chef du Nouveau parti démocratique, M. T. C. Douglas, a rappelé que sir John A. Macdonald naquit à Glasgow, en Ecosse, il y a 152 ans. Il a loué le génie politique de ce Premier ministre canadien qui a su trouver une nouvelle structure politique et constitutionnelle pour le pays, et qui possédait le sens de l'administration publique. M. Douglas espère que l'on rendra davantage honneur à la mémoire du premier Premier ministre du Canada, dans les années qui vont suivre.

M. Douglas a noté deux graves problèmes qui existent aujourd'hui, comme en 1867, soit comment empêcher la désintégration du Canada, sur le plan intérieur, et comment empêcher l'assimilation culturelle venant de l'extérieur. Il a exprimé son espoir que les Canadiens puissent vivre en harmonie.

Le chef du NPD a ajouté que Macdonald avait su comprendre les réclamations légitimes des Canadiens français, qui ne veulent pas des "concessions", mais leurs droits légitimes, comme partenaires égaux dans la Confédération canadienne.

Le chef du Ralliement créditiste, M. Réal Caouette, de même que le chef du Crédit social, M. Robert Thompson, ont aussi rendu hommage à la mémoire de sir John A. Macdonald. M. Thompson a dit que Macdonald et ses associés croyaient en un Canada indépendant, acceptant le système de la majorité parlementaire, et le principe d'une nation chrétienne.

Le député conservateur Douglas Alkenbrack, (Prince-Edward-Lennox), a rappelé que sir John A. Macdonald a déjà représenté aux Communes la circonscription de Lennox.

Le député libéral David Groos (Victoria) en Colombie-Britannique, a aussi noté que Macdonald a déjà été député fédéral de cette circonscription de Victoria, de 1878 à 1882.

# Caouette soutient que le Québec a bénéficié de la Confédération

Le chef du Ralliement créditiste aux Communes, M. Réal Caouette, a vertement dénoncé, mercredi après-midi, "ceux qui soutiennent que le Québec n'a rien reçu de la Confédération canadienne" et que le Québec n'a fait que verser des impôts à cette Confédération.

"Les gens qui ont de tels propos, au Québec, a-t-il dit, ne sont que des causeurs de désordre et des menteurs".

Le chef créditiste venait de rendre hommage à la mémoire de sir John A. Macdonald, dont l'anniversaire de naissance est commémoré mercredi, le 11 janvier.

"S'il est vrai que nous avons dû payer notre part pour faire partie de la Confédération, nous avons aussi bénéficié de la Confédération pendant ces cent années de son existence", a-t-il ajouté.

**Jeunesse et bombes**

M. Caouette a regretté certains actes de violence qui se sont déjà produits dans certaines régions du Québec, notamment à Montréal, "où on a fait éclater des bombes, où on lance n'importe quoi, où on lance des injures à tout le monde, et où on n'a pas même le respect de soi-même".

Selon le chef créditiste, qui dénonce cette façon d'agir, plusieurs des jeunes gens qui utilisent ces méthodes d'action sont influencés par certains éducateurs venant de pays européens, de l'Asie ou de l'Algérie, "ou de pays africains qui enseignent à nos jeunes la révolution".

M. Caouette a ajouté: "Les injustices ne sont pas créées par ceux que l'on croit. Les injustices sont créées actuellement, en pleine ville de Montréal, par de jeunes Montréalais eux-mêmes. Et ce sont eux qui en paieront le prix, qui en seront tenus responsables".

M. Caouette a aussi dénoncé les individus qui, au Québec, tentent de semer la zizanie et le mensonge, "par exemple en essayant d'apposer à l'arrière des automobiles des petites plaques disant que la Confédération fut et constitue cent ans d'injustices pour la province de Québec, au Canada".

**Hommage à sir John A. Macdonald**

Selon M. Caouette, les pères de la Confédération et surtout John A. Macdonald avaient à coeur d'assurer la justice la plus complète aux provinces qui décidèrent de faire partie de la Confédération canadienne.

Sir John A. Macdonald, a soutenu M. Caouette, a reconnu au Canada l'existence des deux éléments anglais et français, bien distincts, dans un pays uni.

"Si la mésentente est survenue depuis 1867, ce n'est pas la faute de sir John A. Macdonald, ni de la constitution, ni de la Confédération, mais la faute de certains éléments, de certains individus au pays. Ces individus, a dit M. Caouette, ont voulu donner préséance à leurs petites opinions personnelles au lieu de suivre à la lettre l'esprit de la Confédération et de la constitution canadiennes".

Les députés fédéraux ont vivement applaudi M. Caouette à la suite de ces paroles.

# Fermeté du marché canadien de l'embauche

Le marché de l'embauche s'est montré ferme entre novembre et décembre et le nombre des sans-emploi s'est élevé par moins que le taux saisonnier, soit de 238,000 à 266,000. C'est ce qui ressort du rapport mensuel sur l'embauche, publié aujourd'hui.

Cette augmentation de 28,000 dans le nombre des sans-emploi se compare à une augmentation de 32,000 enregistrée pour la période correspondante de 1965. Il y avait toutefois 14,000 chômeurs de plus en décembre 1966 qu'en décembre 1965 à cause, surtout, d'une croissance de l'effectif ouvrier.

Le taux de chômage pour décembre dernier s'est établi à 3.6 pour cent de l'effectif ouvrier, en comparaison de 3.5 pour le mois de décembre 1956 et de 4.1 pour le même mois de 1964. Le taux de chômage pour novembre dernier a été de 3.2.

Tableau de l'embauche au Canada à la mi-décembre (milliers de personnes):

| | Déc. 1966 | Nov. 1966 | Déc. 1956 |
|---|---|---|---|
| **AU CANADA** | | | |
| Effectif ouvrier | 7,439 | 7,428 | 7,185 |
| Ayant un emploi | 7,173 | 7,190 | 6,933 |
| Sans emploi | 266 | 238 | 252 |
| **REGION DE L'ATLANTIQUE** | | | |
| Effectif ouvrier | 619 | 623 | 618 |
| Ayant un emploi | 583 | 592 | 574 |
| Sans emploi | 36 | 31 | 44 |
| **QUEBEC** | | | |
| Effectif ouvrier | 2,127 | 2,131 | 2,042 |
| Ayant un emploi | 2,034 | 2,045 | 1,945 |
| Sans emploi | 93 | 86 | 97 |
| **ONTARIO** | | | |
| Effecif ouvrier | 2,739 | 2,720 | 2,641 |
| Ayant un emploi | 2,674 | 2,660 | 2,581 |
| Sans emploi | 65 | 60 | 60 |
| **REGION DES PRAIRIES** | | | |
| Effecif ouvrier | 1,237 | 1,233 | 1,215 |
| Ayant un emploi | 1,205 | 1,207 | 1,186 |
| Sans emploi | 32 | 26 | 29 |
| **REGION DU PACIFIQUE** | | | |
| Effecif ouvrier | 717 | 721 | 660 |
| Ayant un emploi | 677 | 686 | 647 |
| Sans emploi | 40 | 35 | 22 |

Ces données sont basées sur le résultat d'une enquête conduite, dans la semaine finissant le 10 décembre, par le Bureau fédéral de la statistique et le ministère de la Main-d'Oeuvre.

Voici, en bref, un tableau de l'embauche, avec estimations en milliers de personnes:

| | Déc. 1966 | Nov. 1966 | Déc. 1965 |
|---|---|---|---|
| Effectif ouvrier | 7,439 | 7,428 | 7,185 |
| Ayant un emploi | 7,173 | 7,190 | 6,933 |
| Sans emploi | 266 | 238 | 252 |

Il y a eu une diminution de 17,000 dans le nombre total d'emplois entre novembre et décembre, soit une diminution moindre que la normale, à la suite de la réduction particulièrement grande survenue entre octobre et novembre.

L'embauche a accusé une diminution dans les domaines de la construction et de l'industrie, mais tous les autres secteurs non agricoles ont enregistré des augmentations.

**Les femmes**

En rapport avec décembre 1965, il y a eu substantiellement plus d'emplois disponibles pour les femmes en décembre 1966. Le nombre de femmes occupant des emplois en décembre dernier s'élevait à 129,000, soit une augmentation de 6.2 pour cent par rapport au mois de décembre de l'année précédente. Le nombre d'hommes occupant des emplois s'est élevé de 111,000, soit une augmentation de 2.3 pour cent.

Du nombre total de sans-emploi, 213,000 étaient des hommes, dont 123,000 mariés. Le nombre de femmes cherchant des emplois s'élevait à 53,000, dont 22,000 mariées.

**Taux régionaux**

Le taux de chômage au Québec s'est élevé, de novembre à décembre de 4 à 4.4 pour cent; en Ontario, ce taux s'est élevé de 2.2 à 2.4 pour cent. Dans la région atlantique, 5.8 pour cent de l'effectif ouvrier était sans emploi; dans les provinces des Prairies, ce taux est monté, de novembre à décembre, de 2.1 à 2.6, cependant qu'en Colombie-Britannique, l'augmentation du taux de chômage de novembre à décembre a été de 4.9 à 5.6.

# Un conseil fédéral-provincial pour un usage plus efficace des politiques fiscales

TORONTO (PC)—Le président de la Toronto-Dominion Bank a suggéré mardi l'établissement d'un conseil fédéral - provincial permanent qui fera un usage plus efficace des politiques fiscales et monétaires visant à guider l'économie.

S'adressant à l'assemblée annuelle de la banque, M. A.T. Lambert s'est dit d'avis qu'un tel organisme serait également en mesure d'aider les gouvernements fédéral et provinciaux à réévaluer leurs secteurs de responsabilité selon l'Acte de l'Amérique du Nord britannique. Une telle mesure est indispensable pour que le Canada "parvienne à une politique économique appropriée et totale".

Malgré la récente croissance économique, le pays a manqué d'une stabilité raisonnable des prix, selon M. Lambert. L'une des raisons de cet état de choses est le fait que le gouvernement fédéral, qui fixe la politique fiscale, ne possède plus de contrôle sur les dépenses publiques.

Au cours d'une interview à la suite du banquet, M. Lambert a déclaré que le programme fédéral visant à instaurer l'assurance-dépôts obligatoire, dans les banques et compagnies de trust et de prêts à charte fédérale, était fondamentalement bon.

**Inspection sévère**

"Toutefois, a déclaré M. Lambert, pour que ce programme soit mené à bien, il devra y avoir une réglementation et une inspection plus strictes des compagnies de trust et de prêts."

A son avis, il ne faudrait pas mettre dans le même panier les banques, où le risque du déposant est considéré comme minime, et les autres institutions financières.

Aux postes de vice-présidents ont été élus MM. H.H. Lank, de Montréal, et A. Bruce Matthews et Beverley Matthews, de Toronto, pendant que M. A.E. Hall était réélu.

Le nombre des vice-présidents de la banque a été porté à quatre, de trois qu'il était jusqu'ici. Les postes laissés vacants par la retraite de MM. Harry J. Carmichael et Thomas Wilding ont été comblés.

# *Les relations sont meilleures que jamais*

Les Canadiens sont obsédés par l'état des relations entre les gens des deux cultures et par les relations intergouvernementales, a déclaré hier le ministre fédéral des Mines, M. Jean-Luc Pépin.

Parlant devant la Chambre des mines de la Colombie-Britannique et du Yukon, M. Pépin a dit que les relations entre les Canadiens de langue française et les anglophones, entre les autorités provinciales et fédérales et celles entre le Canada et les Etats-Unis, inquiètent beaucoup les Canadiens.

Ces relations sont toutefois meilleures qu'elles ne l'ont jamais été, a-t-il ajouté.

"Les manifestations séparatistes provenant des deux groupes anglais et français sont des combats d'arrière-garde fomentés par des groupements réactionnaires, alors que les termes d'une meilleure entente sont négociés à nouveau par les éléments valables du pays.

"Il était inévitable que les gouvernements fédéral et provinciaux outrepassent leurs juridictions respectives, on le reconnaît généralement de plus en plus, de même que l'on reconnaît la nécessité d'une plus grande coopération."

Au sujet des relations avec les Etats-Unis, le ministre a dit que les Canadiens "désiraient être continentalistes lorsque cela faisait leur affaire; et nationalistes lorsqu'ils y trouvaient profit ... les Américains se doivent d'investir dans nos industries, mais jamais de les posséder".

Il a ajouté que c'était là les symptômes "d'une immaturité d'ordre émotif".

# *L'optimisme de M. Pearson*

par René HOULD

"Lorsqu'il s'agit du Canada, je suis un grand optimiste."

Le Premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, a fait cette réflexion, mercredi, à l'université Queen's, à Kingston, alors qu'il participait à une cérémonie commémorant l'anniversaire de naissance de sir John A. Macdonald, le premier des Premiers ministres de la Confédération canadienne.

Tout le discours de M. Pearson, à cette occasion, révèle la foi et l'optimisme qui animent le Premier ministre, en cette année du Centenaire, malgré les problèmes politiques, économiques et sociaux que connaîtra le pays durant les prochaines années, et même durant le prochain siècle.

Selon M. Pearson, un sens véritablement national se développe au pays, depuis sir John A. Macdonald et les Pères de la confédération. Et ce sens véritablement national, croit-il, "confondra ceux qui doutent et qui désespèrent".

La situation économique actuelle, les difficultés fédérales-provinciales, les conflits internationaux qui pourraient affecter l'avenir du Canada, tous ces problèmes ne réussissent pas à diminuer l'optimisme de M. Pearson.

"La perspective du changement ne me fait pas peur. Il y a toujours de la place pour le genre de changement qui signifie amélioration, et particulièrement pour les possibilités du perfectionnement de l'esprit humain", a-t-il soutenu à l'université Queen's.

**Progrès et jeunesse**

M. Pearson partage avec d'autres la conviction que la jeunesse saura contribuer efficacement au progrès constructif du Canada, au moment où débute le deuxième centenaire de la Confédération canadienne.

Le Premier ministre cite Albert Schweitzer qui faisait remarquer:

"C'est grâce à l'esprit d'idéal de la jeunesse que l'homme parvient à percevoir la vérité; et dans cet esprit d'idéal, il possède une richesse qu'il ne doit jamais échanger pour quelque chose d'autre."

Au Canada, a souligné M. Pearson, plus de la moitié de la population est maintenant âgée de moins de 25 ans. Il prévoit que l'impatience de la jeunesse d'apporter des améliorations, loin de diminuer, se fait plus vive.

**Motifs d'espoir**

Le progrès matériel du pays a dépassé les rêves de sir John A. Macdonald et des Pères de la Confédération, soutient M. Pearson.

"Maintenant, les défis à relever sont de l'intérieur. Il s'agit des besoins et des aspirations de l'esprit humain pour trouver un sens et un but à la vie dans le nouveau contexte social ahurissant de notre époque."

Certaines mesures législatives de sécurité sociale, a-t-il dit, ont déjà commencé à combler ces besoins nouveaux. A son avis, et sans perdre la notion du réalisme, il faut avoir confiance dans les futures entreprises du pays.

"J'estime que notre histoire nous a préparés de façon unique à affronter les conditions changeantes qui prévalent aujourd'hui dans le domaine économique et politique", a commenté l'optimiste Premier ministre canadien.

**Sauvegarder les traditions**

Même si les réalisations matérielles sont importantes, ajouta M. Pearson, la partie la plus précieuse de notre pays "est ce que chaque citoyen ressent dans son coeur". Les régimes sociaux, économiques et politiques, dit-il, ne sont pas une fin en soi, mais doivent servir les aspirations et les besoins de tous les Canadiens, quelles que soient sa situation, son origine ethnique, sa langue ou sa croyance.

M. Pearson rappelle que la Confédération n'a pas été forgée dans le feu ni dans le sang. "Sir John A. Macdonald n'aurait jamais accompli sa grande oeuvre sans patience ni civilité".

Le Premier ministre de 1967 aime à noter que le Canada a été établi par des hommes réfléchis qui ont choisi de se réconcilier plutôt que de demeurer divisés par les réalités brutales de leur époque.

Au moment où le Canada fête le centenaire de la Confédération, M. Pearson veut s'attaquer résolument aux problèmes que pose le Canada d'aujourd'hui.

"Voilà la façon dont nous pouvons le mieux rendre hommage à sir John A. Macdonald et à ceux qui ont édifié avec lui notre Canada."

Premier ministre optimiste, M. Pearson entend bien relever ce nouveau défi.

*Projet de la Commission des écoles séparées*

# Construction d'un centre polyvalent pour les élèves de langue anglaise

par Hubert POTVIN

La Commission des écoles séparées d'Ottawa construira un centre polyvalent pour ses élèves de langue anglaise.

L'édifice sera mis en chantier dès que les architectes auront fini d'en tracer les plans. Il pourra recevoir ses premiers étudiants à compter de septembre prochain.

On sait que les élèves de langue française de la Commission ont déjà un tel centre depuis l'an dernier, soit le centre polyvalent Vanier.

"Le nouveau centre, nous a déclaré le secrétaire-trésorier, M. Raymond Groulx, à l'issue de l'assemblée inaugurale de la Commission, mercredi soir, nous permettra de centraliser les classes auxiliaires et les classes spéciales pour enfants souffrant de surdité et de troubles émotifs".

Ce projet de centre polyvalent vient en tête de la liste de priorités que la Commission des écoles séparées est à mettre au point pour l'année 1967. Cette liste de projets doit être rendue publique dans environ deux semaines. Elle comprendra aussi la construction de salles "tout usage" et de bibliothèques dans les écoles qui n'en ont pas actuellement.

**Subventions insuffisantes**

Dans son discours d'acceptation de la présidence de la Commission, M. Francis Peters a déclaré que l'augmentation annuelle des subventions en provenance du ministère de l'Education n'était pas suffisante. "Elle ne l'a jamais été", a-t-il dit.

Il a de plus révélé qu'un mémoire avait été soumis le mois dernier au ministre, M. William Davis, mémoire dans lequel la Commission faisait à nouveau état du traitement financier inadéquat dont elle est victime. Il a déploré l'inégalité des revenus entre les écoles séparées et les écoles publiques. "Nous espérons toutefois, a-t-i dit, que le fait d'avoir présenté notre mémoire signifiera que le ministère se montrera plus généreux à notre égard".

M. Peters entrevoit l'année du Centenaire avec confiance. "Notre Commission, a-t-il rappelé aux commissaires, ne cesse d'accroître ses effectifs. Elle est une des rares dans la province à avoir vu augmenter le nombre de ses étudiants en 1966".

La Commission compte cette année 30,017 enfants alors qu'en 1965, elle n'en comptait que 28,315.

**Recrutement de professeurs anglais**

Les commissaires ont voté une somme de $4,000 devant servir au recrutement de professeurs en Angleterre. Cette somme servira à placer des annonces dans les journaux et à défrayer les frais de voyages et de séjour en Angleterre de deux interviewers de la Commission.

Cette expérience de recrutement à l'étranger s'est avérée profitable pour les commissions des écoles séparées de Toronto et Hamilton. "Nous serons heureux si nous pouvons obtenir une quinzaine de professeurs pour l'an prochain", a déclaré le secrétaire-trésorier, M. Raymond Groulx.

La Commission en est à sa première expérience et, si elle s'avère un succès, il se pourrait que le recrutement, au cours des années à venir se fasse aussi dans d'autres pays.

## Le carnaval d'Ottawa aura plusieurs activités à l'heure du midi

Au cours du carnaval d'hiver, trois principales artères de la capitale seront transformées, à l'heure du midi, cette année, en véritables arènes sportives.

Comme par le passé, les organisateurs présenteront les traditionnelles courses de barils sur la rue Rideau, entre midi quinze et 1 h., à partir du 30 janvier au 3 février, cette année. L'équipe de quatre qui aura réussi le meilleur temps remportera les honneurs.

Sur les rues Sparks et Bank, on sera témoin de deux innovations sportives dans le cadre des manifestations du carnaval, cette année. Il y aura d'abord, sur Sparks, de la souque à la corde, et sur Bank, un concours de ballon géant. Dans les deux cas, on passera aux épreuves éliminatoires avant de proclamer les champions le vendredi, 3 février.

Pour les non-initiés, voici comment se dérouleront les joutes de ballon géant: On placera un ballon de canevas de huit pieds en diamètre au milieu de la rue et des équipes de huit à dix membres s'aligneront de chaque côté. L'équipe qui aura réussi à franchir la plus grande distance en sens opposé, au bout de dix minutes, se méritera la palme.

A Cornwall

## Plus d'accidents pendant décembre

CORNWALL — L'inspecteur de la circulation de Cornwall, Earl Landry, a fait remarquer que le mois de décembre 1966 a été la période marquée du plus grand nombre d'accidents depuis plusieurs années, remontant même à l'année de la construction de la Voie maritime.

L'inspecteur attribue ce nombre croissant d'accidents aux trois mauvaises fins de semaine de décembre, alors que Cornwall a connu une température très inclémente et de fortes chutes de neige.

Les statistiques démontrent que 230 accidents sont survenus en décembre 1966 comparativement à 174 l'année précédente, au cours de la même période. Les dommages à la propriété en décembre 1966 se chiffrent à $62,286 contre $38,655 en décembre 1965.

## F. M. Peters de retour à la présidence de la Commission des écoles séparées

C'est un homme d'expérience que les membres de la Commission des écoles séparées d'Ottawa ont porté à la présidence de l'organisme, mercredi soir.

Agé de 71 ans, M. Francis M. Peters entreprend en effet son 5e mandat à la présidence de la Commission des écoles séparées. Il y siège depuis 1950. Les années pendant lesquelles la présidence fut assumée par un commissaire d'expression française, M. Peters se voyait confier le poste important de président du comité de finance. M. Peters a de plus été président de la Commission des écoles séparées St-Georges pendant 17 ans, avant que celle-ci ne soit intégrée à la Commission des écoles séparées d'Ottawa en 1950.

Il succède à Me Pierre Mercier, qui a occupé le poste au cours des deux dernières années.

M. FRANCIS M. PETERS

Les commissaires ont de plus porté M. Rodrigue Le May à la présidence du comité de finance. M. Le May a été élu commissaire pour la première fois lors du scrutin de décembre dernier. Il avait remplacé M. Paul Bourque en octobre 1965.

Par ailleurs, M. O.-Lucien Boudreau assumera la présidence du comité de régie. Réélu en décembre, il en est à son 2e mandat.

Les commissaires ont de plus confié la présidence du comité des immeubles au plus jeune de leur collègue, M. Robert Carleton.

Un des candidats défaits lors des dernières élections, M. Jean-Robert Gauthier, a été choisi pour représenter la Commission des écoles séparées à la Commission des écoles secondaires d'Ottawa (Collegiate Institute Board).

Le seul nouveau venu, M. Jean-Paul Latendresse, agira en qualité de substitut au comité conjoint des instituteurs et des commissaires. Il sera aussi membre du comité parents-instituteurs-commissaires et représentera la Commission à la Société protectrice des animaux.

L'ancien président, Me Pierre Mercier, ne siégera plus que sur deux comités: le comité parents-instituteurs-commissaires et le comité consultatif pour la construction.

## Décision prise après le vote des ouvriers

Le ministre du Travail, M. Nicholson, a déclaré aux Communes mercredi qu'un arbitrage obligatoire dans le conflit sur les salaires des employés de chemins de fer sera fixé aussitôt que les ouvriers auront voté pour ou contre l'offre de la compagnie.

M. Nicholson a ajouté qu'il ne croyait pas que le vote des membres du syndicat soit connu avant deux semaines.

## L'anniversaire de Macdonald célébré avec éclat à Ottawa

Le 152e anniversaire de naissance de Sir John A. Macdonald, premier d'entre les Premiers ministres du Canada, a été brillamment célébré à Ottawa, où plus de 1,000 personnes réunies au Centre du Centenaire, n'ont pas manqué les éloges envers le grand homme d'Etat canadien.

Des hommes politiques représentant les quatre partis parlementaires n'ont pas tari de louanges envers celui que tous considèrent comme le principal architecte de la Confédération canadienne. Originaire d'Ecosse, Macdonald avait émigré au Canada où il est décédé en 1891, à l'âge de 76 ans.

Conférencier d'honneur à cette soirée organisée dans le cadre des célébrations du Centenaire dans la capitale, le chef de l'Opposition aux Communes, M. John G. Diefenbaker, a indiqué que Macdonald réunissait les qualités essentielles de tout bon Canadien:

"Son esprit flexible et conciliateur a permis la réalisation de la Confédération, de signaler M. Diefenbaker. Son courage, sa persévérance, sa grandeur de vue et sa foi ont constitué les éléments d'une philosophie qui a survécu à travers les années.

"C'est lui tout particulièrement qui nous a inculqué cette volonté de continuer à bâtir le Canada, d'être fiers, et cette notion qu'un Canadien peut survivre, de souligner le chef conservateur. C'est lui qui nous a enseigné par son exemple comment nous défaire de cet esprit de défaitisme."

De souhaiter M. Diefenbaker en terminant son allocution: "Que cette année du centième anniversaire de la Confédération canadienne ne devienne le monopole d'aucun parti politique en particulier."

Avant le chef de l'Opposition, le ministre fédéral des Transports, M. George J. McIlraith, représentant le Premier ministre Pearson, avait loué le Père de la Confédération, de même que le chef du Crédit social M. Robert Thompson le whip du Nouveau parti démocratique M. Stanley Knowles et M. Raymond Langlois du Ralliement des créditistes.

Après le discours le gâteau du Centenaire fut apporté à la table des invités où il fut découpé par M. Diefenbaker. Des morceaux de gâteau furent ensuite offerts aux personnes présentes. La cérémonie symbolique a été suivie d'une danse.


BIRKS

OFFRE SPÉCIALE

*Réargenture*

JUSQU'AU SAMEDI 14 JANVIER

Redonnez à votre vieille argenterie son état de neuf

PRIX SPÉCIAUX EN VIGUEUR

Veuillez allouer de six à huit semaines

HOPITAL RIVERSIDE D'OTTAWA

L'hospitalisation en nombre restreint des patients a commencé le 11 janvier 1967

mais le

SERVICE D'URGENCE N'OUVRIRA SES PORTES

qu'aux environs du 25 janvier 1967.

Nous vous communiquerons éventuellement la date exacte de son inauguration.

L'administrateur,
J. R. BRYAN.

Une NOUVELLE PAIRE GRATUITE si votre écolière les perd ou les brise...

La qualité et le genre de lunettes peuvent influencer considérablement sur la qualité des travaux de votre enfant à l'école. Nous vous offrons les plus nouvelles montures. Décrochez le téléphone sans tarder et appelez pour fixer un rendez-vous.

People's Credit JEWELLERS

Centre d'optique

190, rue Sparks

TELEPHONE 235-6705

• Prescriptions exécutées • Verres brisés remplacés

VENTE DE CHOIX

JUSQU'AU VENDREDI 13 JANVIER

Rabais de jusqu'à 50%

• Tous les rayons y participent

• Toute la marchandise en vente provient des stocks réguliers de BIRKS

• TOUTES LES VENTES SONT DEFINITIVES

*Une excellente gamme de montres pour dames, en vente à 50% de rabais*

• PAS DE BOITES • PAS DE COMMANDES PAR TELEPHONE • PAS DE COMMANDES POSTALES • PAS DE CONTRE-REMBOURSEMENT

101, RUE SPARKS

Heures d'affaires du magasin principal: 9 a.m. à 5.30 p.m. du lundi au samedi

BIRKS JEWELLERS

PLAZA BILLINGS BRIDGE

Heures d'affaires au Billings Bridge: 9.30 a.m. à 6 p.m. du mardi au samedi

Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h.

Agréable et facile

C'est agréable de pouvoir présenter un whisky aussi facile à déguster que le "5 Star" de Seagram . . . mais ce n'est pas facile à réaliser.

Il nous faut sélectionner certains whiskys produits par nos cinq distilleries canadiennes (incidemment, seule Seagram en a cinq), puis les combiner et les mélanger jusqu'à obtenir le goût "facile" du "5 Star".

Le résultat en vaut-il la peine? C'est facile pour vous de le savoir.

SEAGRAM'S 5 Star - le whisky facile.

# La future école publique française de l'Ontario devra posséder un statut légal — Me D. Pharand

"J'entends par 'école française' une école où la langue d'enseignement et de communication est le français et où l'usage de cette langue est garanti par la loi".

C'est en ces termes que Me Donat Pharand, professeur de droit commun et directeur des sciences politiques à l'Université d'Ottawa a défini l'école que les Franco-Ontariens réclament au niveau secondaire en cette province. M. Pharand s'adressait alors aux membres du club Richelieu-Eastview, mercredi soir, lors du souper hebdomadaire tenu à l'hôtel Eastview.

Le conférencier, qui fut commissaire d'écoles catholiques à Ottawa pendant quatre ans, a parlé d'un projet d'école publique française en Ontario, tel l'exposé qu'il avait fait devant un comité spécial de l'Association des commissaires des écoles bilingues d'Ontario il y a quelques années.

Présenté par M. Jean-Paul Latendresse, nouveau commissaire d'écoles à Ottawa, Me Pharand a tenu à rappeler l'importance du prochain congrès des Canadiens français de l'Ontario qui aura lieu au Château Laurier en février prochain.

C'est à ce congrès, tenu sous les auspices de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, que les Franco-Ontariens seront placés en face d'un problème: celui d'obtenir l'école secondaire française en cette province.

Actuellement une telle école publique française n'a pas de statut légal en Ontario. C'est le ministre même de l'Education d'Ontario qui l'a affirmé. L'exécutif de l'ACFEO a donc porté toute la question devant l'épiscopat ontarien, soulignant l'importance du problème et réclamant des conseils sur la voie à suivre.

**Prochain congrès**

Le conférencier, qui a fait une étude très approfondie du sujet de l'enseignement français au secondaire en Ontario, et ce depuis plusieurs années, donne un exposé des écoles françaises (ou bilingues) que nous avons présentement au primaire; il définit celles que nous voulons au secondaire et présente une solution possible pour les obtenir.

Il parle d'études qui ont été faites sur le sujet depuis 1840, des articles de la loi de l'Amérique du Nord britannique et des articles touchant l'éducation et l'enseignement, dont l'article 93 qui ne garantit l'école confessionnelle qu'au niveau primaire.

Certaines écoles secondaires dispensent l'enseignement en français, telles celles d'Eastview, de Hawkesbury, de Sturgeon Falls, mais dans ces cas c'est tolérance car rien n'autorise que la langue de communication et d'enseignement soit en français. Ici, le conférencier cite des chiffres qui portent à réflexion. Dans toute la province, en septembre 1965, il se trouvait 2,825 élèves de langue française de 9e année suivant le cours français (matière) dans les écoles secondaires de la province, tandis qu'en 13e année le nombre d'élèves de langue française suivant le cours dit "français" n'était plus que de 293 dans toute la province.

Cette diminution nous porte donc à nous demander: Que faut-il faire? ... Les Franco-Ontariens désirent une éducation secondaire plus française. Ils veulent qu'il y ait continuité entre le stage primaire et le stage universitaire. Cette lacune du milieu de la ligne doit être corrigée et c'est la grande question qui sera étudiée à fond lors du prochain congrès de février.

**Solution possible**

Au niveau secondaire, la confessionnalité n'est pas aussi désirable sur le plan des principes qu'elle l'est au niveau primaire. Il est impérieux que l'adolescent acquière l'ouverture d'esprit nécessaire pour respecter la liberté de conscience qu'exige notre société pluraliste. Toutefois, la présence religieuse pourrait peut-être s'affirmer de façon plus efficace par l'intermédiaire d'un service de pastorale. "La commission Parent est de cette opinion", souligne Me Pharand.

"L'école publique française, que nous envisageons au niveau secondaire, est donc une école non professionnelle. Ceci signifie que chaque groupe religieux représenté dans l'école pourrait recevoir un enseignement religieux distinct. Ecole non fessionnelle, mais non école neutre."

Le conférencier a ensuite répondu à quelques questions posées par les membres Richelieu. Il a été remercié par M. Rodolphe Langlois, président de la Commission de l'école secondaire d'Eastview. Bien versé dans les questions d'enseignement secondaire, M. Langlois a dit "qu'il fallait faire le pont entre le primaire et l'universitaire."

M. Jean-Paul Fillion, président du club Richelieu-Eastview, a annoncé la nomination de quatre membres du club comme nouveaux mandataires auprès de MM. Jean-Paul Latendresse, Jean Séguin, Léo Labrie et lui-même.

Près de Carleton Place

## Un accident de la circulation fait un mort et quatre blessés

Un accident de la circulation a coûté la vie à un homme d'Ottawa et a infligé des blessures à quatre autres, mercredi après-midi, près de Carleton Place, Ontario.

M. Alfred Zurwerra, 34 ans, du 117 Deuxième avenue, à Ottawa, a perdu la vie lorsque l'automobile qu'il conduisait a heurté l'arrière d'un camion-remorque stationné le long de la route, à l'angle de la route 7 et du chemin Scotch Corner, vers 4 heures, mercredi, à quelque cinq milles à l'ouest de Carleton Place.

Les quatre hommes qui accompagnaient M. Zurwerra, tous d'Ottawa, ont été blessés. Il s'agit de M. Roy Ferguson, 220, rue Wurtemburg; M. Henri Desormeaux, 760, rue Maurey; M. Louis Longo, 101, rue Pretoria, et de M. Lucien Choquette, 178, rue Columbus.

Tous ont été transportés à l'hôpital de Carleton Place, où M. Longo, après les premiers soins, a été libéré pour rentrer chez lui.

M. Desormeaux, pour sa part, vu la gravité de ses blessures, a été transporté à l'Hôpital municipal d'Ottawa.

Les trois blessés qui sont demeurés à l'hôpital reposent, rapporte-t-on, dans un état satisfaisant.

Le détachement de Perth de la Sûreté provinciale de l'Ontario fait enquête.

M. ALFRED ZURWERRA

## Des cours de conduite sur la glace vive

par Robert RATTEY

Avez-vous déjà conduit sur de la glace vive?

Tout conducteur d'automobile ou de camion a à un temps ou à un autre, dû faire face à cette malencontreuse situation très fréquente que nous offrent nos hivers canadiens.

Les experts en conduite et en sécurité routière soulignent que conduire en été et conduire en hiver sont deux choses complètement différentes.

C'est pourquoi, il y a déjà dix ans, Bell Canada a fondé des cours de conduite d'hiver pour tous les chauffeurs qui conduisent les 8,055 véhicules de la compagnie.

Pour remplir les conditions "idéales" d'hiver, les cours pratiques de conduite d'hiver sont donnés sur un lac gelé.

C'est ainsi que mercredi, Bell Canada avait invité des représentants de la presse d'Ottawa à participer à ce cours. Celui-ci était donné sur le lac Dow.

Le cours se divise en deux parties: la théorie et la pratique. Sous la direction du contrôleur de la prévention des accidents de Bell Canada pour le secteur central, M. Denis Hayes, les instructeurs ont souligné à plusieurs reprises que préparer un véhicule pour l'hiver signifie que tout est en ordre: véhicule et chauffeur. Il faut aussi voir à l'adaptation du chauffeur.

Un des principaux problèmes qui découle de la conduite en hiver est le freinage. Les instructeurs de Bell Canada recommandent fortement aux chauffeurs de "pomper" leurs freins afin d'éviter des dérapages qui pourraient être la cause d'accidents.

Comme l'ont fait remarquer les instructeurs, plusieurs facteurs deviennent d'une importance primordiale pour la conduite d'hiver: la visibilité, le degré de température (on glissera moins si la température est très basse), la condition de la chaussée...

Bell Canada recommande de faire cinq choses pour améliorer la conduite d'hiver: conduire défensivement — prévenir les actes des autres chauffeurs — réduire la vitesse afin d'avoir un meilleur contrôle du véhicule; ne pas brusquer les mouvements dans la conduite; apprécier les conditions de la chaussée; et enfin ne pas laisser nos émotions prendre le dessus lorsque au volant.

Après le cours théorique, chaque représentant de la presse a pu voir si les conseils prodigués par les instructeurs de Bell Canada avaient porté profit.

Sur des "rues" tracées sur le lac Dow, chaque journaliste a pu constater les bienfaits de prendre quelques précautions en conduisant l'hiver — et surtout sur la glace vive.

Le fait le plus tangible des essais a été le blocage des freins et le freinage à "petits coups". Lorsque les freins bloquent — quand on freine d'un seul coup — le véhicule parcourt une plus grande distance sans compter qu'il est porté à déraper. Mais lorsque le freinage se fait par petits coups — pompage — la distance parcourue est moindre et il n'y a pas de dérapage. L'accélération et les virages doivent aussi être adaptés aux conditions de la chaussée — particulièrement sur la glace.

Pour les cyniques qui ne voient pas la raison de ces cours, disons que le secteur Central de Bell Canada n'a enregistré l'an dernier que 0.95 accidents par 100,000 milles et que pour le mois de décembre dernier, elle a connu 1.36 p. 100 d'accident par 100 véhicules. Leurs véhicules parcourent en un an 11,577,532 milles.

Le slogan des conducteurs des véhicules de Bell Canada est: concentration, contrôle et courtoisie. Un slogan que tout automobiliste devrait adopter.

Employé de l'Hydro-Ontario

## Un homme électrocuté près de Navan

Un homme d'Ottawa a perdu la vie mercredi après-midi, alors qu'il effectuait des travaux sur une ligne d'électricité, à quelques trois milles au sud de Navan. On croit qu'il a été électrocuté.

Le corps de M. Ronald Raymond, âgé de 30 ans, 176 rue Russell, à Ottawa, a été découvert vers 1 h. 20 mercredi après-midi par le chauffeur d'un autobus d'écoliers. La victime, à l'emploi de la compagnie Laurier Electrical Contractors, 490, rue Rochester, à Ottawa, effectuait des travaux sur une ligne de 4,800 volts, conduisant à la maison de M. Denis Perrault.

Puisque M. Raymond travaillait seul, il faudra attendre le rapport de l'autopsie pour savoir si ce dernier est décédé de causes naturelles ou électrocuté. Le constable Earl Gibson, du détachement de Rockland de la Sûreté provinciale de l'Ontario, qui dirige l'enquête, a déclaré que vu le bas voltage de la ligne, il avait été impossible de constater avec certitude si la victime était morte électrocutée.

D'après ce même porte-parole de la SPO, M. Raymond serait mort environ vingt minutes avant la découverte du corps. Le corps de la victime a été transporté à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort où l'autopsie sera pratiquée. Le résultat de cette autopsie doit être connu au cours de l'après-midi de jeudi.

La victime était le fils de M. et Mme Albert Raymond de Sarsfield.

M. RONALD RAYMOND

## Accusés de vol d'une voiture

CORNWALL — Deux hommes appréhendés par la Sûreté provinciale à Bells Corners vers 3 heures, mercredi matin, comparaîtront en Cour du magistrat de Cornwall, vendredi, pour répondre à deux accusations portant sur le vol d'une voiture à Cornwall.

Dixon Harold Plumadore, 32 ans, de Cornwall, et Stanley Benning, 28 ans, d'Ottawa, devront répondre à l'accusation du vol d'une auto, et, en plus, du vol par effraction à la Upton Motors, rue Pitt, Cornwall, où une quantité de cigarettes, tablettes de chocolat et autres articles ont été dérobés dans la nuit du mardi au mercredi.

Le propriétaire de Upton Motors n'était pas au courant du vol lorsque la Sûreté d'Ottawa a informé celle de Cornwall qu'elle détenait deux individus arrêtés à Bells Corners pour une infraction mineure de la circulation. C'est alors qu'elle s'est rendue compte qu'il s'agissait d'un véhicule volé, propriété de M. Larry P. Rurst, 1386, rue Mary, Cornwall, qui avait laissé son véhicule au garage pour réparations.


ECONOMISEZ EN MAGASINANT VENDREDI, de 9 h. 30 à 9 h. et SAMEDI, de 9 h. 30 à 6 h.

VENTE de Janvier chez CAPLAN

VENTE de ROBES

- LAINAGES
- CREPES
- TISSUS NOUVEAUTE

Valeurs jusqu'à 14.95 — Valeurs jusqu'à 19.98 — Valeurs jusqu'à 24.95

$7 $11 $14

Pour des soirées enchanteresses, pour le tout-aller ou vos engagements mondains. Des économies prodigieuses compte tenu de la qualité et de l'élégance nettement supérieures. Tous les modèles en vogue, une et deux pièces, compris dans cette offre incroyable! Noir, royal, blanc, teintes pastel, beige, rose, etc. Tailles 5 à 15, 7 à 17 et 6 à 18.

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

Tenez! Des économies de 21.95 à $41 à l'achat de ces

Manteaux d'hiver garnis de fourrure pour cadettes, jeunes filles et dames

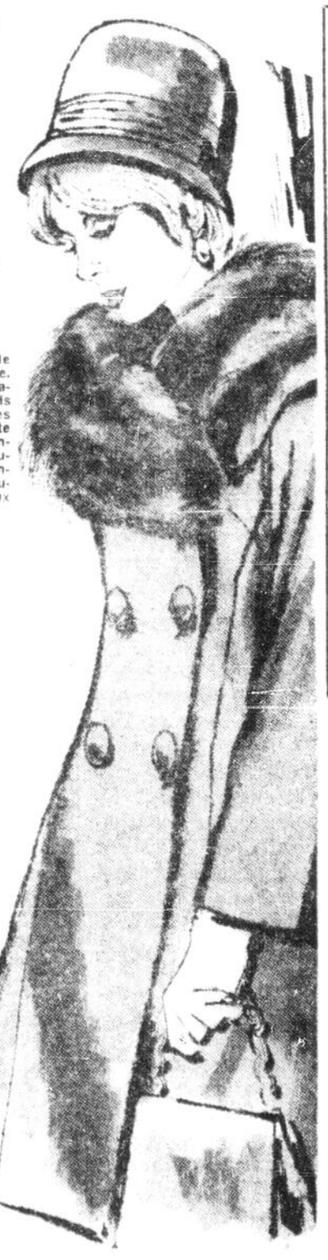
Des modèles très en vogue, de coupe évasée, droite ou cintrée. Mohairs, molletons, poil de chameau, bouclés, worsteds, tweeds et lainages luxueux. Toutes les teintes les plus en vogue cette saison. Les fourrures comprennent le vison, le renard, le mouton de Perse. Une aubaine fantastique des plus grands couturiers. Aussi, quelques manteaux unis dans cet assortiment.

Valeurs jusqu'à 49.95 $28

Valeurs jusqu'à 79.95 $48

Valeurs jusqu'à $99 $68

Valeurs jusqu'à $129 $88



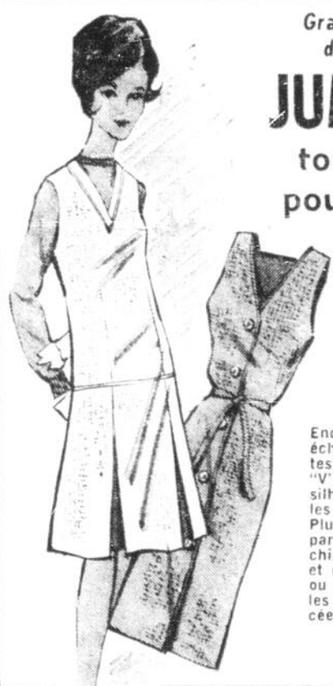
Tailles cadettes 5 à 15
Tailles jeunes filles, 6 à 18
Tailles pour dames, 14½ à 26½ dans l'assortiment

Pas de dépôt lorsque reporté à votre O.I.A.

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

Grande primeur de janvier!

JUMPERS tout laine pour dames



Valeurs jusqu'à 12.98

7.99

Encolures populaires échancrées, rondes, étroites ou profondes, en "V". Coupe amenuisante, silhouette "A" et modèles à plis nouveauté. Plusieurs à ceinture en pareil. Choix de lainages chinés, de flanelle unie et de mélanges de tweed ou tissus quadrillés. Tailles 10 à 16. Teintes foncées très en vogue.

Pas exactement tel qu'illustré

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

Vente!

Vaste choix de BLOUSES pour dames

Si parfaites, vaudraient de 2.98 à 3.98 1.99

Très beau choix de modèles unis, nouveauté et classiques. Manches longues et courtes. Charmants motifs imprimés et teintes unies dans cet assortiment. Tailles 10 à 18.

MAGASIN DU SOUS-SOL

JUPES en lainages nouveauté ainsi qu'en mélanges laine et rayonne pour dames.

3.99

Modèles amenuisant ainsi que modèles légèrement évasés dans cet assortiment. Tailles 10 à 18.

MAGASIN DU SOUS-SOL

AUBAINES SPECTACULAIRES DE 6 H. LE VENDREDI

40 seulement!

CHAPEAUX pakistanais en fourrure pour hommes

Valent jusqu'à 12.95 $3

Choix de mouton et de mouton de Perse

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

42 seulement!

VESTONS SPORT COUPE-VENT CABANS pour hommes

Valeurs jusqu'à $19.95 $5

Gammes incomplètes de teintes et grandeurs, de modèles et tissus. Grandeurs 34 à 42.

MAGASIN DU SOUS-SOL

COLLANTS à motifs tissus pour fillettes

Valeurs jusqu'à 2.98 1.39

Une aubaine vraiment remarquable! Nous les avions soldés en une soirée la dernière fois que nous les avions présentés! Grandeurs 4 à 6x, 7 à 9, 10 à 12 et 12 à 14.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Vente! JUPES pour dames

Valent jusqu'à 6.98 1.99

Modèles fourreaux, à plis et à silhouette "A". Gammes incomplètes de modèles, teintes et tailles. Tailles 10 à 18.

Pas exactement tel qu'illustré

MAGASIN DU SOUS-SOL

Meubles Caplan

331, KING EDWARD

24 seulement CENDRIERS de table

Ordinairement 1.49

88c

En ville c'est Caplan . . . Rue Rideau . . . Composez 235-3381 . . . Vaste stationnement

# LE DROIT

*"L'avenir est à ceux qui luttent"*

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaines des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.


## Fausses représentations

En démocratie, il est relativement normal que les mécontents manifestent leur désapprobation de l'administration de la chose publique. Il est même normal qu'ils cherchent à tout changer, ce que font d'ailleurs les partis politiques en lutte les uns contre les autres. Il est anormal toutefois que, ce faisant, ils enfreignent les lois. Pareille façon d'agir devient particulièrement condamnable lorsqu'elle est le fait d'un ministre.

C'est ainsi qu'est très anormale et fort répréhensible l'attitude du ministre québécois des Transports et des Communications, le Dr Fernand Lizotte, à l'égard des fausses plaques d'immatriculation des automobiles, c'est-à-dire des plaques que vend le Rassemblement pour l'Indépendance Nationale (R.I.N.) à ceux qui veulent protester contre la Confédération. Ces plaques, on le sait, proclament que la Confédération a été "100 ans d'injustice".

Il serait difficile de contredire le R.I.N. sur ce point, même lorsqu'on veut que la Confédération demeure — en s'améliorant cependant — mais il est tout à fait inadmissible qu'un ministre, même un ministre provincial, fasse sienne la cause des indépendantistes et invite la police à se montrer tolérante envers ceux qui, au mépris de la loi, apposeront ces plaques aux plaques régulières de leurs voitures. Il est en outre renversant que ce ministre prévienne la police que "même des ministres" pourraient fort bien utiliser ces plaques.

On ne conteste à personne le droit de protester contre la Confédération, mais lorsqu'on est ministre et qu'on a été élu député de façon constitutionnelle et sans se donner comme indépendantiste, on ne peut, une fois au pouvoir, s'improviser un mandat dont on n'a jamais parlé à ses électeurs, en l'occurrence, celui de détruire la Confédération.

Si le Dr Lizotte voulait se faire l'avocat du séparatisme, il aurait dû avoir le courage de militer ouvertement dans les rangs du R.I.N. aux côtés de M. Pierre Bourgault dont il usurpe en somme le programme en plus d'avoir moralement volé un siège à son parti à l'Assemblée législative. Entre parenthèses, ce que l'on dit ici du Dr Lizotte vaut, au fédéral, pour MM. Walter Gordon, Maurice Sauvé, Jean Marchand, Pierre-Elliot Trudeau, Gérard Pelletier et autres, — tous hommes de valeur, — qui auraient dû militer dans les rangs du N.P.D. plutôt qu'avec les libéraux.

Si M. Bourgault et ses amis n'ont pu faire accepter leur programme par la population, on ne voit pas de quel droit un homme qui n'a pas même eu leur courage imposerait tout à coup à la province de Québec un régime dont elle n'a pas voulu.

Le Dr Lizotte a le droit d'être indépendantiste et, à ce titre, il devrait prêter main-forte à M. Pierre Bourgault et marcher sous sa bannière. A titre de ministre, il n'a pas le droit, cependant, d'inciter les automobilistes à violer la loi. L'attitude de son collègue à la Justice, M. Jean-Jacques Bertrand, devrait, à cet égard, lui servir d'exemple.

**Marcel GINGRAS**

## Les hauts fonctionnaires

Une des excellentes nominations du gouvernement Pearson (le meilleur que nous avons eu depuis celui de M. Saint-Laurent, mais comme il pourrait s'améliorer !), ce fut celle de M. John J. Deutsch à la présidence du Conseil économique du Canada. Non seulement est-il d'une rare compétence: son bon sens est égal à ses connaissances et il ne craint pas de dire ce qu'il pense.

Quelqu'un, il y a quelques semaines, devant un comité parlementaire, lui posait une question qu'il serait peu charitable de qualifier: ne conviendrait-il pas de taxer davantage les travailleurs spécialisés et les "professionnels" (en somme, la classe moyenne) de sorte que le gouvernement pourrait "donner" davantage aux citoyens à faible revenu ? Et M. Deutsch d'expliquer à son interlocutrice que cela ne ferait qu'inciter les victimes de cette politique "généreuse" à s'exiler aux Etats-Unis.

Que peuvent bien gagner les "pauvres" du Canada à la fuite vers l'étranger des citoyens les plus producteurs ou productifs ?

Il est fort probable que les hauts fonctionnaires aussi sensés, aussi réfléchis, que M. Deutsch ne sont pas trop rares. Ils ont le devoir strict de dire sans hésitation aux politiciens ce qu'ils pensent, même si ça peut déplaire à ces messieurs. Ce devoir est d'autant plus impérieux que la plupart des hauts fonctionnaires ont le temps de penser et qu'ils sont à toutes fins pratiques inamovibles.

Les grands commis de l'Etat de la France et de l'Angleterre, ceux du passé et du présent, sont des exemples à suivre. Ils sont, évidemment, des exécutants; aussi, des conseillers. Si l'on rejette leur avis pour des raisons politiques, ils doivent se soumettre; ils doivent aussi, dans l'intérêt de la nation, signaler discrètement à leur ministre qu'ils avaient raison quand vraiment ils avaient raison.

**Willie CHEVALIER.**

## Super-commission scolaire?

M. Fred W. Price, commissaire des écoles publiques d'Ottawa, vient de suggérer la formation d'une supercommission scolaire embrassant Ottawa, Hull et les environs.

Quelle que soit notre opinion, comme citoyens d'Ottawa, concernant les discussions au sujet d'un district fédéral, dit-il, un fait demeure, c'est qu'un tel changement affecterait nos écoles. Puis, il ajoute : Si nous ne prenons pas les devants volontairement, nous pouvons fort bien être contraints de nous adapter.

Cette idée fait surgir beaucoup de considérations aux niveaux fédéral, provincial et municipal, ainsi que plusieurs points d'interrogation dans le domaine scolaire : programme, religion et langue, même si le nouveau système ne consistait qu'en une fusion du côté ontarien.

Seul un prestidigitateur pourrait réaliser en un tour de main un projet aussi complexe et aussi grave en conséquences. Il ne saurait être question de se prononcer catégoriquement à ce propos avant d'avoir pesé le pour et le contre, de part et d'autre. Mais, il convient de signaler la largeur de vue et le sens pratique de M. Price.

Si tous les Anglo-Ontariens voulaient sincèrement comme lui reconnaître l'importance du bilinguisme et l'encourager, il y aurait moins de friction entre les deux principaux groupes ethniques et certains appréhenderaient moins d'injustice avant d'entreprendre un second siècle de régime fédératif.

D'autre part, ce son de cloche devrait réveiller toutes les commissions scolaires concernées afin qu'elles entreprennent au plus tôt une étude approfondie de l'implication qu'aurait pour elles un district fédéral, un sujet tellement d'actualité qu'il n'a plus l'allure d'une hypothèse chimérique.

**Gérard BERNIER**

## AU FIL DES JOURS

### Fanatisme

Il n'y a pas que chez les Canadiens de langue française que l'on trouve des fanatiques. Le projet de district fédéral pour Ottawa et Hull nous fournit à ce sujet de nombreuses preuves. C'est ainsi que dans un journal d'Ottawa, un lecteur qui signait G. R. Allan écrivait ces jours derniers qu'il faut s'opposer au district fédéral car, disait-il, district fédéral signifie bilinguisme et bilinguisme signifie français. Aux anglophones, ajoutait-il, il ne resterait qu'une solution, déménager.

### Chez nos marchands

Au moment où tout le monde se cherche un programme d'action pour l'année du centenaire de la Confédération, il en est un qui devrait sauter aux yeux des marchands de fruits et légumes d'Ottawa et de la région. Que ne décident-ils, en 1967, d'étiqueter tous leurs produits en français et en anglais? A peu de frais, ils feraient oeuvre de civisme et contribueraient à faire connaître la langue française dans la région de la capitale.

**Marcel GINGRAS**

**De notre correspondant à Londres**

## La défection de l'abbé Charles Davis

Il est bien rare, sinon sans précédent, qu'un événement religieux suscite autant d'intérêt en Angleterre que la décision brutale de M. l'abbé Charles Davis de quitter l'Eglise catholique.

Pendant plusieurs jours la presse, la radio et la télévision ont parlé et ont fait beaucoup parlé de lui. Des personnalités non catholiques ont été interrogées à son sujet, aussi bien que des catholiques, et l'abbé lui-même a donné une conférence de presse et accordé beaucoup d'interviews aux journalistes.

### Un des théologiens les plus en vue

M. Davis est un des jeunes théologiens les plus en vue en Angleterre, et on l'a même comparé au R.P. Congar et au Dr Hans Küng. Il fut expert à Vatican II, professeur de théologie dogmatique à l'Athenaeum Pontifical de Heythrop (l'ancien séminaire jésuite), directeur de la revue sacerdotale CLERGY REVIEW, publication qu'il a lui-même beaucoup aidé à sortir du rang des périodiques exclusivement ecclésiastiques. Très récemment il fut nommé parmi les membres catholiques de la Commission préparatoire établie par le Pape et l'archevêque de Cantorbéry en vue de promouvoir un dialogue entre catholiques et anglicans. Quelques semaines à peine avant l'annonce de sa décision non seulement de quitter l'Eglise mais aussi de se marier éventuellement avec une Américaine, il donna une conférence, qui était, dit-on, classique, sur le sacerdoce et le célibat. Son désir de se marier et sa décision de quitter l'Eglise, affirme-t-il énergiquement, ne sont pas liés directement l'un à l'autre.

### Etonnement et désarroi

On comprend facilement l'étonnement et le désarroi provoqués par l'action imprévue d'une personnalité ecclésiastique si importante. Du côté catholique, l'hebdomadaire CA-

**par John DINGLE**

THOLIC HERALD semble avoir été le premier à le commenter. Dans son numéro du 23 décembre, ce journal met à la première page un article titré en gros caractères où il dit que la décision de M. Davis ne manquera pas de choquer clergé et laïcs, non catholiques aussi bien que catholiques.

Mais le CATHOLIC HERALD ne donne, en effet, qu'un curriculum vitae, quelques commentaires sur la carrière très brillante de l'abbé Davis et la substance de la déclaration qu'il livra à la presse. Dans son numéro du 24 décembre, la revue catholique THE TABLET se permet un commentaire au cours de son éditorial, tout en imprimant aussi la déclaration de l'abbé.

### Déclaration de M. Davis

Dans cette déclaration, M. Davis a dit notamment ceci:

"Je reste un chrétien. Mais je suis désormais de l'avis que l'Eglise, telle qu'elle existe et fonctionne en ce moment, constitue un écueil dans les vies de chrétiens engagés que je connais et dont j'admire le comportement. Ce n'est pas l'Eglise qui est la source des valeurs que ceux-ci aiment et voudraient bien promouvoir. Au contraire, ils vivent dans un état de tension et d'opposition constante à l'Eglise. Beaucoup ne peuvent rester catholiques romains que parce qu'ils vivent en marge de l'Eglise institutionnelle et n'y prêtent que peu d'attention. Je respecte leur situation. Dans la conclusion de la période que nous traversons, les individus interprètent leur adhésion au christianisme de façons diverses. La solution qu'ils auront choisie ne m'était pas possible, car j'étais personnellement trop engagé. Ainsi étais-je obligé de me poser brutalement la question de savoir si je continuais à croire en l'Eglise catholique romaine en tant qu'institution. J'ai dû me répondre par un "non".

"Pour moi, l'engagement chrétien est inséparable de l'engagement pour la vérité et pour autrui. A mon avis aucune de ces valeurs n'est entérinée par l'Eglise officielle. On y trouve un souci d'autorité aux dépens de la vérité et je suis constamment attristé de constater comment on fait du mal aux individus par un système impersonnel et dépourvu de liberté. Du reste, je ne pense pas que les revendications de l'Eglise en tant qu'institution aient une base suffisante du point de vue historique et biblique. Dans sa forme actuelle, l'Eglise m'apparaît comme une structure faussement politique, une survivance d'une période déjà révolue. Elle se désintègre tandis qu'une autre forme de présence chrétienne dans le monde est en voie de formation."

A sa conférence de presse, M. Davis aurait aussi déclaré qu'il n'avait pas l'intention d'adhérer à une autre église. "A présent, aucune église ne me semble pas donner une réponse valable au problème, a-t-il déclaré. La présence chrétienne dans le monde est là, dans l'Eglise, mais elle ne s'incarne pas dans la structure institutionnelle de l'Eglise."

### Commentaires de la presse

Dans son éditorial THE TABLET fait d'abord ressortir la présence tellement répandue et active du Christ dans le monde et ajoute: "C'est là en effet la conséquence du christianisme institutionnel, dépendant de la création et de l'établissement d'une église qui est en même temps une société visible; c'est un fait que l'on ne saurait nier que, pendant des siècles, l'autorité de l'Eglise avait besoin de s'affirmer; pendans cette période il ne pouvait pas y avoir cette tolérance facile qui est devenue la marque du siècle... En dépit de l'insistance sur les Ecritures et sur le jugement privé, les réformateurs du XVIe siècle ont été tellement imprégnés de la tradition du christianisme institutionnel que leur mouvement a abouti à la création de nombreuses églises. Cela s'explique justement parce que l'idée d'une église a été si bien acceptée, que les chrétiens ne pouvaient concevoir autrement la tâche d'organiser leur vie religieuse.

"Nous regrettons vivement le départ de Charles Davis et nous sommes, du reste, reconnaissants du travail intellectuel qu'il a accompli mais quand il dit que l'Eglise est en train de se désintégrer, nous devons nous rappeler qu'à maintes reprises dans le passé, on a vu la même chose, au temps, par exemple, du grand schisme, au XVIe siècle. Cette croyance n'a jamais été si forte que dans les milieux intellectuels de la fin du XVIIIe siècle. Et chaque fois on constatait un renouveau et une expansion qui ont discrédité les prophètes... Nous ne croyons pas, d'ailleurs, que l'on puisse légitimement affirmer que l'Eglise ne se préoccupe pas des êtres humains alors que sa mission tout entière, accomplie par le dévouement de tant de vies, est consacrée à leur service et à leur salut."

Il est certain que beaucoup de lecteurs du TABLET, tout en appréciant beaucoup la valeur de ce commentaire, voudraient lui apporter un peu plus de nuances.

### Mgr Thomas Roberts

Un commentaire catholique d'un genre tout à fait différent, qui, lui, reconnaissait la crise qui doit être surmontée dans l'Eglise catholique anglaise, fut celui de Mgr Thomas Roberts, ancien archevêque de Bombay, dont les prises de position hardies, notamment au sujet de l'attitude catholique concernant la régulation des naissances, sont bien connues. Au cours de sa conférence de presse, Charles Davis aurait fait spécifiquement mention de l'attitude du Pape à l'égard de ce problème mais il a aussi affirmé que ce n'était pas là le motif principal de son départ de l'Eglise.

Mgr Roberts a accordé une interview au correspondant ecclésiastique du DAILY EXPRESS, John Redfern: "Le départ de M. l'abbé Davis, a-t-il dit, est pour les catholiques une grande perte. Sa "défection" souligne la réalité d'une crise que l'on ne saurait nier, à moins de vivre dans le monde des rêves."

L'archevêque parle alors de la situation concernant la régulation des naissances et s'étonne que l'on puisse affirmer qu'il n'existe pas d'état de doute à ce sujet, alors qu'il est patent que 90 p. 100 des membres de la commission sont en faveur de la légitimation de la contraception, sous une forme ou sous une autre. La vérité, ajoute Mgr Roberts, n'est le monopole ni du clergé, ni de Rome. Ce qui est choquant, c'est qu'il y ait tant d'équivoque dans la parole et dans la pensée. Ainsi, sommes-nous en face d'une situation où les décrets du Concile du Vatican sont repoussés par certains qui s'accrochent au pouvoir longtemps après que l'âge et la sénilité auraient dû entraîner leur départ."

### Le Guardian

L'intérêt suscité par cet événement est, on le voit bien, très grand mais, en général, la presse et la radio anglaise l'ont traité de façon tout à fait objective. Une exception à cette règle est l'article paru dans le GUARDIAN, quotidien qui s'intéresse beaucoup aux questions religieuses, et n'est pas toujours excessivement bienveillant à l'égard de Rome.

L'article au sujet de Charles DAVIS, par M. Geoffrey MOORHOUSE est d'un ton courtois et écrit évidemment avec un grand souci d'objectivité. Cependant, se plaçant sur une perspective historique, l'auteur voudrait établir un parallèle entre Charles DAVIS et John Henry NEWMAN. Le départ de DAVIS, pense-t-il, est pour les catholiques un coup comparable à ce que fut pour les anglicans de jadis celui de NEWMAN. Il ne semble pas avoir compris que l'Eglise catholique en Angleterre n'est pas une église nationale dans le même sens que l'Eglise anglicane et que, de ce fait, la nationalité de M. DAVIS n'a pas beaucoup de signification. Il y a d'autres départs plus récents auxquels on pourrait mieux le comparer. Pourquoi l'auteur ne pense-t-il pas à Lammerais, à Dollinger, à Loisy, à Tyrrell, à la crise du modernisme, que l'Eglise catholique en Angleterre a su surmonter ? Dans l'histoire mouvementée et parfois triste de l'Eglise catholique, en Angleterre comme ailleurs, il y a, hélas, plusieurs Charles DAVIS.

(Copyright B.I.P.)

**L'opinion des autres**

## Paris, carrefour diplomatique du monde

**par René VERMONT**

Ce mois de décembre, qui s'achève, a fait de Paris un carrefour international. Si M. Kossyguine est venu dans la capitale française, le conseil des ministres de l'Alliance Atlantique s'y est également réuni. Dans un cas comme dans l'autre, les communiqués font comprendre que les problèmes nés d'une **détente** à exploiter l'emportent désormais sur les questions de **défense** à organiser, ou d'une **méfiance** à dissiper. En bref, non seulement le climat international s'est transformé, mais l'on s'emploie désormais à explorer les avenues entrouvertes.

La rapidité avec laquelle un certain nombre de pays occidentaux mettent en pratique les thèses de la diplomatie du général de Gaulle et s'efforcent d'établir des contacts bilatéraux avec les pays de l'Est, est le plus bel hommage qu'ils pouvaient rendre à la lucidité de la France en ce domaine. Le dégel a succédé à la guerre froide en Occident; rares sont ceux qui n'entendent pas en profiter.

Que, vingt ans après sa naissance, l'on s'interroge — à l'initiative belge — sur **"les tâches futures de l'Alliance Atlantique et les mesures à prendre pour y faire face"** à la lumière des événements politiques nouveaux depuis la signature du traité, est une preuve de vitalité; que la France, par ses initiatives, en particulier celle de mars 1966, ait hâté cette prise de conscience, ne saurait être mis en doute.

Un des résultats les plus concrets — et non peut-être le plus spectaculaire — a bien été cet accord des quatre ministres des Affaires étrangères, des Etats-Unis, de la Grande-Bretagne, de l'Allemagne et de la France reconnaissant que c'est dans un climat de détente que le problème allemand a le plus de chances d'être résolu. Reprenant en écho cette affirmation — et lui donnant toute l'autorité du principal intéressé — M. Willy Brandt a apporté son adhésion à cette recherche de la réunification des Allemagnes par la détente **"qui peut mettre fin aux causes de tension et de division de l'Europe"**. Mais si l'Allemagne, aujourd'hui **"déçue dans son espoir de réunification"**, se rallie actuellement à cette vision des choses, une nouvelle déception risquerait d'être lourde de conséquences pour un peuple dont plus de la moitié des citoyens sont nés depuis 1945.

Bien que l'Europe "de l'Atlantique à l'Oural" demeure une figure de style plus qu'une réalité, la paix règne dans cet hémisphère. La détente s'y manifeste, et l'U.R.S.S., qui tant de fois dans le passé s'est employée à effrayer, s'efforce aujourd'hui de rassurer. Mesurant son retard par rapport à la super-puissance américaine, Moscou se souvient qu'il est aussi européen.

Washington également. Et cette évocation à Paris même, par le secrétaire d'Etat américain, du flanc occidental de l'O.T.A.N., c'est-à-dire de la côte Pafique des Etats-Unis, sur laquelle pèserait la menace de fusées nucléaires chinoises, témoigne de l'inquiétude croissante des Etats-Unis devant cette confrontation avec la Chine, grande puissance insastisfaite.

Le glissement de l'Atlantique vers le Pacifique — devenu actuellement zone dangereuse — se précise ainsi officiellement. Mais c'est là essentiellement l'affaire des Etats-Unis.

Que l'Europe, elle, ne néglige pas les **réalités** est un voeu qui doit être formulé. **Le Marché commun européen** en est une. La Grande-Bretagne, avec la détermination sinon l'obstination qui la caractérise parfois, frappe à la porte. Le duc d'Edimbourg vient de le confirmer. Nul ne sait encore si le résultat serait de faire entrer les pays de la Zone de Libre-Echange dans la C.E.E., ou de diluer la Communauté Européenne dans la Zone de Libre-Echange? La question doit être franchement posée.

**(La Vie française, Paris, 23-XII-66)**

## Quarante ans d'ordre au Portugal

L'Etat national et corporatif de Salazar fêtait, ces jours-ci, ses quarante ans de durée. Et certes, sans "laconiser" comme Platon et tous les penseurs grecs aristocratiques, il convient de reconnaître que l'exemple portugais a de la force et suscite une juste admiration. D'abord parce que "les plus grands maux sont les guerres civiles", que le peuple portugais était fort doué pour cet exercice mortel, et que le régime de Salazar l'en a guéri, ou longtemps privé. Ensuite parce que la domesticité à l'égard de l'étranger (anglais) était, depuis deux siècles, synonyme de **portugalisation**, et que Salazar a rendu sa fierté, son indépendance à l'Etat. Enfin et surtout parce que le régime national, malgré la pauvreté et les forces réduites du pays, a **tenu** devant la folle épreuve de la "décolonisation". Salazar n'a pas cru à la fausse indépendance de Bandoung, qui conduisit l'Afrique où nous la voyons. Sans refuser les réformes, mais en maintenant le principe de l'intégrité du territoire dans la réalité nationale et multiraciale, il a **renforcé** la présence portugaise en Afrique, comme vient encore de le reconnaître (en trépignant) Sekou Touré.

Le seul point réellement faible (en dehors d'une espèce de sommeil de l'idée de justice sociale, qui eût pu rendre le régime plus populaire sans le contraindre à un libéralisme imprudent, et même coupable, le Portugal étant ce qu'il est) demeure le problème, non résolu, de la succession de Salazar. La monarchie en serait la conséquence logique et seule pacifique (avec l'appui, au départ, de l'armée). Mais rien n'est, au moins ouvertement, préparé dans cet ordre.

**(La Nation française, Paris, 5.1.67)**

## "Relations"


Le sommaire de janvier

EDITORIAUX
Le Cardinal écrit aux prêtres de Montréal. — Négociation, grèves et services essentiels.

ARTICLES
Les laïcs, ferment de la société — René Latourelle
Le rapport Parent et la confessionnalité — Robert Picard
"Le Paysan de la Garonne" — Luigi d'Apollonia

CHRONIQUES
Au service du français: Encore les accents — Joseph d'Anjou
Méditation: Une Fête négligée — Paul Fortin

AU FIL DU MOIS
Quel français "exposerons-nous" en 1967? — La réunion préliminaire des Etats Généraux. — Le nouveau livret des fidèles.

ARTICLES
Dialogue d'un chrétien et d'un non-croyant — Yves Saint-Arnaud
Le Troisième Exposé annuel du Conseil Economique du Canada — Fernand Potvin
L'Eglise et les défis de la laïcité — Roger Blanchette

LE THEATRE — Georges-Henri d'Auteuil
Document: Sacerdoce et célibat — C. de Rueck-Doherty

LES LIVRES
NOTES BIBLIOGRAPHIQUES
OUVRAGES REÇUS


## Contre la pauvreté

La pauvreté, qu'évidemment il faut combattre, ce n'est pas la même chose pour tout le monde, expliquait en fin d'année le "New Statesman" de Londres. En Inde, elle est symbolisée par toute une famille qui doit coucher sur le pavé dans la rue; en Angleterre, par trois enfants obligés de coucher dans le même lit; en Suède, par trois enfants se partageant la même chambre mais ayant chacun son lit. En Tanzanie, l'image de la pauvreté est un petit bol de bouillie de maïs; en Italie, c'est du spaghetti sans fromage râpé; aux Etats-Unis, c'est du steak sans beurre. En résumé, dit l'hebdomadaire, la pauvreté c'est un niveau de vie inférieur à celui que par convention on considère normal dans une société donnée.

Ne discutons pas, ne disons même pas qu'à l'intérieur de la société la plus riche les conceptions de la pauvreté diffèrent beaucoup. On nous a parlé d'une mère de famille de la région qui est allée prendre livraison de victuailles données pour les pauvres avant Noël dans une belle voiture toute neuve. On voit des politiciens payés $18,000 par année et qui savent arrondir ces revenus, et dont les épouses éprouvent le besoin de toucher un salaire ou des cachets de la Société Radio-Canada.

Le "New Statesman" déclare dans la suite de son article que l'on compte encore en Grande-Bretagne des millions de personnes dont l'alimentation est insuffisante, le logement insalubre et la santé mauvaise; et il annonce son intention de se faire leur champion au cours de l'année qui commence.

Que propose-t-il pour les aider ? Une redistribution de la richesse en taxant plus lourdement encore les riches et même les classes moyennes. Ou bien, ce qui serait moins douloureux, un "boom" économique et un accroissement constant de la richesse nationale qui augmenteraient le rendement des taxes sans qu'il soit nécessaire d'en hausser le taux.

Cette dernière solution serait en effet la meilleure, et de beaucoup. Mais le gouvernement, dit le "New Statesman", ne semble pas prêt à y recourir. Il transformera du tout au tout le système de taxation et celui de la sécurité sociale pour répartir de nouveau la richesse (il y aura "a drastic overhaul of the present system of taxation, of social security, and hence of the allocation of wealth").

C'est un peu vague; il faut attendre les précisions du gouvernement pour le juger. Mais les théories socialistes chères à M. Wilson et à ses collègues font craindre qu'au lieu de répartir la richesse en l'augmentant, ils généraliseront plutôt la pauvreté.

L'Angleterre, chacun le sait, est un pays surtout industriel et le niveau de vie de ses habitants dépend en grande partie de l'exportation. Pour exporter, il faut que les prix de vente des marchandises soient "compétitifs", permettent d'affronter la concurrence. Il tombe sous le sens que plus les frais de la sécurité sociale sont élevés, plus sont élevées les taxes et plus sont élevés les prix. De plus, taxer comme à plaisir les "riches" et les classes moyennes, c'est décourager l'esprit d'entreprise, dégoûter de l'épargne et, par ricochet, diminuer et la quantité et la qualité de la production. Il nous semble que ce sont là des lois économiques contre lesquelles ne peuvent rien les doctrinaires du socialisme.

Elever constamment le prix des marchandises britanniques sous prétexte de mieux répartir la richesse nationale et de combattre la pauvreté, c'est donc condamner à la mort lente un grand peuple. Il serait à peine exagéré de dire que c'est du génocide. Qu'il soit permis d'espérer que les Anglais ne se laisseront pas faire, comme on dit chez nous.

**Willie CHEVALIER**

*Une série de rencontres à partir du 19 janvier*

# Les fonctionnaires municipaux de Hawkesbury négocieront leur première convention collective

HAWKESBURY — Si l'année du centenaire de la Confédération canadienne fera l'objet de festivités de toutes sortes, on verra néanmoins à réserver certains moments sérieux, du moins au sein de l'administration municipale de Hawkesbury.

Les membres du Conseil de ville et les fonctionnaires municipaux participeront en effet, au cours de 1967, à d'intensives négociations syndicales, et ce pour la première fois dans l'histoire de Hawkesbury.

Les quelque 40 employés de la ville, y compris les employés des bureaux, des ateliers, conducteurs de camions, mécaniciens, etc., entreprendront, à partir de jeudi 19 janvier courant, une série de rencontres qui amènera la signature d'une première convention collective.

L'on se souvient que les employés municipaux ont été admis à la fin de 1966 au sein du syndicat canadien des employés de la fonction publique. Les travailleurs revendiquent une augmentation des salaires et de meilleures conditions de travail.

**Conciliation**

Les membres de la Sûreté municipale de Hawkesbury, premier corps municipal à se constituer en association, verront durant l'année qui commence la réalisation d'un accord avec la Commission de police de la ville. L'on sait que le dernier contrat des policiers a expiré le 31 décembre 1965. Les deux parties en cause n'ont jamais pu en venir à une entente sur la question des salaires. Les policiers municipaux ont alors décidé de faire appel aux services d'un médiateur, dont le choix n'est survenu que tout dernièrement.

Les pourpariers entre les représentants de l'Association des policiers et les membres de la Commission de police reprendront donc prochainement, mais cette fois, en présence d'un conciliateur.

Tel que mentionné un peu plus haut, la question des salaires constitue le point névralgique des négociations.

Les policiers revendiquent la parité des salaires avec les policiers travaillant dans des municipalités dont la population correspond à celle de Hawkesbury. Une étude déjà effectuée par les policiers auprès de corps policiers des villes semblables à Hawkesbury aurait démontré que les salaires des agents de Hawkesbury seraient parmi les moins élevés.

Les membres du Service des incendies n'ont pas tardé à suivre l'exemple des autres employés municipaux. Ces derniers se sont groupés en association et se sont affiliés à l'Association internationale des pompiers professionnels, ainsi qu'à la section provinciale de la même association.

La présentation officielle de la charte de l'Association des pompiers aura vraisemblablement lieu la semaine prochaine. La date n'a cependant pas encore été fixée. Les négociations avec le Conseil municipal commenceront peu après. Salaires et réduction des heures de travail constitueront les principaux points en litige.


CTC CANADIAN TIRE CORP'n

Durant 10 jours seulement

AUBAINES à 99c DE NOS GÉRANTS DE GARAGE

"NE CONDUISEZ PLUS DE VOITURE GRINCHEUSE ET DÉSAGRÉABLE!"

Conduisez votre auto au garage de la Canadian Tire de votre arrondissement et voyez les nombreux services qu'on y met à votre disposition! Faites le bonheur de votre auto et profitez des aubaines à 99¢ que vous offrent présentement les gérants de garage et ce, durant dix jours, jusqu'au 21 janvier 1967.

**ALIGNEMENT DU PONT AVANT**

Notez bien notre aubaine de 10 jours pour l'alignement du pont avant. Des mécaniciens chevronnés sont en mesure de procéder à la revision complète du pont avant de la plupart des autos.

*Et notre gérant de garage vous offre l'alignement du pont avant au prix modique exceptionnel de seulement* ..... **5.99**

**GARNITURES DE FREINS**

Garnitures de freins à qualité de pièces d'origine, à partir de **$2.65** avec reprise
Garantie de 24,000 milles ou de 18 mois
Garnitures cimentées "grand rendement", à partir de **$3.50** avec reprise
Garantie de 30,000 milles ou de 30 mois
Garnitures de freins cimentées hors série "Moto-Master", à partir de **$3.75** avec reprise
Garantie de 40,000 milles ou de 36 mois

Les magasins CTC sont les préférés pour les garnitures de freins de voitures européennes et compactes.

*Une aubaine du gérant de garage!*
*Prix, pose comprise, de garnitures de freins seulement, pour la plupart des autos canadiennes. 4 roues* ..... **9.99**

**SILENCIEUX**

Silencieux de qualité ordinaire **3.79** et plus
Silencieux "grand rendement" de qualité supérieure **4.75** et plus
Silencieux "Velvet Tone" de qualité incomparable **6.50** et plus

Nous disposons d'une gamme complete de pièces et accessoires d'échappement.

*Aubaine du gérant de garage!*
*Service de pose de silencieux pour la plupart des autos* .. **2.99**

**VÉRIFICATION du système électrique**

Le système électrique de votre auto vous laisse-t-il perplexe? Les experts de la Canadian Tire examineront le générateur, le régulateur de tension, le régime de charge, vérifieront le système de démarrage, les câbles de la batterie et l'état de votre batterie.

*Au prix d'aubaine du gérant du garage!* **99c**

**EMBRAYAGES COMPLETS**

Embrayages complets Moto-Master.
Vous ne pourriez en trouver de meilleur!
Garantie comparable à l'embrayage d'origine.
**11.95** et plus

*Aubaine de notre gérant de garage!*
*Prix d'installation pour la plupart des autos canadiennes, jusqu'aux modèles 1962* ..... **10.99**

ET COMME PRIME, NOUS EXAMINERONS LES JOINTS UNIVERSELS DE VOTRE AUTO! GRATUITEMENT!

**POMPES A EAU ET ANTIGEL**

Pompes à eau reconstruites Moto-Master. Garantie de 24,000 milles ou de 24 mois, soit la première échéance. Prix avec reprise **5.50** et plus
Conduisez en toute confiance et faites examiner ces pièces: pompe à eau, radiateur, boyaux, vérifiés sous pression pour déceler les fuites. Antigel vérifié. Examen de la courroie de ventilateur, des boyaux et de la chauffe-rette.

*Aubaine du gérant du garage!* **99c**

**GRATIS!**

LES PRIX PEUVENT FLUCTUER A NOS MAGASINS DE L'EXTERIEUR — CONSULTER VOTRE MAGASIN C.T.C. LOCAL

**LAVE-PARE-BRISE**

Lave-pare-brise Moto-Master à deux gicleurs, avec bouton au plancher. Au complet **5.50**
Lave-pare-brise à deux gicleurs, commandé du tableau de bord. Au complet **4.69**

*Aubaine du gérant du garage!*
*Pose du système de lave-pare-brise* ..... **4.99**

CTC CANADIAN TIRE CORP'n
4% BILLETS-BONIS
ACHETEZ A CREDIT

CANADIAN TIRE
MAGASINS ASSOCIES

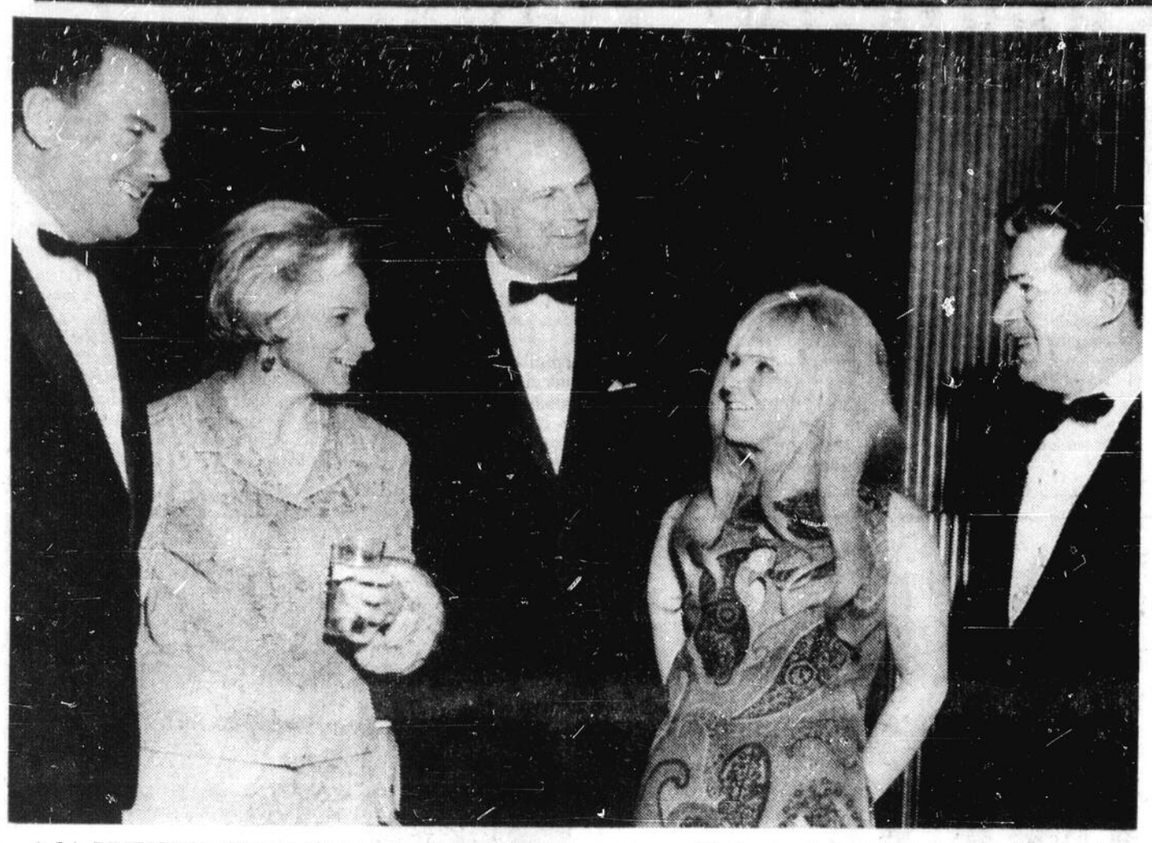
| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Ottawa 176 Kent 237-2370 | Ottawa 119, ch. de Richmond 722-6577 | Ottawa 1170, ch. Heron 733-6776 | Hull 92 Wellington 777-4381 | Eastview 248 McArthur 745-1544 |
| Arnprior 42-44 Elgin 623-4890 | Carleton Place 77 Bridge 257-3188 | Gatineau 295 Maloney 663-7116 | Perth 11, rue Wilson 267-3412 | Smiths Falls 38-40 Main-E. 283-3906 |
| Williamsburg Rue Church 535-2845 | Shawville Rue Principale 647-2733 | Buckingham rue Principale, 986-2844 | Hawkesbury 219 Main-E. ME 2-7064 | Kemptville Rue Prescott 258-3561 |

LA PLUPART OUVERTS LE VENDREDI SOIR jusqu'à 9h. — Eastview, jusqu'à 9h. p.m., du lundi au vendredi — Hull, jusqu'à 9 p.m. jeudi et vendredi — Williamsburg, jusqu'à 9h. p.m. samedi

ACHETEZ A CREDIT
AUCUN DEPOT EXIGE

LE DROIT

# Pour vous mesdames...



A LA RECEPTION offerte à l'issue de la première du Jeu du Centenaire dans la salle de la Confédération de l'édifice de l'Ouest, les interprètes de la pièce ont été vivement applaudis à leur entrée par les nombreux invités. Ici, l'artiste qui a semblé être le plus apprécié, Charlotte Gobeil, s'entretient avec: de gauche à droite, le ministre des Forêts et Mme Maurice Sauvé, le ministre de la Défense, M. Paul Hellyer, et le ministre de la Main-d'oeuvre, M. Jean Marchand.
(Photo Champlain Marcil)

## Une remarquable élégance à la première du Jeu du Centenaire au Petit théâtre

par Darquise TIMMERMAN

Trop rares sont les soirées à Ottawa où la splendeur s'impose. Or, la première du Jeu du Centenaire au Petit théâtre donnait l'image en plus petit évidemment des grands soirs parisiens ou new-yorkais. Les limousines qui se succédaient, s'arrêtant devant la porte du théâtre pour laisser descendre les couples, la foule qui se pressait dans l'escalier affichant la tenue correcte des hommes et la somptualité des toilettes, fourrures, bijoux et coiffures des dames, les sourires rayonnants, les poignées de main, les conversations sur un ton mi-badin, mi-sérieux, et finalement une salle comble qui attendait le lever du rideau.

Or, tout à coup le flot de murmures s'arrête promptement, la foule se lève... Madame Vanier, vêtue d'une longue robe de riche velours noir, entre avec sa suite pour prendre place au premier rang. Dieu sauve la reine et O Canada saluent l'épouse du gouverneur général. Et, le rideau se lève sur un spectacle unique en son genre, mettant en vedette une pléiade d'artistes compétents, des costumes hauts en couleurs et variés au choix, sans exagération, une présentation rapide qui se termine par le chant du Centenaire: Canada.

**Les invités**

Outre le groupe de la résidence du gouverneur général, les invités comprenaient Mme Pearson, portant une robe longue en lainage noir agrementée de broderie de perles noires, escortée par le ministre de la Santé, M. Allan McEachen, le ministre de la Défense et Mme Paul Hellyer, vêtue d'un ensemble de théâtre, robe courte en velours vert bouteille et manteau assorti en brocart vert pâle orné au col et aux manches de velours vert bouteille, le ministre des Forêts et Mme Maurice Sauvé, portant un ensemble court en brocart beige rosé; le ministre de la Main-d'oeuvre, M. Jean Marchand, le sénateur et Mme J. J. Connolly. On remarquait également plusieurs sous-ministres, dont MM. Jean Miquelon et E.-A. Côté et leurs épouses, le gouverneur de la Banque du Canada et Mme Louis Rasminsky, des hauts fonctionnaires, des gens de la haute société d'Ottawa, hommes d'affaires en vue, juges et avocats, le photographe Yousouf Karsh et son épouse, les députés fédéraux de la région: MM. Jean-T. Richard, Paul Tardif, Richard Bell et leurs épouses, les députés provinciaux: MM. Horace Racine et Bert Lawrence et leurs épouses, le maire de Hull et Mme Marcel D'Amour, portant une longue robe de satin rose tendre, et combien d'autres personnalités bien connues. Du corps diplomatique, on notait la présence du doyen l'ambassadeur des Pays-Bas et Mme A. H. J. Lovink vêtue d'une charmante robe en crêpe brun entièrement rebrodée de rassade de même ton.

**La réception**

A l'issue de la présentation chaleureusement applaudie, rappelant les interprètes à trois ou quatre reprises, une réception était offerte à la salle Confédération de l'édifice de l'ouest du Parlement. La ligne de réception était formée du sénateur et Mme J. J. Connolly, du ministre de la Défense et Mme Paul Hellyer, du commissaire adjoint de la Commission du centenaire et Mme Georges Gauthier, du ministre des Forêts et Mme Maurice Sauvé. Des rafraîchissements ont été servis agrémentés de sandwichs variés, saucisses cocktail, caviar, fromages, bouchées au poulet et au saumon, feuilletés, café. Pendant plus d'une heure, les invités par groupes se sont entretenus de commentaires sur la pièce théâtrale, des manifestations du Centenaire et évidemment de mille autres sujets.

FEUILLETON DU DROIT

## LA PAGODE DE JADE

par LISE BLANCHET

71 —

— Deux enfants? C'est merveilleux! Monsieur, vous n'avez pas le droit de vous plaindre de votre sort. Vous n'en aurez jamais le droit, puisque vous possédez la plus belle chose du monde, la plus belle invention de Dieu! Des enfants...

La tête dans ses mains, il demeura une minute songeur. Revivait-il le temps où les espoirs lui étaient permis, le temps d'avant, alors que sa femme n'avait pas encore trouvé la mort sous les bombardements... Enfin, il sortit de sa rêverie attristée.

— Et vous, Monsieur, demanda-t-il à Patrice, avez-vous des enfants?

— J'espère en avoir un jour. Je ne suis que fiance.

— Hâtez-vous d'être heureux... Peut-on savoir avec qui vous êtes fiancé? Est-ce une Française? Une Japonaise?

Mis en confiance par le ton bonhomme, Patrice avoua tout simplement qu'elle était à demi Française et à demi Japonaise.

— C'est une petite creature de rêve...

Peut-être allait-il se lancer dans d'autres explications, mais son frère, par-dessous la table, lui donna un coup de pied en signe d'avertissement.

Ce fut à ce moment qu'Hito Agataké quitta la pièce, sans bruit, après avoir salué trois fois. On entendit, une seconde plus tard, le glissement de l'ascenseur.

—Votre ami est parti, constata Patrice de Maubourg.

—Ce n'est pas mon ami.

—Savez-vous quel est son état?

—Son état? Il vend des terrains, des maisons... J'avais presque envie de demeurer ici.

—Nous n'avons pas entendu le son de sa voix.

—C'est un silencieux... Il a dû perdre patience, en voyant que nous ne nous occupions plus de lui... Mais il reviendra. Il est têtu. Il tient à me céder une sorte de masure, derrière le temple de Kameïda... Quelques planches, au milieu d'un jardin... Un pont minuscule enjambe un fleuve miniature... Peut-être me laisserai-je tenter, si le prix en est raisonnable.

Patrice se leva, mais Ludovic demeurait à sa place, songeur, indécis. Rien ne se déroulait comme il l'avait prévu, comme il l'aurait voulu. Il aurait préféré cent fois une menace, à cette indifférence, à cette ignorance que témoignait l'attitude de David. Tout allait recommencer à zéro.

—Oui, peut-être me laisserai-je tenter, reprit David.

Et vraiment, on pouvait croire que cela, seul, l'achat de cette maison lilliputienne, avait pour lui de l'importance.

—S'il vous plait de m'y accompagner quelque jour, j'en serai ravi. Comme je vous l'ai dit, le paysage est merveilleux. On se croirait au bout du monde, et par la route, on est à deux heures de Tokio. Mais bien sûr, pour vous, journaliste, cela serait sans intérêt... Puis-je vous demander à quel journal vous appartenez?

(A suivre)

## Aujourd'hui

**Le jeudi 12 janvier**

Fête de saint Léonce de Césarée, évêque de cette ville au VIe siècle.

Les Léonce sont fidèles et courageux, altruistes au point de se dévouer pour défendre les causes perdues. Peu brillants, ils ont néanmoins de solides qualités.

Personnalités ayant porté ce nom: Léonce Gebhart.

ANNIVERSAIRES: Première réception publique à l'Académie-Française pour Fléchier, évêque de Nimes et célèbre orateur sacré (1673). Naissance du pédagogue suisse Pestalozzi (1746). Mort de l'amiral Esteva (1951).

L'ancien champion de boxe Georges Carpentier a 73 ans.

EVENEMENTS PREVUS — En Suède: finale des championnats du monde de hand-ball. PARIS — Gala à l'Opéra au profit de la Fondation de la recherche médicale. SESTRIERES — Concours international d'engins et d'équipements pour stations d'hiver. SAINT-GERVAIS — Grand prix international de ski des champions cyclistes.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour devront compter davantage sur elles-mêmes que sur les autres. Des jalousies mettront des bâtons dans les roues et beaucoup de perspicacité sera nécessaire.

## Carnet mondain

**Résidence du gouverneur général**

Le comité exécutif de l'Institut Vanier de la famille s'est réuni mardi à la résidence du gouverneur général.

x x x

Madame Vanier, accompagnée de Mlle Sidney Shakespeare, dame de compagnie, a coupé mardi le ruban inaugurant ainsi la campagne annuelle de sollicitation de boîtes de conserves, sous les auspices du collège St-Patrice d'Ottawa.

x x x

**Corps diplomatique**

L'ambassadeur de l'Afrique-du-Sud et Mme M.T.J. Endemann ont accueilli plusieurs centaines de personnes hier soir à leur résidence, en l'honneur de l'attaché d'information et de Mme L.E.S. de Villiers, qui quittent Ottawa prochainement.

x x x

Le haut-commissaire de la Nouvelle-Zélande, Sir Léon, et Lady Gotz ont reçu à dîner hier soir, à leur résidence en l'honneur du haut-commissaire du Canada nommé en Nouvelle-Zélande et de Mme Richard M. MacDonnell.

x x x

Le conseiller culturel près l'ambassadeur de France, M. Philippe North, et le président de l'Association de la Galerie nationale ont lancé des invitations au récital intitulé: "Humour et poésie de Hugo à Ionesco" que donnera Pierre Viala pour inaugurer le programme 1967 de la demi-heure française, le jeudi 19 janvier à 8 h. 15, en la salle des conférences de la Galerie nationale.

Le haut-commissaire de la Grande-Bretagne, Sir Henry, et Lady Lintott ont offert un cocktail en l'honneur de Mme J. Michael Pechell, qui a pris sa retraite après 38 ans de service au haut-commissariat.

x x x

**Réception**

Mme Lester B. Pearson a reçu Mme Alif Gebara, épouse de l'ambassadeur du Liban.

x x x

**Auxiliaire Ste-Elizabeth**

Les Dames auxiliaires de l'église Ste-Elizabeth organisent une vente de bric-à-brac qui aura lieu de une heure à cinq heures, le samedi 21 janvier, en la salle paroissiale, angle Merivale et Leaside. Mme Marjorie Ashe est la présidente du comité d'organisation.

x x x

**Dames Hélène de Champlain**

Les Dames Hélène de Champlain de Pointe-Gatineau ont célébré la fête de la Ste-Famille. A l'issue de la bénédiction des enfants en l'église Notre-Dame-du-Saint-Rosaire, une séance cinématographique a pris place à la salle paroissiale. M. Denis Bissonnette et Mlle Josée Charette ont été élus roi et reine. Il y eut distribution de cadeaux aux enfants, suivie d'un dîner de familles. L'abbé René Soucy, curé, était l'invité d'honneur.

x x x

**Auxiliaire des commis voyageurs**

La récente réunion des Dames auxiliaires de l'Association des commis voyageurs était l'occasion de la visite du grand conseiller, M. William Malcolm Lane, et de son épouse. La présidente, Mlle Eileen McCartney, a présenté une broche du Centenaire à Mme Lane. Il y eut partie de cartes et réunion avec le groupement masculin alors que des rafraîchissements ont été servis.

x x x

**Jeanne LeBer**

Les Jeanne LeBer d'Orléans ont repris cette semaine leur activité après un congé de trois semaines au cours desquelles elles ont effectué un voyage en groupe à Montréal. Elles ont visité l'usine Avon à Pointe-Claire et le Centre d'artisanat à Montréal.

## Le poisson et les frites mets national des Anglais

LONDRES (PA) — Le poisson et les frites, non pas le boeuf au jus et le Yorkshire pudding, constituent le mets national de la vieille Angleterre.

Ce qui plus est, le plat de friture est également le plus populaire en Ecosse, au Pays de Galles et dans le nord de l'Irlande.

Les 15,000 établissements de Grande-Bretagne où l'on sert le poisson et les pommes de terre frites, préparent la cuisson de 1,000 tonnes de poisson tous les jours sauf les journées de congé.

Chaque année, on utilise 600,000 tonnes de pommes de terre. Les cuisiniers emploient 80,000 tonnes d'huile et graisse pour la friture.

On ne songerait pas à manger le "fish and chips" sans sel vinaigre ou jus de citron. Les clients emportent ces aliments enveloppés dans des papiers qui absorbent l'excédent de vinaigre et d'huile.

Ces papiers servent en même temps de serviettes et même comme sujet de lecture pendant le repas, dans le cas d'un papier journal.

Depuis des années la Fédération nationale des fabricants de poissons frits au cours de son congrès annuel, fait parvenir un télégramme à l'Union nationale des journalistes. Utilisant la forme d'un souhait de fraternité, ce message souligne: "Notre métier est enveloppé dans le vôtre".

**Guide**

Un livre de 239 pages, appelé "Le Guide du Gourmet pour le poisson et les frites" a été publié récemment.

Dans son avant-propos l'auteur, Pierre Picton, explique que "les petits cafés et salons de thé se transforment en restaurants casse-croûte. De même la petite boutique de poisson et frites fait place à un restaurant plus élaboré où l'on trouve bien autres choses que ce mets de base".

Il précise que la Société des pêcheries a mis sur pied une fastueuse boutique dans le Yorkshire, avec un gros chiffre d'affaires et un décor magnifique comprenant des lustres de cristal, et tapis couvrant entièrement le parquet.


Notre fabuleuse
vente de janvier
Robes — Manteaux

Nous vous invitons fortement à profiter de ces réductions fabuleuses de nos prix au cours de notre vente de janvier. Tous les articles proviennent de notre stock régulier. Alors accourez chez Rae's Glynmore faire votre choix.

ROBES Modèles, teintes et tissus variés.
Val. 19.98 à 39.98
$13 $16 $22

MANTEAUX
Garnis de fourrure. Val. jusqu'à 119.00 $88
Manteaux unis. Val. jusqu'à 55.00 $28
Groupe de manteaux. Val. jusqu'à 69.98 $38

Rayon des vêtements sport
Chandails de ski — Vaste collection. Val jusqu'à 29.88. 8.88 à 22.88
Vestons de cuir — Doublure à glissière pour l'hiver ou le printemps. $48

Autres réductions
Blouses — Chandails — Jupes — Fuseaux, etc.
20% à 50% de rabais

TOUTE VENTE DEFINITIVE. Pas d'échange ou de remboursement.

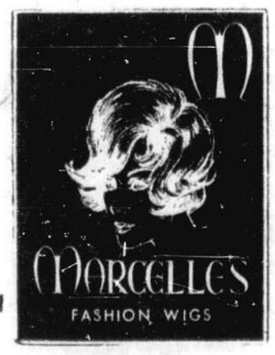
Utilisez ou ouvrez un compte de la jeune fille d'affaires économe. Achetez jusqu'à $50... payez $5 par mois. Achetez jusqu'à $100... payez $10 par mois.

106 Rideau 236-9797
RAE'S Glynmore LADIES WEAR
Stationnement gratuit au parc de stationnement Besserer et Nicholas
Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9h.

"Le nouveau royaume de l'élégance à Ottawa"



Trois jours seulement!
SOLDE DE JANVIER
VENTE de PERRUQUES
100% CHEVEUX HUMAINS
FABRIQUEES A LA MAIN




Ord. 179.50 à 229.50 129.50

Voici l'occasion de choisir une de nos prestigieuses perruques fabriquées à la main et présentées en trente teintes en vogue. Fabriquées à 100% de cheveux humains.

ECONOMISEZ DE $50 à $100 MAINTENANT!

POSTICHES-ECHANTILLONS
100% cheveux européens
Ord. $50 à $125
1/2 prix

Entièrement fabriquées de cheveux humains provenant uniquement de l'Europe; superbes teintes naturelles et quelques-uns teints. Toutes les perruques et postiches en vente sont ajustés, découpés et mis en plis. Les perruques vous sont livrées avec la boite et le porte-perruque.

Profitez de nos modes de paiement pratiques à crédit, par mise de côté ou à votre compte credico.

Composez 725-1381

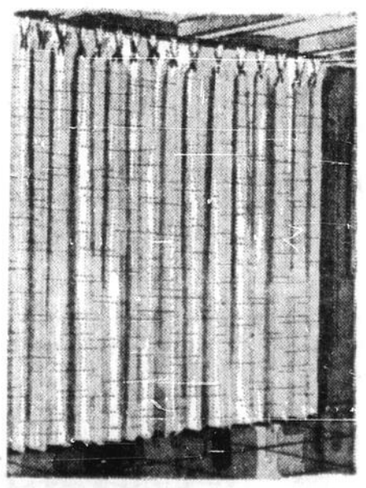
Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h.
1266, rue Wellington, près Holland



HR
SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES SONT DIGNES DE LA GRIFFE H.R.
LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS
H.R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES
HOLT RENFREW
LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837
STATION. GRATUIT. 1 H. PARC D'AUTOS. RUE QUEEN
182, RUE QUEEN



VENTE DE MI-JANVIER
DRAPERIES



TISSUS A LA VERGE
Voile Tergal blanc, 118" lar. Rég. $9.95. Spécial la v. $5.95
Genre "Plein Jour" 82" lar. Rég. $6.95. Spécial la v. $3.95
Brocart, 3 teintes, blanc rosé, café, bleu. Rég. $3.95. Spécial la v. $1.75
Térylène (et acétate) bouclé blanc et beige. Rég. $2.95. Spécial la v. $1.50
"Chromspun" avec tissage bouclé à carreau, turquoise, or, beige, orange et blanc. Rég. $2.55. Spécial la v. $1.00
Coton à carreau, bleu/vert, or/brun, rouille, orange. Rég. $1.95. Spécial la v. $0.85
Plusieurs autres qualités à prix réduits

COUPONS
Pièces de 4 à 18 ver. Rég. de $4 à $10. Spécial la v. $2.00
Pièces de 4 à 18 ver. Rég. de $2 à $4. Spécial la v. $1.00
Moins de 3 ver. Jusqu'à $10. Spécial la v. $0.50

PRETES A POSER
Coton de choix, 2 motifs, moderne et semi-moderne, non doublée, crochets inclus, orange sur fond beige. 3 couleurs turquoise sur fond champagne et sur fond blanc.
Paires de 2 lés. 108 x 95". Rég. $25. Spécial $15
Paires de 3 lés. 150 x 95". Rég. $38. Spécial $22

FIBRE DE VERRE
Motif moderne non doublée, crochets inclus, rouille sur fond beige, turquoise sur fond blanc.
Beaucoup d'autres modèles et qualités, différentes grandeurs: courtes pour chambres, cuisine, etc... Unis, fleuris ou ombrées.
Paires de 3 lés 105 x 95". Rég. $45. Spécial $29.95

jacques lamont LTEE
(autrefois Ladin Décorama)
24, rue LAVAL, HULL 777-1657


VOIR AUTRES ANNONCES EN PAGES 16 et 19

# FAITES-LE MAINTENANT

# N'ATTENDEZ PAS AU PRINTEMPS

Campagne d'emploi d'hiver au Canada
QUAND TOUS TRAVAILLENT - TOUS EN PROFITENT
JANV. FÉV. MARS

## APPUYEZ LA CAMPAGNE DES TRAVAUX D'HIVER

BRASSERIE O'KEEFE
*J.-Emile Paré, agent*
76, rue Lois — HULL

Ottawa Gas
*"Le gaz naturel donne un meilleur rendement"*
Voyez votre agent "Blue Flame" ou appelez 745-9101

LA COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
*4% sur l'épargne*
109, rue Bank — 232-2691

KELLY-LEDUC HARDWARE LTD. FERRONNERIE
*"Pour outils de construction de tous genres"*
67, rue WELLINGTON, HULL — 777-1641

Pour un service d'améliorations domiciliaires et tout ce dont vous avez besoin pour construire, venez chez
BEAVER LUMBER CO. LTD.
1500, rue Bank — 733-0555

D'AOUST LUMBER SALES LIMITED
*Matériaux de construction pour l'entrepreneur et le bricoleur*
Chemin Metcalfe, OTTAWA — 822-2164

LA PLOMBERIE CHOUINARD ET FILS LTEE
*Plomberie — Chauffage — Ventilation*
SERVICE DE NUIT — 777-8374
421, boul. Taché — Tél.: 777-8374

HUGH M. GRANT LTD.
322, rue CATHERINE — 236-7105

MONFILS & MAJOR
*Entrepreneur en couvre-planchers et tuiles céramiques*
15, rue PAPINEAU — 777-7411

Tentures prêtes à poser — Le plus vaste choix de toutes dimensions, largeurs et longueurs, à prix avantageux.
THE FABRIC SHOP
*Cotonnades — Tentures — Stores vénitiens*
Henry Pass — 211, rue Rideau

MAROIS ELECTRIQUE LTEE
*Installations de tous genres: Résidentielles - Commerciales - Industrielles*
REPARATIONS — ENTRETIEN — INSTALLATION CHAUFFAGE ELECTRIQUE
6, rue BRODEUR — 771-6261

QUINCAILLERIE
TRUDEL HARDWARE COMPANY
*"Le magasin au service personnel"*
122, rue Rideau — 233-5601

C. A. JOHANNSEN & SON LTD.
*Entrepreneur général*
51, rue YOUNG — 728-4636

TED SMITH BUILDING SERVICES LTD.
790 BRONSON — OTTAWA
236-9583

STANLEY G. BROOKES LTD.
ENTREPRENEURS ELECTRICIENS
- *installations commerciales*
- *résidentielles*
- *industrielles*

143, 1ère Avenue, OTTAWA — 235-6213

6 CENTRES
*de matériaux de construction à votre disposition*
MATERIAUX BONHOMME LTEE
HULL — 771-3281
GATINEAU LUMBER LTEE
GATINEAU, P.Q. — 663-5383
BYTOWN LUMBER LTEE
CYRVILLE, ONT. — 745-6825
L. BONHOMME & FILS LTEE
MANIWAKI — 449-3840
MONT-LAURIER — 623-1245
PAPINEAUVILLE LUMBER
235-4730

MAROIS ELECTRIQUE LTEE
*Installations de tous genres: Résidentielles — Commerciales — Industrielles*
REPARATIONS — ENTRETIEN — INSTALLATION CHAUFFAGE ELECTRIQUE
6, rue Brodeur — Bureau: 771-6261

LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE

**8 CANAUX DE TV DANS VOTRE SALON...**
7 Watertown CBS — 4 Ottawa CBC
10 Montréal TM — 9 Ottawa Radio-Canada
12 Montréal CTV — 5 Plattsburg NBC
13 Ottawa CTV — 11 Kingston CBC
LAURENTIEN CABLE VISION LTEE
192, rue Principale, HULL — 771-7715

THE E. B. EDDY COMPANY
*Papetiers*
OTTAWA — HULL

M. ZAGERMAN & CO. LTD.
100 Bayview, Ottawa — 729-5111

*jacques lamont*
*(autrefois Ladin Décorama)* LTEE
24, rue LAVAL, HULL — 777-1657

**POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, ADRESSEZ-VOUS A VOTRE**

FAITES-LE MAINTENANT

## CENTRE de la MAIN-D'OEUVRE du CANADA

FAITES-LE MAINTENANT

**55, rue St-Rédempteur, Hull - 777-3814 — 138, rue Queen, Ottawa - 235-1851**

F. J. SHOULDICE CONSTRUCTION
COMPANY LIMITED
*Entrepreneurs en construction*
1994, rue SCOTT — 722-6252

PLOMBERIE REGIMBALD LTEE
*Plomberie et chauffage*
*Installation de système de vacuum*
18, rue Cholette, HULL — 777-3718

- Service gratuit de décoration domestique
TENTURES • HOUSSES
REPARATION ET DECORATION DE MEUBLES
DECOR CARPET AND UPHOLSTERING
234-7700

THIBAULT LUMBER
CIE LTEE
*Tous genres de bois et matériaux de construction*
Termes budgétaires — jusqu'à $4,000
746-8125 — 147 Marier, EASTVIEW

VOTRE COMPAGNIE DE GAZ
LA COMPAGNIE GAZIFERE DE HULL INC.
365, boul. St-Joseph — HULL
771-8321

LAURENT FRECHETTE
*Vendeur autorisé des brûleurs et fournaises*
Aucun paiement à compte—Dix ans pour payer
2, rue ALLARD — 777-6724
Esso

QUI DIT "BOIS" DIT...
HENRI D'AOUST LUMBER LTD.
*Assortiment complet de bois d'oeuvre, de matériaux de construction et de bois ouvré.*
Embrun: 443-2864 — Ottawa: 233-3423

D. GRANDMAITRE LTEE
DG
*Huile combustible — Charbon — Gravier*
131, ch. de Montréal, Eastview — 745-1571

LE DROIT

# LA VIE ARTISTIQUE

## Films à l'affiche

L'appréciation morale des films ci-dessous est tirée des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion. Ces films sont soit à l'affiche des théâtres du diocèse à l'heure actuelle ou le seront dans un avenir rapproche. Nous vous suggérons de conserver ces fiches pour consultation future.

### A Lesson in Love — Adultes, des réserves

Suédois. 1954. 90 min. Comédie de moeurs réalisée par Ingmar Bergman avec Gunnar Bjornstrand, Eva Dahlbeck et Harriet Anderson.

Un gynécologue, David, qui a souvent trompé sa femme, Marianne, la rejoint sur le train. Décidée à se venger de son mari, elle le quittait pour aller retrouver un ancien fiancé à Copenhague. Les deux époux tentent de s'expliquer et se remémorent quelques épisodes de leur vie conjugale. A Copenhague, l'ex-fiancé, tout surpris de voir surgir David, tente de le discréditer définitivement auprès de Marianne, mais ses efforts se retournent contre lui.

Sans posséder le fini et la profondeur de ses oeuvres subséquentes, ce film de Bergman n'en constitue pas moins une agréable comédie. Construit sur une série de retours en arrière, le récit permet à l'auteur d'utiliser à la fois l'ironie et le burlesque sans nuire à l'unité du sujet. Les principaux interprètes jouent avec finesse et brio.

Appréciation morale: **Le film plaide en faveur de la stabilité du mariage, mais il se déroule dans une atmosphère matérialiste où l'amour libre et le divorce semblent choses normales. Adultes, des réserves.**

### Alvarez Kelly — Adultes

Américain. 1966. 116 min. Panavision. Pathécolor. Drame de guerre réalisé par Edward Dmytryk, avec William Holden, Richard Widmark et Patrick O'Neal.

En 1864, un rancher mexicain d'origine irlandaise, Alvarez Kelly, conduit un troupeau de deux mille cinq cents têtes au major Stedman de l'armée nordiste. Le colonel Rossiter de l'armée sudiste s'arrange alors pour capturer Kelly et il le force à prendre, avec ses bêtes, le chemin de l'autre camp. Mais le major Stedman, qui a eu vent de l'affaire, dresse un barrage d'artillerie pour forcer le troupeau à rebrousser chemin. Kelly organise alors une charge avec les bêtes contre les troupes de Stedman et parvient à les faire passer quand même.

Un scénario assez lâche et une mise en scène inégale n'empêchent pas ce film d'accrocher l'intérêt, surtout dans sa deuxième partie, et de valoir au spectateur de bons moments de cinéma. William Holden et Richard Widmark portent allégrement le poids du film et parviennent, par leur talent et leur présence indiscutables, à faire oublier les faiblesses de l'ensemble.

Appréciation morale: **Ce film met en scène des héros durs et violents dans un contexte de guerre. L'inconduite de certains personnages est évoquée avec discrétion. Adultes.**

### Wild Strawberries — Adultes

Suédois. 1957. 92 min. Drame psychologique réalisé par Ingmar Bergman avec Victor Sjostrom, Ingrid Thulin et Bibi Andersson.

Le vieux docteur Borg est hanté par la pensée de sa mort prochaine. Un jour, il part en voyage avec sa bru, Marianne. C'est l'occasion pour celle-ci de lui dire certaines vérités sur son comportement égoïste envers son entourage. La rencontre de trois jeunes gens et d'un couple désuni, puis une visite à sa vieille mère, si âgée qu'elle ne semble plus appartenir au monde des vivants, provoquent, chez le docteur, avec les remarques de sa bru, un afflux de rêveries et de souvenirs. Il revit sa jeunesse et décide de répandre désormais un peu de tendresse et de bonheur autour de lui.

Il n'est pas facile de faire passer à l'écran les étapes d'une introspection. Bergman y réussit cependant, mêlant le rêve et le réel dans une atmosphère remarquable de poésie et de symbole. Images et décors, éclairages, musique, tout concourt à faire passer le message de l'auteur. Sjostrom est bouleversant de vérité.

Appréciation morale: **Cette méditation d'un vieillard sur le sens de la vie, de la mort et de l'existence de Dieu est beaucoup plus ici l'oeuvre d'un déiste que d'un chrétien. Adultes.**

### Any Wednesday — Adultes

Américain. 1966. 109 min. Technicolor. Comédie réalisée par Robert Ellis Miller, avec Jason Robards, Jane Fonda et Dean Jones, d'après la pièce de Muriel Resnik.

Mari modèle six jours par semaine, John Cleves, sous prétexte de voyages d'affaires, s'évade tous les mercredis pour aller retrouver sa maîtresse, Ellen. Un jour, par suite d'une erreur de sa secrétaire, John trouve à l'appartement d'Ellen un certain Henderson qui profite de la situation pour mousser ses affaires. Les choses se compliquent encore pour John lorsque sa femme, Dorothy, s'amène à son tour et, croyant Henderson et Ellen mari et femme, les invite à dîner avec elle et son mari. Dorothy apprend bientôt la vérité sur la conduite de John. Ellen finit par opter pour Henderson et John perd sa femme dans l'aventure.

Tiré d'une pièce à succès, ce film, passablement bavard, se ressent de ses origines théâtrales. La mise en scène est soignée, cependant, et l'ensemble contient des moments amusants. Le jeu des interprètes, quoique inégal, colle assez bien aux personnages.

Appréciation morale: **L'infidélité conjugale est présentée ici dans un contexte d'humour. Adultes.**

### What Did You Do in the War, Daddy? — Adultes, réserves

Américain. 1966. 110 min. Panavision. De Luxe color. Comédie burlesque réalisée par Blake Edwards, avec James Coburn, Dick Shawn et Sergio Fantoni.

Pendant la campagne de Sicile, en 1943, une compagnie américaine, sous les ordres du capitaine Cash, doit s'emparer de la petite ville de Valerno. L'officier italien qui commande la garnison consent à se rendre sans coup férir pourvu que les Américains permettent la célébration d'un festival déjà organisé. Cash finit par consentir et la fête se transforme en une beuverie générale où tout le monde fraternise. Des troupes allemandes surviennent alors et emprisonnent sans distinction Américains et Italiens. Désormais unis, ceux-ci réussissent à déjouer les Allemands.

On attendait mieux de Blake Edwards qui a révélé dans quelques films récents un talent comique particulier. Ici, il donne trop souvent dans l'outrance et le résultat est plus lassant qu'amusant. La mise en scène ne manque pas de métier, mais les gags sont trop rarement réussis et les interprètes ont tendance à charger des personnages déjà caricaturaux.

Appréciation morale: **Cette comédie assez vulgaire comporte des scènes d'inconduite. Adultes, des réserves.**


Cinémas ODEON Theatres
3e SEMAINE
ALLEZ-Y ! RACONTEZ LA FIN MAIS NON LE DEBUT !
SHIRLEY MacLAINE raises MICHAEL CAINE in "GAMBIT"
TECHNICOLOR
A UNIVERSAL PICTURE
SOMERSET
SOMERSET et BANK
236-9528

— 3 DERNIERS JOURS ! —
20th Century-Fox presents
JERRY LEWIS in WAY WAY OUT IN COLOR
Cinéma REGENT
Adultes 235-5111
BANK et SPARKS 235-5111

TOUS LES JOURS dès 12.30 — DIM. dès 1.30
TODAY... Any Wednesday
TECHNICOLOR
Jane FONDA · Jason ROBARDS
Dean JONES · Rosemary MURPHY
FROM WARNER BROS.
CAPITOL
BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579
Adultes

A L'AFFICHE !
THE GREATEST COUNTRY MUSIC SPECTACULAR EVER FILMED!
Broadway's bundle of joy
2 Color HITS
FORTY ACRE FEUD in color
FERLIN HUSKY
MINNIE PEARL
GEORGE JONES
LORETTA LYNN
ROY DRUSKY
SKEETER DAVIS
BILL ANDERSON
and many others.
25
Never too late
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
AT BOTH THEATRES
CENTRE
SPARKS ST. 232-3785

CINÉMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
A L'AFFICHE !
PARDONNEZ-MOI !
La RELIGIEUSE de ROZIER
GIOVANNA RALLI
GABRIELE FERZETTI
LE FILM QUI A BOULEVERSE L'EUROPE
2e FILM "X1-7 TOP SECRET" EN COULEURS!
DIMANCHE: représentation continuelle à partir de midi.
Autres jours, ouverture des portes à 6h.

ELMDALE
WELLINGTON AT PARKDALE
728-2333
présente le
FESTIVAL DU FILM Bergman
CE SOIR ET VENDREDI SOIR !
"A LESSON IN LOVE"
à 10.15
"WILD STRAWBERRIES"
à 8.40 seul.
SAMEDI SOIR SEULEMENT !
"VIRGIN SPRING"
à 7.30 et 10.35
"THROUGH A GLASS DARKLY"
à 6.00 et 9.05
DIMANCHE ET LUNDI SOIR !
"THE SILENCE" "DREAMS"
VOICI VOTRE PROGRAMME... VEUILLEZ LE CONSERVER
Les BILLETS pour "ROMEO AND JULIET" sont MAINTENANT EN VENTE aussi disponibles au Cinéma SOMERSET, rue Somerset près Bank

★ 20th CENTURY THEATRES ★
FINIT LE 24 JANVIER
DAVID LEAN'S FILM OF BORIS PASTERNAK'S
DOCTOR ZHIVAGO
IN PANAVISION" AND METROCOLOR
Soirées: Du lundi au samedi à 8h. Dimanches à 7h. 30.
Matinées: mer., sam., dim. et jours de fête à 2h.
Soirées: loges $2.50, orchestre $2.00
Matinées: loges $2.00, orchestre $1.50
Nelson
RIDEAU près NELSON — 237-4880
Programme pour adultes

12e SEMAINE ! Laissera l'affiche bientôt !
"Un roman d'amour vraiment adulte! C'est un film ravissant, bien fait!" N.Y. Herald Tribune
DEAR JOHN
Jan Kelle • Christina Schollin
LITTLE Elgin 232-0104
Tous les jours à 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.35

— JUSQU'A SAMEDI ! —
JEAN SEBERG
HONOR BLACKMAN
SEAN GARRISON
Amour et Terreur!
'Choc'
ADULT ENTERTAINMENT
TECHNICOLOR
— AUSSI A L'AFFICHE ! —
"D POUR DANGER"
Melina Mercouri — Dan Duryea
Cartier HULL, QUEBEC
OUVERT A 6 H. DU LUNDI AU VENDREDI — LES SAMEDIS ET DIMANCHES A 1 H.

Sans peur et courageusement... l'écran pose la question la plus controversée de la IIe Grande Guerre !
"What did You do in the War, Daddy?"
Combat forcené de main à main !
Il faut maintenir libre la voie du ravitaillement !
EN DELUXE COLOR !
THE MIRISCH CORPORATION Presents
A BLAKE EDWARDS PRODUCTION "WHAT DID YOU DO IN THE WAR, DADDY?"
JAMES COBURN DICK SHAWN SERGIO FANTONI GIOVANNA RALLI ALDO RAY
WILLIAM PETER BLATTY
BLAKE EDWARDS
COLOR by DE LUXE PANAVISION*
UNITED ARTISTS
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
ELGIN
LUNDI au VENDREDI 1.10-3.15-5.20-7.25-9.35
DIMANCHE 2.10-4.40-7.05-9.35

L'hôtel Gréber présente
DICK MALONEY
Orchestre de Johnny Wilson
Revue Go Go — Saturday Date
5 jolies filles à Go Go
PAS DE FRAIS D'ENTREE
A COMPTER DE DEMAIN
HÔTEL GREBER TEMPLETON, Qué.
(2 milles passé Gatineau)
Réservations : 663-4732 — Banquets — Réceptions

DEFILE DU
Carnaval d'hiver de Hull
Toutes les fanfares, corps de clairons et de tambours, groupements de majorettes et de raquetteurs intéressés à participer au grand défilé du Carnaval d'hiver de Hull le vendredi 27 janvier en soirée sont priés de communiquer immédiatement avec le président
M. Pierre Normandin
(771-9063 le soir)
ou au
Bureau du Tourisme et du Centenaire
162, rue Hôtel-de-ville — 777-2781
Il y aura de magnifiques trophées à gagner.

Essayez notre réputé SMORGASBORD servi de 5h. à 9h. du soir du lundi au samedi, dimanche de 4h. p.m. à 8h. du soir
RESTAURANT Guardsman
112, Rideau 232-9416

LINDEN Jusqu'à dimanche!
4 films d'horreurs
"DIE MONSTER DIE"
En couleurs
"FACE OF FU MANCHU"
En couleurs
"RETURN OF THE VAMPIRE"
"BRIDES OF DRACULA"
En couleurs

A LA SALLE GOURMET DU MOTOR HOTEL
TOWN HOUSE
Offre combinée: 5.75
Ce prix comprend:
1. LE DINER GOURMET (6 choix y compris bitteck)
2. UNE PLACE SPECIALE RESERVEE POUR... "DOCTOR ZHIVAGO"
3. STATIONNEMENT GRATUIT
315, rue Rideau 236-0151
(Près du cinéma Nelson)
Gourmet Room
NOTRE SOIREE DU HOMARD A L'ANCIENNE
Tous les lundis de 8 h. 15 à 11 h. du soir.
Tout le homard grillé que vous pouvez manger 6.50
Toutes les crevettes bouillies que vous pouvez manger le vendredi 4.25
Pour réservations — composez 236-0151

LIONS CLUB
BINGO MONSTRE AU COLISEE
LUNDI, 16 JAN.

La Dolce Vita
(anciennement La Savoie)
515, boul. ST-JOSEPH, HULL
GERRY SAUVE
Vous invite à déguster ses spécialités de cuisine française et italienne.
Salons privés pour banquets
Réservations : 777-3805

HOTEL AMBASSADOR
Boul. Maloney, Gatineau
EN VEDETTE !
Enzo Anthony
Chanteur - trompettiste imitateur
— AUSSI EN VEDETTE —
DANSEUSE ORIENTALE
AUCUN FRAIS DE COUVERT
MARDI - MERCREDI
JEUDI - VENDREDI
et DIMANCHE
Réservations: 663-5363

— JUSQU'A SAMEDI ! —
Unanimement acclamé comme le plus grand chef-d'oeuvre de Jean-Luc Godard!
JEAN PAUL BELMONDO
Pierrot LE FOU
un film de JEAN LUC GODARD
LAURENTIEN GATINEAU — 663-4515
— Aussi à l'affiche —
"MACISTE vs LES MONGOLS"

ENFIN À HULL!
LE FILM QUI FAIT FUREUR À MONTRÉAL DANS SA 2e ANNÉE!
Onibaba
"C'est sûrement un des grands évènements cinématographiques de l'année" François BEAULIEU
"Merveilleusement construit, le film soutient l'attention du spectateur" H. FRICKX (Le quartier latin)
Mise en scène de KANETO SHINDO
2e SEMAINE
AVIS
S.-T. FRANÇAIS:
DIMANCHE: 1.30-3.30-5.30-7.30-9.30
LUNDI, MARDI, MERCREDI: 7.30-9.30
S.-T. ANGLAIS:
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI: 7.30-9.30
CINÉMA VENDÔME Salle climatisée - STATIONNEMENT GRATUIT
Centre commercial PLACE CARTIER, boul. St-Joseph, Hull, 776-1440

4e SEMAINE ! BRISANT TOUS LES RECORDS !
PREMIERE CANADIENNE !
DEAN MARTIN
MATT HELM
KARL MALDEN
ANN-MARGRET
MURDERERS' ROW
TECHNICOLOR
À : 1.20 3.25 5.30 7.30 9.35
RIDEAU
BRITANNIA DRIVE-IN
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
Chaufferette électrique pour autos au Drive-In
2e film au DRIVE-IN seulement... "TO THE SHORES OF HELL"

GABY GAUVREAU
Chanteuse — M.C.
THE SILVERA BROS.
Chanteurs de Calypso et danseurs
PIERRE FERLAND
Ventriloque
En vedette au nouveau
Golden Rail
DINNER-DANCE CLUB
THE Lafontaine HOTEL
for reservations call 749-5937
336, CHEMIN DE MONTREAL

NOREEN PARKER
Chanteuse admirable et étoile de TV
- Spectacle à 8 h. et 10 h. du soir
- Repas et danse continuels à compter de 7 h. du soir avec la musique de Len Weekes et son orchestre
- Pour réservations de tables: 232-6411
Château Laurier

# Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Any Wednesday" (2) 12.30 - 2.35 - 4.45 - 7.05 - 9.25. Dern. 9.00.
CARTIER — "Choc" (?) 6.15 - 9.45. "D — pour danger" (?) 8.07.
CENTRE — "Forty Acre Feud" (?) 12.00 - 3.10 - 6.25 - 9.50. "Never Too Late" (2) 1.25 - 4.35 - 8.00.
CINEMA DE PARIS — "La Religieuse de Monza" (2R) 6.32 - 9.58. "XI-7 Top Secret" (2R) 8.30.
CINEMA VENDOME — "Oribaba" (4) sous-titres anglais 7.30 - 9.30.
LITTLE ELGIN — "Dear John" (4) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30. Dern. 9.20.
ELGIN (main) — "What Did You Do In The War Daddy" (2R) 1.10 - 3.15 - 5.20 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.25.
ELMDALE — "A Lesson In Love" (2R) 7.00 - 10.18. "Wild Strawberries" (2) 8.43. Dern. 8.40.
LAURANTIEN (Gatineau, P. Qué.) — "Pierrot le fou" (2R) "Maciste vs les Mongols" (?)
LINDEN — "Die, Monster Die" (1) 4.25 - 10.05. "Face of Fu Manchu" (1) 2.50 - 8.30. "Return of te Vampire" (2) 1.25 - 7.05. "Brides of Dracula" (2) 1.00 - 5.40. Dern. 5.45.
MAYFAIR — "Alvarez Kelly" (2) 6.10 - 9.35. "Birds Do It" (1) 8.05. Dern. 8.05.
NELSON — "Doctor Zhivago" (2R) Matinées: mer., sam., dim. et jours de fête 2.00 p.m. Soirées: lun. au sam. 8.00 p.m. le dim. 7.30 p.m.
REGENT — "Way Way Out" (3) 1.00 - 3.10 - 5.15 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.10.
RIALTO — "Winter A GoGo" (2R) 1.00 - 5.15 - 10.05. "Tickle Me" (2) 1.50 - 6.40. "For Those Who Think Young" (2) 3.35 - 8.25. Dern. 6.40.
RIDEAU — "Murderers Row" (?) 1.20 3.25 - 5.30 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.20.
SOMERSET — "Gambit" (1) 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.35 - 9.45. Dern. 9.25.

CINEMAS EN PLEIN AIR

BRITANNIA — "Murderers Row" (?) "To the Shores of Hell" (2). Guichet ouvert à 7.00. Films 7.30 p.m.
ODEON QUEENSWAY — "Forty Acre Feud" (?) "Never Too Late" (2). Guichet ouvert à 7.00. Films 7.30 p.m.

## Cinéma
### COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.


*Nous vous invitons cordialement à l'inauguration de l'exposition*

**ERNEST LAWSON**

*le jeudi après-midi 12 janvier à 5 h. 30*

SON EXCELLENCE MONSIEUR W. WALTON BUTTERWORTH, AMBASSADEUR DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE
*présidera la cérémonie inaugurale au quatrième étage de*

**LA GALERIE NATIONALE DU CANADA**

(rue Elgin, entre les rues Albert et Slater)
ENTREE LIBRE



*LA NOUVELLE DIRECTION DE*

**L'HOTEL ROYAL** LTEE
ANGERS, Qué.
*présente jusqu'à dimanche*

Les soeurs HAZEL
Vedettes de la TV

DIANE VOTERO
chanteuse M.C.
GINA LOPEZ
spectacle oriental

Orchestre : "LES GENTLEMEN"
DANSE : CARREE — POPULAIRE — GO-GO
AUCUN FRAIS DE COUVERT
2 SPECTACLES TOUS LES SOIRS, 10 H. et 1 H.
FACILITES POUR BANQUETS ET RECEPTIONS



**COHEN pour "scrap" — "Scrap" pour COHEN**

M. Laiton

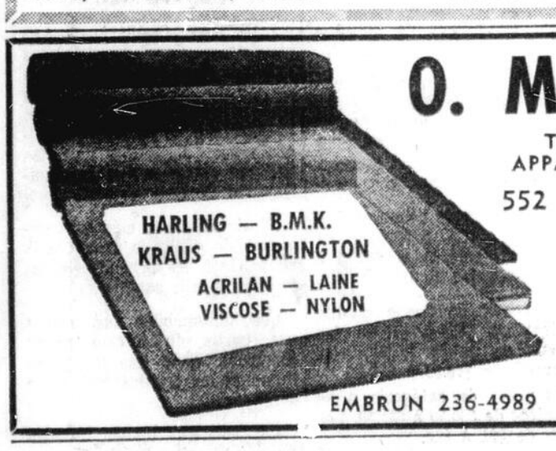
Nous payons COMPTANT pour
• Aluminium • Plomb
• Zinc • Mercure • Fonte
• Radiateurs • Batteries
• Laiton • Cuivre

**Cohen & Cohen**

M. Cuivre

OUVERT TOUTE LA JOURNEE LE SAMEDI
1963, ch. Merivale, Ottawa 825-2711





**O. MAHEU** ET FILS LTEE
TAPIS — MEUBLES
APPAREILS ELECTRIQUES
552 RIDEAU — OTTAWA
237-3564

HARLING — B.M.K.
KRAUS — BURLINGTON
ACRILAN — LAINE
VISCOSE — NYLON

*SPECIALITE*
TAPIS pour CUISINES et SALLES de BAIN

EMBRUN 236-4989



**RADIO CKCH**

**ÉDITORIAL**

**"LES PROPOS DE YVES THERIAULT"**

célèbre auteur canadien

Une émission quotidienne genre éditorial sur la situation locale, provinciale, nationale et internationale.

**du lundi au vendredi**
**à 7 h. 55 a.m., 12 h. 10**
**et 6 h. 30 p.m.**


LA VIE ARTISTIQUE

# *Le rideau se lève...*

par Edgard Demers

Le jeune maestro Roberto Benzi et le très jeune violoniste James Oliver Buswell IV avec l'Orchestre symphonique de Montréal

**Décidemment, avant d'accepter un engagement avec l'Orchestre symphonique de Montréal, tout soliste, fût-il chanteur ou instrumentiste, devrait s'enquérir chez Lloyd de Londres et se procurer une bonne police d'assurances. On se souviendra que récemment le soprano Teresa Stratas a dû contremander un engagement et dans la métropole et à Ottawa pour cause de maladie, apparemment. Cette fois, c'est le violoniste russe Leonid Kogan qui a dû se décommander à cause d'un malaise. Dans ce dernier cas, la direction de l'OSM a au moins eu la délicatesse de le remplacer par un autre violoniste, nommément James Oliver Buswell, le quatrième du nom, un jeune musicien de 20 ans, de l'Indiana.**

Pour comble de malheur, l'artiste invité Buswell s'est vu dans l'obligation de changer son Stradivarius contre l'instrument du premier violon quasiment entre deux notes, une question de tonalité. Ce n'est toutefois pas pour cette raison que les abonnés de l'OSM ont perdu au change en ce qui concerne le remplaçant de Leonid Kogan. Il va de soi qu'un écart appréciable existe entre l'art consommé de Kogan et les grandes promesses de Buswell.

Le jeune violoniste de l'Indiana avait choisi la "Symphonie espagnole, opus 21", d'Edouard Lalo, oeuvre qu'il ne nous avait pas été donné d'entendre depuis quelques saisons. Nous ignorons depuis combien de temps l'Orchestre symphonique de Montréal avait joué cette oeuvre, mais l'accompagnement nous a paru trop souvent hésitante et même paresseuse comparativement à la fougue déployée par le soliste au deuxième mouvement (Scherzando: allegro molto), par exemple, alors que les rythmes vifs et enlevants d'Espagne auraient dû inspirer l'ensemble que dirigeait pourtant un Roberto Benzi dynamique.

James Oliver Buswell a démontré des qualités et dons qui alimentent une technique solide. Il a su se faire caressant et par surcroit soutenir l'Andante jusqu'à la dernière note sans que la tonalité (il était revenu à son propre instrument à ce moment-là) ne fléchisse.

**Roberto Benzi**

A cause de ses antécédents — enfant prodige du pupitre et étoile de l'écran à 15 ans — on serait porté à ne pas prendre Roberto Benzi au sérieux malgré ses 29 ans. Qu'on se détrompe. Benzi est un chef d'orchestre doué. A notre avis, il ne fait que commencer à étonner les mélomanes.

Si l'ouverture "La Gazza Ladra", de Rossini, nous a semblé plus militaire qu'espiègle, elle ne nous a pas complètement déplu. Si Roberto Benzi a sacrifié quelque peu l'humour de cette pièce, par contre, il a fait primer l'entrain et a avantageusement fait ressortir les effets sonores par une succession de nuances et contrastes étonnants.

Mais c'est la "Symphonie fantastique, opus 14", oeuvre descriptive de Hector Berlioz, qui révéla le talent de Roberto Benzi. Il ne nous aurait donné que le troisième mouvement — "Scène aux champs" (Adagio) — que nous aurions été convaincu de ses dons indéniables de jeune maestro. On ne peut pas dire **sous sa baguette magique**, car Benzi dirige sans baguette, enfin, sous sa direction inspirée, l'ensemble a créé d'un son à l'autre cette sereine ambiance qui rassure par son calme et la paix que tout être veut ressentir en lui. L'apport du cor anglais mérite d'être particulièrement souligné.

Ce mouvement, précédé d'une valse au rythme légèrement accéléré, mais fermement soutenu, nous fait oublier la confusion passagère du quatrième mouvement marqué par des sons trop ronflants. Heureusement, l'ensemble a terminé avec l'élan que l'on souhaitait et le crescendo désiré.

Ce quatrième concert d'une série de cinq offerts par l'Orchestre symphonique de Montréal semble avoir attiré plus de mélomanes que de coutume. Roberto Benzi y est sans doute pour quelque chose.

On se souviendra aussi du premier concert de l'OSM à Ottawa en 1967 pour son programme aux notes uniquement en anglais. L'Orchestre symphonique de Toronto aurait sans doute démontré plus de délicatesse.

**De ceci et de cela**

Le comble de l'ironie... Une personne d'Ottawa, en séjour à Montréal, qui quitte la métropole afin d'entendre l'**OSM** dans la capitale...

Cette personne en a rencontré plusieurs autres très connues... Par exemple, au hasard des rencontres, il y eut **Mme Bertram Loeb**, le peintre **Roger Saint-Denis**, les pianistes **Janine Bergeron** et **René Rozon**, l'organiste **Guy Huot**, qui a obtenu un très intéressant poste au **Conseil des arts du Canada**, **Mme Antonio Tremblay**, la comédienne **Aline Van Dine**, **Mme Jacques** et son fils, **Vinson**, etc...

Aide-mémoire relativement au **XXIIe Festival de musique d'Ottawa**... La date-limite des inscriptions est fixée au lundi 16 janvier...

Aujourd'hui... Début du **Festival Ingmar Bergman** au cinéma **Elmdale**... Voilà un événement que devrait priser tout cinéphile qui se respecte...

Ce soir... Première de la **"Pièce du Centenaire"** qu'appelle, sans aucun doute avec raison, une "revue", son metteur en scène **Peter Boretski**... L'avant-première de gala d'hier a attiré une salle archi-comble... Cette oeuvre tient l'affiche jusqu'au dimanche 22 janvier.

## Claude Brasseur en trois courts paragraphes

Claude Brasseur est le dernier d'une lignée de grands comédiens, les Brasseur, dont le nom est célèbre depuis le début du XIXe siècle. Il est le fils de Pierre Brasseur auquel il ressemble beaucoup, sans pour autant être destiné aux mêmes emplois que son père à son âge.

En 1954, Claude entre au Conservatoire et joue deux pièces et deux films.

Films principaux: 1960: "La bride sur le cou", 1961: "Le caporal épinglé", 1963: "Dragées au poivre", 1964: "Bande à part", "Lucky Jo", 1965: "Du rififi à Paname",

**2 CBFT Montréal · 3 WCAX-TV Burlington · 4 CBOT Ottawa · 5 WPTZ-TV Plattsburg · 6 CBMT Montréal · 7 WWNY-TV Watertown**

# à la TÉLÉVISION ce soir

**8 CJSS-TV Cornwall · 9 CBOFT Ottawa · 10 CFTM-TV Montréal · 12 CFCF-TV Montréal · 13 CJOH-TV Ottawa**

*Signifie une émission en couleurs

## JEUDI

*Signifie une émission en couleurs

### SOIR

**6 h.**
2 9 Jeunesse oblige
3 World of Sports
4 Tween Set
5 Channel 5 Report
6 It's About Time
7 Channel 7 News
8 13 Newsline
10 Télé-Métro
12 Pierre Berton

**6 h. 25**
2 Nouvelles du sport
9 Nouvelles locales

**6 h. 30**
2 9 Téléjournal
3 7 CBS News
4 6 Evening Report
5 Huntley Brinkley*
8 13 Adventures of Seaspray*
12 Pulse

**6 h. 45**
2 9 Aujourd'hui
4 News and Weather
10 Tout le monde en ski

**7 h.**
3 Rifleman
4 Scene 4
5 The Batman
6 Seven on Six
7 North Country Sportsman
10 Dernière heure
8 12 13 F-Troop*

**7 h. 15**
10 Télé-Métro

**7 h. 30**
2 L'extravagante Lucie*
3 Jericho
4 6 Occasional Wife*
5 Daniel Boone*
7 Beverly Hillbillies
8 12 13 Wild Wild West
9 Coup d'oeil
10 Adam ou Eve

**8 h.**
2 9 Sauve qui peut*
4 6 Man From U.N.C.L.E.
7 Bewitched
10 Les enfants de choeur

**8 h. 30**
5 Star Trek*
3 7 My Three Sons
8 12 13 Pistols and Petticoat*
10 Cinéma Kraft "Chérie, fais-moi peur"

**9 h.**
2 9 Age tendre
3 7 Movie "A Summer Place"
4 6 Telescope
8 12 13 It's Happening

**9 h. 30**
4 6 Hogan's Heroes*
5 The Hero*
8 12 13 Dean Martin*

**10 h.**
2 9 Vivre
6 General Westmoreland
5 Dean Martin Show*
10 Un peu beaucoup

**10 h. 30**
2 9 Canada Express*
4 6 Chansons
8 12 13 T.H.E. Cat
10 L'école du bonheur

**10 h. 45**
10 Nouvelles, météo

**11 h.**
3 Eleven O'Clock Report
2 9 Téléjournal
4 5 6 7 8 12 13 News
10 Ronde des sports, Cinéma Cinéma — "La P... respectueuse"

**11 h. 15**
3 Vermont Edition
2 9 Nouvelles locales, Sports
4 6 Viewpoint, Local News, Sports
8 13 News, Weather, Sports
12 Pulse

**11 h. 30**
2 Chapeau melon et bottes de cuir
3 Late Show "The Bridal Pair" Report
5 7 Tonight Show

**11 h. 40**
4 Feature Film "Illicit Interlude"
6 Thursday Showcase "The Maked Hills"
9 Chapeau melon et bottes de cuir
8 13 Humphrey Bogart Theatre
12 Pajama Playhouse "Geromino"

La période postconcilaire chez les Dominicains (3)

# *La vie intérieure doit être profonde devant les dangers de l'extériorisation*

**Nous publions ici la troisième partie de l'interview accordée à notre correspondant à Rome Georges Huber par le P. Anicet Fernandes, maitre général des Frères prêcheurs.**

—L'union des activités extérieures et de la vie de prière pose un problème particulièrement difficile dans le monde actuel. Comment le dominicain, qui a pour mission de livrer à autrui le fruit de sa vie de prière et de contemplation, peut-il accorder la vie intérieure et les exigences de plus en plus nombreuses et absorbantes de l'apostolat?

Il est sans doute difficile d'être dominicain aujourd'hui. Cela ne vient pas de la nature de l'ordre. C'est, à son point extrême, le même problème que rencontre tout chrétien aujourd'hui. Pour l'apôtre de Jésus-Christ, la vie intérieure est absolument essentielle. Pour acquérir la science de Jésus-Christ, il faut du temps consacré à la prière et au regard amoureux sur le Christ. Un apôtre sans vie intérieure, c'est comme un professeur de mathématiques qui ignorerait les mathématiques, ou comme un médecin qui ignorerait la médecine. Plus les dangers d'extériorisation sont grands, plus la vie intérieure doit être profonde.

**Les Dominicaines**

—Le decret de Vatican II sur la rénovation de la vie religieuse étend l'aggiornamento aux religieuses contemplatives. Voudriez-vous, Père, nous donner quelques indications à ce sujet?

L'aggiornamento des moniales est également en bonne voie. Depuis plusieurs années déjà, on travaille à la refonte des constitutions. C'est une oeuvre de longue haleine. L'institution des moniales prouve une fois de plus combien saint Dominique croyait en la nécessité de la prière. Comme leurs frères, les soeurs moniales sont d'authentiques "prêcheurs". Sans elles, nous ne pourrions être ce que nous sommes. Il n'est qu'une seule prédication, celle que donne l'ordre grâce aux frères et aux soeurs — je n'oublie pas non plus les religieuses dominicaines actives —, frères et soeurs mystérieusement unies dans la contemplation et la proclamation de la même Parole.

**Les Tertiaires**

—Ma dernière question touchera les tertiaires dominicains. L'aggiornamento prescrit par le Concile concerne-t-il aussi le Tiers-Ordre? Des travaux de révision sont-ils déjà en cours à ce propos, sur un plan universel ou à l'échelon des différents pays?

Le Concile nous force à porter un regard nouveau sur la partie proprement laïque de l'ordre. Songez à tout ce que doit apporter à nos "fraternités dominicaines" — c'est ainsi qu'on les appelle de plus en plus — un document comme **Lumen Gentium**. Prendre conscience de la situation et du rôle du laïc dans l'Eglise, c'est nécessairement s'interroger sur ces hommes et ces femmes qui tout en vivant dans le monde, sont agrégés à un titre spécial à l'ordre. Conscients de l'enseignement conciliaire, les tertiaires sont les premiers à s'interroger — et à nous interroger — sur leur vocation dans l'ordre et dans l'Eglise.

**A la fin de l'interview le P. Anicet Fernandes évoque un souvenir tout récent pour éclairer un des aspects de l'aggiornamento des Dominicains à l'heure présente.** "Il y a quelques semaines, j'étais aux Etats-Unis, dans la fameuse université de Berkeley près de San Francisco, où j'ai inauguré un nouveau couvent. Celui-ci est situé dans le "campus" même de l'université. Il se développe en relation intime avec le **Graduate Theological Union** qui réunit en ce lieu plusieurs facultés protestantes de théologie. Signe des temps! En répondant à vos questions, Huber, je n'ai pas eu l'occasion de parler de la manière dont nous envisageons le renouveau apostolique de l'ordre après Vatican II. Cette image de Berkeley suffit. Elle évoque assez bien ce que l'ordre veut être face au monde présent, en pleine fidélité à saint Dominique".


*"Vêtements et jouets pour fillettes et garçonnets de 14 secondes à 14 ans."*

**KIDDYTOWN Ltd.**

**SOLDE D'HIVER**

**Achetez des vêtements de qualité pour enfants – à porter maintenant et l'hiver prochain**
**GRANDEURS : BEBES A 14 ANS**

| | | |
|---|---|---|
| COSTUMES A NEIGE | ROBES | CHEMISES "T" |
| ENSEMBLES DE MANTEAU | MANTEAUX | MITAINES |
| ENSEMBLES CORVETTE | MANTEAUX CORVETTE | FOULARDS |
| ENSEMBLES DE PROMENADE | PANTALONS A NEIGE | DORMEUSES |
| | BOTTES A NEIGE | SACS DE COUCHAGE |
| | | COUVRE-CHEFS |

**TOUTES LES VENTES NE SONT PAS DÉFINITIVES**

*Nous vous rembourserons volontiers votre argent ou échangerons tout article !*

**À LA FUTURE MAMAN**

Voyez nos nombreux ARTICLES de LAYETTE qui sont aussi en VENTE, dont des COUCHES, COUVERTURES, VESTES et AUTRES ITEM NECESSAIRES

3 façons d'acheter: • OUVREZ UN COMPTE DE CREDIT • COMPTANT • MISE DE COTE

*"Vêtements et jouets pour fillettes et garçonnets de 14 secondes à 14 ans."*

**KIDDYTOWN Ltd.**

144 RIDEAU (près de Nicholas) FACE A JOE FELLER LTD. 237-3930
157, rue BANK PRES LAURIER 234-5691
CENTRE D'ACHATS WESTGATE 722-1724
CENTRE D'ACHATS CARLINGWOOD 722-9700
TOUS LES MAGASINS SONT OUVERTS LE VENDREDI JUSQU'A 9 H. DU SOIR
45, rue BRIDGE Carleton Place, Ont. 257-3255

STATIONNEMENT GRATUIT A TOUS NOS MAGASINS

LE DROIT — BOURSE — FINANCE — COMMERCE

# BOURSE DE TORONTO

**Bourse de midi**

**Le jeudi 12 janvier 1967**

TORONTO (PC) — Les valeurs industrielles ont continué à afficher de la vigueur à l'ouverture d'une séance modérément active ce matin à la Bourse de Toronto.

Inco a progressé de 1-2 à 93 1-2 et B A Oil ainsi que Consolidated Paper ont avancé de 1-8 de point chacun à 35 3-4 et 39 3-8.

Dans le compartiment des métaux vils, Noranda et Cominco ont gagné 1-4 à 54 3-8 et 33 1-4 tandis que Pyramid a fléchi de cinq cents à $3.55.

Les pétroles de l'Ouest étaient irréguliers alors que Home A a fléchi de 1-2 à 25 et que Banff a grimpé de 1-8 à 17 7-8.

## Industrielles

### A à C

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Midi | Ch'ge |
|---|---|---|---|---|---|
| Abitibi | 5110 | $11 | 10⅜ | 11 | + ¼ |
| Alta Gas T | 335 | $33¾ | 33¾ | 33¾ | + ⅛ |
| Alta Gas p | z5 | $87½ | 87½ | 87½ | |
| Alta Gas w | 400 | 750 | 740 | 740 | —10 |
| Algoma St | 1160 | $24⅝ | 24 | 24 | — ½ |
| Algoma pr | 200 | 355 | 355 | 355 | + 5 |
| Alcn Al | 13368 | $32⅝ | 32¼ | 32⅜ | + ⅜ |
| Alcan pr | 535 | $38⅛ | 37¾ | 38 | + ½ |
| Alumin 2p | 325 | $40 | 39¾ | 39¾ | — ⅛ |
| Anglo-c pr | z25 | $20¼ | 20¼ | 20¼ | |
| Anthes A | 150 | $21½ | 21½ | 21½ | + ⅛ |
| Argus | z45 | $14⅞ | 14½ | 14½ | |
| Args 250 p | 100 | $44 | 44 | 44 | — ½ |
| Args 260 p | 25 | $44½ | 44½ | 44½ | |
| Argus B pr | 75 | $43⅜ | 43⅜ | 43⅜ | —1⅜ |
| Argus C pr | 4100 | $11 | 10⅞ | 10⅞ | — ⅛ |
| Asbestos | z56 | $22 | 21½ | 21½ | |
| Atl Sugar | 950 | $9⅛ | 9 | 9⅛ | + ⅛ |
| Atl Sug A | z50 | $18¾ | 18¾ | 18¾ | |
| Auto Elec | 100 | $5⅜ | 5⅜ | 5⅜ | |
| Avco | 200 | $26 | 26 | + ½ | |
| Bahama | 1000 | 75 | 75 | 75 | — 4 |
| Bank Mtl | 345 | $55½ | 55⅛ | 55½ | + ⅛ |
| Bank N S | 1116 | $66⅝ | 66⅛ | 66⅝ | + ½ |
| Bathurst | 120 | $29 | 29 | 29 | + ⅛ |
| Bathrst A | 210 | $57½ | 57½ | 57½ | + ½ |
| Beaver L | 200 | $29½ | 29½ | 29½ | + 1 |
| Bell Knit | 300 | 175 | 175 | 175 | |
| Bell Phne | 5926 | $48¼ | 47⅞ | 48⅛ | + ¼ |
| Bowes | 500 | $8½ | 8¼ | 8¼ | + ¼ |
| Brazilian | 8920 | $11⅛ | 11 | 11 | + ⅛ |
| Brdg Tnk p | 25 | $39¾ | 39¾ | 39¾ | |
| BA Constr | z100 | $5¾ | 5¾ | 5¾ | |
| BA Oil | 6334 | $37 | 35½ | 36¾ | +1⅛ |
| BC Forest | 925 | $20 | 20 | 20 | + ¼ |
| BC Sugar | 200 | $31 | 31 | 31 | — ¼ |
| BC Sugar p | 120 | $17¼ | 17¼ | 17¼ | |
| BCPh 5¾ p | z5 | $99½ | 99½ | 99½ | |
| Birns Fds | z12 | $13⅜ | 12⅝ | 12⅜ | |
| CAE Ind | 325 | $8½ | 8½ | 8½ | + ¼ |
| Calgary P | 630 | $22 | 22 | 22 | — ¼ |
| Calvrt Dle | 600 | 110 | 110 | 110 | — 5 |
| CD Sugar | 150 | $22¾ | 22¾ | 22¾ | — ⅛ |
| Can Cem | 2476 | $40½ | 38¼ | 40½ | +2¼ |
| Can Cem p | z1 | $22 | 22 | 22 | |
| Can Iron | 635 | $19½ | 19½ | 19½ | + ⅛ |
| C Packrs B | 2525 | $70 | 70 | 70 | +1½ |
| Can Perm | 550 | $10¾ | 10¾ | 10¾ | |
| CSL | z10 | $30⅝ | 30⅝ | 30⅝ | |
| CSL pr | 300 | $5 | 5 | 5 | — ½ |
| Cdn Brew | 3150 | $7¾ | 7⅝ | 7¾ | + ⅛ |
| CB Alum A | 5400 | $17 | 16½ | 17 | +1⅛ |
| CB Al A w | 900 | 350 | 350 | 350 | +40 |
| CB Al B w | 800 | 350 | 350 | 350 | +40 |
| Cdn Can A | 100 | $12⅝ | 12⅝ | 12⅝ | — ⅛ |
| C Chem w | 1500 | 485 | 465 | 480 | +20 |
| C Curtiss | 2000 | 54 | 54 | 54 | — 1 |
| CG Invest | 180 | $52½ | 52½ | 52½ | + ⅞ |
| C Hydro | 200 | $18 | 18 | 18 | |
| C Imp Bnk | 1325 | $60½ | 59⅞ | 60½ | |
| C Ind Gas | 370 | $12½ | 12½ | 12½ | + ½ |
| C Ind Gas p | 100 | $12 | 12 | 12 | + ⅛ |
| CL | 650 | $16½ | 16⅜ | 16⅜ | — ⅛ |
| C Marconi | 200 | 490 | 490 | 490 | + 5 |
| CPR | 6206 | $58½ | 57¾ | 58¼ | + ½ |
| CPR pr | 1400 | $8⅜ | 8¼ | 8¼ | |
| C Petrofin | z78 | $12 | 11 | 11 | |
| Cdn Tire | z50 | $16½ | 16½ | 16½ | |
| Cdn Tire A | 870 | $16 | 16 | 16 | + ⅛ |
| Caribben | 500 | 205 | 205 | 205 | + 5 |
| Chat-Gai | z185 | $9½ | 9¼ | 9¼ | |
| Chemceil | 2100 | $12½ | 12⅜ | 12⅜ | + ¼ |
| Chrysler | 150 | $9⅛ | 9⅛ | 9⅛ | —27 |
| Clairtoe | z50 | $9½ | 9½ | 9½ | |
| Columbia | 200 | $5¼ | 5¼ | 5¼ | |
| Columbi p | 100 | $20 | 20 | 20 | |
| Cominco | 1843 | $33⅝ | 33¼ | 33¼ | + ¼ |
| Computr | 150 | $10 | 10 | 10 | + ½ |
| Con Bldg p | 100 | 350 | 350 | 350 | +25 |
| Con Bldg w | 123 | 30 | 30 | 30 | + 5 |
| Con Paper | 540 | $39¾ | 39¼ | 39¼ | |
| Con Pap w | 3530 | 950 | 920 | 940 | +15 |
| Con Papr p | 600 | $24⅜ | 24¼ | 24¼ | — ⅛ |
| Cons Gas | 1190 | $15¾ | 15½ | 15½ | — ⅛ |
| Corby vt | 200 | $22 | 22 | 22 | |
| Corby B | 100 | $21¾ | 21¾ | 21¾ | |
| Cosmos | z50 | $12 | 12 | 12 | |
| Crain R L | 825 | $34 | 31 | 34 | +3½ |
| Crow Nest | 100 | $13½ | 13⅜ | 13⅜ | |
| Crush Intl | 1940 | $12¼ | 11¾ | 12¼ | + ⅜ |
| Cygnus A | 7050 | 475 | 455 | 470 | + 15 |
| Cygnus pr | 550 | $22 | 22 | 22 | + ½ |

### D à I

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Dabhld B p | 50 | $96¾ | 96¼ | 96⅜ | — ¼ |
| Distl Seag | 1391 | $35½ | 35⅜ | 35⅜ | |
| Dome Pete | 1840 | $41½ | 41 | 41 | |
| D Bridge | 295 | $18½ | 18¼ | 18½ | |
| Dom Coal | 430 | $10 | 10 | 10 | + ¼ |
| D Electro | z25 | $13¼ | 13¼ | 13¼ | |
| D Electr p | 25 | $96½ | 96½ | 96½ | +1½ |
| Dofasco | 4715 | $20½ | 19¾ | 20½ | + ¾ |
| Dofasco p | 50 | $89 | 89 | 89 | +1¾ |
| Dom Glass | 200 | $12 | 12 | 12 | |
| Dom Store | 860 | $20 | 19½ | 20 | + ½ |
| Domtar | 7895 | $16¾ | 16½ | 16⅝ | + ¼ |
| D Textile | 875 | $32 | 31 | 32 | + 1 |
| Dupont | 649 | $36 | 35⅞ | 36 | + ⅜ |
| Emco | z25 | $12¾ | 12¾ | 12¾ | |
| Emp Life | z20 | $15¾ | 15¾ | 15¾ | |
| Exquisite | 125 | $6⅞ | 6⅞ | 6⅞ | + ⅛ |
| Fairbnk M | 325 | $6½ | 6½ | 6½ | + ½ |
| Falcon | 1146 | $91¼ | 90 | 91 | + 1 |
| Fam Play | 310 | $33¾ | 33¾ | 33¾ | — ¼ |
| Fleet Mfg | 700 | 65 | 65 | 65 | |
| Fleetw'd | 25 | $27⅝ | 27⅝ | 27⅝ | + ⅛ |
| Ford Cnda | 100 | $127 | 127 | 127 | + 1 |
| FPE Plon | 1970 | $17½ | 17⅜ | 17½ | + ¼ |
| FPE Pn pr | 655 | $70 | 69½ | 70 | +1½ |
| GMC | z215 | $78 | 76⅝ | 78 | |
| G Mckay A | z50 | $7⅛ | 7 | 7⅛ | |
| GL Paper | z15 | $23 | 23 | 23 | |
| GL Power | 800 | $22⅞ | 22¾ | 22¾ | — ⅛ |
| GL Pow w | 300 | $10⅜ | 10⅜ | 10⅜ | |
| Gt W Life | 200 | $58 | 57¾ | 58 | + ⅜ |
| Greyhnd | 880 | $20⅞ | 20⅝ | 20⅝ | — ⅜ |
| Guar Trst | 525 | $9⅛ | 9 | 9 | |
| Hardee | 100 | 42 | 42 | 42 | + 2 |
| Hard Corp | 325 | $35 | 35 | 35 | |
| Hard Crp A | 400 | $32 | 31⅝ | 32 | + ½ |
| Hawker pr | 35 | $85 | 85 | 85 | + 1 |
| Hays Dna | 515 | $9 | 8⅞ | 9 | + ⅛ |
| Hind Dauc | 300 | $56½ | 56½ | 56½ | |
| Home A | 7995 | $26½ | 25 | 26¼ | + ¾ |
| Home B | 1140 | $26¾ | 25¾ | 26⅝ | + ¾ |
| Horne Pit | 3270 | 300 | 290 | 290 | |
| H Bay Co | 700 | $16⅛ | 16 | 16 | |
| HB Oil Gas | 2910 | $27¼ | 26⅝ | 27¼ | + ¼ |
| Huron Erl | 736 | $9⅛ | 9 | 9⅛ | — ⅛ |
| Husky Oil | 600 | $12½ | 12¼ | 12¾ | — ½ |
| Husky A pr | 45 | $49 | 49 | 49 | |
| Husky B pr | 165 | $48 | 48 | 48 | —¼ |
| Husky C pr | 45 | $54 | 54 | 54 | + 1 |
| Husky D w | 500 | 495 | 495 | 495 | |
| Imp Oil | 7977 | $60 | 59½ | 59⅞ | + ¼ |
| Imp Tob | 365 | $13¼ | 13¼ | 13¼ | + ⅛ |
| Imp Tob pr | z73 | $5⅝ | 5⅜ | 5⅜ | |
| Ind Accept | 1150 | $22½ | 22½ | 22½ | + ¼ |
| Ind Wire | 5825 | $5½ | 5⅜ | 5⅜ | — ⅛ |
| Inglis | 160 | $9 | 9 | 9 | |
| Inland Gas | 160 | $9½ | 9½ | 9½ | + ¼ |
| Inter-City | z25 | $15 | 15 | 15 | |
| IBM | 40 | $425 | 425 | 425 | + 8 |
| IMC | z38 | $49 | 49 | 49 | |
| Int Nickel | 1298 | $93¾ | 93½ | 93¾ | + ¾ |
| Int Util | 785 | $27½ | 27¼ | 27¼ | + ⅛ |
| Int Util pr | 1545 | $30⅞ | 29⅞ | 30⅞ | + ⅞ |
| Intpr Pipe | 545 | $91 | 90¼ | 90¼ | + ¼ |
| Intpr Steel | 1875 | 455 | 450 | 455 | + 5 |
| Inv Grp A | 2170 | $10¼ | 9¾ | 10¼ | + ¼ |
| ITL Ind | 600 | $12 | 12 | 12 | + ½ |

### J à N

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| James Stl | 220 | 455 | 445 | 445 | + 5 |
| Jefferson | 1140 | $26⅞ | 26⅜ | 26⅞ | + ⅛ |
| Jeffersn w | 345 | $18¼ | 18¼ | 18¼ | + ¼ |
| Jockey C | 650 | 405 | 400 | 400 | |
| Jockey B p | 100 | $8¼ | 8¼ | 8¼ | + ¼ |
| Kelly D A | 100 | 475 | 475 | 475 | + 5 |
| Kelsey Co | 250 | $15¼ | 15¼ | 15¼ | + ¼ |
| Labatt | 1630 | $20⅝ | 20¼ | 20½ | + ⅛ |
| Lakelnd p | 125 | $18 | 18 | 18 | + ¼ |
| LOnt Cem | 9307 | $5¼ | 485 | 5 | +20 |
| Laura Sec | 245 | $13 | 13 | 13 | + ½ |
| Lau Fin | 1400 | $5⅜ | 5¼ | 5½ | + ⅜ |
| Lau Fin 6¼ | 100 | $12½ | 12½ | 12½ | |
| Lau F 1.25 | 250 | $12½ | 12½ | 12½ | |
| Lau F 2.00 | 165 | $18 | 18 | 18 | |
| Lau F 63w | 700 | 85 | 85 | 85 | — 5 |
| Levy B pr | 100 | $18¾ | 18¾ | 18¾ | + ¼ |
| Lob Co A | 400 | $8⅛ | 8 | 8 | —⅛ |
| Lob Co B | 610 | $8⅝ | 8½ | 8½ | |
| Lob Co pr | 260 | $41 | 41 | 41 | |
| Lob G A pr | 100 | $26½ | 26½ | 26½ | |
| Loeb M | 8245 | $10⅜ | 10¼ | 10¼ | + ⅛ |
| Maclean H | 25 | $32½ | 32½ | 32½ | + ½ |
| MB Ltd | 2465 | $24 | 23½ | 24 | + ¼ |
| Magna El | 5875 | $9⅜ | 9 | 9 | — ¼ |
| Maher | 800 | $10¼ | 10¼ | 10¼ | |
| M Lf Gard | z10 | $25¾ | 25¾ | 25¾ | |
| M Lf Mills | 4600 | $17 | 16⅞ | 16⅞ | |
| Mass-Fer | 3693 | $26 | 25½ | 25⅝ | + ⅛ |
| MEPC p | z25 | $21½ | 21½ | 21½ | |
| Met Stores | 750 | $19¾ | 19½ | 19¾ | + ½ |
| Milt Brick | 800 | 360 | 350 | 360 | |
| Molson A | 340 | $19⅛ | 19⅛ | 19⅛ | — ¼ |
| Montex | 100 | 315 | 315 | 315 | —10 |
| Montex w | 150 | 160 | 160 | 160 | |
| Moore | 492 | $93⅛ | 91 | 93 | + 2 |
| Morse B | z60 | $17¾ | 17¾ | 17¾ | |
| Murphy | 425 | $8⅜ | 8¼ | 8¼ | |
| Mrphy Pr | 400 | $27½ | 27¼ | 27⅜ | + ⅜ |
| Nat Drug | z20 | $10⅞ | 10⅞ | 10⅞ | |
| NB Tel | z5 | $15¾ | 15¾ | 15¾ | |
| Nia Wire B | z25 | $18¼ | 18¼ | 18¼ | |
| Noranda | 4770 | $55 | 54⅜ | 54½ | + ⅜ |
| Nor Ctl G | 3379 | $13⅞ | 13¾ | 13¾ | |
| Nor Ctl G p | 1110 | $26 | 25¾ | 25¾ | — ¼ |
| NS L P | 250 | $10¼ | 10¼ | 10¼ | + ⅛ |

### O à Z

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Ogilvie | 780 | $13¼ | 12¾ | 12¾ | —¼ |
| Ont Steel | 250 | $28 | 28 | 28 | + ½ |
| Oshawa A | 3112 | $25¼ | 25 | 25¼ | + ¼ |
| Overlnd pr | 100 | $9½ | 9½ | 9½ | |
| Pac Pete | 9982 | $12¼ | 12 | 12⅛ | |
| Pac Pete w | 200 | 400 | 400 | 400 | + 5 |
| Pembina | 375 | $11 | 10⅞ | 11 | + ⅜ |
| Pow Cp | 14525 | $9⅞ | 9¾ | 9⅞ | |
| Prem Iron | 600 | 165 | 165 | 165 | + 5 |
| Price Com | 250 | $12¾ | 12¾ | 12¾ | |
| QN Gas | 2840 | $10¼ | 9⅞ | 10¼ | + ¼ |
| QN Gs 63w | 200 | 420 | 410 | 410 | —40 |
| QN Gs 66w | 200 | 275 | 275 | 275 | +15 |
| Rank Org | 150 | 430 | 430 | 430 | |
| Revenue | 10u | $6½ | 6½ | 6½ | |
| Riv Yarn A | z15 | $9⅞ | 9⅞ | 9⅞ | |
| Robert 3 pr | 150 | $18½ | 18½ | 18½ | |
| Ronald Fd | z10 | $9½ | 9½ | 9½ | |
| Romfield | 500 | 55 | 55 | 55 | + 5 |
| Rothman | 1350 | $25½ | 25⅜ | 25½ | + ¼ |
| Royal Bnk | 706 | $71½ | 71 | 71½ | + ⅛ |
| Royalite | 100 | $10⅞ | 10⅞ | 10⅞ | — ⅛ |
| Salada | z50 | $10⅜ | 10⅜ | 10⅜ | |
| Sayvette | 210 | 385 | 385 | 385 | — 5 |
| Shell Inv p | 1355 | $26⅝ | 26½ | 26½ | |
| Shell Inv w | 2955 | 745 | 735 | 740 | |
| Shell Can | 2545 | $22½ | 22⅜ | 22½ | |
| Shop Save | 500 | $12 | 12 | 12 | + ¼ |
| Silverwd A | z15 | $14 | 14 | 14 | |
| Simpsons | 145 | $29 | 28¾ | 28¾ | — ¼ |
| Simpson S | 150 | $14⅞ | 14⅞ | 14⅞ | + ⅛ |
| Slater Stl | 410 | $10⅜ | 10¼ | 10⅜ | — ⅛ |
| Slater A pr | 525 | $17½ | 17½ | 17½ | |
| Slater A wt | 100 | 360 | 360 | 360 | +25 |
| Southam | 285 | $34 | 32½ | 34 | + 1 |
| ST Rodin | 450 | $23 | 22⅜ | 23 | |
| Steel Can | 3690 | $21⅝ | 21½ | 21⅝ | |
| Stuart Oil | 50 | $47 | 47 | 47 | + ½ |
| Suptst com | 400 | 400 | 400 | 400 | +25 |
| Suptest od | 520 | $21¾ | 21½ | 21½ | — ¼ |
| Tancord | z50 | $8¼ | 8¼ | 8¼ | |
| Tancord p | 100 | 300 | 300 | 300 | —30 |
| Texaco | 165 | $70 | 70 | 70 | — ¼ |
| Thom N P | z90 | $19¾ | 19⅜ | 19¾ | |
| Tor Dm Bk | 297 | $60½ | 60 | 60 | + ⅜ |
| Tor Iron W | 40 | $34½ | 34½ | 34½ | |
| Towers | z10 | 16 | 16 | 16 | |
| Traders A | 1660 | $9¾ | 9¾ | 9¾ | — ⅛ |
| Trader 65 w | z25 | 140 | 140 | 140 | |
| Trader 66 w | 620 | 250 | 250 | 250 | +10 |
| Transair | 1950 | $6⅛ | 6⅛ | 6⅛ | |
| Tr Can PL | 3830 | $28¼ | 27½ | 27½ | + ¼ |
| Tr Can Pl p | 705 | $46½ | 46¼ | 46¼ | — ¼ |
| Tr Can P w | 780 | 760 | 760 | 780 | + 5 |
| Trans Mt | 1570 | $18¼ | 18⅛ | 18⅛ | |
| Trans PPL | 200 | $7⅝ | 7⅜ | 7⅝ | + ⅛ |
| Un Carbid | 590 | $20¾ | 20¾ | 20¾ | |
| Un Gas | 3343 | $11⅛ | 11 | 11 | |
| U Corp B | 500 | $10⅛ | 10⅛ | 10⅛ | + ⅛ |
| U Sections | 300 | 400 | 400 | 400 | +10 |
| Versafd | 250 | 400 | 400 | 400 | |
| Versatile | 755 | $28 | 27½ | 27½ | — ½ |
| Vic G Tr | z5 | $14¾ | 14¾ | 14¾ | |
| Vulcan | z5 | 310 | 310 | 310 | |
| Wainoco O | 500 | 200 | 195 | 200 | + 5 |
| Walk GW | 3200 | $30¼ | 29¾ | 30¼ | + ⅜ |
| Weldwod | 278 | $7⅞ | 7⅞ | 7⅞ | |
| Wburne | 1200 | 140 | 135 | 140 | +10 |
| Westc'st | 750 | $26 | 25¾ | 25¾ | — ¼ |
| West Ind | 1000 | 250 | 245 | 245 | |
| Westeel | 145 | $19¼ | 19¼ | 19¼ | + ¼ |
| W Brdcast | z5 | $13½ | 13½ | 13½ | |
| W Pacific | 400 | 490 | 490 | 490 | +10 |
| Weston A | 1140 | $19½ | 19¼ | 19½ | + ¼ |
| Weston B | 110 | $20½ | 20½ | 20½ | — ½ |
| Wstn 6pr | z5 | 102 | 102 | 102 | |
| Woodwd A | 287 | $23¾ | 23¾ | 23¾ | + ⅛ |
| Zellers | z10 | $26 | 26 | 26 | |

## Mines

### A à C

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Advocate | 800 | 370 | 370 | 370 | +10 |
| Agena Mg | 2500 | 20½ | 20 | 20 | — 1 |
| Agnico | 2000 | 120 | 120 | 120 | |
| Akaitcho | 600 | 57 | 57 | 57 | — 2 |
| Am Larder | 4500 | 33 | 31 | 33 | + 3 |
| Am Moly | 6300 | 35 | 34 | 35 | + 1 |
| Ang Ruyn | 2200 | 137 | 135 | 136 | + 1 |
| Ang U Dev | 1800 | 72 | 72 | 72 | + 1 |
| Ansil | 12500 | 9 | 8 | 9 | + 1 |
| Area | 3000 | 330 | 320 | 330 | —10 |
| Argosy | 3000 | 73 | 72 | 73 | + 1 |
| Armore | 2000 | 18½ | 18 | 18½ | |
| Arcadia | 3500 | 27½ | 27 | 27½ | |
| Aunor | 250 | 265 | 265 | 265 | |
| Bankeno | 500 | 72 | 72 | 72 | — 3 |
| Bankfield | 500 | 11½ | 11½ | 11½ | + ½ |
| Bethlim | 1250 | 690 | 685 | 685 | —10 |
| Bidcop | 28025 | 3½ | 3½ | 3½ | |
| BL Hawk | 600 | 87 | 87 | 87 | + 3 |
| Bralorne | 210 | 157 | 157 | 157 | + 1 |
| Broul Reef | 1000 | 27 | 27 | 27 | |
| Brunswk | 1300 | 955 | 945 | 950 | — 5 |
| Bunker H | 5000 | 18½ | 18 | 18½ | + ½ |
| Calmor IB | 1400 | 45 | 45 | 45 | — 1 |
| C Mines | 10500 | 20 | 18 | 18 | — 1 |
| Camp Chib | 1100 | 730 | 725 | 730 | +15 |
| C Tung | 3800 | 142 | 140 | 141 | |
| C Dyno | 4400 | 155 | 147 | 155 | + 8 |
| C Jamiesn | 1600 | 119 | 112 | 119 | — 1 |
| C Keely | 368800 | 13 | 10 | 12 | +1½ |
| C Malart | 5200 | 11 | 10½ | 11 | + ½ |
| Cdn Nisto | 2000 | 18½ | 18½ | 18½ | + ½ |
| Candore | 7000 | 29 | 26½ | 27 | + ½ |
| Captain | 3000 | 16½ | 16½ | 16½ | + 6 |
| Cassiar | 1150 | $16 | 16 | 16 | + ⅛ |
| Chestrvile | 1200 | 23 | 23 | 23 | + 1 |
| Chib Kay | 6000 | 16 | 15 | 16 | + 1 |
| Chib M | 1500 | 60 | 60 | 60 | |
| Chimo | 3700 | 96 | 93 | 96 | + 5 |
| Coch Wilt | 300 | 181 | 181 | 181 | + 1 |
| Coin Lake | 6000 | 22 | 20 | 20 | —2½ |
| Comb Met | 2500 | 21 | 21 | 21 | |
| Coniagas | 500 | 60 | 60 | 60 | |
| Coniaur | z50 | 17 | 17 | 17 | |
| C Shaw | 22000 | 37 | 35 | 36 | + 1 |
| C Bellek | 5000 | 9 | 8½ | 9 | |
| C Mogul | 120 | 355 | 355 | 355 | + 5 |
| C Morlsn | 7500 | 252 | 250 | 252 | + 2 |
| C Mosher | z300 | 47 | 47 | 47 | |
| Con Negus | 1500 | 13 | 12½ | 13 | |
| C Rambler | 1300 | 189 | 188 | 189 | |
| C Red Pop | 5000 | 20½ | 20½ | 20½ | |
| Conwest | 600 | 560 | 560 | 560 | |
| Coprcorp | 4000 | 54 | 52 | 52 | — 1 |
| Cop Fields | 4632 | 147 | 141 | 141 | — 4 |
| Cop-M | 33500 | 28½ | 27½ | 27½ | + ½ |
| Coulee | 7000 | 60 | 60 | 60 | + 1 |
| Cowich | 1000 | 22 | 22 | 22 | |
| Craigmt | 730 | $13¼ | 13¼ | 13⅜ | — ⅜ |
| Csfland | 1000 | 28 | 28 | 28 | — 1 |
| Crowpat | 4000 | 13 | 12 | 13 | |

### D à I

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Daering | 4500 | 18½ | 18 | 18 | — ½ |
| D'Aragon | 1000 | 14 | 14 | 14 | |
| Deer Horn | 5000 | 28 | 27 | 27 | — ½ |
| D'Elda | 15750 | 135 | 133 | 133 | — 2 |
| Denison | 3456 | $60 | 60 | 60 | + ⅛ |
| Discovry | 1003 | 140 | 138 | 140 | + 3 |
| Dome | 300 | $43 | 41¾ | 41¾ | —2¼ |
| Donal | 24000 | 27½ | 22 | 22½ | |
| Dunraine | 567 | 53 | 53 | 53 | + 2 |
| East Sull | 650 | 555 | 550 | 550 | |
| E Orenada | 1500 | 30 | 29 | 29 | |
| Erobex | 5000 | 375 | 370 | 370 | — 5 |
| Ent Mascl | 5800 | 107 | 107 | 107 | |
| Giant Yk | 425 | 900 | 895 | 900 | +10 |
| Glenn Exp | 1000 | 12½ | 12½ | 12½ | + ½ |
| Goldrim | 3500 | 33 | 32 | 33 | + 2 |
| Gortdrm | 600 | 230 | 227 | 230 | |
| Gradore | 1500 | 23 | 23 | 23 | |
| Granduc | 810 | 395 | 390 | 390 | |
| Granisle | 600 | 535 | 530 | 535 | +10 |
| Green Pnt | 1200 | 29½ | 29½ | 29½ | — ½ |
| Gulf L | 500 | 7½ | 7½ | 7½ | |
| Gnnar | 21600 | 159 | 135 | 159 | +31 |
| Hard Rock | 8000 | 9 | 9 | 9 | |
| Hasaga | z216 | 9 | 9 | 9 | |
| Hastings | 800 | 180 | 170 | 179 | |
| Headway | 3000 | 21½ | 21½ | 21½ | — ½ |
| Heath | 4000 | 13 | 12 | 12½ | |
| High-Bl | 100 | 825 | 825 | 825 | + 5 |
| Hollinger | 375 | $23½ | 23½ | 23½ | — 1 |
| Huds Bay | 309 | $67 | 66½ | 67 | + ½ |
| Int Bibis T | z300 | 92 | 92 | 92 | |
| Iron Bay T | 1400 | 285 | 275 | 285 | + 7 |

### J à N

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Jaye Exp | 2500 | 20½ | 20 | 20½ | + ½ |
| Jelex | 3000 | 23½ | 23½ | 23½ | + ½ |
| Joliet | 17800 | 58 | 56 | 56 | + 1 |
| Jonsm | 13000 | 28½ | 27½ | 28 | |
| Kam Kotia | 6800 | 400 | 390 | 390 | |
| Kerr Add | 3735 | $12¼ | 12 | 12 | + ⅛ |
| Kelly Dsd | 1500 | 23 | 23 | 23 | |
| Kid Coper | 1050 | 57 | 57 | 57 | — 3 |
| Kirk Min | 2000 | 9 | 9 | 9 | +1½ |
| Lab Min | 245 | $28½ | 28½ | 28½ | |
| L Dufault | 1375 | $13¾ | 13¾ | 13¾ | |
| L Osu | 1000 | 16 | 16 | 16 | |
| L Shore | z23 | 185 | 185 | 165 | |
| Leitch | 385 | 520 | 510 | 510 | — 5 |
| LL Lac | z25 | 170 | 170 | 170 | |
| Lorado | 156900 | 115 | 95 | 108 | +12 |
| Macassa | 700 | 199 | 195 | 199 | +14 |
| MacLeod | 600 | 56 | 56 | 56 | |
| Madsen | 4025 | 103 | 99 | 103 | + 1 |
| Malartic | 1000 | 56 | 56 | 56 | + 2 |
| Man Bar | z300 | 18 | 18 | 18 | |
| Martin | 1000 | 30 | 30 | 30 | + 2 |
| Matat | 10100 | 8 | 7½ | 8 | + ½ |
| Mattgmi | 930 | $14¼ | 13¾ | 14 | + ½ |
| Maybrun | 1100 | 14 | 14 | 14 | + ½ |
| Mc Adam | 2300 | 49 | 48 | 49 | |
| Mc Intyre | z25 | 86 | 86 | 86 | |
| McWat | 3500 | 48 | 47 | 47 | |
| Mentor | z400 | 54 | 54 | 54 | |
| Merrill | 100 | 75 | 75 | 75 | — 5 |
| Meta | 1500 | 10 | 9½ | 9½ | — ½ |
| Metal Min | 1300 | 116 | 115 | 116 | + 1 |
| Min Ore | 11100 | 18 | 17½ | 18 | |
| Mt Wright | 2500 | 21 | 21 | 21 | |
| Multi-Mi | 5100 | 137 | 128 | 136 | + 8 |
| Nealon | 20850 | 7 | 7 | 7 | |
| New Ath | 1000 | 23 | 23 | 23 | — 1 |
| New Bid | 1000 | 5 | 5 | 5 | + ½ |
| New Cal | 5600 | 33 | 32 | 32 | |
| Newconx | z50 | 540 | 540 | 540 | |
| Nconex w | 2925 | 30 | 27 | 30 | + 3 |
| N Harri | 3000 | 14 | 14 | 14 | |
| N Hosco | 700 | 280 | 280 | 280 | — 1 |
| N Impri | 29300 | 290 | 281 | 288 | |
| N Kelore | 4000 | 9 | 9 | 9 | + ½ |
| Newlund | 5000 | 16 | 15 | 15 | — 1 |
| N Senator | 4500 | 24 | 24 | 24 | + ½ |
| Nick Rim | 2000 | 15 | 15 | 15 | |
| Norgold | 2500 | 10 | 9½ | 9½ | |
| Norlex | 50500 | 25½ | 23 | 25½ | +2½ |
| Normetal | 650 | 430 | 430 | 430 | |
| Norpax | 2000 | 11 | 11 | 11 | |
| N Bordu | 1000 | 12½ | 12½ | 12½ | |
| Northcal | 7000 | 35 | 34 | 35 | |
| Northgat | 7450 | 510 | 485 | 510 | +20 |
| N Rank | 3000 | 33 | 33 | 33 | + 2 |
| N Rock | 4000 | 28 | 27 | 28 | + 3 |

### O à Z

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Obaska | 2000 | 9 | 9 | 9 | |
| Opemska | 2553 | $10 | 990 | 990 | —10 |
| Orchan | 7100 | 255 | 250 | 254 | + 4 |
| Osisko | 2000 | 48 | 47 | 47 | +1½ |
| Paramag | 2000 | 10½ | 10½ | 10½ | + ½ |
| Patino | 317 | 900 | 900 | 900 | +10 |
| Pax Int | 7000 | 16⅛ | 16 | 16 | — 1 |
| Pce Exp | 102116 | 44½ | 42 | 43½ | + 2 |
| Prless | 11100 | 13 | 12 | 13 | — ½ |
| Pine Point | 1790 | $51 | 50⅞ | 51 | + ½ |
| Placer | 690 | $37⅞ | 37¼ | 37⅞ | + ⅝ |
| Preston | z40 | $14 | 13¾ | 14 | |
| Probe M | 11025 | 14½ | 13 | 13 | —1½ |
| Purdex | 1500 | 9 | 9 | 9 | |
| Pyrmd | 17700 | 370 | 350 | 360 | |
| Que Chib | 6500 | 16 | 14 | 16 | + 3 |
| Que Man | 1000 | 25 | 25 | 25 | |
| Q Mattgmi | z124 | 68 | 62 | 68 | |
| Quemont | 155 | 985 | 985 | 985 | |
| Radiore | 1150 | 68 | 68 | 68 | + 1 |
| Rayrock | 700 | 140 | 137 | 137 | — 3 |
| Rio Algom | 934 | $24¼ | 24⅛ | 24⅛ | + ⅛ |
| Rio 5.80 Pr | 25 | $98¼ | 98¼ | 98¼ | + ½ |
| Rio Alg c w | 155 | $11 | 11 | 11 | + ¼ |
| Rix Athab | 1000 | 26 | 26 | 26 | |
| Roman | 1876 | $15⅜ | 15½ | 15½ | |
| Rowan Cn | 3000 | 7 | 6½ | 6½ | |
| Ryanor | 500 | 12 | 12 | 12 | |
| San Antoni | 6500 | 32 | 31 | 31 | — 1 |
| Satellite | 8012 | 25 | 23½ | 23½ | —1½ |
| Sherritt | 3050 | 480 | 445 | 480 | +30 |
| Sigma | 400 | 460 | 460 | 460 | +25 |
| Sil Eureka | 300 | 115 | 115 | 115 | — 5 |
| Silvrflds | 1500 | 320 | 315 | 320 | |
| Sil Miller | 1100 | 14 | 14 | 14 | — 1 |
| Silvmg | 9300 | 52 | 51 | 51 | — 1 |
| Sil Sfand | z100 | 90 | 90 | 90 | |
| Siscoe | 2275 | 365 | 345 | 350 | —15 |
| Stanrck | 2100 | 222 | 220 | 220 | |
| Steep R | 1635 | 615 | 605 | 610 | |
| Sud Cont | 1500 | 26 | 25 | 26 | + 1 |
| Sullivan | 100 | 390 | 390 | 390 | + 5 |
| Teck Corp | 1300 | 540 | 535 | 540 | +10 |
| Texmont | 6800 | 85 | 82 | 82 | — 2 |
| Texore | 2000 | 28 | 28 | 28 | — ½ |
| Tex-Sol | 2000 | 26 | 25½ | 26 | + 1 |
| Tombill | 2500 | 104 | 99 | 99 | — 5 |
| Torbrit | 1500 | 51 | 51 | 51 | |
| Tormont | 7571 | 9 | 8 | 9 | +1½ |
| Tribag | 2600 | 134 | 130 | 131 | — 2 |
| U Buffad | 21400 | 45 | 43 | 43½ | |
| Un Keno | 3400 | 325 | 310 | 320 | +10 |
| Un Mactie | 4500 | 19 | 19 | 19 | + 1 |
| Urban | 29000 | 24½ | 23½ | 23½ | —1½ |
| Vespar | 3000 | 42 | 42 | 42 | — 1 |
| West Mine | 100 | 470 | 470 | 470 | |
| White Star | 7600 | 33½ | 32 | 32 | — 1 |
| Wilco | 3300 | 40½ | 40½ | 40½ | — ½ |
| Willroy | 1600 | 126 | 125 | 125 | — 1 |
| Windfall | 1800 | 29½ | 29 | 29 | + 1 |
| Win-Eld | 5000 | 18 | 18 | 18 | + ½ |
| Yk Bear | 1000 | 178 | 176 | 178 | + 2 |
| Yukon C | 1000 | 100 | 100 | 100 | — 2 |

EMPLOIS CARRIÈRES

**ASSURANCE-VIE**
**GERANT ADJOINT RECHERCHE**

Institution d'assurance bien établie désire engager un gérant adjoint pour la région Hull-Ottawa.
(Toute demande strictement confidentielle)

**Transmettre curriculum vitae :**
**Case 146 — Le Droit, 375 Rideau, Ottawa**

# CARRIÈRE DANS LA VENTE

Les plus grands marchands de gros de papeterie au Canada vous offrent une occasion prodigieuse et un avenir très intéressant.

L'heureux candidat pourra s'exprimer couramment dans les deux langues, possédera une voiture de modèle récent et, de préférence, comptera une certaine expérience de la vente de la papeterie, du mobilier et des accessoires de bureau, de la quincaillerie, des produits pharmaceutiques et autres articles du genre.

Il pourra compter sur l'appui d'un organisme dynamique et d'une forte publicité — le plus prospère du genre au Canada — qui vend aux papetiers commerciaux et sociaux, aux pharmacies, quincailleries, magasins à rayons et grandes chaînes, etc.

Le territoire comprend Ottawa, Hull, le Nord de l'Ontario et la vallée de l'Outaouais. Rémunération généreuse et nombreux avantages aux employés.

**Les candidats seront intervioués le 13 janvier au Château Laurier, de 1h. à 5h. et de 7h. à 9h.30 du soir**

**Composer 232-6411 et demander M. Gordon Lightstone**

## VERIFICATION FINANCIERE
## MINISTERE DES TRANSPORTS
## OTTAWA

**Jusqu'à $8,777**

**Fonctions** — Reviser les méthodes, les formules et les systèmes financiers du ministère; inspecter et vérifier les registres comptables des revenus et des dépenses; vérifier la comptabilité d'organisations commerciales; enseigner aux comptables à préparer des prévisions budgétaires annuelles.

**Conditions d'admission** — Etre diplômé en commerce ou membre inscrit d'une association reconnue de comptables

et

posséder un bon nombre d'années d'expérience valable de la comptabilité, de la vérification ou de la finance.

**Veuillez vous inscrire immédiatement auprès de la Commission du service civil du Canada, Ottawa 4. Dans toute correspondance, mentionnez le numéro de concours 66-600-34.**

## CHEF DU SERVICE DE L'INSPECTION
## MINISTERE FEDERAL DES PECHERIES
**HALIFAX (N.-E.)**
**Jusqu'à $14,670**

On demande un diplômé d'université très expérimenté en technologie de l'alimentation et possédant une connaissance approfondie de la mise en conserve des aliments.

**INSPECTION** Il devra élaborer et diriger, un programme intégré de travaux, en laboratoire et sur place, concernant l'inspection des conserveries de poisson, du poisson et de ses produits; il devra élaborer, coordonner et diriger un programme d'ensemble de recherche et de perfectionnement des produits, réalisé en laboratoire et sur place, et destiné à améliorer les techniques de prise, d'entreposage, de mise en conserve et de distribution utilisées par l'industrie de la pêche, dans les Maritimes. Il devra aussi participer à des réunions nationales et internationales.

**RECHERCHE**

**PERFECTIONNEMENT**

**Faites parvenir immédiatement votre inscription et votre curriculum vitae à: Cadres des sciences bio-physiques, Commission du service civil, Ottawa 4 (Ontario).**
**Veuillez mentionner le numéro de concours 67-1300**

## ANALYSTE EN PRIX DE REVIENT

**Salaire initial jusqu'à $10,000**

***Le Défi . . .***

Ce poste est offert par une des plus grandes compagnies canadiennes. Le titulaire sera responsable de la préparation des prévisions budgétaires et de l'analyse des coûts. Il renseignera les administrateurs sur les activités financières de la compagnie et fera des comparaisons entre le passé et le présent afin de mieux évaluer le coût des projets à réaliser dans l'avenir. Il sera fréquemment appelé à conseiller la direction sur des sujets relevant du domaine qui lui est propre.

***L'Homme . . .***

Il est âgé de 24 à 30 ans et bilingue. Il a une formation comptable et au moins deux années d'expérience industrielle. Il se caractérise par sa maturité, son initiative et son talent d'administrateur. Capable de communiquer à tous les niveaux, il possède de plus l'ambition de bâtir une carrière au sein d'une organisation progressive et dynamique dans un milieu de travail agréable où on reconnaît les efforts.

*Vous référant au dossier AB-11-149, veuillez envoyer votre demande qui sera traitée confidentiellement à:*

**P. S. ROSS ET ASSOCIES**
CONSEILLERS EN ADMINISTRATION

## INGENIEUR INDUSTRIEL

**Salaire initial jusqu'à $11,000**

***Le Défi . . .***

Une des plus grandes compagnies canadiennes offre ce poste de premier plan. Le titulaire procédera à des études de rentabilité visant à définir ou à améliorer les méthodes d'exploitation en usage. Il établira des standards de prix de revient et participera à l'élaboration de programmes de réduction des coûts. Il sera responsable de l'application des techniques de génie industriel dans la compagnie.

***L'Homme . . .***

Il est âgé de 24 à 30 ans, bilingue. Il est ingénieur avec deux années d'expérience industrielle. Il se caractérise par sa maturité, son initiative et son talent d'administrateur. Il est capable de communiquer avec tous les niveaux et possède un vif désir de bâtir une carrière au sein d'une organisation progressive et dynamique.

*Vous référant au dossier AB-11-148, veuillez envoyer votre demande qui sera traitée confidentiellement à:*

**P. S. ROSS ET ASSOCIES**
CONSEILLERS EN ADMINISTRATION

*Progrès et reculs dans différents pays (1)*

# La liberté de la presse de par le monde en 1966

N.D.L.R. Jusqu'à quel point la liberté de la presse a-t-elle été respectée en 1966 chez les différents peuples de la terre? Pour le savoir, la Presse Associée a demandé à ses correspondants à l'étranger de rédiger un rapport sur l'évolution ou le recul dans le libre échange des informations entre les pays. Nous reproduisons aujourd'hui le premier de deux textes de ce vaste tour d'horizon.

Si la cause de la liberté de presse a gagné quelques manches au cours des douze derniers mois, elle a par ailleurs perdu plusieurs points à travers le monde.

Les améliorations constatées dans certains milieux ont été malheureusement contre-balancées par les restrictions imposées ailleurs. On a pu constater un certain recul en Asie, en Afrique et au Moyen-Orient. Dans les pays communistes, quelques vagues progrès ont été rendus nuls par des reculs dans d'autres domaines.

Dans certains pays où les gouvernements prétendent avoir aboli la censure directe, il reste toujours la censure indirecte, souvent plus harcelante, avec ses menaces d'expulsion ou pire encore pour les correspondants soupçonnés d'avoir offensé le régime.

Dans les pays où la liberté de presse est une tradition vénérée — comme les Etats-Unis — on s'est plaint de tentatives de contrôle des nouvelles et du fait que les autorités retenaient l'information à la source.

**Les pays communistes**

A la fin de chaque année, la Presse associée demande à tous ses correspondants à l'étranger de faire un rapport sur les développements concernant le libre échange des informations entre les pays. Voici les points saillants de ces rapports: En Union soviétique, la situation des correspondants étrangers semble s'améliorer imperceptiblement d'une année à l'autre. Cependant, on n'a pas constaté de changement appréciable depuis 1961, alors que "l'homme au crayon bleu" est disparu, abolissant la censure directe sur les articles envoyés à l'extérieur. Le problème demeure le même en ce qui concerne l'accès aux nouvelles, et en particulier aux sources d'information.

Une censure inexpugnable, exercée à la source, oblige les correspondants à dépendre principalement des informations fournies par les agences officielles de nouvelles, l'agence Tass et la Presse soviétique, toutes deux soumises au contrôle rigide du gouvernement. Les autres sources d'information sont peu nombreuses, et les journalistes n'ont à peu près pas de contact direct avec la bureaucratie soviétique.

Les correspondants peuvent communiquer directement avec leurs journaux respectifs sans intermédiaires, et peuvent librement tenter d'analyser les déclarations et réclamations officielles. Mais la censure indirecte prévoit la menace de réprimande ou d'expulsion dans le cas de dépêches "antisoviétiques."

On a assisté en 1963 à l'expulsion d'un correspondant du journal du parti communiste indonésien qui avait adopté une ligne de pensée nettement prochinoise. La proportion habituelle de journalistes occidentaux a été réprimandée et "sérieusement avertie". Un correspondant américain est parti brusquement lorsque sa vie privée fut l'objet de critiques dans la presse soviétique, mais il faut dire que ces sortes d'attaques contre les journalistes se font de plus en plus rares.

La presse locale soviétique est toujours soumise à un contrôle rigoureux. Dans l'ensemble, les critiques se font de plus en plus nombreuses vis-à-vis certains fonctionnaires subalternes, mais rien de ce qui s'imprime n'échappe à la sanction du parti ou du gouvernement.

Il y eut peu de changements au sein du bloc communiste européen, mais la censure locale a été très serrée en Pologne. Le gouvernement a fait de nouveaux efforts pour restreindre l'envoi de nouvelles à l'étranger, particulièrement en ce qui concerne la célébration des 1,000 ans de christianisme en Pologne et les activités du cardinal Wyszynski.

La Yougoslavie a connu une purge de hautes peronnalités au sein du parti, et les commentaires de la presse concernant les affaires domestiques et étrangères furent plus libres que jamais auparavant. Il n'y a pas de censure directe en Yougoslavie pour les correspondants étrangers, mais les sources d'information sont difficiles d'accès.

En Chine, bouleversée par une lutte pour le pouvoir et une vaste purge communiste, la presse, habituellement d'un contrôle rigide, a laissé voir de la confusion. Les autorités ont expulsé en 1966 trois correspondants soviétiques accusés d'avoir fait parvenir des dépêches "antichinoises."

Au Nord-Vietnam, on a permis à quelques correspondants occidentaux de visiter Hanoï mais les autres en furent empêchés. La presse domestique était contrôlée par le parti et le gouvernement.

**Asie non communiste**

Au Sud Vietnam, la presse locale est demeurée sous le contrôle du gouvernement, avec défense de publier des articles considérés comme antigouvernementaux, pro-communistes ou neutralistes. Il est fréquent, dans les journaux de Saigon, de voir des espaces blancs représentant les articles censurés, et la censure s'applique aussi bien aux nouvelles venant de l'extérieur qu'à celles de l'intérieur. Il n'est pas rare que le gouvernement suspende un journal accusé d'avoir enfreint les règlements.

Les correspondants étrangers n'ont relevé aucun changement notable. Il n'y a pas de censure directe des messages; des copies supplémentaires de ces messages doivent être soumises pour vérification par les autorités, mais les messages sont expédiés tels quels. Pour des raisons de sécurité militaire, les correspondants exercent volontairement une auto-censure.

En Indé, le contrôle de la presse a été resserré en 1966, conformément aux règlements de la Défense de l'Inde, adoptés en 1962, alors que la Chine menaçait les frontières. La situation était pire qu'elle n'avait été depuis 1955. En effet, les règlements, permettant les arrestations ou la détention sans procès, ont été appliqués en vue d'empêcher la circulation de journaux et de soumettre les rédacteurs à la détention. Habituellement, les journaux ont été remis en circulation.

En décembre, le gouvernement de Punjab a censuré plusieurs journaux locaux et défendu la publication de quatre quotidiens de la Nouvelle Delhi, comme conséquence de l'agitation chez les Sikhs, agitation qui menaçait de s'enflammer jusqu'à la violence entre les Sikhs et les Hindous. Le conseiller de presse à la Nouvelle Delhi exigea des deux agences de nouvelles locales et de tous les journaux qu'ils soumettent pour approbation toute nouvelle concernant la situation à Punjab.

Les rapports des correspondants étrangers résidant à la Nouvelle-Delhi ne sont pas censurés, mais les rédacteurs de nouvelles ont été prévenus que le gouvernement ne tolérerait plus désormais qu'ils envoient des bulletins sur le mouvement des troupes ou le matériel de guerre. La requête comportait une menace d'expulsion.

Le gouvernement du Pakistan, ayant à sa tête le président Mohammed Ayub Khan, imposa un contrôle plus strict en novembre, alors que l'Institut international de la presse a tenu une session dans ce pays. Une résolution de l'Institut condamna le manque de liberté de la presse, ainsi que la suspension d'un journal du Pakistan de l'est en vertu des règlements de la Défense du Pakistan, lesquels sont semblables à ceux de l'Inde.

A Formose, il n'y a pas de censure directe, mais les journaux peuvent recevoir des directives venant des autorités sur certaines questions que l'on considère d'intérêt national. Il n'y a pas de censure sur les bulletins expédiés par les correspondants étrangers.

La fédération de la Malaisie ne possède pas de censure proprement dite, mais un correspondant peut très bien être expulsé à la suite de certains écrits. La radio et la télévision sont contrôlées par le gouvernement et suivent sa ligne de pensée.

## Commission scolaire de Marionville

MARIONVILLE (DNC) — Trois membres ont été élus à la Commission scolaire de Marionville au cours de l'assemblée annuelle tenue ces jours derniers. Ces trois commissaires sont MM. Ernest Dagenais et Maurice Marion, tous deux réélus ainsi que M. Gérard Piché, nouveau commissaire qui succède à M. Léo Marion. Outre ces trois membres, la Commission comprend le président M. Aurèle Clément et M. Bernard Leclerc.

Le secrétaire de la Commission est M. Alban St-Pierre.

EMPLOIS CARRIÈRES

**Nous recherchons . . .**

## *"L'exception à la règle"*

Notre compagnie canadienne établie depuis longtemps recherche des candidats appropriés pour l'expansion de notre firme dans l'est de l'Ontario.

- **Les candidats devraient avoir capacité de gérance et adminstration de personnel**
- **Etre âgés de plus de 30 ans**
- **Intelligents pouvant parler couramment les deux langues officelles au Canada**
- **Devant posséder les traits de caractère du candidat exceptionnel tels que: sincérité, honnêteté, initiative, désir de réussir**

**Si vous avez tout cela et recherchez**

## "L'exception à la règle"

**écrivez en toute confidence en donnant tous les détails nécessaires à**

**Case 235, Le Droit,**
**375, rue Rideau, Ottawa**

EMPLOIS CARRIÈRES

## Directeur des relations ouvrières

Une association industrielle, dont le siège social est à Montréal et fait affaires dans les provinces de Québec et Ontario et dans les provinces Maritimes, est à la recherche d'un spécialiste en relations ouvrières. Le titulaire occupera un poste au niveau de l'exécutif et relèvera directement du directeur exécutif.

Les responsabilités de cette position se situent seulement dans la direction des activités en relations ouvrières et par conséquent, le titulaire ne sera pas concerné avec l'aspect routinier de l'administration du personnel. Les plus importantes de ces responsabilités seront:

- la formulation et l'implantation des politiques relatives aux relations ouvrières,
- la négociation et l'administration des conventions collectives, incluant les procédures de griefs, la conciliation et l'arbitrage,
- la liaison avec les syndicats et les ministères du Travail provinciaux, ou fédéral, et avec d'autres organismes similaires, en matière de relations ouvrières.

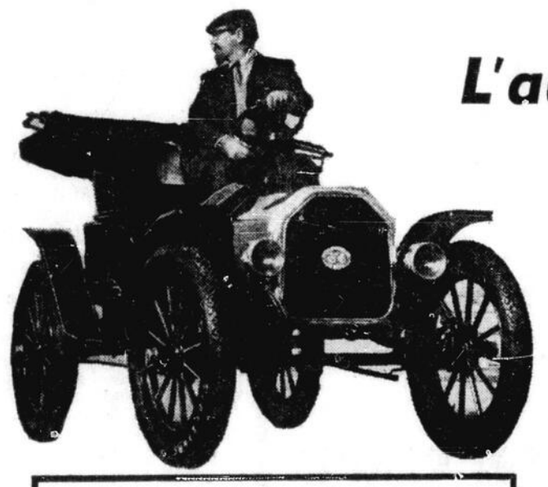
Le candidat idéal devrait posséder les qualifications suivantes:

- être parfaitement à l'aise en français, en anglais;
- avoir occupé un poste similaire et avoir au moins cinq ans d'expérience en négociations collectives avec la main-d'oeuvre semi-spécialisée et non spécialisée,
- être âgé de 30 à 45 ans.

Cette position est d'un intérêt tout à fait particulier pour celui qui cherche des responsabilités au niveau supérieur avec une entreprise stable et d'envergure. Le salaire initial sera déterminé d'après l'expérience et les qualifications du candidat qui reçoit actuellement un traitement pouvant aller jusqu'à $15,000 par année.

Pour tout renseignement, prière de téléphoner (266-9701) ou d'écrire à Monsieur Normand Hébert ou à Monsieur G. F. Cassidy. Chaque candidature sera traitée confidentiellement; les noms des candidats ne seront pas révélés sans l'assentiment des intéressés. Les offres de service doivent porter la mention "Relations Ouvrières" et être adressées à

**PRICE WATERHOUSE & CIE**
**5, Place Ville-Marie, Montréal 2**



## *L'auto sans essence*

Même si les fabricants n'aiment pas l'admettre, c'est à cause de la pollution croissante de l'air que l'industrie américaine de l'automobile s'intéresse, depuis peu, à la mise au point d'une voiture à moteur électrique. Plus de la moitié des éléments toxiques et cancérigènes que l'air transporte proviennent des gaz d'échappement des autos. Cette semaine, dans **Perspectives.**

## *Les souvenirs du commissaire Harvison*

Durant sa longue carrière dans la Gendarmerie royale, l'ex-commissaire Clifford Harvison a rencontré des individus de tout acabit, dont certains étaient parfaitement inoffensifs. Dans ce troisième de quatre extraits de son autobiographie, il décrit quelques-uns de ces derniers, à commencer par une veuve âgée qui croyait être la reine Victoria et une célibataire qui nourrissait ses canaris de . . . marijuana.

## Son et lumière à gogo

A Montréal, la gamme des discothèques est très variée; il s'en crée toujours de nouvelles et les cabarets "à l'ancienne" sont menacés de disparition. Il y en a pour tous les âges et elles se distinguent surtout par leur décoration. Ne manquez pas ce reportage photographique en couleurs.

## Séparatisme en Abitibi

Devant les graves difficultés économiques qu'ils affrontent déjà depuis longtemps, les habitants de l'ouest du Québec et du nord de l'Ontario envisagent de former une onzième province au Canada. Si rien ne vient entraver l'action du Comité pour la 11e province, certains sont d'avis que le séparatisme abitibien se réalisera avant l'autre! Cette semaine, dans **Perspectives.**

## Les Italiens et le vin

En plus des vins commerciaux et des grands crus qui trônent sur les tables, il existe d'autres vins dont les vertus—bien que moindres—permettent de triompher des exigences du palais comme du budget. Cette semaine, **Perspectives** rend visite à une famille italienne qui n'a pas rompu avec la tradition de la fabrication du vin domestique.

## Conserves d'hiver

Voulez-vous ajouter de la fraîcheur estivale à vos repas d'hiver? Essayez les recettes de conserves que vous suggère **Perspectives,** cette semaine. Vous pourrez utiliser les produits frais que vous trouverez à cette époque de l'année: bananes, oranges, canneberges, citrons, carottes, ainsi que des ingrédients que l'on trouve déjà apprêtés dans le commerce.

LISEZ LE DROIT

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

FORTES ÉCONOMIES À CES PRIX
SPECTACULAIRES

Ce manteau
"BANLIEUE" EST RÉVERSIBLE
NYLON/COTON et PELUCHE "BORG"

Val. $25.00
MAINTENANT
$8

Un modèle versatile, longueur au bas de la hanche, confectionné de tissu Nylon/Coton d'un côté et de peluche "Borg" de l'autre. C'est le produit d'un manufacturier de renom. Coupe impeccable et fini soigné. Choix de marine, brun pâle, bourgogne. Tailles dames: 10 à 18.

PANTALON SLACK
TISSU EXTENSIBLE, MOTIF PAISLEY

MAINTENANT
$4

Modèle à taille surbaissée avec ceinture contour. Confection de fin tissu extensible de Bruck dans les nuances de viné, bleu sarcelle et or. Tailles: dames, 8 à 16.

CHIC CABAN
MOLLETON MARINE TOUT LAINE

Maintenant
Val. $19.95
$10

Manteau d'allure sportive confectionné de riche tissu molleton tout laine et chaude doublure matelassée. Modèle aux hanches, fentes aux côtés, épaulettes et huit boutons fini cuivre. Tailles: dames, 8 à 18.

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

HULL
123, rue Eddy
HEURES D'AFFAIRES:
tous les jours
9 a.m. à 6 p.m.
Jeudi et vendredi:
9h. a.m. à 9h. 30 p.m.

HULL
306, boul. St-Joseph
angle Montclair
HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m.
JEUDI et VENDREDI:
9h. a.m. à 9h. 30 p.m.

BELL'S CORNERS
à 15 minutes du centre d'Ottawa et Hull, route 15
LUNDI au SAMEDI
Ouvert: 10h. a.m.
à 10h. p.m.

# Moscou entretiendrait deux vues contradictoires à l'égard de Pékin

MOSCOU (AFP) — Deux opérations apparemment contradictoires se déroulent actuellement en URSS, remarque-t-on ces jours-ci dans les milieux étrangers de Moscou:

1. Les plus hauts personnages du parti ont entrepris et poursuivent à l'intérieur du pays, des frontières polonaises au Pacifique, une gigantesque tournée de conférences sur des thèmes dont le caractère "anti-groupe de Mao Tsé-toung" n'est pas mis en doute.

2. Des consignes formelles ont été données aux organes d'information, presse, radio et télévision, pour que le silence le plus total soit gardé sur les "événements" annonciateurs, selon la presse mondiale, de guerre civile, qui auraient eu lieu, ou se poursuivraient en Chine, notamment à Nankin et Changhaï.

Les conférenciers soviétiques ont pris la route deux jours après l'adoption, au cours d'une conférence tenue au Kremlin, d'une "résolution" liant pour la première fois "la politique dangereuse" des dirigeants chinois à "la nécessité" de convoquer rapidement un forum communiste.

La presse soviétique, elle, est muette après avoir pendant des semaines empli ses colonnes de commentaires et d'informations défavorables à Pékin, et donné récemment la parole aux trois correspondants soviétiques expulsés de Chine.

Ce silence, observe-t-on, est remarquable non seulement par comparaison avec la passion qui a marqué la couverture de l'actualité chinoise par la presse occidentale. Il contraste également avec la couverture de ces événements par certaines agences socialistes.

**Incrédules**

Selon certains représentants de la presse et de l'intelligentsia soviétiques, les dirigeants de l'URSS ne croieraient pas à la véracité de la plupart des relations émanant de Chine, et relatives à l'éclatement, dans tel ou tel centre régional, d'émeutes, d'incidents graves ou d'événements laissant supposer que la guerre civile est aux portes, ou que le régime chinois est réellement menacé.

Quant aux conférences faites depuis une semaine par les plus hauts dirigeants du parti devant des assemblées ne groupant que des membres du parti, elles porteraient beaucoup plus sur l'ensemble des rapports sino-soviétiques dans leur évolution "historique" que sur les événements actuels. Elles auraient pour thème le maintien de l'amitié sino - soviétique à l'échelon des peuples, en limitant la portée des difficultés du moment.

## Aznavour convole

LAS VEGAS (AFP) — Las Vegas, paradis du jeu et des mariages: tel a été le cadre des épousailles, mercredi après-midi, du chanteur français Charles Aznavour et de la blonde suédoise Ulla Thorssell.

La cérémonie eut lieu dans la salle argent du célèbre hôtel Flamingo. Y assistaient près de 200 personnes dont de nombreuses célébrités du monde du spectacle, Kirk Douglas, Zsa Zsa Gabor, les chanteurs Steve Lawrence et Edie Gorme, Tony Martin, Debbie Reynolds, Juliet Prowse, Bobby Darin, le metteur en scène Joe Pasternak et le compositeur-chef d'orchestre Gordon Jenkins.

La chanteuse Petula Clark était demoiselle d'honneur de la mariée: le garçon d'honneur était Sammy Davis junior, ami de longue date de Charles Aznavour, habitué depuis 20 ans des scènes de spectacle de Las Vegas — il doit d'ailleurs se produire de nouveau sur le "strip", à l'hôtel Sands, dès mercredi prochain.

Le juge John Mowbray a uni le couple au cours d'une brève cérémonie qui a duré un quart d'heure sous le feu des projecteurs et des flash alors que les caméramen se bousculaient pour filmer l'événement. Les serments du mariage furent dits en anglais à l'exception de la réponse finale d'Aznavour qui déclare "oui, I do", au juge qui lui demandait s'il prenait Ulla pour son épouse. Ulla, qui avait elle-même des difficultés à s'exprimer en anglais, fut aidée par le juge Mowbray qui lui servit en même temps de souffleur.

## *Le message de Johnson aura été un discours de grande transition*

Par JEAN LAGRANGE

WASHINGTON (AFP) — Le président Lyndon Johnson a parié dans son "Message sur l'état de l'Union" que les Etats-Unis sont parfaitement en mesure, en consommant un peu moins de beurre, de poursuivre une "guerre limitée" quoique longue, coûteuse et pénible au Vietnam.

Le congrès, par les votes qu'il sera appelé à émettre sur les diverses propositions que lui soumettra la Maison Blanche — surtaxe fiscale, accroissement des avantages de la sécurité sociale, poursuite des plans de "Grande Société", financement de la guerre au Vietnam, etc... — dira si la politique préconisée par l'administration mérite un satisfecit et doit se poursuivre. Les répercussions économiques et sociales de l'action parlementaire indiqueront, à leur tour, si M. Johnson peut gagner ou perdre son pari.

Pour les milieux officiels, ce discours traditionnel du président indique que "l'état de l'Union est sain, que la sécurité du pays est bonne, que l'économie est prospère, que le chômage est en récession, que les salaires sont les plus élevés de l'histoire et que le pays se trouve en situation de force et d'abondance".

**Termes modérés**

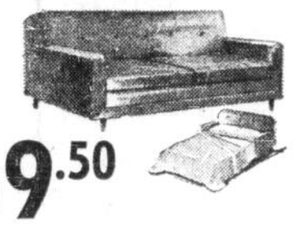
Ce tableau prometteur sur lequel M. Johnson a fondé son pari a été cependant dépeint par le président en termes modérés, sans effets oratoires ou slogans traditionnels. Il s'agit évidemment d'un discours de mi-mandat prononcé au moment où le pays doit faire face à de nombreux problèmes et surmonter de lourdes difficultés. Le président ne pouvait satisfaire tout le monde, colombes et éperviers, sur le Vietnam, partisans et adversaires de nouvelles charges fiscales, opposants et fervents des plans de "grande société". Il s'est donc tenu à un exposé sobre "du milieu de la route" que ses conseillers n'hésitent cependant pas à qualifier de "discours de grande transition".

Pour eux, en effet, la marque du message présidentiel est que si, sur le plan intérieur, M. Johnson est convaincu que le pouvoir fédéral n'est plus en mesure de trouver seul — sans la coopération des états, des villes et des communautés de tous ordres — la solution aux multiples problèmes qui se posent, sur le plan extérieur, la coopération entre nations est plus que jamais indispensable pour éliminer les maux économiques et sociaux qui accablent des millions d'hommes.

Tout le message présidentiel tourne cependant autour du problème vietnamien, de ses répercussions tant sur le plan politique au Congrès, que budgétaire, social, économique ou diplomatique. En tentant d'être conciliant avec toutes les factions de l'opinion, le président a demandé au Congrès de lui accorder un vote de confiance sur sa politique vietnamienne et de l'aider à gagner son pari. Sa grande expérience parlementaire lui permettra peut-être de parvenir à ce double objectif.

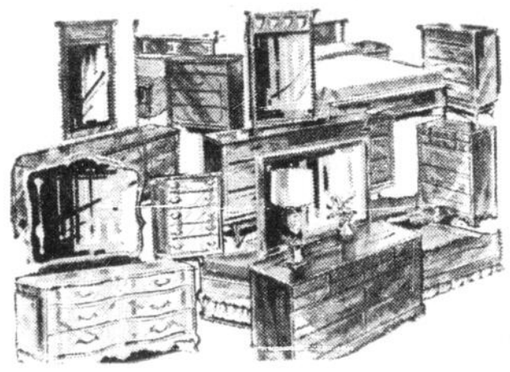
SPECIAUX de la semaine
CHEZ MEUBLES LANDRIAULT LIMITEE
273, ch. de Montréal, Eastview

• Divan lit
spécial 159.50



• Cuisinière électrique à 220 volts
seulement 119.95

• Ensemble de salon (Daven-O)
seulement 94.50



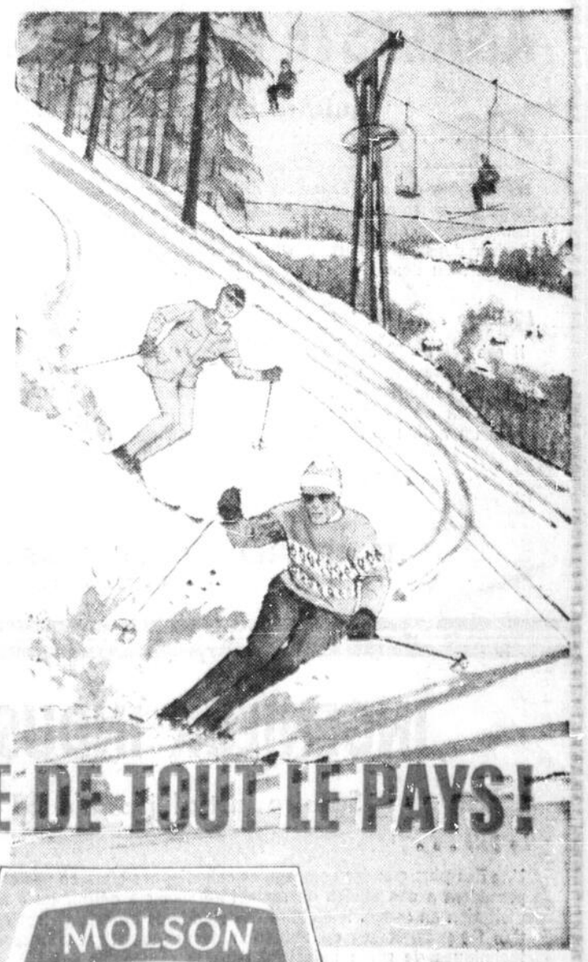
Au choix . . .
• Bureaux avec miroir
à compter de 37.50
• Commodes pour chambre à coucher
à compter de 27.95

"Premiers arrivés — premiers servis"

OUVERT . . .
TOUS LES SOIRS
JUSQU'A 9.30 HRES

Téléphones
745-2145
ou
745-2146

LA BIÈRE
MOLSON
EXPORT



LA BIÈRE PRÉFÉRÉE DE TOUT LE PAYS!

...la plus vendue au Canada

MOLSON EXPORT ALE

Ne manquez pas la soirée du hockey à la TV

MOLSON—BRASSEURS DEPUIS 1786

LE DROIT — Hull et la région...

L'OBJECTIF EST DE $16,500 — La section de Hull de la Société canadienne de la Croix-Rouge a annoncé, mercredi soir, que son objectif pour la campagne du 1er au 13 mars, est de $16,500. La campagne se fera dans les municipalités suivantes: Hull, Lucerne, Breckenridge, Aylmer, Low, Wakefield, Rupert, Pointe-Gatineau et Touraine. L'an dernier, l'objectif de $15,500 a été dépassé. Le président de la campagne de 1967 est M. Benoit Barrette, du Trust général du Canada. M. Barrette et M. Charles-Edouard Benoit, président de la section de Hull de la Croix-Rouge, préparent présentement le comité de la campagne-éclair. M. Benoit est de la maison Edouard Brunet et Fils Ltd. Dans notre photo, on voit de gauche à droite M. Benoit et M. Barrette.

(Photo Champlain Marcil)

# On prendra tous les moyens pour éviter une mise à pied

M. Léo L'Heureux, président de l'Association des employés de l'hôpital Sacré-Coeur de Hull a déclaré, mercredi soir, au cours d'une entrevue spéciale, qu'il s'attendait à ce que les employés de l'hôpital prennent tous les moyens à leur disposition pour éviter la mise à pied de quelques employés.

M. L'Heureux a annoncé que les employés devaient se réunir le jeudi 12 janvier, à La Chaumière pour prendre position à ce sujet.

Un avis de l'administration lui annonçait récemment que l'hôpital avait l'intention de mettre à pied de 17 à 25 aides-infirmières au cours du mois de janvier.

Selon le président de l'Association des employés, l'hôpital a trouvé les moyens chaque année, depuis 1963, de mettre à pied des employés.

Par exemple, en 1963, des aides-infirmières ont été remplacées par des infirmiers. En 1964, les préposés à l'entretien ménager ont été remplacés par une firme. En 1965, des aides-infirmières ont été mises à pied et elles ont été embauchées quelque temps après à temps partiel.

**Des malaises**

Les employés auront aussi à prendre position au sujet d'un certain nombre de sujets qui causent des malaises entre l'Association et l'administration.

Selon M. L'Heureux, les services où le mécontentement se fait le plus sentir sont la chirurgie, la médecine et l'orthopédie au 6e étage ainsi que celui de la chirurgie au 2e étage, et les hommes de métiers.

Le président de l'Association a dit qu'il y avait de nombreux règlements de l'hôpital qui allaient à l'encontre de la convention collective. Il a fait allusion à l'interdiction aux employés de recevoir des appels téléphoniques pendant les périodes de travail.

"Dans certains cas, de dire M. L'Heureux, des chefs de service empêchent des employés de poser leur candidature favorisant ainsi des employés de l'extérieur".

"Un fait qui va à l'encontre de la convention collective, de dire M. L'Heureux, c'est que l'hôpital se réserve le droit de faire une enquête spéciale sur les employés permanents ou à temps partiel après avis. Et s'il y a lieu, l'hôpital peut mettre à pied les employés. Dans ce cas, il s'agit de règlements qui touchent à la vie privée des employés".

*Dans le comté de Hull (2)*

# Le Dr Isabelle serait le candidat le plus engagé

par Marcel DESJARDINS

De toutes les candidatures mentionnées en prévision d'un congrès libéral tenu dans l'éventualité d'une élection fédérale complémentaire dans le comté de Hull, celle du Dr Gaston Isabelle suscite sans doute le plus d'intérêt.

Tel que LE DROIT le mentionnait, mercredi, outre M. Isabelle, trois autres personnes ont manifesté l'intention de briguer les suffrages au congrès pour le choix d'un candidat libéral dans Hull. Il s'agit de Me Marcel Beaudry, ancien procureur de la Couronne de Hull, organisateur en chef du député libéral de Hull à l'Assemblée législative du Québec, M. Oswald Parent, et organisateur en chef du député libéral de Gatineau aux Communes, M. Isabelle; Me Marcel Bourget, criminaliste bien connu de Hull, candidat au dernier congrès libéral fédéral de Hull et ancien vice-président de la FLQ, et M. Pierre Caron, jeune homme d'affaires avantageusement connu dans Hull et fils de l'ancien député libéral du comté de Hull aux Communes, feu M. Alexis Caron.

Parce qu'il assume présentement les fonctions de député libéral aux Communes, certains seront peut-être surpris d'apprendre que M. Isabelle a lui aussi les yeux rivés sur le comté de Hull.

L'ancien maire de Lucerne a l'impression, en tentant de trouver le moyen de briguer les suffrages dans Hull, de jouer son avenir politique. "Ou bien, explique-t-il, je réussis à me faire élire dans Hull ou bien je retourne à la pratique de la médecine sans jamais plus m'occuper de politique fédérale."

Par suite de la redistribution des comtés qui deviendra en vigueur lors des prochaines élections générales, le comté de Gatineau, tel qu'il existe, disparaîtra, géographiquement parlant, de la carte électorale. A toutes fins pratiques, le comté de Gatineau déménage dans le nord-est de la région, perdant les 15,000 électeurs de Hull-Chelsea au comté de Hull, alors que le reste, au nord de Chelsea, sera englobé dans le comté remanié de Pontiac. Pointe-Gatineau, Gatineau, Templeton, Angers, Masson, Buckingham et toute la vallée de la Lièvre feront partie du nouveau comté de Gatineau.

Déjà fort de l'appui de ces 15,000 électeurs qu'il retrouverait en briguant les suffrages dans Hull, le Dr Isabelle n'aurait sans doute pas de difficultés à conserver le comté aux libéraux. Pour ce faire, il doit d'abord démissionner dans Gatineau et remporter les honneurs du congrès libéral dans Hull. Pour le Dr Isabelle, il ne sera peut-être pas facile de faire accepter l'idée à son chef, M. Lester B. Pearson.

**Une femme enceinte**

M Isabelle affirme n'avoir jamais formulé de demandes à cet effet au chef du parti libéral du Canada. **"Les seules fois que j'ai discuté de la question, dit-il, on m'a décrit le comté de Hull comme une femme enceinte qui, l'heure venue, ferait appel aux services du médecin du comté voisin."**

Par contre, en certains milieux on croit que M. Pearson a bel et bien été pressenti des intentions de son député de Gatineau et qu'il aurait tout simplement refilé la question au leader de l'aile québécoise, poste rempli par M. Jean Marchand, durant la maladie de Me Guy Favreau.

Durant le colloque des libéraux, les 10, 11 et 12 octobre, à Ottawa, MM. Marchand, Maurice Lamontagne et Maurice Sauvé, interrogés sur la question, préférèrent voir M. Isabelle terminer son mandat dans Gatineau. Pour le gouvernement minoritaire de M. Pearson, la tenue d'une élection complémentaire dans Hull et la démission de M. Isabelle dans un comté voisin ne régleraient absolument rien. Au cours de ces assises, M. Marchand avait même expliqué que le cas de M. Isabelle n'était pas pire que celui de M. Florient Côté dans Nicolet-Yamaska, dont le comté disparaîtra complètement avec la redistribution. M. Côté, qui siège aux Communes depuis le 19 septembre dernier, n'a donc été élu en fait, que pour une période de deux ans.

Chose certaine, les chances de M. Isabelle de convaincre ses supérieurs s'amélioreront à la mesure que l'on retardera l'élection dans Hull et qu'approcheront les élections générales. Sans cela, M. Isabelle risque de devenir "médecin malgré lui".

**L'organisation**

C'est un secret de polichinelle que quiconque remporte la victoire au congrès libéral est virtuellement assuré d'être élu député du comté de Hull, circonscription représentée depuis toujours par des libéraux.

**C'est en misant principalement sur ce facteur que Me Marcel Bourget s'est lancé dans la mêlée l'automne dernier. D'ailleurs, le criminaliste avait livré une chaude lutte à M. Caron, lors du dernier congrès, et le vote qu'il recruta alors le convainquit de ses chances de succès.**

Dès septembre, il commença sa cabale auprès de délégués libéraux de Hull. C'est à son instigation que fut tenue la réunion du 27 novembre, à l'école Reboul, au moment où des démarches avaient été entreprises pour la contremander.

Ancien vice-président de la Fédération libérale du Québec, Me Bourget a participé à plusieurs campagnes électorales tant au fédéral qu'au provincial. Il affirme que le travail commencé au mois de septembre portera ses fruits le soir du vote pour le choix du candidat libéral.

**M. Caron**

Interrogé par LE DROIT, cette semaine, M. Pierre Caron a tenu à préciser qu'il demeurait dans la course. Il a laissé entendre qu'il se retirerait si un certain candidat décidait de se lancer dans la lutte. On croit savoir qu'il s'agirait de M. Isabelle.

Pour être demeuré aux côtés de son père durant les dernières campagnes électorales, M. Caron connaît évidemment bien le comté et toute l'organisation libérale. Celle-ci, fidèle à la famille Caron depuis 1953, pourrait bien refuser de changer d'allégeance et miser sur un jeune candidat, qui tout en n'ayant pas les qualités de tribun de son père possède déjà une excellente notion de l'organisation.

**Quant à Me Roy Fournier, le député libéral de Gatineau au provincial, une des premières personnes dont le nom fut mentionné comme candidat possible, il s'est refusé à tout commentaire. On croit savoir toutefois qu'il aurait avoué à un ami cette semaine ne pas avoir l'intention de briguer les suffrages au congrès libéral de Hull.**

**L'appui**

Me Marcel Beaudry n'est pas un inconnu pour les militants libéraux. Il est moins connu cependant auprès de l'électorat tout entier.

Me Beaudry compte lui aussi briguer les suffrages au congrès. Sa performance sera à surveiller puisque Me Beaudry bénéficiera sans aucun doute de l'appui de la puissante machine du député Oswald Parent. D'ailleurs, Me Beaudry assume les fonctions d'organisateur en chef de M. Parent.

Interrogé, Me Beaudry n'a pas voulu dire clairement s'il comptait sur le concours des effectifs du député Oswald Parent. Il s'est contenté d'ajouter qu'en principe l'appui de l'organisation Parent devrait lui être acquis.

**Au mois de septembre, au moment où il revenait de Québec après s'être entretenu avec M. Jean Lesage, le député de Hull à l'Assemblée législative convoqua une douzaine de ses principaux organisateurs à sa demeure dans la soirée du dimanche 11 septembre. C'est alors qu'il leur annonça son intention de demeurer dans l'arène provinciale. Au cours de la même réunion, il invita alors ses principaux chefs de file à épauler son principal lieutenant, Me Marcel Beaudry, qui assistait lui aussi à cette rencontre.**

M. Lesage, à peine remis des événements de l'été dernier, aurait catégoriquement refusé de permettre à M. Parent de démissionner pour passer au fédéral. Il est probable que Me Roy Fournier a essuyé le même refus.

Il est donc logique de croire que M. Parent accorde son concours à son principal collaborateur qui en aurait assez pour le moment de faire exécuter des ordres et d'organiser des campagnes électorales pour les autres. Il aurait l'intention bien arrêtée de prendre le volant à son tour.

Me Beaudry a d'ailleurs accompli une bonne besogne dans le comté de Gatineau, alors qu'il assumait les fonctions d'organisateur en chef pour M. Isabelle.

(Demain: Les tiers partis)

Me MARCEL BEAUDRY

Dr GASTON ISABELLE

M. PIERRE CARON

Me MARCEL BOURGET

**La réunion des libéraux fédéraux de Hull qui avait été prévue, comme Le Droit le soulignait, mercredi, pour le dimanche 15 janvier, a été reportée au 22 janvier. Au cours de cette assemblée publique, les libéraux fédéraux de Hull discuteront de leur affiliation à l'aile québecoise de la Fédération libérale du Canada. Les dirigeants des libéraux fédéraux du Québec seront à Hull pour rencontrer les militants du comté, à l'école Reboul.**

*Du 27 janvier au 5 février*

# Neuf candidates au titre de reine du premier carnaval de Hull

Le président du comité d'organisation du carnaval d'hiver de Hull, M. Pierre G. Normandin, a annoncé, mercredi soir, lors d'une conférence de presse au manège militaire de Salaberry, que le premier carnaval d'hiver de Hull se tiendra du 27 janvier au 5 février.

M. Normandin a rappelé que l'idée d'un carnaval d'hiver n'était pas nouvelle et que plusieurs organismes privés sont venus très près par le passé de mettre ce projet à exécution.

Le comité d'organisation est composé outre du président M. Normandin, de MM. Roger Le Bourdais, Jean Cadieux, Georges Huard, Aldo Marleau et Jean Belleau.

L'artiste de Hull, M. Aldo Marleau, a conçu les chars allégoriques qu'on verra dans le défilé du 27 janvier courant. C'est lui aussi qui a dessiné les affiches et le Bonhomme Carnaval.

Le Bonhomme Carnaval qu'on voit sur les programmes du carnaval d'hiver de Hull est un dessin original qui a été conçu par M. Marleau. Les bras du Bonhomme prennent la forme de la lettre "C" et le corps du Bonhomme est fait de la lettre "H". Ces deux lettres représentent la "Cité de Hull".

Par ailleurs le palais de glace qui sera construit en face du manège de Salaberry a été conçu par l'architecte D'Arcy Audet et planifié par l'ingénieur Yves Bernier. Il faudra plus de 80 tonnes de glace pour cette construction.

La reine du carnaval d'hiver d'Edmonton, Mlle Jerri Laing, participera au défilé du carnaval d'hiver de Hull et la reine du carnaval d'hiver de Hull participera à une partie du carnaval d'Edmonton à la mi-février.

**Les duchesses**

M. Georges Huard, membre du comité d'organisation du carnaval d'hiver de Hull a présenté les neuf duchesses. Malheureusement, la paroisse Notre-Dame n'a aucune duchesse puisque personne ne s'est présenté.

Voici le nom des duchesses de chaque paroisse: Ste-Bernadette, Hélène Gravelle, 19 ans, 62, rue Gagnon, travaille dans une imprimerie.

Notre-Damede-Lorette; Marguerite Monnin, 20 ans, 259, rue Laramée, institutrice.

St-Joseph; Suzanne Ricard, 17 ans, 125, rue Montclair, étudiante.

Notre-Dame-de-la-Guadeloupe; Denyse St-Jean, 18 ans, 62, rue Lanctôt, étudiante.

St-Rédempteur; Lise Sénécal, 17 ans, 76, rue Brébeuf, secrétaire-archiviste.

St-Raymond; Claire Watier, 18 ans, 202, rue Richer, étudiante.

St-Benoît Abbé; Elaine Oneson 22 ans, 50, rue Prud'homme, comptabilité.

Sacré-Coeur; Jocelyne Chartrand, 19 ans, 220 eKnt, Banque Royale.

St-Jean-Bosco; Julia-Anne Goyette, 19 ans, 259, rue Laramee.

**Le programme**

Voici le programme des activités du carnaval: 27 janvier; défilé du carnaval de Hull, couronnement de la reine, danse de la reine; 28 janvier; courses d'autos-neige; 29 janvier; défilé des raquetteurs, courses d'autos-neige, banquet des raquetteurs; 1er février; course de barils sur la rue Principale et mascarade à l'aréna; 2 février; remise des trophées Julien et Daoust; 3 février; danse Go-Go carnaval; 4 février; randonnée d'autos-neige à Maniwaki-club S-ki-mO. rremière épreuve du derby international d'attelage de 7 chiens au maximum; 5 février: fin du derby et adieu carnaval.

HELENE GRAVELLE

MARGUERITE MONNIN

SUZANNE RICARD

DENYSE ST-JEAN

LISE SENECAL

CLAIRE WATIER

ELAINE ONESON

JOCELYNE CHARTRAND

JULIA-ANNE GOYETTE

# Tout le personnel enseignant aux séances de négociations

Les membres de la Commission des écoles catholiques de Hull (CECH) sont bien prêts à assister aux réunions de négociations présentement en cours entre elle-même et les professeurs à son emploi, à la seule condition qu'on invite aussi, au même titre, tous les membres du personnel enseignant des écoles de Hull à ces réunions.

En aucun cas, cependant, s'agira-t-il pour les commissaires de participer eux-mêmes aux négociations. Ils ne seraient présents qu'à titre d'observateurs.

Si de telles réunions semi-publiques avaient lieu, la partie patronale serait toujours représentée par MM. Fernand Philion et Alphonse Labonté, ses deux négociateurs.

Voilà la réponse qu'a faite la CECH, lors de sa réunion, mercredi soir, par l'entremise de son président, M. Lucien Lalonde, à la demande de l'Association régionale des instituteurs catholiques de l'Outaouais, le syndicat qui groupe les professeurs à l'emploi de la CECH.

L'ARICO s'était déclarée, récemment, prête à reprendre les négociations avec la Commission à la condition que deux commissaires participent aux entretiens, en plus des deux négociateurs patronaux.

"Nous accordons pleine confiance à notre équipe de négociateurs", de déclarer le président Lalonde, en refusant d'admettre la possibilité que cette équipe ne soit pas représentative de la partie patronale, soit la Commission, tel que l'aurait indiqué M. René Laurin, le négociateur syndical.

Aussi, M. Lalonde a souligné qu'aucun message n'avait été reçu de l'ARICO ou du négociateur syndical depuis une réunion tenue jeudi dernier. La Commission ne serait donc pas au courant qu'il y ait eu un refus en bloc des propositions qu'elle avait formulées aux professeurs.

M. Lalonde a aussi souligné que tous les commissaires, de même que leurs représentants dans les négociations, désiraient négocier de bonne foi et voulaient que l'affaire se règle aussitôt que possible, au plus grand bien de tous.

On a pu remarquer, au cours de la discussion des derniers développements dans les négociations en vue d'une nouvelle entente collective, une certaine méfiance à l'égard de l'attitude du principal négociateur des professeurs, M. Laurin.

**Nouvelles maths**

D'autre part, la Commission entreprendra des démarches en vue de l'emploi, pour la prochaine année scolaire, d'un expert des nouvelles mathématiques, qui occuperait à temps partiel le poste d'adjoint au directeur général des écoles.

Une innovation de la présente année scolaire, à Hull, ces nouvelles mathématiques sont présentement enseignées dans un total de 13 classes de première et deuxième années.

On prévoit enseigner, au cours de l'année scolaire 1967-1968, cette nouvelle mathématique dans environ 130 classes d'école.

Selon M. Oswald Parent

# Les membres du Foyer d'accueil sont tous prêts à démissionner

M. Oswald Parent déclare que les membres de l'actuelle corporation pour le Foyer d'accueil de Hull sont tous prêts à résigner leurs fonctions en faveur d'une nouvelle corporation municipale comme les autorités de la ville de Hull semblent l'exiger.

Par la suite, il a expliqué sa position ainsi que celle des autres membres de la corporation: "Les membres de la corporation ainsi que moi-même sommes prêts à démissionner en faveur d'une corporation municipale afin que notre présence ne retarde pas la réalisation du projet. Cependant, nous sommes prêts à le faire à la condition que les autorités municipales prouvent leur bonne foi et leur désir de réaliser ce projet le plus tôt possible pour le bien-être des personnes âgées de Hull et de la région immédiate".

M. Parent a continué en disant qu'il serait regrettable que ce projet devienne un ballon politique pour des fins de campagne électorale, tant sur la scène provinciale que municipale.

Le député provincial de Hull adressait la parole à une centaine de personnes réunies dans le cadre des activités du Club "50", à la salle des loisirs St-Joseph de Hull, mercredi soir.

A maintes et maintes reprises, il a répété que la seule chose qui comptait était que le Foyer d'accueil de Hull ne demeure pas à l'état de projet mais devienne bientôt une réalité concrète pour le bien-être de la population de Hull.

Ce foyer, dont le projet a été voté par la Législature provinciale en avril 1966, prévoit abriter 148 personnes âgées, tant couples que personnes seules, dans des logements et chambres ultra-modernes, dont le loyer variera approximativement entre $45 et $60 par mois.

Selon les plans actuellement à l'étude, la construction de ce foyer coûterait environ $950,000, montant qui serait financé en majeure partie par la Société centrale d'hypothèques et de logement.

Pour sa part, le ministère provincial du Bien-être social et de la Famille s'est engagé à accorder une aide financière aux vieillards dans le besoin, laquelle aide pourrait aller jusqu'à $30 par mois pour les personnes seules et $45 pour les couples. Selon le ministre actuel du Bien-être social et de la Famille, M. Jean-Paul Cloutier, cette aide gouvernementale viserait à rendre le Foyer accessible aux personnes âgées dans le besoin tout comme à celles qui sont plus fortunées.

Mais, selon le conseiller Jean-Marie Séguin

# Les vues du Conseil ne seraient pas celles de M. Parent

Il n'est pas du tout assuré que la ville de Hull accepte de prendre en main la Corporation du Foyer de Hull tel que le désire le député de Hull à l'Assemblée législative du Québec, M. Oswad Parent.

Bien plus, le comité exécutif a bel et bien l'intention d'aller de l'avant avec la formation de sa propre corporation. C'est du moins ce qu'a déclaré l'échevin Jean-Marie Séguin, jeudi matin, après avoir pris connaissance des propos tenus par M. Parent, mercredi soir.

"Il sera sans doute plus facile et plus rapide de créer une nouvelle corporation que d'établir exactement les obligations financières de la corporation existante présidée par Me Guy Chenevert", a expliqué M. Séguin. Ce dernier qui a été désigné par ses confrères du comité exécutif pour s'occuper du projet, a exprimé l'avis qu'une nouvelle corporation pourrait être formée au cours des prochaines semaines. Selon M. Séguin, le conseiller juridique de la ville de Hull, Me Roy Fournier, a à peu près terminé la préparation des textes d'incorporation, et il s'agirait maintenant de convoquer une séance extraordinaire du Conseil pour nommer les membres de la Corporation. Par la suite, Me Roy Fournier se rendrait à Québec pour obtenir les lettres patentes de la nouvelle corporation.

M. Séguin a rappelé que le Conseil n'a pas le droit d'assumer des dépenses qu'il n'a pas lui-même autorisées. Le conseiller Séguin a déclaré que la corporation que préside M. Chênevert avait évidemment dû encourir des dépenses, entre autres pour les services de l'architecte René Richard, de Hull, pour la préparation des esquisses du Foyer d'accueil qu'elle projetait de construire. Et toujours selon M. Séguin, cette note et quelques autres dont on ignore l'importance, n'ont pas été acquittées.

M. Séguin a reconnu que la Corporation du Foyer d'accueil de Hull avait accompli un certain travail de préparation. "Ils n'ont cependant pas les outils, ni le terrain, ni l'argent, pour construire un foyer d'accueil".

"100 ans d'injustice"

## "Mes déclarations ont été mal interprétées" — Lizotte

MONTREAL (PC)—Le ministre des Transports et des Communications du Québec, M. Fernand Lizotte, a donné des précisions hier sur ses récentes déclarations qui semblaient condamner la pose de slogans séparatistes sous les plaques arrière des véhicules du Québec.

On sait que les plaques arrière québécoises portent cette année l'inscription "1867 Confédération 1967". Les indépendantistes et leurs sympathisants y attachent une addition intitulée "100 ans d'injustice". Le Rassemblement pour l'indépendance nationale vend la chose 50 cents pièce.

Inaugurant les bureaux du tarif du Québec dans la métropole, M. Lizotte a affirmé que ses déclarations précédentes avaient mal été interprétées.

"Ce que j'ai dit, c'est que je ne pensais pas que la police devrait faire du zèle relativement à la question de la double plaque," a-t-il affirmé.

"Je crois plutôt qu'il est plus important d'appliquer les mesures de sécurité et qu'un programme de surveillance routière devrait être mis en vigueur pour l'Expo."

Le ministre des Transports québécois a fait savoir qu'il n'est pas séparatiste mais plutôt nationaliste. Il s'est dit en désaccord avec la méthode que le RIN emploie pour faire connaître ses griefs.

Les mouvements indépendantistes, a-t-il souligné, devraient viser à des actes plus positifs comme par exemple oeuvrer à préserver l'indépendance économique canadienne-française.

Peu après les affirmations du ministre des Transports, M. Jean-Jacques Bertrand, à titre de ministre de la Justice, a déclaré que les additions aux plaques réglementaires étaient illégales. Il a ordonné aux policiers du Québec de délivrer des contraventions aux personnes qui utilisent ce procédé. Toutefois, il a ajouté qu'un citoyen peut en toute légalité exprimer ses sentiments envers la confédération, à tout autre endroit sur son véhicule, sur le parechoc, par exemple.

## Avis d'infraction à l'épouse de M. Guy Pouliot

QUEBEC (PC) — Mme Guy Pouliot, épouse du vice-président du Rassemblement pour l'Indépendance nationale, a reçu un avis d'infraction au code de la route parce que la plaque d'immatriculation de son automobile porte en sus une mini-plaque.

Cette mini-plaque, vendue à travers la province par le mouvement indépendantiste, constitue une protestation contre le fait que les plaques d'immatriculation du Québec pour l'année 1967 rappellent que c'est l'année du centenaire de la Confédération.

La mini-plaque a comme inscription: "100 ans d'injustice".

M. Pouliot, qui a fait part de la chose au cours d'une entrevue, a souligné que l'avis d'infraction enjoint son épouse de corriger la situation dans les 48 heures. L'avis a été dressé mardi à Giffard, dans la banlieue de Québec.

Au quartier général de la Sûreté provinciale, on a refusé de dire si effectivement un avis d'infraction avait été dressé contre Mme Pouliot.


JEUDI, VENDREDI, SAMEDI !
D'autres grandes aubaines au cours du
CELEBRE SOLDE Nanette de JANVIER
A TOUS LES RAYONS
Nanette
angle des rues Eddy et Principale
Recherchez ! Les manteaux à prix budgétaires Ord. jus. 39.95. En solde à 18.88

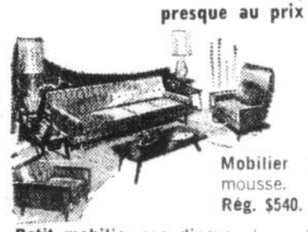
VENTE DE MANTEAUX
TISSUS: • Worsted tout laine • tissé dernier cri • palomino • similifourrure • bouclé • point d'aiguille • tweed importé • Chameau et laine
FOURRURES: • poil de chameau • castor • vison canadien • mouton de Perse • rat musque • renardeau • agneau ibérien • renard bleu • chat sauvage teint • chat sauvage argenté
Manteaux ... unis et garnis de fourrure ... modèles ajustés, classiques et teintes. Tailles 3 à 15 et 8 à 20
Ord. jus. 59.95 $33 | Ord. jus. 89.95 $55 | Ord. jus. $110 $77 | Ord. jus. $139 $99 | Ord. jus. 79.95 $44 | Ord. jus. $99 $66 | Ord. jus. $129 $88
Recherchez ! les étalages de robes de "fins de séries"! Tant qu'il y en aura! Les quantités sont restreintes $5
A Hull, c'est Nanette
A Hull, c'est Nanette
A Hull, c'est Nanette

VENTE DE ROBES
Robes ... des centaines et des centaines au choix, à des prix qui vous permettront d'en acheter deux et même trois au prix d'une! Modèles une, deux et trois pièces ... pour toute occasion, de l'aube au crépuscule. Ord. jus. 19.95 $9 | Ord. jus. 25.00 $11 | Ord. jus. 29.95 $13
De nombreuses robes de cet assortiment viennent tout juste de nous arriver! Ce sont des robes de jour et pour toute occasion. Prix ord. jus. 39.95. En vente 18.88
SEPARETTES POUR LES RECEPTIONS velours, lurex, brocart, dentelle, corsages, jupes, fuseaux, jupes longues, boléros. Ordinairement 7.98 à 29.98 — EN SOLDE A $3 – $5 – $7 – $9 – $11
Ouvert les JEUDIS et VENDREDIS soir !
Fuseaux ... minijupes ... jupes ordinaires ... chemisiers ... pantalons Mod ... corsages TOUS EN VENTE !
PANTALONS-MATELOT tout doublés ... worsted et lainages de qualité. Ord. jus. 16.98. Aubaine sensationnelle! En solde à $5
Nanette

Les tailleurs-pantalons et vêtements sport à mélanger et assortir
TAILLEURS-PANTALONS Une aubaine spéciale qui vient tout juste de nous arriver! Unis et quadrillés ... veston fuseau jupe. Ord. 29.95 et 25.00 En vente à 19.88
ASSORTIMENTS A MELANGER ET ASSORTIR séparettes en lainages pastel ... quelques assortiments de teinte blanche ... chandails, jupes, pantalons, tailleurs-pantalons, tailleurs-jupes. Ord. de 8.98 à 42.95 — En solde de 5.88 à 27.88
Chandails ... corsages ... poor boys ... chandails de ski Des chandails Poor Boys, encolures roulées, étroites; manches longues; manchas courtes; manches aux coudes; tissus bruyère, orlon, acryliques, côtelés; garnitures crochetées. Chandails de ski — cardigans — pull-overs — importations dernier cri. Tailles P, M et F. Ord. 4.98 à 25.00 2.88 à 14.88
VENTE DE JANVIER DE LINGERIE
Robes de nuit ... pyjamas ... pyjamas Capri ... déshabillés ... combinaisons-jupons ... bikinis ... saut-de-lit ... en vente! Crinolines et jupons à la taille. Ordinairement 2.98 — En vente à 1.99
Cache-poussière et peignoirs — pleine longueur et genre Brunch Time — matelassés, imprimés de coton, cordé. Ordinairement 7.98 à 25.00 5.88 à 14.88
BAS DE NYLON maillé sans couture — tous de première qualité 3 paires pour $1

Vêtements de ski
Vestons de ski en nylon tube matelassé — modèles longs en nylon et à ceinture pour skieuses. Quantités restreintes de notre assortiment ordinaire. Ord. 14.98 à 19.98. En vente de 9.88 à 14.88
Parkas esquimaux Kul-e-tuks en poil d'orlon et garnitures de mouton et de soutache — tant qu'il y en aura! (Aussi en sealskin et en borg "Ookpik" Ord. 39.95 à 49.95 En vente de 28.88 à 34.98
Vestons de ski en velours imprimé et coupé—jolis motifs fleuris, mosaïques et légers. Quelques-uns à capuchon et à garnitures de similifourrure au bas. Ord. 39.95 et 45.00 En vente à 28.88 et 32.88
Pantalons de ski Ord. 10.98 à 19.98. En vente de 7.88 à 14.88
TAILLES: 8 à 18 ordinaires, ainsi qu'une certaine quantité de modèles forts.
TEINTES: noir, brun, marine, vert, bourgogne, loden et autres.
MODELES: pantalons de ski et de curling, la plupart à taille française; élancés, proportionnés, quelques-uns à sous-pieds ajustés (quelques modèles à taille aux hanches).



VENTE DE MI-JANVIER
MEUBLES
Très beau choix de meubles que nous devons écouler presque au prix coûtant

Mobilier chesterfield, style espagnol, dossier capitonné, or, bois fruitier sculpté. Rég. $895. Vente $450
Mobilier sectionnel, noyer, vert mousse. Rég. $540. Vente $375
Petit mobilier scandinave, de couleur orange. Rég. $325. Vente $245
Petit mobilier colonial, couleur rouge. Rég. $150. Vente $65
Bahut en noyer, 72". Rég. $165. Vente $100
TABLEAUX et décorations murales 30% de RABAIS
EX: Jean Viens "Rocher sur le lac". Rég. $85. Vente $59.50
GROSSES REDUCTIONS SUR AUTRES MEUBLES, LAMPES, ETC....
Ouvert le jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h.
jacques lamont ltée
(AUTREFOIS LADIN DECORAMA)
24, rue Laval, HULL 777-1657
VOYEZ NOS AUTRES ANNONCES EN PAGES 8 ET 19



A QUÉBEC
MOTEL La diligence
2955, Boul. Laurier, Ste-Foy, Québec
PISCINE INTERIEURE
La Dame Blanche
SALLE À MANGER - BAR SALON
SALLE DE CONVENTIONS
Spéciaux en fin de semaine
Réservations, frais virés 1-418-653-8721



"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC
• QUINCAILLERIE
• MATERIAUX DE CONSTRUCTION
• ACC. ELECTRIQUES
• OUTILS MECANIQUES
• ARTICLES DE SPORT
• USTENSILES DE CUISINE
• ETC., ETC.
Livraison dans Hull et Ottawa
OUVERT TOUS LES JOURS 8 a.m. à 6 p.m. Vendredi: 8 a.m. à 9 p.m.
67 Wellington HULL 777-1641



ECOULEMENT DE JANVIER
HABITS
De notre stock régulier

Val. jusqu'à 45.00 28.50
Val. jusqu'à 70.00 38.50
Val. jusqu'à 85.00 48.50

CHEMISES "T" Manches longues 2 POUR LE PRIX DE 1

PARKAS D'HIVER Tous les modèles et toutes les teintes en stock 25%
J.B. PHARAND
MERCERIE POUR HOMMES
77, PLAZA (rue) PRINCIPALE, HULL 777-1934
OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9 H.
Nous honorons la carte credico

MICHELLE ETHIER

DOLLY DECONTIE

MANON ST-GEORGES

*Le couronnement aura lieu le 1er février*

# Cinq candidates au titre de reine du 15e carnaval

MANIWAKI — Ces cinq jolies jeunes filles se disputent le titre de reine du 15e carnaval annuel de la Chambre de commerce de Maniwaki, qui aura lieu du 27 janvier au 5 février.

Le couronnement de la reine et des princesses aura lieu le mercredi 1er février, lors d'une cérémonie grandiose qui se déroulera à l'hôtel Maniwaki Inn. Les responsables du comité de la reine du carnaval sont MM. Jacques-M. Carrière et Jean-Marcel Dupont.

**Les candidates**

Les candidates sont: Manon St-Georges, fille de M. et Mme Antonio St-Georges, de Maniwaki, présentée par le club Rotary. Manon est infirmière à l'hôpital St-Joseph de Maniwaki.

Michelle Ethier, fille de M. et Mme Edouard-G. Ethier de Maniwaki, présentée par le club Lions. Michelle exerce le métier de coiffeuse.

Reine Nadon, fille de M. et Mme Elisée Nadon, de Maniwaki, présentée par la Légion canadienne de Maniwaki.

Lyse Saumure, fille de M. et Mme Florent Saumure, de Maniwaki, présentée par le club Richelieu de Maniwaki.

Dolly Decontie, fille de M. et Mme Sam Decontie. Dolly est présentée par l'Association des loisirs de la réserve indienne de Maniwaki.

REINE NADON

LYSE SAUMURE


Fernand Mousseau LIMITÉE

COMMENÇANT CE SOIR à 6 h.

# VENTE FANTASTIQUE DE JANVIER

Nous commençons à recevoir notre stock du printemps... nous devons donc écouler notre stock d'hiver et nous vous l'offrons à des prix de vente FANTASTIQUES... Profitez-en !

## TOUT DOIT ETRE VENDU

**ROBES**

Qualité supérieure... très beau choix de teintes et styles.

REG. 19.95 à 39.95

½ PRIX

9.99 à 19.99

DES DOUZAINES D'AUTRES AUBAINES FANTASTIQUES A NOTRE RAYON POUR DAMES et JEUNES DEMOISELLES

**MANTEAUX D'HIVER**

avec ou sans fourrure — Qualité supérieure. Une occasion exceptionnelle de vous procurer un manteau à un prix fantastique.

Rég. 69.95 à 189.95

JUSQU'A 40% DE RABAIS

**COSTUMES PANTALONS**

Pour l'hiver avec doublure de chamois.

2 ou 3 PIECES

Rég. 59.95

39.99

*La voici... la vente tant attendue!*

# SUR MESURES

COMPLETS "SAVILE ROW"

qualité supérieure

RÉG. jusqu'à 125.00

79.50

AUSSI... SUR MESURES... ET EN VENTE... PALETOTS D'HIVER — VESTONS SPORT !

*De notre stock régulier*

200 COMPLETS 39.50 à 49.50

PRETS A PORTER — QUALITE SUPERIEURE

Tous les modèles et toutes les teintes.

REG jusqu'à 95.00

DES DOUZAINES D'AUTRES AUBAINES FANTASTIQUES A NOTRE RAYON POUR HOMMES et JEUNES MESSIEURS

**PULL-OVERS CARDIGANS**

Toutes les encolures — "Full-Fashioned" choix de couleurs

Rég. 12.95

8.99

• PANTALONS "SLIMS"
• JUPES

Rég. jusqu'à 14.95

8.99

**GILETS**

TOUT LAINE "BULKY"

Très grand choix de teintes et modèles.

Rég. 19.95

9.99

**CHEMISES SPORT**

MANCHES LONGUES

REG. jusqu'à 8.95

3.99

LA LIGNE COMPLETE DE VETEMENTS "JUVENILE" 10 à 16 ans

- HABITS
- CHEMISES
- PANTALONS
- VESTONS SKI
- ETC. ETC.

33⅓ DE REDUCTION

**CAR COATS**

"BANTAMAC" "UTEX"

Rég. 29.95

19.99

"PET SHOP"

Tous les articles pour animaux et oiseaux sont en vente à

33⅓% DE RABAIS

**SOUS-SOL**

JOUETS A PRIX DE VENTE

HOCKEYS A PRIX DE VENTE

"HOBBY" ARTICLES DE PLASTIQUE ET DESSIN A PRIX DE VENTE

AMPOULES 25-40-60-100 WATTS Rég. 6/1.77 6/1.18

ENSEMBLES POUR FOYERS

Ord. 26.50

17.67

Fernand Mousseau LIMITÉE

VOTRE CRÉDIT EST BON

BUDGETAIRE ou CREDICO

GRATIS... POUR NOS CLIENTS 2 PARCS DE STATIONNEMENT

- à l'arrière du magasin
- rue Langevin (angle Principale)

135, PLAZA (rue) PRINCIPALE HULL — 771-7741

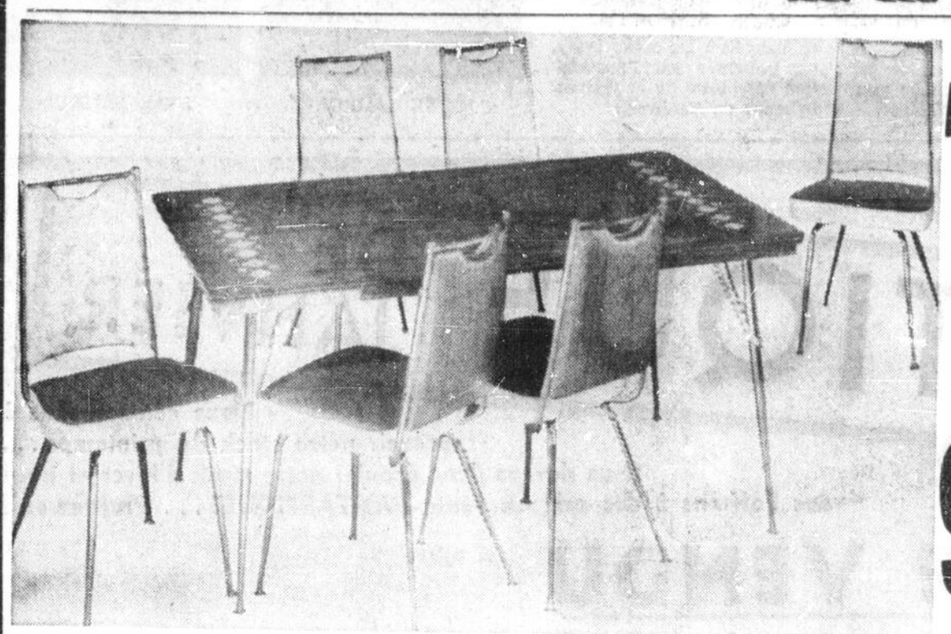
Fernand Mousseau LIMITÉE

Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 777-4321

# VOTRE DERNIERE CHANCE . . .

• CE SOIR jusqu'à 9.30 • VENDREDI 9 a.m. à 9.30 p.m. • SAMEDI 9 a.m. à 6 p.m.

# VENTE INVENTAIRE



## MOBILIER DINETTE 7 MCX

Pas tel qu'illustré

**98.88**

Grande table 36 x 48 x 60. Dessus Arborite, coulisses d'allonge en acier, chaise avec poignée au dossier, sièges et dossiers rembourrés et recouverts de vinyle, dans un choix de couleurs.

AVEC CHAISE PIVOTANTE et BERÇANTE

## MOBILIER DAVENPORT 2 MORCEAUX

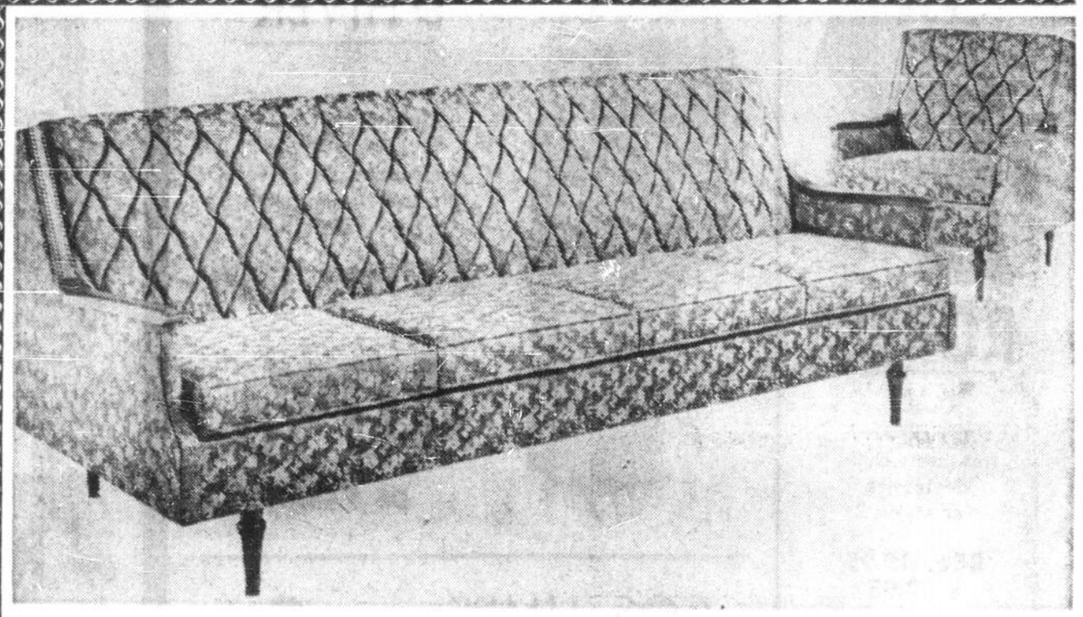
Chaise berçante et pivotante. Recouvert de vinyle durable qui se nettoie facilement. Le divan s'ouvre pour coucher 2 personnes. Dossier en mousse piqué et capitonné, grand compartiment pour la lingerie. Choix de couleurs.

**138.88**

## MOBILIER DE SALON 2 MCX

Voici un mobilier de haut ton pour le foyer, de conception soignée et offert à prix très modique. Confort durable, grâce aux ravissants coussins de mousse, de grand luxe — Fabriqué avec perfection et précision.

**198.88**



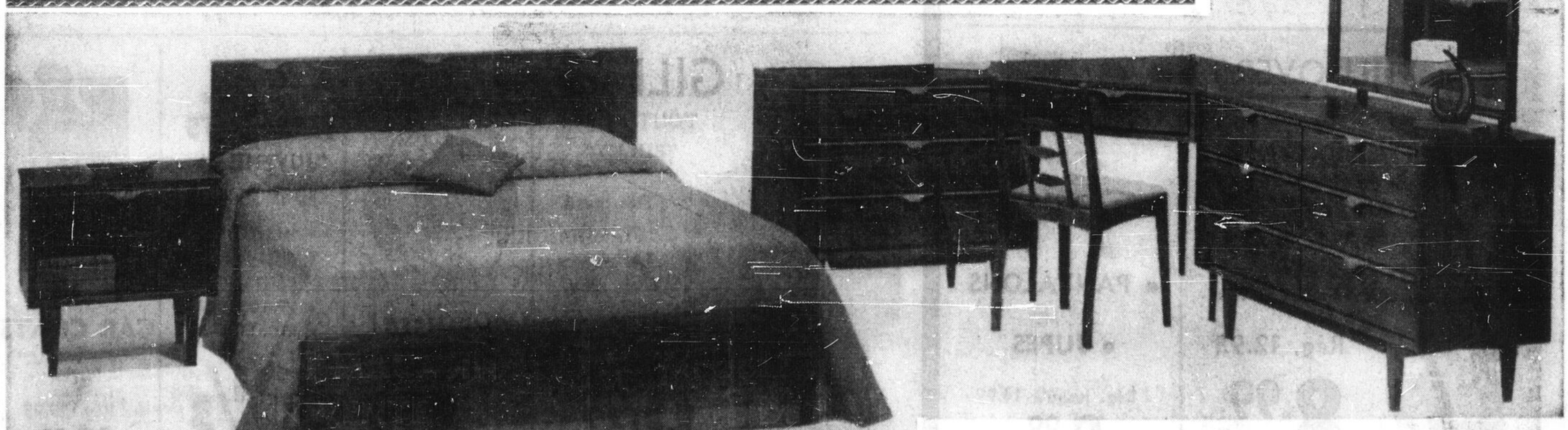
## MOBILIER DE SALON 2 MORCEAUX

- Style moderne
- Dossier sculpté rempli de mousse
- Sofa 4 places — monture de bois sur les bras
- Coussins remplis de mousse
- Chaise confortable pour assortir

**218.88**

**TOUS LES MEUBLES ET APPAREILS EN MAGASIN SONT EN VENTE**

**LE PLUS GRAND MAGASIN DE MEUBLES ET D'APPAREILS DE LA REGION**



*Pas exactement tel qu'illustré*

## MOBILIER DE CHAMBRE 3 MCX DE HAUTE QUALITE

- Grand bureau double avec miroir
- Gros chiffonnier
- Choix de lits 4'6" - 4' - 3'3" à tête bibliothèque ou lit panneau 4' - 3'3".

**MOINS QUE ½ PRIX . . . . . 138.88**

SUPPLEMENTAIRE

Table de chevet . 19.88 Pupitre de coin . . 19.88

Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 777-4321

## TERMES TRÈS FACILES POUR VOUS CONVENIR

AUCUNE COMPAGNIE DE FINANCE

VOUS FAITES AFFAIRES AVEC ACHBAR SEULEMENT.

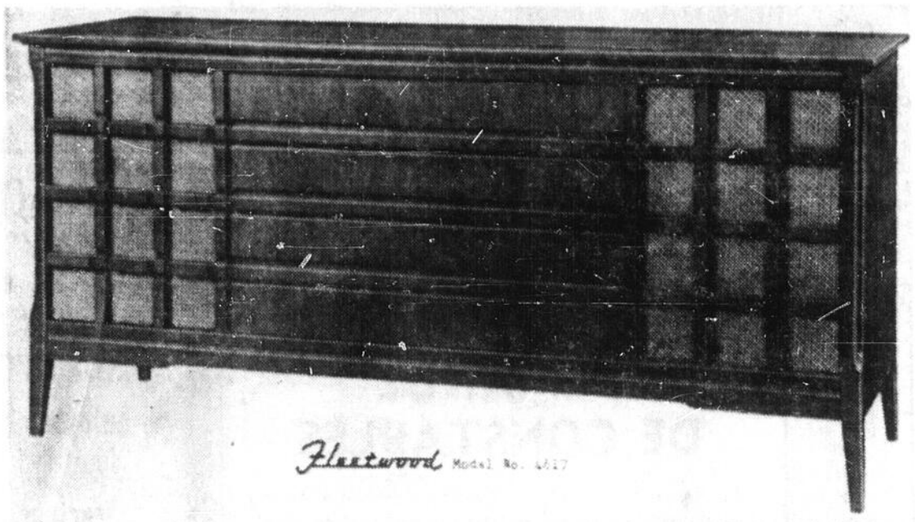
- LIVRAISON GRATUITE dans un rayon de 100 milles
- ENTREPOSAGE GRATUIT jusqu'au temps désiré

# VENTE INVENTAIRE

## VOTRE DERNIERE CHANCE

• CE SOIR jusqu'à 9.30 • VENDREDI 9 a.m. à 9.30 p.m. • SAMEDI 9 a.m. à 6 p.m.

Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 777-4321

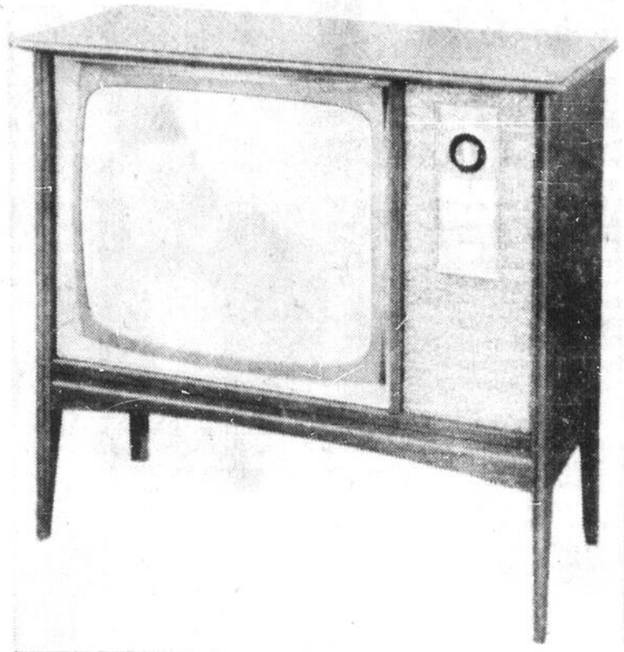



### Stereo AM/FM Multiplex Fleetwood

- 6 haut-parleurs
- Tourne-disque 4 vitesses
- Cabinet imprimé noyer

SERVICE DE 90 JOURS GRATUIT

**278.00**

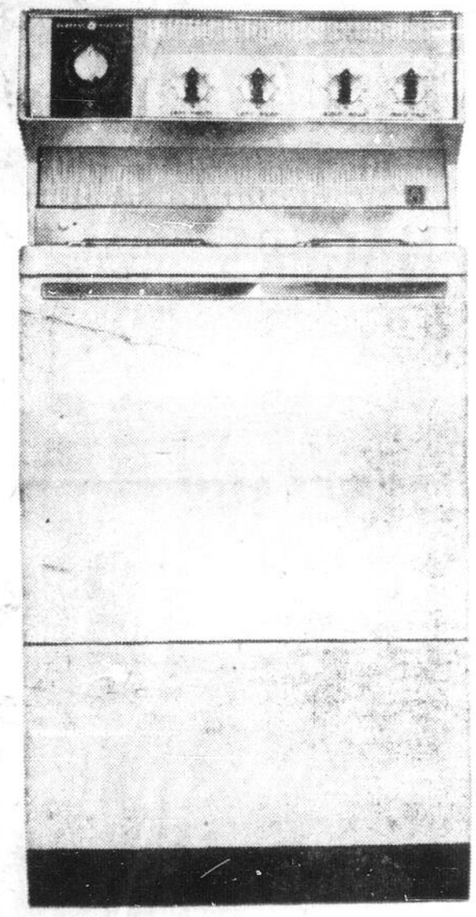


### TV 23" "LoBoy" GENERAL ELECTRIC

- Cabinet de noyer solide
- Rendement de 22 tubes
- Style moderne
- Avec reprise

SERVICE GRATUIT A DOMICILE DE 90 JOURS

**218.88**



### POELE ELECTRIQUE GENERAL ELECTRIC 24"

- Très grand fourneau
- Eléments à 7 intensités de chaleur
- Eléments "Calrod" chauffant rapidement
- Garantie de 3 ans.

*Vente inventaire Achbar...*

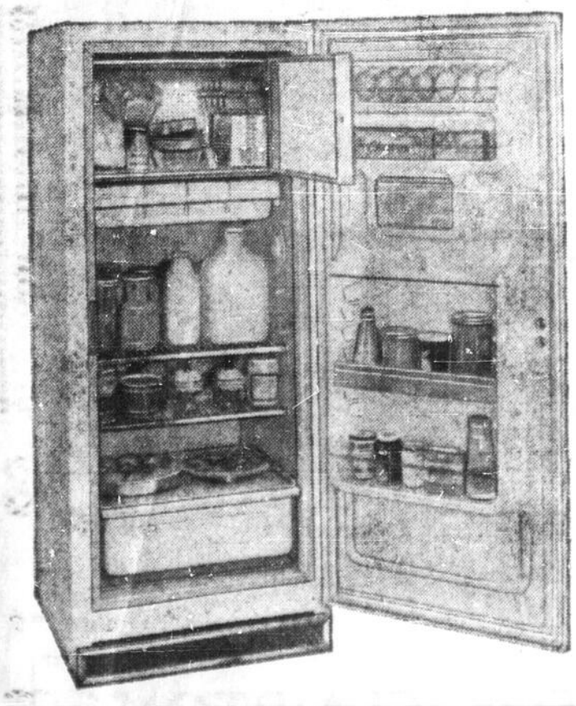
**99.88**

### SECHEUSE AUTOMATIQUE GENERAL ELECTRIC

- Contrôles à 2 cycles de séchage
- Cycle d'assoupissement automatique
- Sélecteur de chaleurs
- Tambour en émail vitrifié

**148.88**

## TOUS LES APPAREILS ELECTRIQUES EN MAGASIN SONT EN VENTE



### REFRIGERATEUR AUTOMATIQUE 10 p. c. General Electric

- Complètement automatique
- Congélateur pleine largeur
- Hydrateur en porcelaine
- Porte aimantée
- Aucun dégivrage
- Turquoise.

**188.88**

### LAVEUSE AUTOMATIQUE GENERAL ELECTRIC

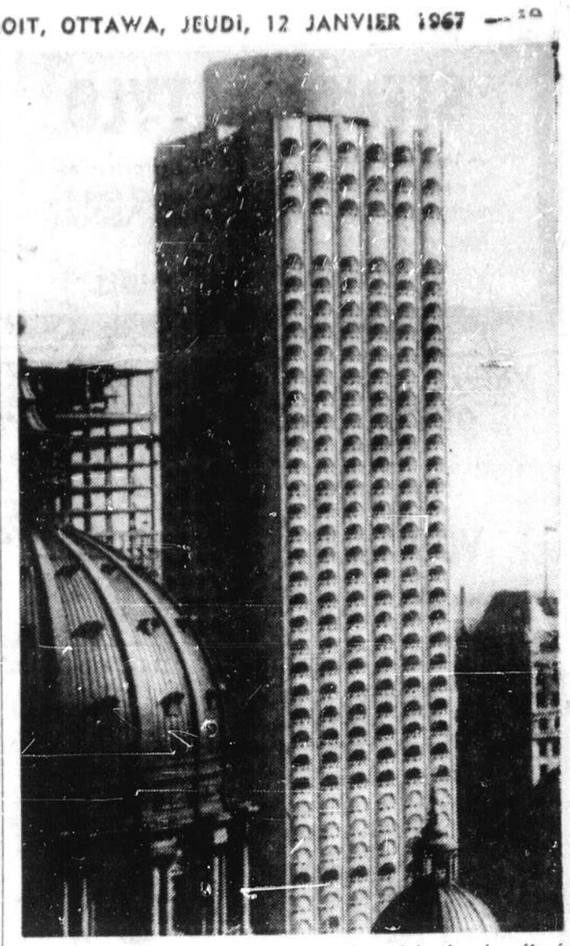
- 2 cycles de lavage
- Grande capacité de 12 livres
- Garantie de 5 ans sur transmission
- Service gratuit de 1 an.

**198.88**

## TERMES TRES FACILES

POUR VOUS CONVENIR
AUCUNE COMPAGNIE DE FINANCE
VOUS FAITES AFFAIRE AVEC ACHBAR SEULEMENT

Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 777-4321

LE PLUS ELEVE — Le Château Champlain, le plus élevé des hôtels construits au Canada, a été ouvert officiellement mercredi à Montréal. Propriété de la compagnie de chemins de fer Canadien Pacifique, l'édifice érigé au coût de $25 millions compte 38 étages. A gauche du nouveau palace, on voit en partie le dôme de la cathédrale Marie-Reine-du-Monde et, à droite, la gare Windsor.

(Téléphoto PC)

# Le Château Champlain inauguré officiellement

MONTREAL (PC) — La ligne d'horizon de Montréal, déjà marquée d'imposants édifices surgissant de partout, surtout de son fourmillant quartier des affaires, s'est enrichie d'un autre gratte-ciel avec l'inauguration officielle, mercredi, de l'hôtel le plus élevé et le plus nouveau au Canada.

L'inauguration du Château Champlain, un édifice de 38 étages au coeur de Montréal, a été le couronnement de presque deux ans et demi de travaux. Et la somme de ces travaux est un luxueux hôtel, un immeuble à bureaux de 28 étages et la Place du Canada, le tout formant un imposant complexe construit et aménagé au coût de $40,000,000.

L'hôtel lui-même, le Château Champlain, construit au coût de $25,000,000, appartient au Pacifique Canadien qui exploite une chaîne d'hôtels. L'immeuble à bureaux appartient à la compagnie Foundation-Scottish Properties Ltd, une filiale du Pacifique Canadien et de la compagnie Foundation of Canada Limited.

L'immeuble à bureaux est un vaste complément aux facilités de l'hôtel. Dans cette tour, il y a, évidemment, des bureaux, des magasins, de la place pour le stationnement, des facilités bancaires et même un théâtre.

**La plus élevé**

Le complexe est desservi par cinq étages de stationnement intérieur, un centre d'accueil intérieur et des communications directes par ascenseurs. Toutes ces facilités sont communes aux deux édifices.

La tour, l'hôtel et la Place du Canada, une plaza à ciel ouvert, occupent presque deux acres de terrain. Tout le complexe est borné par les rues Windsor, Lagauchetière, Cathédrale et St-Antoine.

L'hôtel de 600 chambres s'élève 480 pieds au-dessus de la rue St-Antoine et 400 pieds au-dessus de la plaza. Après le Château Champlain, l'hôtel le plus élevé au Canada est le Château Lacombe, d'Edmonton, qui compte 24 étages. Le Château Lacombe est également la propriété du Pacifique Canadien et sera officiellement inauguré le 25 février.

**Un symbole**

"L'hôtel a été conçu de façon a refléter l'effervescent esprit de Montréal", a déclaré le président du Pacifique Canadien, M. N. R. Crump. "Nous sommes certains qu'il reflétera le pittoresque passé de Montréal et son avenir prometteur.

"C'est notre intention de faire du Château Champlain un symbole de ce qu'est véritablement Montréal, c'est-à-dire la porte d'entrée du Canada au 20e siècle".

"Ce rang de deuxième plus grande ville française, a ajouté M. Crump, est un thème clairement exprimé dans le nom même de l'hôtel, dans son décor, sa cuisine et son personnel.

**Tribut à Champlain**

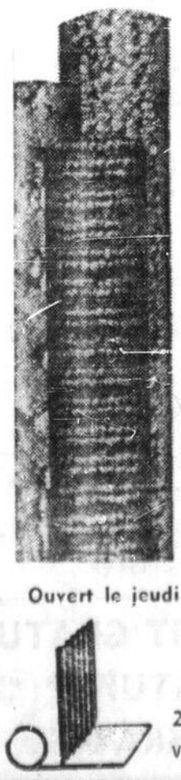
"Champlain a été le premier grand Canadien", a dit M. Crump. "L'hôtel portera son nom et sera un tribut au grand explorateur qu'il fut — le père de la Nouvelle-France. Il a été le premier des Canadiens à voir au-delà des frontières de ce qui est aujourd'hui le Québec et il a ouvert la voie vers les grands espaces de l'ouest".

"Le Pacifique Canadien, a poursuivi M. Crump, est fier de la Place du Canada, un merveilleux emplacement à proximité des principales facilités de transport, des grands magasins, du centre des affaires des grands restaurants, bref au coeur même de la grande métropole canadienne.


VENTE DE JANVIER

# TAPIS

ROULEAUX ET FINS DE ROULEAUX
Une quarantaine de rouleaux à écouler.
Voici quelques exemples des réductions



AU MORCEAU

"Nyltone", nylon de couleur or, 12'3" x 16' usagé de 4 mois. Tel quel. Rég. $133. Spécial ..... $45

"Sunray", 100% laine, tissé Wilton, couleur champignon, 12' x 10', tel quel. Rég. $173. Spécial ..... $85

A LA VERGE

"Tornado", nylon épicé. Rég. $8.95. Spécial ..... $5.75

"Valentine" laine tissée Axminster à motif brun et beige. Rég. $10.95. Spécial ..... $6.95

"Diadem", Acrilan velouté, or. Rég. $12.95. Spécial ..... $9.75

"Hawthorn", Acrilan Twist, or moyen et 3 or intense, vert mousse. Limité au couleurs et quantités en main. Rég. $12.95. Spécial ..... $11.25

COUPONS

Des centaines de morceaux de dimension variées allant jusqu'à 12' x 48".

50% DE RABAIS

Ouvert le jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h. 30

jacques lamont ltée
(autrefois Ladin Décorama)
24, rue LAVAL, HULL 777-1657


Voyez nos autres annonces en pages 8 et 16

**STENO-DACTYLO**

Fille ou femme mariée pour bureau d'assurances générales dans Hull. Personne avec expérience de préférence. Ecrire donnant âge, état civil, expérience, etc., à:

**CASIER POSTAL 237, HULL**



Voyez...

**GUY MICHON**

gérant chez

**LALANDE VOLKSWAGEN**

599, boul. St-Joseph, HULL

Tél.: 771-0805

**CORRECTION**

... dans l'annonce A. L. RAYMOND LTEE parue dans Le Droit de mercredi, le 11 janvier. L'item aurait dû se lire comme suit:

**SAUCISSE** "MAPLE LEAF" liv. **59¢**

(au lieu de 95¢)

RAYMOND A. LIMITÉE


# Les anciens du baseball pleurent Donat Sauvageau

par Henri LAPERRIERE

M. Donat Sauvageau, décédé mardi soir à Batesville, en Arkansas, avait été un des grands joueurs de la ligue Interprovinciale de baseball à l'époque du parc Dupuis.

Il s'était signalé comme lanceur puis comme voltigeur.

Il était tout jeune homme quand il fit ses débuts avec l'Association Laval dans les années d'avant guerre, soit vers 1911. On disputait alors les matchs sur un terrain voisin du cimetière Notre-Dame.

Le baseball devenant de plus en plus populaire, Sauvageau améliora son talent de lanceur et il fut bientôt embauché par l'équipe Hull-Athlétique de Pit Drapeau et de Louis Cousineau, futur maire de Hull. Gil-O Julien était alors président de la ligue Interprovinciale.

"Il était le boute-en-train de l'équipe, nous déclare le vétéran Hector "Pit" St-Pierre. Donat se rendait tôt aux parties et n'était jamais de mauvaise humeur. Il nous a remporté plusieurs victoires au monticule".

Un autre vétéran avec qui nous avons parlé du disparu, soit Gene Goderre, nous rappelle le grand talent de Donat Sauvageau comme cogneur de coups retenus. "Donat, qui était cogneur gaucher, pouvait toujours nous cogner un 'bunt' au bon endroit. Il avait été particulièrement habile en ce jour d'octobre 1919 quand le Hull-Athlétique remporta le championnat de l'Interprovinciale."

**Les survivants**

Parlant du bon vieux temps, Goderre et St-Pierre ont rappelé la belle époque du parc Dupuis alors que le baseball régnait parmi les sports populaires dans la région. Faisant la revue des joueurs du temps, nos deux amis ont constaté que les survivants de cette ère se font de plus en plus rares. Pour le Hull-Athlétique de 1919, il ne reste plus que Gene Goderre, Pete St-Pierre, Ernest Renaud (à Montebello) Aldoria Pilon et Lorenzo Leblanc, sans oublier Gene Sauvageau, (frère de Donat), qui était la mascotte de l'équipe de Hull.

**Bras solide**

Donat Sauvageau était reconnu pour son solide bras de lanceur. Il s'était fait du muscle à son travail à la Hull Iron and Steel. Après que l'Interprovinciale du temps eût cessé ses activités (vers 1921), Donat Sauvageau décida d'aller tenter fortune sous d'autres cieux. Il se dirigea vers les Etats-Unis, plus précisément vers Détroit où il trouva de l'emploi dans une fonderie. Il était parti pour de bon et ne revint que très rarement dans sa ville natale, si ce n'est pour visiter les membres de sa famille. Il eut à faire un stage assez prolongé dans un sanatorium, à Batesville.

Il y a quelque trois ans, Donat Sauvageau avait fait une courte visite à Hull en compagnie de sa fille et de son gendre. A cette occasion des vieux copains étaient allés le saluer, soit Gene Goderre, les frères Albert (de Détroit) et Edouard Gariépy, Hector St-Pierre et moi-même. Ces anciens frères d'armes avaient rappelé tant de souvenirs.

Donat Sauvageau savait que les anciens du baseball de la région Hull-Ottawa s'étaient groupés en association. Il recevait des découpures de journaux et lisait occasionnellement les journaux locaux. Dans chacune de ses lettres il s'informait des anciens compagnons. La maladie le minait depuis longtemps et c'est avec grand regret que la fraternité sportive a appris son décès mardi. L'Association des anciens du baseball a fait parvenir un message de sympathie à Batesville et elle offre ses condoléances à ses frères et à sa soeur.

## Poursuite de $1,459,120 contre l'Hydro-Québec

MONTREAL (PC)—Une poursuite en dommages-intérêts au montant de $1,459,120 a été intentée en Cour supérieure du Québec contre l'Hydro-Québec, au nom d'un enfant devenu infirme en tentant de secourir un chat dans un poteau de l'Hydro.

L'action a été inscrite par M. Joseph - Herménégilde St-Louis, qui déclare que son fils Robert, âgé de 17 ans, a été gravement brûlé par un fil à hautetension à St-Jovite, le 5 janvier 1966, au moment où il grimpait dans un poteau pour sauver un félin mal en point.

La requête prie les tribunaux d'accorder $827,500 pour la perte de salaire à venir, $300,000 pour l'impuissance et la stérilité de la victime, $40,000 pour la perte des plaisirs de la vie, et d'autres sommes portant sur les expériences passées et futures.

Selon le bref de l'action, le jeune homme est paralysé à partir de la taille et il demeurera paraplégique dans une chaise roulante jusqu'à la fin de sa vie.

**BOURSIER — M. Michel Trottier, du 361, de la rue Lasalle, à Gatineau, s'est vu accorder deux bourses, dont l'une de $100 de l'Université d'Ottawa, et une seconde de $500 de la compagnie Steel du Canada, cette dernière renouvelable pour trois années additionnelles. Fils de M. et Mme Maurice Trottier, le récipiendaire est âgé de 19 ans et il poursuit ses études en 1ère année à la faculté des sciences de l'Université d'Ottawa. Il avait gradué à l'école St-Jean-Baptiste, de Gatineau.**

## Léo Prest a comparu à Campbell's Bay

Léo Prest, 25 ans, d'Ottawa, qui a fait l'objet d'intenses recherches par les Sûretés municipales et provinciales de la région de la capitale à la suite de son évasion des cellules de la Sûreté provinciale à Campbell's Bay, a comparu en Cour de cette municipalité, mercredi, sous trois chefs d'accusation devant le juge Avila Labelle.

Il a reconnu sa culpabilité aux trois accusations de vol de voiture — volée le lendemain de son évasion — de vol avec effraction dans un garage, et d'évasion.

D'autre part, Réjean Guindon a été acquitté de l'accusation d'avoir aidé Prest à s'évader. Cependant Jean-Guy Guindon et Michel Berthelotte ont été condamnés par le juge Labelle à 15 jours de détention pour leur part dans l'évasion de Prest.

Mlle Madeleine L'Ecuyer a eu un sursis de sentence pour sa participation à cette affaire.


**DEMANDE DE CONSTABLES**

Des demandes d'emploi comme constable seront reçues par la ville de Pointe-Gatineau. Les qualifications nécessaires peuvent être obtenues au poste de police de Pointe-Gatineau. Salaire: selon la convention collective de travail.

Yves PREGENT,
Lieutenant de la Sûreté municipale.



**GAVARD LTEE "PAL"**

35, rue Mangin, Hull

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Auto-neige Mustang

Tracteur International

ENTRETIEN DE PISCINE

777-1681



OUVERT LE JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

# VENTE DE JANVIER

Bélanger

## GRANDES RÉDUCTIONS sur MEUBLES et APPAREILS MÉNAGERS

**Cuisinière électrique**
MOFFAT, 30" Horlogerie, porte du four vitré. Rég. 269.95 ..... VENTE **188.00**

**Cuisinière Moffat 24"**
modèle d'appartement. Rég. 189.95 ..... VENTE **124.00**

**Cuisinière Bélanger 30"**
horlogerie, four vitré, lampe fluorescente, commutateur chaleur infinie. Rég. 239.95 ..... VENTE **198.00**

**Cuisinière G.E. de luxe 30"**
avec four qui se nettoie à l'électricité, lampe fluorescente, rôtisserie. Rég. 398.95 ..... VENTE **299.00**

**Réfrigérateur Bélanger**
10' cu. Grand congélateur, 1 seulement. Rég. 259.95. VENTE **168.00**

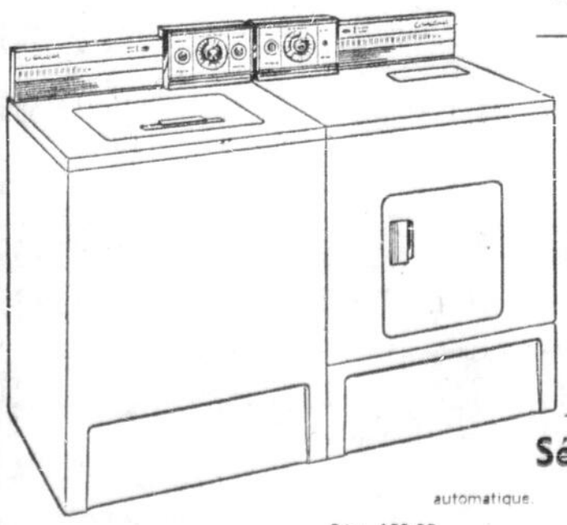
**Réfrigérateur Bélanger**
13" cu. Dégivrage manuel. Rég. 289.95. VENTE **198.00** avec échange

**Réfrigérateur RCA**
"WHIRLPOOL", 12' cu. Dégivrage automatique. Grand congélateur Zero-Zone. Rég. 329.95. Avec échange ..... VENTE **298.00**

**Réfrigérateur Bélanger**
12' cu. Sans givre. Fini bronze. Tablettes ajustables, 2 plats de porcelaine. Rég. 439.95. Avec échange ..... VENTE **298.00** avec échange

**Réfrigérateur Bélanger**
15' cu. Zero-Zone. Dégivrage automatique. Tablettes ajustables. 3 plats de porcelaine. Rég. 399.95. Avec échange ..... VENTE **298.00** avec échange

**Laveuse à essoreuse**
"WHIRLPOOL", avec pompe. Rég. 139.95. VENTE avec échange **118.95**



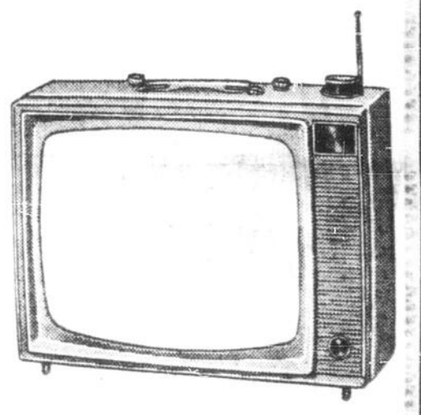
**Laveuse automatique**
"WHIRLPOOL", modèle 66, 3 cycles. Rég. $329 ..... VENTE **248.00**

**Sécheuse**
Whirlpool", démonstrateur 1 seulement ..... VENTE **148.00**

**Laveuse**
"WHIRPOOL", modèle 66, de luxe, 2 vitesses, 5 cycles. Boutons poussoirs. Lampe fluorescente. Dessus porcelaine. Rég. $489 ..... VENTE **318.00**

**Sécheuse G.E.**
automatique. Rég. 159.95 ..... VENTE **147.00**

**TÉLÉVISEURS**



**Téléviseur 12"**
Fleetwood, portatif. R.C.A. Victor, portatif. ..... VENTE **118.95**

**Téléviseur 16"**
Fleetwood, portatif. Rég. 189.50 ..... VENTE **159.95**

**Téléviseur 19"**
Fleetwood, portatif. Rég. 199.95 ..... VENTE **168.00**

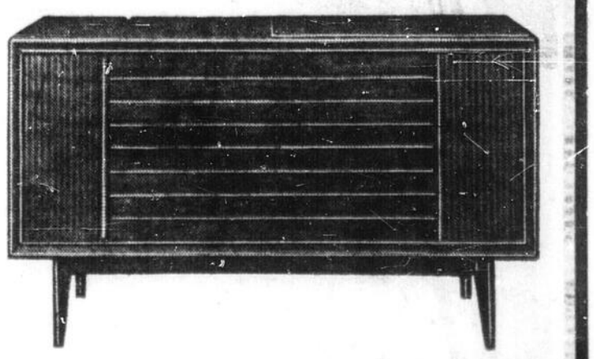
**Téléviseur 19"**
R.C.A. VICTOR. Rég. 219.95 ..... VENTE **178.00**

**Téléviseur 23"**
modèle console, Fleetwood, fini noyer. Rég. 269.95 ..... VENTE **208.95** avec échange

**Téléviseur RCA Victor 23"**
"Low Boy". Rég. 299.95 ..... VENTE **228.95** avec échange

**Téléviseur de couleur 19"**
Fleetwood, image rectangulaire, complet avec pattes. Rég. $649 VENTE **549.00**

**Téléviseur de couleur 21"**
R.C.A. VICTOR. Cabinet en métal. Complet avec pattes. Rég. $709. VENTE **659.00**



**Stéréo AM/FM**
Multiplex, Fleetwood. Rég. 229.59. VENTE **198.00**

**Stéréo AM/FM** FLEETWOOD
Multiplex, fini noyer. Rég. 269.50. VENTE **238.00**

**Stéréo AM/FM**
R.C.A. VICTOR Multiplex. Rég. 299.95. VENTE **278.00**

**Stéréo AM/FM**
R.C.A. VICTOR. Rég. 388.95. VENTE **348.00**

- STATIONNEMENT GRATUIT EN FACE DU MAGASIN
- LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 100 MILLES
- ENTREPOSAGE GRATUIT

Bélanger

217, rue MONTCALM, HULL 771-6611

**STEREOS CLAIRTONE**

**Modèle Signature AM/FM**
Multiplex, Phono "Lab 80", fini noyer Rég. $795 VENTE **599.00**

**Modèle Palazzo AM/FM**
Multiplex., phono "Garrard 300". Rég. $599 VENTE **449.00**

# Chiffre record de 57 accidents de chasse au Québec en 1966

par DONAT VALOIS

QUEBEC (PC)—Au moins 57 accidents de chasse, dont 25 mortels, ont été enregistrés jusqu'à date au Québec pour l'année 1966.

Selon un porte-parole du service de la protection, au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec, M. Maurice Lavigueur, ce chiffre constitue, semble-t-il, un précédent.

M. Lavigueur affirme que quelques autres accidents viendront encore grossir ce nombre, puisque la compilation totale n'est pas encore terminée, certaines enquêtes étant présentement en cours.

En 1965, il y avait eu 44 accidents de chasse, faisant 17 morts et 27 blessés; en 1964, 37 accidents, soit 14 morts et 23 blessés; et en 1963, 19 chasseurs avaient perdu la vie et 22 autres avaient été blessés.

Tous les accidents de chasse sont, depuis quelques années, compilés par la Sûreté provinciale du Québec pour le compte du ministère.

**Maladresse**

M. Lavigueur, qui est également armurier au service de la protection, affirme que la plupart des accidents sont attribuables à la maladresse et à l'imprudence des chasseurs.

Selon lui, c'est chez les jeunes chasseurs, notamment ceux âgés de moins de 20 ans, que l'on enregistre le plus grand nombre d'accidents.

"Au fur et à mesure que les chasseurs vieillissent, ils semblent plus prudents," a-t-il dit.

Par ailleurs, il semble que ce soit la chasse au petit gibier, lièvres, perdrix, canards, etc, qui fasse le plus d'accidents.

Il faut préciser toutefois que d'année en année le nombre de chasseurs s'accroît de façon importante.

**50,000 permis**

En 1966, pour la seule chasse à l'orignal, le ministère a vendu 50,520 permis comparativement à 44,665 l'année précédente.

M. Lavigueur rappelle que le service de la protection a mis sur pied depuis quelques années des équipes volantes de tir qui parcourent la province "durant la belle saison," entre mai et août, pour enseigner la manipulation des armes à feu.

Au fait, ces équipes, au nombre de trois l'an dernier, constituaient le principal service visant à réduire le plus possible les accidents de chasse, en éduquant les chasseurs sur la façon de se servir de leurs armes et de les vérifier avant de s'en servir.

Ces équipes se rendent dans certaines régions de la province, presque toujours à la demande des diverses associations de chasse et de pêche ainsi que des clubs sociaux et autres organismes.

En 1966, ces équipes ont visité 71 associations de chasse et de pêche et ont prodigué leurs conseils aux membres de ces organismes.

M. Lavigueur a dit que l'on projette d'augmenter le nombre des équipes graduellement jusqu'à 11, soit une par district, et de les faire travailler à l'année longue.

Il a par ailleurs souligné que l'on était en train, au service de la protection, d'élaborer un programme spécial à l'intention des chasseurs, programme qui consisterait notamment en des conférences illustrées de dessins et images sur le maniement des armes.

**Une meilleure connaissance**

Selon lui, si les citoyens avaient une meilleure connaissance des lois de la chasse et de l'utilisation des armes à feu, bien que le nombre de chasseurs augmente d'année en année, on en viendrait à un nombre infime d'accidents.

M. Lavigueur a conclu que le Québec, comme d'autres provinces d'ailleurs, se fait damer le pion par l'Ontario dans ce domaine où l'on a mis sur pied un excellent programme de sécurité à l'endroit des chasseurs.

Il a signalé aussi qu'à compter de cette année, tous les chasseurs devront passer un examen spécial avant d'obtenir leur permis, et que le ministère québécois du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, songe à appliquer une telle mesure dans les années à venir.

# ARDA va contribuer à la construction d'un parc régional au Témiscamingue

Le gouvernement du Québec a décidé de venir en aide à un modeste village de colonisation du Témiscamingue aux prises avec une situation économique difficile, qui espère devenir une sorte de Disneyland en miniature et relever ainsi le niveau de vie de sa population, en attirant chez lui les touristes.

Le village de Rollet, à proximité duquel une bonne partie d'un immense parc à caractère historique et récréatif a déjà été aménagée comme première phase d'un projet de centre touristique régional, est situé à 32 milles au sud-ouest de Rouyn-Noranda. L'initiative du projet est venue de la population elle-même, à l'instigation de son curé, l'abbé Albert Simard, alors que les citoyens cherchaient un moyen d'améliorer leurs conditions de vie et de créer chez eux un centre d'intérêt qui inciterait les gens de la région, et particulièrement les jeunes, à travailler au développement de ce coin du Québec.

Le gouvernement a accepté de verser $40,133.85 des fonds ARDA, au conseil de comté du Témiscamingue, propriétaire du parc, à la recommandation du comité permanent d'aménagement des ressources (C.P.A.R.). Cet organisme interministériel, qui conseille le gouvernement dans le domaine de l'aménagement des ressources et plus particulièrement en ce qui concerne l'utilisation des fonds ARDA, a reconnu que le projet entrait dans le cadre d'un circuit touristique couvrant l'ensemble de la région du Nord-Ouest du Québec et que son exploitation contribuerait au relèvement économique de la région.

Les fonds ARDA résultent de l'application de l'entente fédérale-provinciale pour l'aménagement rural et le développement agricole. Ces fonds sont administrés par le Québec (L'administration ARDA - Québec), l'entente prévoyant qu'Ottawa remboursera, de façon générale, 50 p. 100 du coût des travaux permettant le relèvement économique des régions rurales.

**Paroisse de colonisation**

Rollet a été fondé en 1932 par environ 150 familles qui voulaient échapper à la crise économique sévissant particulièrement dans les milieux urbains. Les nouveaux colons parvinrent à aménager des fermes, mais peu à peu, leurs fils commencèrent à déserter la terre, devant les perspectives peu intéressantes d'avenir que présentaient ces terres au rendement peu élevé, et le peu d'activités récréatives.

En 1961, le curé, l'abbé Albert Simard, réunit tous les paroissiens, quelque 600 personnes, et leur proposa d'aménager "un jardin des merveilles" pour attirer les touristes.

**Attrait touristique**

Le parc est aménagé sur un terrain assez plat et étroit en bordure de la route reliant Rouyn-Noranda à Ville-Marie, au Témiscamingue. Du côté du Québec, la route 58, qui traverse le parc de Laverendrye jusqu'à Louvicourt, puis la route 59 à Noranda, permettent d'atteindre le parc.

Un étang artificiel a été aménagé dans la partie sud du lac Opasatica (Lac Long, dans la langue des Indiens). A cet étang peuplé de truites, s'est ajouté un zoo où se retrouvent les principaux spécimens de la faune régionale, chevreuil, ours, renard, porc-épic, rat-musqué, vison, martre, renard blanc, castor, etc. Ainsi que des animaux domestiques.

Les habitants du village de Rollet ont par ailleurs reconstitué toute une partie du village original: La chapelle de bois rond, la remise où les paroissiens abritaient leurs chevaux, la première école, la première maison de colon, la grange, etc. Ces constructions servent de boutiques à souvenirs et d'ateliers d'entretien. On a également édifié un village pour enfants. Tout a été fait dans les ateliers du parc, où travaillent des gens du village. Enfin, on a aménagé 50 emplacements de tentes, des tables de pique-nique, une salle communautaire, un casse-croûte, etc.

# Belleterre vendrait son réseau à l'Hydro

VILLE MARIE (DNC) — Les propriétaires de Belleterre se sont prononcés, lors d'un référendum, en faveur de la vente du réseau d'électricité de la ville à l'Hydro-Québec. Avec celui de la ville de Temiscaming, ce réseau était le seul non encore intégré au système de la société étatisée.

Lors de l'ouverture de sa mine et de son moulin, en 1937-1938, la Cie Belleterre Québec Mines établissait un barrage et une centrale hydro-électrique sur la rivière Winneway pour son propre usage. L'électricité était aussi fournie à la ville de Belleterre jusqu'à ce que cesse l'exploitation minière en 1959.

La municipalité a alors acheté les poteaux et les fils pour conduire l'électricité par toutes les rues de la ville. Elle achetait l'énergie de Belleterre Québec Mines et la revendait aux contribuables et autres usagés. La Lorraine Mining Co. a remplacé la Belleterre Québec Mines et a continué à opérer la centrale de Winneway.

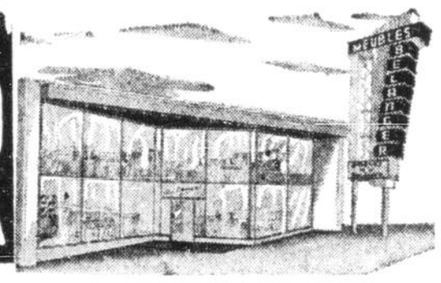

ESPACE A LOUER
rue Notre-Dame
Gatineau
Renovations selon les demandes du bail.
S'adresser à
M. ANTOINE
302, rue NOTRE-DAME, GATINEAU
663-5343 663-4560

Clinique 'New System' pour épilation de poils follets
On y emploie la NOUVELLE METHODE D'ELECTROLYSE, dont vous avez lu les bienfaits dans de nombreux articles. Finis les poils superflus !
TECHNICIENNES DIPLOMEES:
Mme Therese Binet
APPROUVEE PAR LES AUTORITES MEDICALES
71, rue Papineau, Hull — App. 3
777-7914
Ouvert de 10.00 a.m. à 7.00 p.m.

Lorsqu'il s'agit de draperies et de tapis— c'est toujours chez Jacques Lamont que vous serez le mieux servi!
jacques lamont ltée
24, rue Laval, Hull • 777-1657

OUVERT LE JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

VENTE DE JANVIER



Bélanger

Le magasin regorge d'aubaines — Des centaines d'autres en montre ici

MOBILIERS de CUISINE

Réduction de 10 à 40%

Mobilier cuisine, 6 mcx
1 table, 36" de large, 4 chaises, 1 tabouret-escabeau. Reg. $109. VENTE 67.00

Mobilier cuisine, 5 mcx
Table 36", dessus arborite brun, 4 chaises recouvertes de nylon beige et brun. Reg. $149.95 VENTE 86.00

Mobilier cuisine, 5 mcx
Table 36", 4 fauteuils pivotants, tissus de nylon renforce de Jersey. Reg. $199.95 VENTE 138.00

Mobilier cuisine, 7 mcx
Table 36", dessus marbre, 6 chaises, brun et beige ligne. Reg. $229 VENTE 149.00

Mobilier cuisine, 5 mcx
Table ronde 42" avec extension, 4 fauteuils pivotants rembourres. Reg. $274 VENTE 198.00

LITERIES

Réduction de 10 à 35%

Lit continental
Tete plastique, 36" avec pattes. Reg. $69.95 VENTE 54.95

Ensemble continental 39"
Matelas et sommier-boite, tête plastique. Reg. $89 VENTE 74.95

Lit superposé, 7 mcx
Fini érable, avec matelas à ressorts. Reg. $79.95 VENTE 68.95

Lit 4 x 6
Fini noyer, sommier à lames, matelas Serta. Reg. $109 VENTE 79.95

MOBILIERS de CHAMBRE

Réduction de 10 à 40%

Mobilier de chambre, 3 mcx
Fini noyer, bureau triple, commode, lit régulier. Reg. $219.95 VENTE 139.00

Mobilier de chambre, 3 mcx
Fini noyer, bureau triple 72" avec miroir, commode, tête de lit ajouré. Reg. $189.95 VENTE 149.00

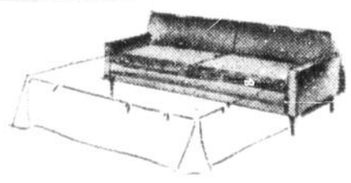
Mobilier de chambre, 4 mcx
Style colonial, bureau triple, commode, miror, lit 4'6". Reg. $208 VENTE 178.00

Mobilier de chambre, 3 mcx
Bureau triplex 72", commode, lit ajouré, fini noyer, contre plaqué. Reg. $269.95 VENTE 229.00

Mobilier de chambre, 3 mcx
Style espagnol, fini noyer. Bureau triple, avec portes centrales, commode 5 tiroirs, lit 4 x 6. Reg. $459 VENTE 399.00

DAVENPORTS

Mobilier Davenport, 2 mcx
Recouvert de tissus résistants, fini tangerine. Bois noyer. Reg. $159.95. VENTE 99.00

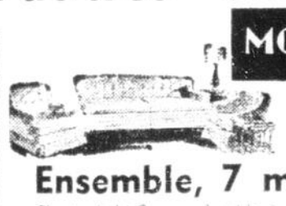


Mobilier Davenport 2 mcx
Recouvert de vinyle résistant, comprenant un sofa se convertissant en lit et un fauteuil berçant et pivotant VENTE 138.00

Divan Davenport (Space Saver)
Recouvert de materiel Rept VENTE 49.95

Mobilier "Hide a Bed", 2 mcx
Sofa-lit avec matelas 406, fauteuil Reg. $298 VENTE 198.00

Mobilier "Hide a Bed"
Marque Singer, couleurs assorties. Reg. $229.95 VENTE 178.00



MOBILIERS CHESTERFIELD

Réduction de 10 à 35%

Ensemble, 7 mcx
Chesterfield 2 mcx, 1 table a cafe, table etagere, lampe de table, lampe de plancher, cendrier. Reg. $229.95 VENTE 179.95

Mobilier Chesterfield 2 mcx
Fini nylon et laine, brun foncé. Reg. $329 VENTE 219.00

Mobilier Chesterfield 2 mcx
Marque Cimon. Style espagnol, tissus nylon bleu ciel. Reg. $389 VENTE 268.00

Mobilier Chesterfield 2 mcx
Style Provincial français, vert. Boiserie noyer. Reg. $341 VENTE 289.00

FAUTEUILS

Fauteuil de repos
SINGER, inclinable, recouvert de vinelle. Reg. $81 VENTE 58.95

Fauteuil de chambre
Cretonne. Reg. $20. 2 seulement VENTE 10.00

Fauteuil
Gerçant et pivotant. Reg. $59.95 VENTE 39.95

DIVERS

Aspirateur Lewyt
avec accessoires. 39.95

Chaises hautes
Chromées, fini plastique. Reg. $21 VENTE 14.95

Parc de bébé
Fond de nylon, 27 x 45". Reg. $33.52 VENTE 24.95

Pupitre de coin
Fini vert. Reg. $55 VENTE 39.95

Lot de peintures murales
Grandeurs variées. A PARTIR DE 6.95

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS FACILITÉS de PAIEMENT

Bélanger

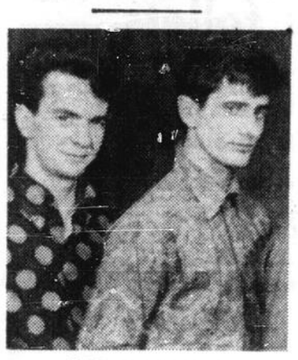
217, MONTCALM, HULL 771-6611

1 LOT de TABLES et LAMPES
FIN DE SÉRIE, MODÈLES DISCONTINUÉS, ÉGRATIGNÉS, VENDUS TEL QUE VU
RÉDUITES de 20 à 50%

LE DROIT — LE MONDE DES JEUNES — FIERTE INITIATIVE DÉSINTÉRESSEMENT

Louise QUEVILLON

LES YU-TANGS



## Les boites à chansons cette semaine . . .

**Le Pic-à-Bois**

Au Pic-à-Bois, les vendredi, samedi et dimanche de cette semaine, vous aurez le plaisir d'entendre Claude Juneau, imitateur du personnage connu de tous les jeunes et moins jeunes Canadiens français, le père Gédéon. Claude a fait ses débuts dans ce métier il y a environ un an. Depuis, il a donné des spectacles dans presque toutes les boites de l'ouest du Québec.

Cette semaine également, jusqu'à samedi, le quatuor Les Yu-Tangs, de Gatineau, se fera entendre aux côtés de Laurent Leblanc, qui poursuit toujours son engagement dans cette boite. Permettons-nous de mentionner que Laurent a fait beaucoup de progrès depuis ses débuts dans le monde de la chanson. Preuve en est qu'il prépare, à l'heure actuelle, son deuxième disque. L'orchestre Les Constellations sera au Pic-à-Bois au cours de l'après-midi du dimanche 15 janvier.

Le Pic-à-Bois participera aux activités du carnaval d'hiver de Gatineau par une promenade en traineau, un souper aux fèves au lard et un gala qui auront lieu le samedi 28 janvier. Les billets sont en vente au Pic-à-Bois.

x x x x

**Biniou à Josée**

Cette semaine, la boite à chansons Le BiNiOu A jOsEe présente, du vendredi 13 janvier au dimanche 15 janvier, Le Québécois. Très populaire dans la région de Hull, de l'Ouest du Québec et dans le Nord de l'Ontario, le Québécois chante du Calvé, du Vigneault et surtout du Tex. Il interprète aussi de ses propres compositions. Originaire de Saint-Pierre-de-Wakefield, c'est un chansonnier qui promet beaucoup.

x x x x

**Bistro**

"Bistro d'Orléans" (soubassement de l'église), le vendredi 13 janvier.
—animateur: Jean Binet
—disques français du palmarès
—orchestre invité: Le Clan 5 de l'Université d'Ottawa

x x x

"Bistro 150" (150, rue Stanley), le samedi 14 janvier.
—animateur: André Vézina
—la discothèque du Bistro
—artiste invitée: Louise Quévillon.

x x x

Bistro 1060 (1060, rue Wellington), le samedi 14 janvier.
—danse au son de la discothèque et des deux orchestres invités, les Beaux-Gestes et les Trippers; ils interprètent les succès du palmarès français et américain.

x x x

"Bistro 212 (212, rue Murray), le dimanche 15 janvier
—animateur: André Vézina
—le palmarès français sur disques
—orchestre invité: les Stone Ages

x x x

LOUISE QUEVILLON, qui a débuté dans le monde du spectacle à l'âge de 4 ans, interprète les chansonniers et les compositeurs populaires. On l'a entendue sur disques, en spectacle, à la radio et à la télévision avec Fernand Gignac. Elle change peu à peu son répertoire en interprétant plus de chansonniers.

LE PERE GEDEON?...
seul son... tailleur le sait

Le QUEBECOIS... et sa guitare

# GLASGOW, VILLE DES BATEAUX ET DES TAPIS

Je suis assis sur un banc de George Square, à Glasgow, à deux pas des statues de ces trois grands fils de l'Ecosse: sir Walter Scott, qui écrivit 61 livres, James Watt, qui conçut la machine à vapeur, et Robert Burns, dont la poésie est immortelle, et je pense à cette grande ville de 1,075,000 habitants dont la vie bouillonne tout autour de moi.

Glascow doit sa renommée avant tout à ses chantiers navals, établis le long des rives de la Clyde, dont l'histoire industrielle est un vrai roman.

**Histoire glorieuse**

Comme le proclame orgueilleusement le guide de la ville, il n'y a probablement pas une mer, pas un plan d'eau que ne sillonnent pas des embarcations construites sur les rives de la Clyde, du Yang-Tsé Kiang, et de la mer de Birmanie à l'Amazone et au lac Titicaca, situé dans les Andes à plus de 4,000 mètres au-dessus du niveau de la mer.

Quelle histoire glorieuse que celle de ces chantiers!

C'est là que fut construit le **Cutty Sark**, le plus célèbre et le plus rapide de tous les clippers qui, tous les ans, regagnait son port d'attache en provenance de la Chine, chargé d'une nouvelle cargaison de thé.

Les grands chantiers de John Brown ont vu naitre le fameux **Queen Mary**, ce paquebot de 81,327 tonnes de la Cunard, puis le plus grand paquebot du monde, le **Queen Elizabeth**, qui fait 83,673 tonnes.

En fait les chantiers de la Clyde dessinent, construisent et aménagent toutes les embarcations possibles, du simple petit bateau à rames à la péniche, au dragueur, au bâtiment de guerre, à la grue flottante, au brise-glace.

**Les autres industries**

Si vous pensez à Glasgow et à la Clyde, vous pensez immédiatement aux bateaux. Leur histoire suffit presque à remplir un bref portrait de cette grande ville écossaise.

Mais la vie laborieuse des habitants de Glasgow n'est pas consacrée qu'à la construction de bateaux.

Il y a aussi les industries accessoires à la construction navale: la construction des moteurs et des chaudières qui les propulsent, par exemple. Il y a aussi toutes les machines de l'industrie minière, les moteurs d'avions, le matériel de raffinage du sucre, etc.

Glasgow est en fait presque aussi célèbre par ses ateliers de construction mécanique, ses fonderies et ses usines de produits chimiques que par ses bateaux.

Dans ses usines bourdonnantes, frémissantes, sortent aussi des meubles, des vêtements, des chaussures, des confiseries, des biscuits.

Et il ne faut pas oublier les tapis.

C'est à Glasgow que furent tissés les tapis qui décorèrent l'abbaye de Westminster lors des cérémonies du couronnement de la reine Elizabeth, ceux qui ornent la chambre des lords et la chambre des communes à Londres, les bâtiments des parlements de Canberra, en Australie, et de Wellington, en Nouvelle-Zélande.

Puis à côté de la grande tradition industrielle de Glasgow, il faut aussi mentionner sa tradition universitaire d'érudition et de médecine, ses beaux musées d'art, ses bibliothèques et sa cathédrale.

Mais nous n'en finirions plus.

## 33 milles pour un seul papillon

Vous avez, sans doute, chassé le papillon pendant l'été, muni d'un filet et d'une boite perforée. Vous devez donc savoir combien cela est amusant!

On peut parcourir beaucoup de chemin pour attraper une de ces petites bestioles aux ailes bigarrées, tel ce vieux savant qui courut 33 milles derrière un spécimen rare!

Heureusement pour lui, le savant ne courut pas pendant 33 milles le même jour, mais en plusieurs fois.

Pendant quelques jours, il poursuivit le même papillon et ne réussit à le capturer qu'au bout du quatrième.

Il faut vraiment avoir l'amour de la science pour se donner tant de mal pour un papillon!

Celui qui conserve en son coeur le souvenir des injures y garde un nid d'aspics et un poison mortel qui déchire son propre sein.

**Saint Jean Climaque**

## Réponse lourde

Un homme reçut un jour une lettre non affranchie, et il lui fallut payer double affranchissement pour l'avoir. Cette lettre lui venait d'un ami et ne racontait que des nouvelles insignifiantes; elle se terminait par ces mots: "Je t'apprends que je suis en bonne santé".

Très mécontent, notre homme qui est, d'autre part, avare comme le fameux Séraphin, décida de donner une leçon de sa fabrication à l'ami qui lui avait fait payer double prix une lettre aussi nulle. Il prit une grosse pierre, l'emballa soigneusement dans une boite et l'expédia comme colis postal à son ami, mais en port dû. L'autre, croyant que c'était sans doute un objet de valeur, paya le montant réclamé et ouvrit la boite. Avec la pierre il trouva ces mots: "Quand j'ai su que tu étais en bonne santé cela m'a ôté un poids gros comme ça du coeur".

# Pleins feux sur Pierre Létourneau

Pierre Létourneau est le sympathique animateur de la Boite à chansons de *Jeunesse oblige*, émission qui vous revient chaque semaine, le jeudi à 6 heures du soir, au réseau français de télévision de Radio-Canada.

PIERRE LETOURNEAU
un gars sympathique

Il compose des chansons, il les chante. Il écrit des paroles, même pendant ses vacances. L'année dernière, durant un voyage aux Etats-Unis, il s'est retrouvé dans un tout petit motel. C'était minable, mais Pierre en a fait une source d'inspiration, et cette chanson un peu amère qui s'appelle *Antoine* est née là-bas, bien loin de Montréal.

Pierre Létourneau, avant tout, c'est un gars bien simple. Il trouve même que la vie est trop facile pour lui. Du côté de Notre-Dame-de-Grâce, il vit avec sa femme et son fils Yannick, dans une jolie maison. Une maison toute simple comme on en voit des centaines à Montréal. Mais dans ce havre, Pierre a su créer une ambiance extraordinaire.

"Ma femme, c'est mon bras droit, avoue Pierre. Elle arrive à me faire penser à tout, à mes contrats que j'oublie, à mes rendez-vous — j'en prends dix à la même heure — et m'oblige à mettre une cravate avant de sortir."

Et puis, il y a Yannick qui a cinq ans et qui est espiègle comme par un. Tout ça, c'est la joie de Pierre Létourneau.

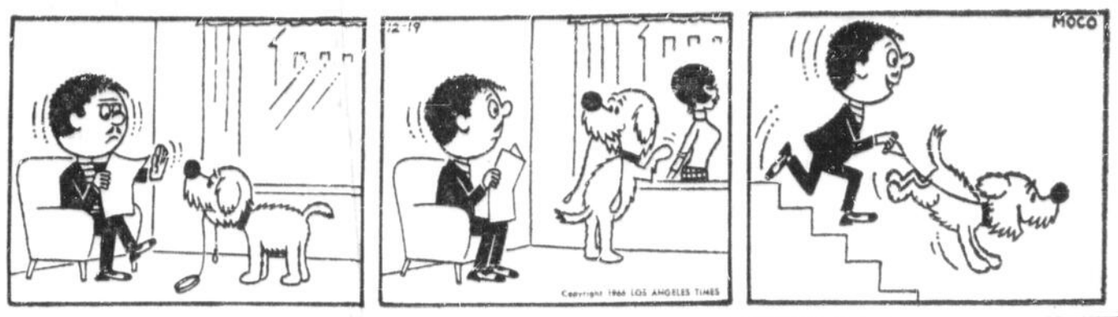
Pierre, vous le retrouvez chaque jeudi, à la Boite à chansons de *Jeunesse oblige*, à 6 heures du soir. Entre deux chansons, il vous présente d'autres de ses amis chansonniers, des jeunes et des moins jeunes, qui chantent des chansons gaies et des chansons tendres, et des moins tendres aussi.

Pierre sera drôlement content de vous rencontrer si un jour vous décidez de vous rendre à l'enregistrement de son émission. Si vous faites cet effort, je suis à peu près sûr que vous aurez un copain de plus.

Mais si jamais vous rencontrez un jour Pierre dans la rue et qu'il ne vous reconnait pas, ne vous en formalisez pas: c'est simplement qu'il est myope comme une taupe. Heureusement pour nous, car si sa vue avait été bonne, il aurait embrassé la carrière de joueur de hockey professionnel!

Mieux vaut qu'il soit animateur de la Boite à chansons, car le sport, c'est bien beau, mais les chansons de Pierre Létourneau, ça vaut son pesant d'or.

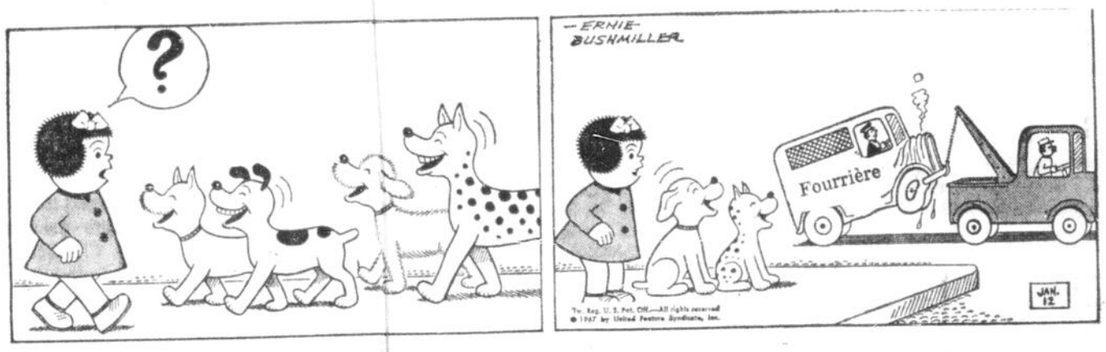
MOCO




FERDINAND

Par SPRENGEN

PHILOMENE

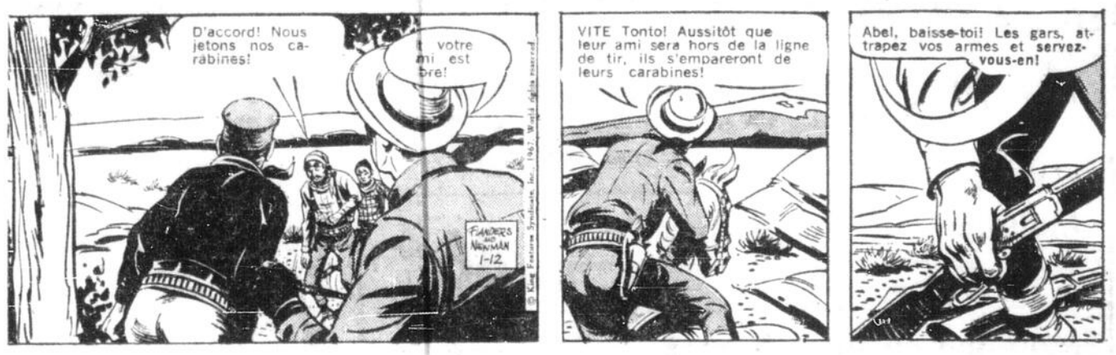



Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME

Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE




LARRY BRENNON

CAPITAINE BONVENT

PILOTE TEMPETE

LE DROIT ★ ★ SPORTS ★ ★

# Victoires des Hawks et Leafs sur les Wings et Canadiens

CHICAGO (PA) — Les Black Hawks de Chicago sont montés sur un pied d'égalité avec les Rangers de New York en tête du classement de la Ligue nationale de hockey grâce à une victoire de 6-1 enregistrée hier aux dépens des Red Wings de Detroit.

Bobby Hull a réussi son premier tour du chapeau de la saison, son 18e de sa carrière et il a maintenant 22 buts à son actif cette saison. Les autres compteurs des Hawks ont été Doug Mohns avec deux et Phil Esposito.

Norm Ullman a compté l'unique but des Red Wings alors que le pointage était de 3-0 pour Chicago à la première période.

Doug Harvey a fait ses débuts dans l'uniforme des Red Wings après avoir été rappelé de la filiale de Detroit dans la LAH, les Hornets de Pittsburgh.

Agé de 42 ans, l'ancien joueur de défense des Canadiens et des Rangers était présent sur la patinoire pour deux des six buts du Chicago.

Une foule de 16,666 spectateurs a été témoin de la victoire de leurs porte-couleurs.

**SOMMAIRE**

**PREMIERE PERIODE**

1—Chicago, Esposito 8 (Jarrett, B. Hull) ..... 2:51
2—Chicago, Mohns 8 (B. Hull, Nesterenko) ..... 9:05
3—Chicago, B. Hull 20 (Maki) ..... 14:57
4—Detroit, Ullman 13 ..... 15:37
Punition — Mohns 6:47.

**DEUXIEME PERIODE**

5—Chicago, B. Hull 21 (Jarrett, Pilote) ..... 6:22
Punitions — Boivin 4:40, Mohns 6:05, Bathgate 10:59.

**TROISIEME PERIODE**

6—Chicago, Mohns 9 (Wharram, Mikita) ..... 0:24
7—Chicago, B. Hull 22 (Maki) ..... 15:11
Punitions — Mahovlich 2:03, Young 16:24.

**LANCERS**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Detroit | 10 | 5 | 4—19 |
| Chicago | 14 | 14 | 12—40 |

Assistance: 16,666.

**HULL COMPTE — Bobby Hull s'apprête à déjouer Roger Crozier lors de la joute d'hier soir, gagnée au compte de 6-1 par les Black Hawks de Chicago sur les Red Wings de Detroit. Hull a réussi le tour du chapeau et il a maintenant 22 buts à son actif, plus que tout autre joueur de la ligue. Sur la photo, en plus de Hull, on voit Norm Ullman, qui arrive trop tard pour arrêter Hull, Dean Prentice, étendu sur la glace, et Doug Mohns.**

(Téléphote PA)

En auto-neige

# On fera le voyage Hull à Maniwaki

Hier soir, avait lieu à La Chaumière, une réunion spéciale groupant les 50 amateurs du sport auto-neige, qui doivent faire le voyage Hull-Maniwaki à l'occasion du carnaval de Maniwaki le 3 février 1967.

Le président du club S-Ki-Mo, Robert Desrosiers, ainsi que le président du comité de la "Caravane", M. J. P. Brouard ont félicité tous ceux qui ont répondu à l'appel en se joignant à cette caravane S-Ki-Mo.

Les buts de cette aventure sont principalement une distraction, un moyen de fêter notre Centenaire et aussi une façon tangible d'établir des liens d'amitiés avec nos concitoyens de Gracefield et de Maniwaki. Il est entendu que la caravane n'est pas une course ni un concours d'endurance.

Les conseils d'usage furent donnés à tous les participants et les grandes lignes du voyage furent étudiées.

Une cédule bien détaillée de toutes les activités fut remise à chacun.

Avant la levée de la réunion, les dernières "Nouvelles" du monde des autos-neige furent énoncées et la coopération sans relâche de la CCN fut de nouveau bien évidente. La neige durcie qui causait quelques ennuis aux adeptes sur la promenade sera "grattée et pulvérisée" d'ici quelques jours. Il semble maintenant évident que grâce à la CCN, des sentiers sont ouverts permettant de se rendre au lac Philippe via la promenade du lac Fortune.

Toutefois, il fut réitéré qu'il est pour le moment absolument défendu d'aller au-delà du belvédère Champlain.

# Eddie Shore fait encore des siennes

SPRINGFIELD, Mass. (PA)— Eddie Shore, propriétaire des Indians de Springfield a fait encore des siennes hier en suspendant l'ailier droit Roger Côté pour insubordination.

Entre-temps, l'équipe de la Ligue américaine de hockey est encore sans instructeur et il semble bien que le fils de Shore, Ted, âgé de 33 ans, dirigera les destinées de l'équipe lors de leur rencontre de vendredi soir contre les Barons de Cleveland.

Ted occupe présentement le poste de gérant des publications pour les Indians qui occupent le quatrième rang de la division Est. Il en sera à ses premières armes à titre d'instructeur.

# Le trophée Lefebvre à l'équipe Gay

L'équipe du skip Marie-Jeanne Gay a tout récemment remporté les honneurs du trophée Marcel Lefebvre lors d'un bonspiel pour femmes d'affaires du Club d'hiver de Hull. Cette équipe était en plus formée de Mlles Rita Laflamme, Denise Moncion et Francine Charron.

L'équipe Gay a disposé d'une équipe ayant comme skip Mlle Denise Lefebvre durant la partie finale. Les autres membres de l'équipe perdante étaient Mme Marthe Paquin, Mlle Marthe Pidgeon et Mme Jeannette Reinhardt.

**Bonspiel Molson**

Pendant ce temps, les femmes d'affaires du Club d'hiver de Hull sont à organiser le deuxième bonspiel Molson, qui aura lieu à cet endroit le 18 février prochain.

Ce bonspiel est ouvert à toutes les équipes des clubs de la Vallée de l'Outaouais et pour s'y inscrire, il faudra communiquer le plus rapidement possible avec Mlle Margot D'Arcy en s'adressant au Club d'hiver de Hull. Il s'agit donc d'un bonspiel pour femmes d'affaires seulement et on a l'intention de se limiter à seize équipes.

# Hershey compte 4 fois en 69 secondes

HERSHEY (PA) — Les Bears de Hershey ont enfilé quatre buts en 69 secondes à la deuxième période hier pour infliger un revers de 7-2 aux Reds de Providence et ainsi augmenter leur avance en tête de la division Est à 11 points devant les As de Québec.

Il s'agissait de la sixième victoire des Bears au cours de leur sept dernières rencontres et ils ont déclassé Providence dans le nombre de lancers dirigés par 45-27.

PITTSBURGH (PA)—Les Hornets de Pittsburgh se sont emparés seuls de la première position de la division Ouest de la Ligue américaine de hockey hier en triomphant des As de Québec au compte de 5-1.

Garry Jarrett a mené l'offensive des Hornets avec un but et trois passes. Billy Harris a récolté un but et deux passes et George Harris, Ray Cullen et Bob McCord en ont compté un chacun.

Pittsburgh a dirigé un total de 33 lancers sur le filet des As tandis que ceux-ci en réussissaient 28.

**SOMMAIRE**

**PREMIERE PERIODE**

1—Montréal, Cournoyer 14 (Rousseau, G. Tremblay) ..... 14:06
Punitions — Stemkowski 0:31, Duff 4:37, Mahovlich 6:14, Laperrière 6:35, Baun 14:26.

**DEUXIEME PERIODE**

2—Toronto, Pulford 6 (Stanley) ..... 0:27
Punitions — Ellis 1:39, Ferguson 6:32, Toronto, punition de banc, purgée par Mahovlich 9:03, Balon 17:40, Shack 19:47.

**TROISIEME PERIODE**

3—Toronto, Ellis 12 (Pulford) ..... 16:12
Punition — Pulford 12:16.

**LANCERS**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Toronto | 8 | 7 | 5—20 |
| Montréal | 11 | 5 | 12—28 |

Assistance: 14,402.

# Blake est satisfait du travail de Terry Harper et Ted Harris

MONTREAL (PC)—Dans la chambre des Canadiens, l'instructeur Toe Blake a déclaré que les Maple Leafs n'avaient pas joué leur meilleur hockey et que ses joueurs auraient dû gagner la joute.

"Si nous ne parvenons pas à les battre lorsqu'ils ne jouent pas leur meilleur hockey comment ferons nous lorsqu'ils seront à leur meilleur?" se demandait Blake.

Toutefois il s'est déclaré satisfait du travail de ses joueurs de défense tout spécialement de Terry Harper et Ted Harris. Il n'a pas blâmé la défensive pour la défaite mais a précisé que ses joueurs se sont fait endormir sur le but de Pulford.

Pour sa part, Charlie Hodge s'en voulait d'avoir permis le but de Ellis, même si Larry Jeffrey est entré en collision avec lui sur le moment. "J'ai envoyé la rondelle dans mon filet avec ma main," a déclaré Hodge.

x x x

MONTREAL (PC)—Une ligne d'attaque formée depuis peu a été profitable à l'instructeur Punch Imlach qui était visiblement heureux de la victoire des siens au compte de 2-1 hier à Montréal.

Ces trois joueurs, Ron Ellis, qui a marqué le but gagnant, Bob Pulford, qui a enfilé le premier et Larry Jeffrey, ont permis à Imlach et ses hommes de prendre une avance de six points en troisième position devant les Canadiens.

Imlach a déclaré après la joute qu'il aimait toujours gagner à Montréal, "mais cette fois-ci me satisfait plus que n'importe quelle autre." L'instructeur des Leafs se félicitait de son chainbardement de lignes effectué en raison de l'inactivité de Red Kelly, au repos forcé.

En parlant de Ellis, Imlach a ajouté: "Il était le bon homme, à la bonne place et au bon moment."

Pulford, qui a marqué son sixième filet de la saison, croit que sa léthargie est terminé. "Je ne peux pas expliquer ma dizette de buts; je faisais les mêmes choses qu'à l'habitude mais il semble que parfois la rondelle ne roule pas pour vous."


LIVRAISON IMMEDIATE!
Machines de 15" et 20"

Snow Cruiser 1967
Ferronnerie Gauthier
BUCKINGHAM — 986-2800
— RUE PRINCIPALE —

VENTE D'ÉCOULEMENT
ÉPARGNEZ $4 à $8 SUR CHAQUE PAIRE
SOULIERS
DE HAUTE QUALITE
McHALE SLATER RITCHIE
MacFARLANE RAND

20% à 30% DE RABAIS
PRIX REGULIER 14.95 à 29.95
Vente 10.95 à 22.95
Nous honorons la carte credico
Stationnement gratuit au centre de stationnement rues Nicholas et Besserer.

SOULIERS
LIGNES DISCONTINUEES
GAMMES INCOMPLETES
50% REDUCTION

BOTTES APRES-SKI
BOTTES A NEIGE
HEWETSON-TYROL
10% REDUCTION

OTTAWA: 142, rue RIDEAU près Nicholas
Ouvert le vendredi jusqu'à 9 h.
Le Soleil Hier
HULL: 111 HOTEL-DE-VILLE
Ouvert le jeudi et le vendredi soir



Maurice Munroe Ltd. THE MENS SHOP
Epargnez $20
VENTE Anniversaire sur tous les COMPLETS SUR MESURES

Aie !... quelle occasion... vous pouvez maintenant économiser un billet de vingt dollars durant notre anniversaire à l'achat de chaque complet confectionné selon vos mesures individuelles.

Choisissez parmi un vaste choix de worsteds importés d'Angleterre et d'Ecosse et toute une variété de tissus et teintes... venez dès maintenant pour un meilleur choix.

$64.95
Rég. 84.95

Epargnez $20
Autres choix de 94.95 à 144.95 à des économies équitables !

3 magasins pour vous servir...
★ 146 rue Principale HULL 777-2386
• Stationnement à l'arrière du magasin
• Ouvert jeudi et vendredi soir jus. 9h. 30

Maurice Munroe Ltd. THE MENS SHOP
★ 170, ch. de Montréal EASTVIEW 749-0878
Stationnement gratuit au lot Avis: à 280, rue Albert

• 100, rue Bank OTTAWA 232-6510

Venez tôt pour ce grand événement!
MAGASINS OUVERTS LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HRES

# Trois premiers invités au banquet de l'ACT

**Gordon Trivett, président du grand banquet sportif annuel de l'Association des voyageurs de commerce canadiens, a dévoilé, mercredi soir, les noms des trois premiers invités qui seront à la table d'honneur lors du banquet du 31 janvier, au Château Laurier.**

**Marilyn Bell, Anne Heggtveit et Hendrika Steenbakkers sont les trois premières invitées qui ont officiellement accepté de participer au banquet. On sait que cette année, à cause du Centenaire du Canada, tous les invités d'honneur seront des Canadiens.**

**Marilyn Bell, la première à traverser le lac Ontario à la nage, est maintenant Mme J. W. Dilascio, de Willingboro, au New Jersey. Anne Heggtveit, d'Ottawa, ancienne championne mondiale du ski, demeure maintenant avec son mari, Ross Hamilton, à Montréal. Mlle Steenbakkers est Miss Rough Riders pour 1966.**

**M. Trivett a déclaré que le travail d'organisation se continuait tous les jours et que les amateurs du sport qui assisteront au banquet seront servis à souhait par le nombre imposant d'invités de marque.**

# Huitième victoire du Thurso

Le Thurso a augmenté son avance en première place de la Ligue commerciale de Gatineau en triomphant du Gatineau Cleaners au compte de 8 à 4, lors d'une joute régulière de cette ligue disputée à l'aréna de Thurso, mardi soir.

Le Thurso a été conduit à l'attaque par Jean-Louis Paquette avec trois buts. Les autres compteurs sont: Réginald Laplante, deux; Jean-Claude Houle, deux; et Maurice St-Onge, un. Pour le Gatineau, Gilles Courville et Michel Filiatreault ont compté deux buts chacun.

La joute a été très rude et les arbitres ont décerné quelque 80 minutes de punition dont une punition de match à Jean-Yves Laplante du Thurso. La prochaine joute aura lieu à 8h. 30, jeudi soir, à l'aréna de Thurso et opposera le Pointe-Gatineau et le Templeton.

**Reine**

La Ligue commerciale se choisira une reine au cours d'une soirée dansante qui aura lieu, samedi soir à neuf heures, à la salle de la Légion royale canadienne de Gatineau.

**CLASSEMENT**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Thurso | 8 | 0 | 0 | 16 |
| Gatineau Cleaners | 3 | 5 | 0 | 6 |
| Templeton | 2 | 5 | 0 | 4 |
| Pte-Gatineau | 2 | 5 | 0 | 4 |

## Ligue St-Esprit

Robert Deslauriers a compté les deux buts quand les Castors ont défait les Bisons au compte de 2-1, dans une joute de la Ligue de hockey du St-Esprit d'Eastview.

Robert Bertholette a compté le but des perdants.

# Les Russes remportent un gain facile à Kingston

KINGSTON (PC) — Les As de Kingston ont tout probablement prouvé un point en absorbant une humiliante défaite de 11-2 aux mains de l'équipe nationale de la Russie, lors d'une joute hors concours présentée, mercredi soir.

Cette défaite prouve, une fois de plus, que les Russes peuvent facilement disposer des meilleurs clubs seniors au Canada.

Durant les quelque dernières semaines, et cela à la suite de deux défaites et une joute nulle contre l'équipe nationale du Canada l'on croyait que les Russes avaient perdu un peu de la puissance, qui durant les quelques dernières années leur a permis de dominer la scène du hockey international amateur.

Le Canada a premièrement réuni une équipe nationale formée d'étudiants universitaires avec comme but de gagner le championnat mondial en 1964. Auparavant, les gagnants de la coupe Allan, alors considérés comme la meilleure équipe amateur au pays, avaient toujours représenté le Canada durant les compétitions internationales.

Mais, ce projet fut abandonné lorsque l'on constata que le meilleur club amateur canadien ne pouvait plus rivaliser avec la puissance des autres équipes européennes.

Les Russes ont terminé au troisième rang en arrière de la Tchécoslovaquie et du Canada lors du récent tournoi du Centenaire, qui a eu lieu à Winnipeg. Ils furent défaits au compte de 5-4 par l'équipe canadienne lors de la dernière joute du tournoi.

Ces deux mêmes clubs firent match nul, 3-3, à Montréal dimanche soir dernier et mardi soir, l'équipe canadienne remportait une victoire de 4-3.

**Fin de la tournée**

Les Russes affrontent à nouveau l'équipe nationale du Canada, ce soir, à Kitchener et cette joute hors concours marquera la fin de la randonnée de cette équipe.

Les As, qui occupent la quatrième position dans la Ligue senior "A" de l'Ontario, n'ont alloué aucun but aux Russes durant la première période. Tom Mercer, gardien de buts des As, a alors joué un important rôle durant cette période alors qu'il a effectué 14 arrêts.

Mais, Mercer a alloué cinq buts durant la deuxième période tout en arrêtant 19 lancers. Neil Perry, qui le remplaça durant la troisième période, a effectué 12 arrêts.

Victor Yakushev et Victor Starshinov ont mené l'équipe russe à la victoire en comptant deux buts chacun. Boris Mayorov, Antoli Rirsov, Igor Romishewski, Victor Polopanov, Bitoliv Davidov, Juri Moisiev et Alexandre Alemtov ont réussi les autres buts.

Tom Carty et Pete Watson ont réussi un but chacun pour les As de Kingston.

L'équipe russe, qui a également subi une défaite contre l'équipe nationale de la Echécoslovaquie lors du tournoi du Centenaire, subissait son cinquième revers en neuf joutes depuis son arrivée au Canada.

## Ballon sur glace

Voici le résultat des parties disputées hier soir dans les cadres de la Ligue de ballon sur glace intermédiaire d'Eastview:

Rockcliffe 2 Eastview Cleaners 1
M. & S. Car Wash 1 Assurance Beaudoin 0
Thibault Lumber 3 Golden Eagle 0

## Ligue Touraine

Voici le résultat des joutes disputées hier soir dans la Ligue de hockey de Touraine:

PIGEONS 4 — A. Charette (2), L. Goudreau, G. Bisson; SOURIS 2 — R. Laplante, D. Boucher.
HIRONDELLES 1 — C. Laflamme; ECUREUILS 1 — G. McCallister.

# Bobby Hull passe à la 4e position

par la PC

Bobby Hull a compté trois buts et a fourni deux assistances lorsque les Black Hawks de Chicago ont facilement défait les Red Wings de Detroit, 6-1, mercredi soir et il a ainsi rejoint deux autres joueurs en quatrième position des meilleurs compteurs de la Ligue nationale de hockey.

Hull, le puissant ailier gauche qui a établi deux records l'année dernière en comptant 54 buts et terminant la saison avec un total de 97 points, occupait la huitième position avant les joutes de mercredi soir.

Il a maintenant compté 22 buts depuis le début de la saison et il a de plus 11 assistances pour un total de 33 points. Il partage la quatrième place avec Norm Ullman, du Detroit et Phil Goyette, des Rangers de New York.

Stan Mikita, rusé joueur de centre du Chicago, a fourni une assistance contre les Red Wings pour porter son total à 53 points en première position. Il a complété 36 assistances depuis le début de la saison. Ken Wharram, coéquipier de Mikita, occupe le deuxième rang, 16 points en arrière. Bobby Rousseau, du Canadien, vient au troisième rang.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Mikita, Chicago | 17 | 36 | 53 | 4 |
| Wharram, Chi. | 19 | 18 | 37 | 15 |
| Rousseau, Mtl | 9 | 25 | 34 | 34 |
| B. Hull, Chi. | 22 | 11 | 33 | 19 |
| Ullman, Det. | 13 | 20 | 33 | 20 |
| Goyette, NY | 4 | 29 | 33 | 4 |
| Howe, Det. | 13 | 19 | 32 | 18 |
| Gilbert, NY | 20 | 11 | 31 | 6 |
| Geoffrion, NY | 11 | 16 | 27 | 10 |
| Marshall, NY | 15 | 11 | 26 | 4 |
| Martin, Bos. | 10 | 16 | 26 | 29 |
| Delvecchio, Det. | 8 | 18 | 26 | 4 |

## Les meneurs

Classement — Chicago, gagnées 19, perdues 10, nulles cinq; New York, gagnées 18, perdues 11, nulles sept, points, 43.
Points — Mikita, Chicago, 53.
Buts — B. Hull, Chicago, 22.
Assistances — Mikita, Chicago, 36.
Blanchissages — Giacomin, New York, Crozier, Detroit, 4.
Punitions — Fleming, New York, 97 minutes.

## Elles suivent les mêmes règlements

VANCOUVER (PC) — "As-tu un épingle?", demande un joueur de hockey en se dirigeant vers le banc des joueurs. "Quelque chose a glissé dans mon uniforme."

Il s'agit de l'une des 100 jeunes filles, dont les âges varient de huit à 18 ans, membres de la Ligue féminine de hockey de la Colombie-Britannique.

Si ce n'étaient des pantalons qui remplacent les culottes courtes traditionnelles de hockey, et d'une touche de rouge à lèvres par ci par là, on se rendrait difficilement compte que la partie est jouée par des filles.

En effet, ces jeunes filles suivent les mêmes règles du jeu que les hommes, et elles patinent vite et efficacement.

La ligue comprend cinq équipes, dont quatre sont de Vancouver et la dernière d'Esquimalt, sur l'île de Vancouver.

## Les courses sous harnais

**Première course, amble un mille, bourse $700 —**
Hugh's Hat (McLean) 3.30, 2.80, 2.40; Diller Scot (Bosada) 7.80, 5.-90; Robert Atom (Coke) 3.30. Temps: 2:10.2. Ont aussi couru: Helen's Atom, Mighty Knox, Dream Creed, Jody Johnston, Argyle Annie.
**Deuxième course, amble un mille, bourse $700 —**
Borderview Sam (Wright) 12.70, 3.80, 3.20; Mr. B. C. (Coutu) 2.50, 2.40; Eddie Mason (Hoover) 3.10. Temps: 2:12.1. Ont aussi couru: Wait and See, Dixanna Patch, Adio Star C. PARI DOUBLE: $34.20.
**Troisième course, trot un mille, bourse $700 —**
Hava's Prince (Gordon) 3.70, 3.00, 2.80; Flash Dares (Paradis) 4.60, 3.80; Kory (Lareau) 4.60. Temps: 2:12.3. Ont aussi couru: Fundy's Gal Sal, Miss Royal Betty P., Chief Tom Scott, The Capon.
**Quatrième course, amble un mille, bourse $800 —**
Sunday Song (Merrissey) 5.10, 2.90, 2.40; Tidy Creed (Marsh) 3.30, 2.60; Two Bits (Blessing) 2.60. Temps: 2:10.1. Ont aussi couru: Mickey Supreme, Cousin Cazeaux, Della Mc Win, Leny Boy, Edgewood Jet.
**Cinquième course, amble un mille, bourse $900 —**
Ronny C. Grattan (Madill) 15.-20, 7.10, 3.00; Key Car Lith (McGarty) 8.00, 2.90; Macky Direct (McFaFdden) 2.20. Temps: 2:11. Ont aussi couru: Jet Grattan, Mighty Rich, Dentoma Maid, Queen's Lawyer, Hanley Lad. QUINELLE: $38.40.
**Sixième course, amble un mille, bourse $1,200 —**
Cheyenne Dickey (Marsh Jr.) 4.90, 2.60, 2.50; Banker Ron (Crowe) 3.00, 2.80; Captain Song (McIlmurray) 3.70. Temps: 2:08.2. Ont aussi couru: Rhythm Man, Letta Worthy, Golden Ernie, L. D. Land, Glenn Primrose.
**Septième course, trot un mille, bourse $1,600 —**
Bingo H. (Wright) 5.90, 3.20, 2.60; Count Trot (Crowe) 3.00, 2.40; Prince Cope (Gordon) 2.80. Temps: 2:09.4. Ont aussi couru: Silk Boy W., Dutch Dillard, Arawanna Gratan. QUINELLE: $6.50.
**Huitième course, amble un mille, bourse $1,700 —**
Earl's Leo (Bookmyer) 5.10, 3.50, 2.70; Poplar Grattan (Foster) 11.20, 4.70; Deemer's Rhythm (Goudreau) 3.20. Temps: 2:06.4. Ont aussi couru: Winsocki Wick, Gene's Widow, Scot Ervin, Saturday Grattan.
**Neuvième course, amble un mille, bourse $900 —**
Harry's Jet (Merriman) 36.90, 10.-80, 7.30; Johnnie W. Wilson (Coke) 5.70, 4.80; May Chief C. (Wright) 18.00. Temps: 2:10.3. Ont aussi couru: Queen's Ned, Crystal Duke, Esy Abe, Raetta Dream, Confused. EXACTA: $145.70.

## Classement officiel à Grindelwald

GRINDELWALD (AFP)—Voici le classement officiel du Slalom géant de Grindelwald.

1. Nancy Greene (Canada) 1'36"06
2. Anny Famose (Fr) 1'36"93
3. Marielle Goitschel (Fr) 1'37"47
4. Christine Béranger-Goitschel (Fr) 1'37"85
5. Florence Steurer (Fr) 1'37"88
6. Giustina Demetz (It) 1'37"96
7. Fernande Bochatay (Suis) 1'38"02
8. Heidi Zimmermann (Aut) 1'38"29
9. Burgl Farbinger (All-Ouest) 1'38"78
10. Madeleine Wuilloud (Suis) 1'38"97
11. Isabelle Mir (Fr) 1'39"44
12. Traudl Hecher (Aut) 1'39"84
13. Wendy Allen (USA) 1'40"00
14. Sandra Shelworth (USA) 1'40"31
15. Olga Pall (Aut) 1'40"50
16. ex aequo: Robin Morning (USA) et Ruth Adolf) Suisse), 1.40.61
18. Christl Ditfurth (Autr) 1.41.31
19. Annerosli Zryd (Suisse), 1.41.37
20. Gina Hathorn (G.B.) 1.41.74
21. Edith Hiltbrand (Suisse) 1.42.07
22. Penny McCoy (USA) 1.42.18
23. Christa Laprell (All.Ouest) 1.42.44
24. Rita Hug (Suisse), 1.42.78
25. Bernie Rauter (Autr), 1.42.92
39. Stephanie Townsend (Canada) 1.44.93
42. Karen Dokka (Canada) 1.45.73
49. Judy Lienweber (Canada) 1.46.69

## Ligue des Anciens à Buckingham

BUCKINGHAM (DNC) — Le club de l'hôpital St-Michel, qui est en tête du classement de la Ligue des anciens de Buckingham, a subi une défaite de 4-2, mercredi soir, aux mains du Sealtest, qui occupe la dernière place du classement. Le compte final était 4-2.

Dans l'autre joute, le Masson a défait, au compte de 7-5, le club de la taverne Commerciale, Yvon Bédard comptant deux fois pour les gagnants, Romuald Bédard, André Charron, Pierre Majeau, Jacques Moncion et Phil Lahaie, une fois chacun. André McLaughlin a cependant été la grande étoile de la partie, comptant quatre fois au profit des perdants dont le dernier but est allé à Raymond Bélanger.

Richard Nadon, Gérald Dalton, Marcel Gauthier et Marc Potvin ont compté les buts du Sealtest contre les meneurs du circuit. Jean St-Pierre et Robert Middlestead ont compté pour l'hôpital St-Michel qui est en tête du classement avec 16 points, suivi du Masson, 11, de la taverne Commerciale, neuf, et Sealtest, huit.

## Le hockey

**LIGUE NATIONALE**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Chicago | 19 | 10 | 5 | 121 | 87 | 43 |
| New York | 18 | 11 | 7 | 104 | 82 | 43 |
| Toronto | 16 | 11 | 8 | 94 | 94 | 40 |
| Montréal | 15 | 15 | 4 | 85 | 82 | 34 |
| Detroit | 12 | 21 | 3 | 101 | 122 | 27 |
| Boston | 8 | 20 | 7 | 86 | 124 | 23 |

**MERCREDI**
Toronto 2 Montréal 1
Detroit 1 Chicago 6
**JEUDI**
New York à Boston
Chicago à Detroit

**LIGUE AMERICAINE**
**DIVISION EST**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Hershey | 23 | 11 | 4 | 161 | 112 | 50 |
| Québec | 18 | 15 | 3 | 138 | 132 | 39 |
| Baltimore | 18 | 14 | 2 | 119 | 111 | 38 |
| Springfield | 13 | 18 | 3 | 121 | 137 | 29 |
| Providence | 6 | 24 | 7 | 105 | 167 | 19 |

**DIVISION OUEST**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Pittsburgh | 22 | 9 | 4 | 134 | 108 | 48 |
| Rochester | 22 | 12 | 2 | 163 | 109 | 46 |
| Cleveland | 17 | 14 | 3 | 138 | 118 | 37 |
| Buffalo | 5 | 27 | 6 | 102 | 186 | 16 |

**MERCREDI**
Providence 2 Hershey 7
Québec 1 Pittsburgh 5
**VENDREDI**
Buffalo à Baltimore
Providence à Rochester
Cleveland à Springfield

**ONT.-QUE. INTERCOL.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Toronto | 5 | 1 | 0 | 64 | 10 | 10 |
| Western | 4 | 2 | 0 | 29 | 14 | 8 |
| Montréal | 3 | 3 | 1 | 32 | 33 | 7 |
| Queen's | 2 | 1 | 2 | 19 | 12 | 6 |
| McGill | 2 | 2 | 1 | 21 | 28 | 5 |
| Laval | 2 | 3 | 1 | 17 | 42 | 5 |
| McMaster | 2 | 3 | 0 | 16 | 30 | 4 |
| Waterloo | 1 | 1 | 2 | 16 | 15 | 4 |
| Guelph | 0 | 5 | 1 | 14 | 44 | 1 |

**MERCREDI**
Toronto 1 McMaster 2
**VENDREDI**
Western à McGill
Queen's à Toronto
Waterloo à Laval

**LIGUE DE L'OUEST**
Seattle 0 Portland 3
Los Angeles 1 Victoria 3
**LIGUE DE L'EST**
Greensboro 0 Clinton 1
Johnstown 4 New Haven 9
New Jersey 6 Knoxville 3
**LIGUE INTERNATIONALE**
Columbus 5 Dayton 9
Muskegon 3 Fort Wayne 4
**HORS CONCOURS**
Russie 11 Kingston 2
**OUEST CANADA SENIOR**
Moose Jaw 2 Yorkton 7
**OUEST INTERNATIONALE**
Nelson 1 Trail 6
**MAJEURE JUNIOR**
Regina 7 Saskatoon 8
**CENTRALE JUNIOR**
Hull 2 Pembroke 7
**ONTARIO INTERCOLLEGIALE**
Waterloo Luth. 15 Hamilton 3

## Première course de chiens

Le première course d'attelages de chiens de la région Hull-Ottawa aura lieu dimanche le 15 janvier courant. Le départ se fera en face du Manoir des Rapides, propriété de M. Benoit, à Limbour Québec et cette course est organisée par le Club d'attelages de chiens de Hull.

Le signal du départ sera donné à 2h. précises et l'épreuve sera d'une distance de 10 milles et demi. Il n'y a pas de limite au nombre de chiens, qui peuvent former une équipe et l'on s'attend à ce qu'une quinzaine de conducteurs participent à cette course. Le fil d'arrivée sera également au Manoir des Rapides et le public est invité à assister à cette première course.

La remise des bourses et des trophées aura lieu en soirée à compter de 9h.

De plus, le Club d'attelages de chiens de Hull est à organiser une grande épreuve internationale, qui sera surnommée l'épreuve internationale de Hull et qui doit avoir lieu les 4 et 5 février prochains. Cette épreuve sera présentée en coopération avec la Jeune chambre de commerce de Hull.

# CAVALCADE SPORTIVE

par Gérard GOSSELIN

**Le Conseil national de la Santé et du Sport amateur vient de publier son rapport annuel, rapport qui est très encourageant, même s'il admet lui-même ne pouvoir brûler les étapes à la rapidité souhaitée. Il convient toutefois de souligner l'apport considérable de cet organisme, par tout le pays, depuis les cinq ans qu'il existe, pour aider le sport amateur et contribuer à une hausse du niveau de la santé nationale par un meilleur programme d'amélioration de l'aptitude physique.**

★ ★ ★

L'évaluation complète de ces résultats est assez compliquée du fait que, par exemple, la province de Québec, ne se prévaut pas des dispositions de cette loi. Les seuls organismes québecois qui émargent à ce budget, transigent directement avec le Conseil et n'y ont un bon accueil qu'à cause de leur caractère vraiment national, comme l'Association canadienne des centres de loisirs. Une organisation sportive uniquement québecoise ne devient éligible que si son action embrasse tout le Canada. C'est ainsi que sur un total de $149,000 distribués en bourses d'études et d'entretien, le Québec n'a rien demandé. Ce qui n'a pas empêché certains organismes, à cause de leur caractère pan-canadien, de récolter $202,841.

★ ★ ★

**Une organisation de cette envergure embrassant tout le Canada ne peut faire de miracles en un tour de main. Elle est limitée par les cadres de la loi. Elle ne se substitue à personne. Elle aide, après avoir pris connaissance des besoins réels. Avant tout, elle ne veut pas nuire aux possibles créations provinciales dans ce domaine. C'est pourquoi, dans ses libéralités, elle va du simple terrain de jeux aux compétitions internationales; elle s'intéresse aux tournois nationaux; elle apporte son appui aux instructeurs et moniteurs qui veulent se perfectionner en vue de former un personnel qualifié et le plus compétent possible. Elle va plus loin et encourage les recherches pour améliorer la santé physique de tous les Canadiens, en commençant surtout par les jeunes.**

★ ★ ★

Je n'irais pas jusqu'à dire qu'il y a une relation de cause à effet, mais depuis quatre ou cinq ans, les Canadiens se tiennent mieux dans les compétitions internationales. Je pense aux Jeux olympiques de Tokyo où ce fut pour les nôtres comme un point de départ qui s'est continué avec de beaux triomphes aux Jeux de l'Empire, en Jamaïque. Même dans des épreuves qui ne sont pas purement olympiques, mais connexes, comme le ski, le canotage, la natation, nous avons fait des pas de géant. Tout indique d'ailleurs que les Jeux de Winnipeg nous fourniront l'occasion, cet été, de continuer notre poussée.

★ ★ ★

**Et que dire de notre actuelle équipe amateur de hockey qui, sous l'impulsion du R.P. Bauer, est en train de redonner à notre pays le prestige qu'il avait gardé pendant piusieurs décennies, avant de baisser pavillon devant la Russie. En voyant patiner nos joueurs, dimanche, contre les Russes, on savait et ils le savaient eux aussi, qu'ils sont maintenant de taille à se mesurer à n'importe qui. Le Conseil a contribué $220,000 aux Jeux panaméricains de Winnipeg et $347,000 aux Premier jeux d'hiver canadiens de Beauport. Autant de semences qui ne peuvent que rapporter des récoltes abondantes.**

★ ★ ★

Pour le dernier exercice financier, le Conseil a distribué pas moins de $1,595,000, dont $41,900 à l'Association canadienne des centres de loisirs; $25.-469 à la Fédération nationale de baseball amateur; $39,000 à l'Association canadienne de patinage artistique; $43,000 pour la natation; $82,000 pour l'Association canadienne de ski amateur. Sans oublier les $703,059 en subventions provinciales; $208,375 en bourses d'études et de perfectionnement, et $149,375 en bourses d'entretien aux étudiants non diplômés. A ces montants s'ajoutent $283,833 pour la recherche. C'est du bon travail. Il faut continuer.

# Il sera difficile de vendre les billets

LOS ANGELES (PC) — Le commissaire du football, M. Pete Rozelle a déclaré hier qu'il sera difficile de vendre les 98,000 billets disponibles pour la joute "Super Bowl" de dimanche entre les Packers de Green Bay et les Chiefs de Kansas City parce que la partie sera retransmise à la télévision dans la ville de Los Angeles et les alentours.

Le commissaire a ajouté qu'entre 55,000 et 60,000 billets sont présentement vendus pour la rencontre entre les champions de la LNF et ceux de la LAF disputée au Coliseum de Los Angeles.

Un autre facteur qui semble ralentir la vente des billets est qu'il n'y a pas de division de sections dans ce stade. Le prix des billets est de $6, $10 et $12 et il se produit qu'une personne détenant un billet de $12 soit assise près d'une autre qui a payé $10.

Le commissaire Rozelle a aussi confié que l'assistance totale pour les joutes de la NFL a augmenté de 4,624,021, qu'elle était en 1965, à 5,337,138 cette saison.

Pour sa part la LAF a aussi majoré son total d'assistance de 1,782,384 en 1965 à 2,160,369 cette saison.


MERCERIE Cartier

VENTE ANNUELLE D'HIVER

450 HABITS DE NOTRE STOCK RÉGULIER

valeur jusqu'à $89.95

*Tissus de qualité et de coupe élégante.*

$29.95
$39.95
$49.95

**Gratis :** Modifications au rebord du pantalon seulement.

HABITS FAITS SUR MESURES
Matériel importé, tout laine. Fini vénitien. Choix de couleurs.
Régulier $115.00 Vente $64.95

| | | |
|---|---|---|
| PALETOTS D'HIVER | Reg. $89.95 pour | 29.95 à 59.95 |
| VESTONS SPORT | Ord. 45.00 pour | 19.95 à 29.95 |
| PANTALONS, tissus variés | Regulier 14.95 pour | 7.99 |
| PANTALONS, tout laine | Regulier 22.95 pour | 14.95 |
| GILETS DE SKI | Régulier 22.95 pour | 9.95 à 12.95 |
| CHEMISES D'APPARAT | Régulier 7.95 pour | 1.99 et plus |
| CHEMISES SPORT | Régulier 7.95 pour | 1.99 et plus |
| CRAVATES | Régulier 1.50 | 2 pour $1 |

MERCERIE Cartier

TERMES DE CREDIT FACILES — 52 SEMAINES POUR PAYER
Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 h. 30.
PLACE CARTIER, BOUL. ST-JOSEPH, HULL



QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
credico 122 Rideau 233-5601
membre de Home Hardware Stores
VALUE - SERVICE - DEPENDABILITY



2 x 4 NEUFS
à seulement
5c le pied
toutes les longueurs

VENEZ DEGUSTER UN CAFE GRATUITEMENT ET DISCUTER DE VOS PROBLEMES DE CONSTRUCTION.

TEPERMAN
ONTARIO'S LARGEST USED LUMBER DEALER

1097 OGILVIE RD., CYRVILLE
Just East of St. Laurent Blvd.
749-1318
OTTAWA

Ouvert de 7.30 à 5h. du lun. au ven.; sam., de 7.30 à 2h.

# Pembroke défait les Eperviers et s'approche des autres clubs

PEMBROKE (Spéciale) — Les Littie Lumber Kings de Pembroke ont fait un grand pas vers une participation aux éliminatoires de fin de saison dans la Ligue centrale junior en battant, mercredi soir, les Eperviers de Hull au compte de 7-2, à Pembroke.

Les Kings, qui en étaient à leur huitième victoire de la saison, ont maintenant un total de 22 points et, même s'ils occupent la dernière position du classement, ils ne sont qu'à cinq points de la deuxième place, détenue par les Bears de Smiths Falls.

Une joute est à l'affiche ce soir alors que les Capitals d'Ottawa rendent visite aux Royaux à Cornwall. Ces derniers, un peu dépassé le milieu de la saison, semblent déjà assurés du championnat de la ligue avec une avance de 21 points sur le club en deuxième place.

La joute d'hier soir à Pembroke a donné lieu à une bagarre quasi générale avec dix secondes à faire dans la partie. Tous les joueurs sur la glace ont été impliqués dans la bataille et quatre d'entre eux, Sarault et Robinson, des Kings, Riopelle et McAninch, des Eperviers, ont écopé des majeures. Les arbitres ont décerné, en tout, 25 punitions.

Les Kings ont compté cinq fois dans la période initiale pour s'assurer la victoire, pendant que Doug Moyes comptait les deux buts des Eperviers dans la même période. Bill Murray, avec deux buts, Al Sarault, Terry Quinn et Tom Mohns ont compté les buts des Kings dans la première période, Larry Mick et Tom Richards, dans la dernière période. Les deux clubs n'ont pas réussi à compter dans la période médiane.

Terry Jordan, qui a commencé dans les filets pour les Eperviers, a été remplacé par Bernard Belly dans les deux dernières périodes. Ces derniers étaient sans les services de Claude Renaud et Daniel Rheault.

CLASSEMENT

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Cornwall | 22 | 3 | 4 | 195 | 91 | 48 |
| Smiths Falls | 11 | 12 | 5 | 97 | 104 | 27 |
| Brockville | 12 | 16 | 2 | 100 | 120 | 26 |
| Hull | 10 | 13 | 6 | 105 | 111 | 26 |
| Ottawa | 9 | 13 | 7 | 88 | 107 | 25 |
| Pembroke | 8 | 16 | 6 | 98 | 148 | 22 |

CETTE SEMAINE

Jeudi — Ottawa à Cornwall.
Vendredi — Brockville à Smiths Falls.

## Joutes importantes de ballon sur glace ce soir, à l'Aréna

Le classement final est loin d'être décidé dans la Ligue sportsman de ballon sur glace alors qu'il ne reste que deux parties à disputer à chaque club.

Le Bourdon est en tête avec 24 points, suivi du Rockland, avec 23, des Sportifs de Pointe-Gatineau, avec 22, et du Fern, avec 21. Les deux autres clubs, Devine et Leduc, sont déjà éliminés de la course au championnat et des séries de fin de saison.

La Ligue sportsman présente un programme de trois parties, ce soir, à l'aréna de Hull, commençant à 7h. 15. Le calendrier des joutes est le suivant:

Devine VS Bourdon;
Rockland VS Fern;
Leduc VS Pte-Gatineau

## Ligue junior "B"

Voici le résultat des trois parties disputées, mercredi soir, dans les cadres de la Ligue junior "B" Metro d'Ottawa, à l'aréna McNabb:

ELMVALE HAWKS 3 — P. Baillie, B. Laramie, L. Licari; HILL THE MOVER 1 — C. Martin.

QUEENSWAY KINSMEN 4 — B. Emery (2), B. Dunn, D. Lewis; IMPERIALS 2 — A. Laflèche, R. Bradley.

LEITRIM 5 — J. Linvingtone (2), R. Cruickshank, F. De Christofora, B. Kallgis; RITCHIE'S 4 — B. Sear (3), B. Casey.

## Hockey junior à l'aréna de Hull

Deux joueurs seulement ont réussi à compter deux buts, hier soir, dans les quatre parties junior de la Commission des loisirs de Hull.

Michel Ménard a réussi l'exploit en conduisant le St-Jean-Bosco à une victoire de 5-1 sur le Ste-Bernadette, pendant que Guy Rabouin comptait les deux buts du Sacré-Coeur dans sa défaite de 3-2 aux mains du St-Joseph.

Le seul blanchissage de la soirée a été enregistré par Jean Benoit quand le St-Raymond a défait le Notre-Dame-de-Grâce au compte de 6-0. Dans l'autre joute à l'affiche, le St-Rédempteur a défait le Guadeloupe, 3-1.

ST-RAYMOND 6 — R. Canuel, A. Lacroix, R. Blain, M. Carrière, J.-C. Tessier, R. Madore; NDG 0 — Blanchissage: J. Benoît.

ST-REDEMPTEUR 3 — W. Majeau, J. Canuel, S. Huneault; GUADELOUPE 1 — Y. Dallaire.

ST-JEAN-BOSCO 5 — M. Ménard (2), G. Mongeon, R. Desjardins, P. Charron; STE-BERNADETTE 1 — J. O'Neil.

ST-JOSEPH 3 — G. Barnes, P. Proulx, G. Parent; SACRE-COEUR 2 — G. Rabouin (2).

## Guy Lepage réussit le blanchissage

CLARENCE CREEK (DNC) — Guy Lepage a enregistré le blanchissage, hier soir, quand le Bourget a défait Hammond au compte de 3-0, dans une joute régulière de la Ligue Russell disputée à Clarence Creek.

Demain soir, au même endroit, Clarence reçoit Sarsfield.

Réjean Côté a compté deux buts pour les gagnants, Allard Dubé, un.

## Le Petit séminaire en première place

Les deux clubs de l'Académie de La-Salle ont remporté des victoires, hier soir, dans les cadres des ligues de ballon-panier. Les seniors ont défait le collège St. Patrick de Hull, 44-18, pendant que les juniors triomphaient au compte de 39-24 sur le collège Mgr Lemieux.

Le club du Petit séminaire d'Ottawa mène dans les deux classements avec une fiche identique de trois victoires contre aucune défaite. Chez les seniors, le St-Jean-Baptiste de Hull, le club de l'Académie et le collège Marie-Médiatrice sont égaux en 2e place avec chacun deux points. Chez les juniors, le club de l'Académie suit le Petit séminaire avec quatre points, tandis que le St-Jean-Baptiste, le Mgr Lemieux et le séminaire de Mazenod sont en dernière place avec aucun point.


SHOPPERS CITY
FREIMART TIRE MARTS

Chemin Baseline et avenue Woodroffe — 224-7743
Queensway-est et chemin Blair — 746-4597
Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.
Samedi de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m.

Vente de pneus

ASSURANCE-GARANTIE FREIMAN EN TROIS POINTS:

1. Assurance-garantie contre tous les risques de la route, y compris les entailles causées par les cailloux et le verre.
2. Assurance-garantie contre tout vice de fabrication, pour toute la durée de la chape du pneu.
3. Assurance-garantie de satisfaction intégrale du client. Allocation d'échange basée sur le prix de détail ordinaire plus la taxe fédérale et moins la valeur de reprise, au pourcentage du nombre de mois d'usure par rapport à la période assurée.

ECONOMISEZ MAINTENANT!
AUCUN ACOMPTE
AU CHOIX!
PNEUS D'HIVER ou ORDINAIRES

AVEC GARANTIE DE 24 MOIS

- PAS DE SOUS-TYPES
- PAS DE PNEUS RECHAPES
- CE SONT DES PNEUS TOUT NEUFS ET DE QUALITE

A CE PRIX MODIQUE POUR DES PNEUS A CHAMBRE et A FLANC NOIR

10.88

| | |
|---|---|
| 590 x 13 | 750 x 14 |
| 600 x 13 | 775 x 14 |
| 650 x 13 | 520 x 14 |
| 670 x 15 | 520 x 13 |
| 775 x 15 | 520 x 15 |

800 x 14, sans chambre et à flanc noir . . . . 14.88

SERVEZ-VOUS DE VOTRE "CHARGA PLATE" FREIMAN

Pneus ciloutés disponibles.
Sans chambres et à flanc blanc: un peu plus dispendieux.

MUFFLERS
SILENCIEUX
7.77 posé

Des économies appréciables en fait de silencieux pour les voitures Ford, Meteor, Chevrolet et Pontiac 1954 à 1964, à échappement simple. Economies semblables sur tous les silencieux et tuyaux d'échappement aux Tire Marts.

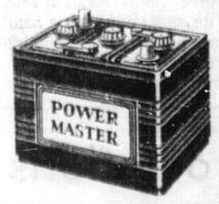
POSE GRATUITE EN 15 MINUTES

Roues supplémentaires pour l'hiver
7.57

Faites monter vos pneus d'hiver sur des roues supplémentaires! Chevrolet et Pontiac 1957-1967.
TOUS LES MODELES
AUSSI LES COMET ET F85, TOUS LES MODELES

Entreposez vos pneus ordinaires montés afin de protéger votre "sceau sans chambre".

VENTE DE BATTERIES D'HIVER




Dimensions pour les Chevrolet, Dodge, Pontiac et Plymouth. Pose rapide. Au choix: batteries Power-Pack SURE-START de 6 ou 12 volts, et reprise 12.88

GARANTIE DE 24 MOIS

Garantie spéciale de 24 mois pour la plupart des voitures Ford et Meteor 16.50

VOYEZ VOTRE VOITURE A L'ECRAN!

Télévisez le rendement de votre voiture en quelques minutes! Vous recevrez un compte rendu complet et précis de l'état de votre moteur grâce à notre tout nouvel analyseur Allentronic. Vérifie tout ceci: alternateur, génératrice, batterie, système de démarrage, système d'ignition transistorisé ou classique.

Spécial! 3.00



Legaré 1877 90 1967
VERS UN CENTENAIRE DE SERVICE AUX QUEBECOIS

Plus de 90 magasins dans le Québec pour faciliter votre magasinage. Fondé en 1877.

VALEURS SPECTACULAIRES de LITERIE et TEXTILES

En spécial à 29.95

Matelas "Richelieu" reposant

Ce matelas à 220 ressorts spiraux est généreusement rembourré de sisal et feutre éliminant ainsi la sensation des ressorts. Coutil tissé. Trous aérifères et ganses commodes. Toutes les largeurs normales. Sommier-boite au même bas prix que le matelas.

Valeur de 39.95

Lit continental, 36", 3 morceaux

Le matelas contient 220 ressorts spiraux, rembourré de sisal et de feutre. Coutil de cretonne coloniale de bel aspect. Sommier-boite assorti. Tête de lit recouverte de vinyle lavable.

En SPECIAL à 49.95
Valeur de 59.95

AUCUN DEPOT REQUIS jusqu'à 36 mois pour payer (Taxe de vente payable à l'achat). Nous finançons notre crédit!

En SPECIAL à 16.95

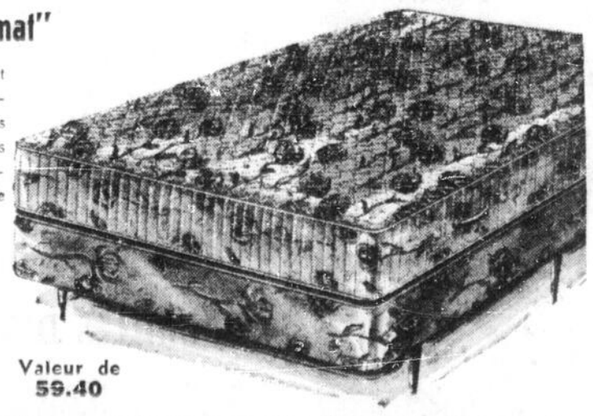
Couvre-lit en taffetas d'acétate

Disponible dans les largeurs: 82" ou 94". Longueur: 108". Grand choix de teintes. VALEUR DE 20.95

Matelas à ressorts "Diplomat"

Contient 252 ressorts spiraux donnant un confort ferme et confortable. Rembourrage généreux de multiples couches de sisal et feutre. Disponible dans les largeurs 3'3", 4' et 4'6". Sommier-boite assorti au même bas prix que le matelas.

En SPECIAL à 39.95



Valeur de 59.40

En spécial 99c chacun

Oreillers remplis de mousse

Confortables et duveteux grâce au rembourrage abondant de mousse. VALEUR DE 1.49.

En spécial 3.99 chacune

Couverture de viscose "Château"

Un produit "Tex-Made". 72" x 84". Bordure de satin, 5½". Teintes diverses. VALEUR DE 4.95.

Lits superposés, 8 mcx

Cadre de merisier séché, fini noyer antique ou érable rouge. Comprend 2 matelas à ressorts, 2 sommiers à lames, échelle à 3 marches et barre protectrice. Largeur: 36". Se démontent pour former des lits jumeaux!

En SPECIAL à 79.95
Valeur de 99.95

Legaré

Magasinez en toute aisance les jeudis et vendredis jusqu'à 9 h. 30 p.m.

75, rue PRINCIPALE 777-1222-1593

QUATRE ETAGES POUR FACILITER VOTRE MAGASINAGE!

# HOROSCOPE

**Le vendredi 13 janvier 1967**

**(LE BELIER)**
**21 mars au 19 avril**

La routine est sous de bons auspices, mais vous pouvez aussi vous lancer dans de nouvelles activités, et faire valoir vos idées. Vous avez des préférences trop marquées.

**(LE TAUREAU)**
**20 avril au 20 mai**

Si vous avez à traiter d'affaires, ne vous laissez pas distraire par vos intérêts personnels. Une belle occasion peut surgir au cours de la journée.

**(LES GEMEAUX)**
**Du 21 mai au 21 juin**

Vous devez faire un effort pour vous adapter à de nouvelles circonstances. La fin de la journée met en lumière une affaire embrouillée.

**(LE CANCER)**
**22 juin au 21 juillet**

La journée sera bonne en autant que vous prendrez les choses avec philosophie. Vous pouvez trouver du temps pour de nouvelles formes d'activités.

**(LE LION)**
**22 juillet au 21 août**

Des influences bienfaisantes vous encouragent à donner votre plein rendement. Profitez aujourd'hui, de tous les avantages de votre situation.

**(LA VIERGE)**
**22 août au 22 septembre**

Vous trouverez une solution propice dans votre emploi qui vous permet d'obtenir les avantages désirés depuis longtemps. Le nouveau abonde chez vous.

**(LA BALANCE)**
**23 septembre au 21 octobre**

Evitez qu'une activité mal orientée use de vos forces et vous dérobe à la présence d'une personne chère. Mettez en pratique les bons conseils que vous avez reçus.

**(LE SCORPION)**
**22 octobre au 21 novembre**

Une entente très sympathique surgira entre vous et un collaborateur. Si vous projetez un voyage, il pourrait être très profitable à votre avancement professionnel.

**(LE SAGITTAIRE)**
**22 novembre au 21 décembre**

Une situation se stabilise dans un différent de ce que vous aviez supposé. Vous verrez les gens et les choses sous un autre aspect, et votre activité en sera transformée.

**(LE CAPRICORNE)**
**22 décembre au 20 janvier**

Vous pouvez découvrir de nouvelles voies qui vous conduiront à la réussite par des moyens plus faciles. De nouvelles idées, exploitées de façon différente, seraient plus efficaces.

**(LE VERSEAU)**
**21 janvier au 19 février**

Profitez des bonnes influences du moment pour voyager, si la nécessité s'en impose, et pour chercher des informations valables.

**(LES POISSONS)**
**20 février au 20 mars**

Il est temps de vous pencher avec un soin particulier sur les affaires qui concernent votre foyer, votre travail et vos propriétés.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes caractérisé par votre facilité d'adaptation et votre goût du risque. Vous avez de la clairvoyance et de l'intuition. Vous n'approfondissez pas les choses et vous portez souvent des jugements irréfléchis. Cela ne vous empêche pas d'avoir du flair pour les affaires et de la diplomatie avec les gens. Vous manquez de constance dans vos affections, mais il semble bien que vous ne donnerez votre coeur qu'une fois. Rien de sensationnel ne semble indiqué dans le domaine sentimental.

## Promotions à la Sûreté provinciale

Le surintendant H. Ramsbottom, de la Sûreté provinciale d'Ontario, annonce un changement de commandement dans le détachement d'Ottawa, effectif le 16 janvier 1967.

Le sergent de personnel J. E. Legate a été promu au rang de sergent-major et est transféré au quartier général du district 11 à Long-Sault.

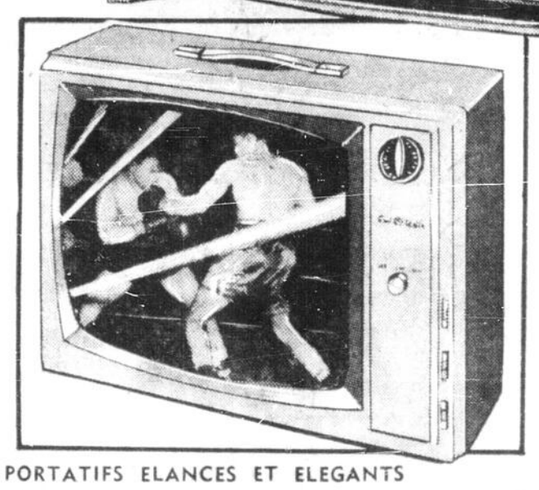
Le sergent A. H. Barker, commandant de détachement à Bowmanville, a été promu au rang de sergent de personnel et occupera les fonctions de commandant du détachement d'Ottawa à partir du 16 janvier 1967.


Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.; le samedi de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. Portez à votre compte! Utilisez votre "Charga-Plate" de Freiman

SHOPPERS CITY
FREIMART
QUEENSWAY EAST AND BLAIR RD. • BASELINE RD. AND WOODROFFE AVE.

PRIX EN VIGUEUR CE SOIR A SAMEDI, TANT QU'IL Y EN AURA

GE PORTATIFS



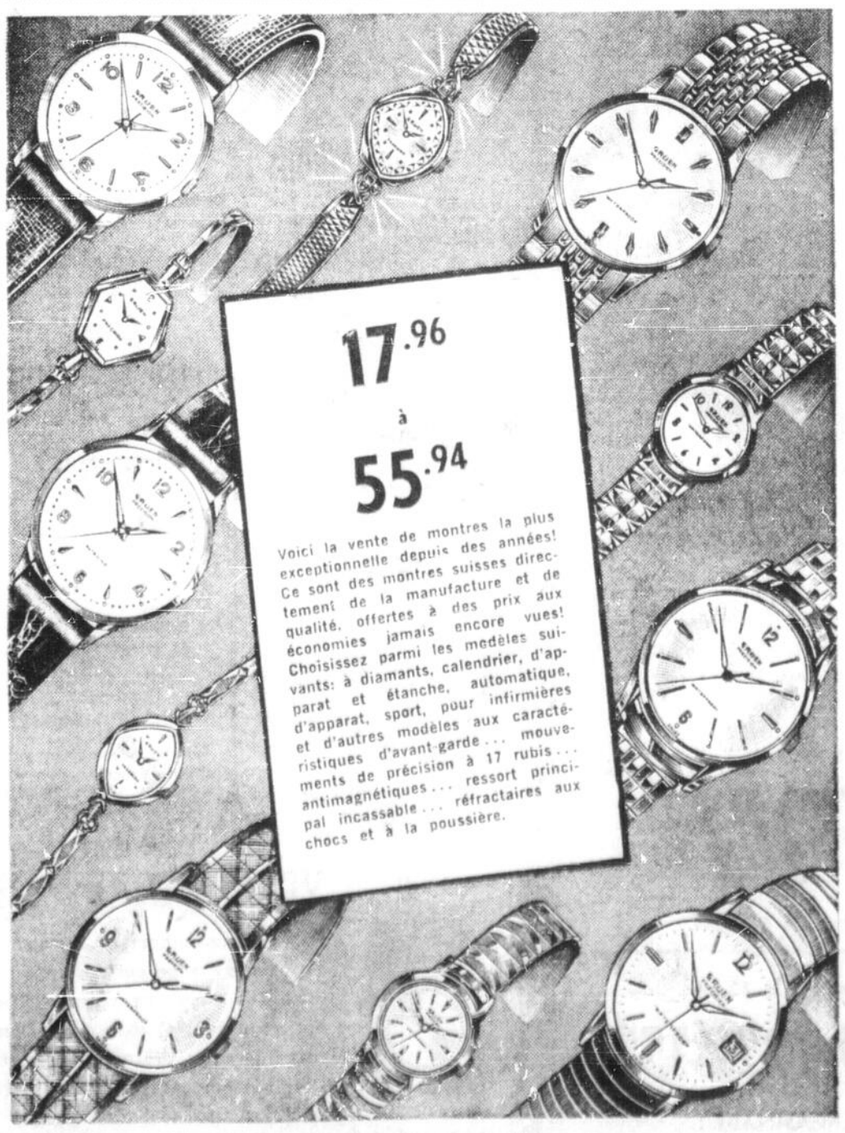
MAINTENANT A CES BAS PRIX

TV PORTATIFS ELANCES ET ELEGANTS
SELON DES NORMES RIGOUREUSES TV

PERSONNEL G.E. DE 11"
Comprend un cabinet de plastique ivoire, un haut-parleur Dynapower de 6" x 2", une antenne monopolaire et une robuste poignée de plastique. Ne pèse que 12½ livres — 109.00

TV PORTATIF G.E. DE 19"
comprend une antenne monopolaire, un haut-parleur Dynapower de 6" x 2" et un châssis à 22 lampes. Cabinet de plastique, de teinte sable — 149.00

VENTE DE MONTRES GRUEN




DRAPS AU CHOIX

1.92 ch.

Des économies pour les ménagères avisées! Blancs, pour lits jumeaux, ordinaires et ajustés; pour lits doubles, ajustés. Pastel pour lits jumeaux et lits doubles, ajustés — rose, bleu, vert.

Taies assorties en blanc, bleu, rose 94c la paire

VENTE DE TISSUS DE HAUT TON
COTONNADES PRINTANIERES ET SYNTHETIQUES DERNIER CRI

| | | |
|---|---|---|
| BROADCLOTH DE COTON "LESLEY", 36" | | 55¢ la verge |
| IMPRIMES DE PERCALE DE COTON | OLD COLONY TEX-MADE, 36" | 55¢ la verge |
| IMPRIMES DE COTON AMERICAIN, 36" | | 75¢ la verge |
| IMPRIMES DE COTON IMPORTE, 36" | | 95¢ la verge |
| IMPRIMES DE POPELINE PLAYMATE | TEX-MADE, 45" | 95¢ la verge |
| CANEVAS AMERICAIN IMPRIME, 45" | | 1.55 la verge |
| CHEVIOTE AMERICAINE IMPRIMEE, 45" | | 1.85 la verge |
| DOUBLURE DE RAYONNE CELANESE, 45" | | 65¢ la verge |
| QUADRILLES D'ARNEL/COTON, 45" | | 95¢ la verge |
| TOILE "MILANO" VISCOSE/COTON, 45" | | 1.65 la verge |
| TWEED DE TOILE RAYONNE/COTON, 45" | | 1.65 la verge |
| TOILE DE VISCOSE AJOUREE, 45" | | 1.75 la verge |
| FLANELLE D'ARNEL, 45" | | 1.75 la verge |
| TOILE DE RAYONNE IMPRIMEE DE HAUT TON, 45" | | 1.75 la verge |

1/2 PRIX — Solde de tissus de haut ton
Lainages, 54"
Synthétiques, 36"/45"
Cotonnades, 36"/45"
64c à 9.48 la verge

# LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

# ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 237-3050

## Fiançailles ..... (1)

MENARD-BERCIER — M. et Mme Eugène Bercier annoncent que leur fille Céline s'est fiancée à Noël à M. Gaétan Ménard, fils de M. et Mme Roméo Ménard, de Plantagenet. 1-DNC

BOURDON-CADIEUX — M. et Mme Ubald Cadieux annoncent les fiançailles de leur fille, Darquise, à M. Ghislain Bourdon, fils de M. et Mme Omer Bourdon, de St-Isidore. 1-DNC

TESSIER-BERCIER — M. et Mme Rolland Bercier annoncent les fiançailles de leur fils, Paul, à Mlle Ginette Tessier, fille de M. et Mme Romain Tessier, de Fournierville. 1-DNC

PARISIEN - BOURBONNAIS — M. Lorenzo Bourbonnais annonce les fiançailles de son fils, O'Neil, à Mlle Ghislaine Parisien, fille de M. et Mme Conrad Parisien, de Rockland. 1-DNC

## Perdu-trouvé ..... (3)

PORTE-MONNAIE vert, contenant argent et documents importants, perdu vendredi soir. Récompense. 205 St-Patrice. 3-242

PERDUS: 2 postiches, Eastview, rue Hannah et chemin Montréal. 749-0584. 3-243

PERDUE: montre en or entre rues Eddy et St-Hyacinthe. 777-6622. 3-242

ALBUM de photographies (nouveaux mariés) perdu rue Laurier, Hull. 777-9045. 3-243

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

VOTRE ANIMAL choyé est peut-être au "foyer" de la Société protectrice des animaux. 728-4664. 3-je. v. s.

## Agents demandés ..... (4)

CLIENTS fournis dans votre localité, 250 nécessités. Hommes, femmes. Temps plein ou partiel. Aucune expérience nécessaire. Plaisant, profitable. Pour renseignements gratuits, écrivez Produits Paula, 21 est, St-Paul, Montréal. 4-258

## Hommes demandés ..... (5)

MECANICIEN d'expérience, âge 45 à 55 ans, prendre charge d'un garage. Bonnes conditions de travail. Tous bénéfices. S'adresser M. Jetté, 248, ch. McArthur. 5-242

GATINEAU, homme d'expérience demandé, bonne connaissance des pièces d'autos. Références exigées; bon salaire. 663-6525 entre 7-8 heures. 5-242

AGENT D'IMMEUBLE, doit posséder expérience dans la vente. Demandez pour C. Sigouin chez Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266 — 126, rue Hôtel-de-Ville, Hull. 5-243

OCCASION DANS LA VENTE

**VENDEUR**

au service d'une Compagnie canadienne de renom

- De préférence avec expérience mais nous sommes prêts à former l'heureux candidat
- Degré d'instruction minimum: 10e année
- Bilingue
- Occasion d'accès au palier de gérance
- Bénéfices d'usage des employés
- Auto de la compagnie fournie si nécessaire
- Salaire et commission.

Répondre à
Casier 170, "LE DROIT"
(donner son no de téléphone)
5

**Vendeur d'accessoires de photographie**

Excellente occasion pour homme bilingue possédant bonne connaissance d'accessoires photographiques. Semaine de 5 jours. Plan Freiman de bénéfices aux employés.

S'ADRESSER AU
BUREAU DU PERSONNEL
**FREIMAN**
EN VILLE
5

ON DEMANDE
**10 REPRESENTANTS**
pour une des entreprises les plus prospères au Canada

Les candidats devront posséder beaucoup d'assurance et ne pas craindre de travailler ferme.

As vendeurs $300 par semaine. Vendeurs d'expérience $200 par semaine. Vendeurs débutants $100 par semaine.

Qualifications, 25 ans et plus, apparence soignée et posséder une auto.

Pour entrevue
présentez-vous au:
MOTEL HOLIDAY INN, à OTTAWA
le 12 janvier à 8 heures p.m. précises et demandez M. Spokoiny.
5

VILLAGE DE GRENVILLE
**HOMME DEMANDE**

Des demandes d'emploi seront reçues par la soussignée le ou avant 7 h. 30 p.m., lundi le 6 février 1967, pour la position de constable pour la municipalité du village de Grenville.
Doit avoir complété une 10e année ou l'équivalent, avoir de l'expérience, doit fournir des références et certificat médical.
On peut se procurer des formules d'emploi au bureau de la secrétaire-trésorière.

CECILE PAGE,
secrétaire-trésorière,
42 Canal sud,
Grenville, Qué.
5

## Hommes demandés ..... (5)

EXCELLENTE occasion pour vendeur-chauffeur et apprentis pour routes de pain établies. Salaire garanti. Gratifications stimulantes. Assurance-groupe et autres bénéfices de bien-être. Personnes entreprenantes. Tél. sans tarder, à John Capstick, 232-9431 pour rendez-vous. Walker's Bakery Ltd. 201, avenue Evelyn, Ottawa 1. 5-244

"STOCK KEEPER" pour prendre charge de la stock room" pour vendeur autorisé d'automobiles; bon salaire, plan d'hospitalisation et maladie complet; bilingue. Ecrire case 238 LE DROIT. 5-j.n.o.

CONCIERGE demandé. Salaire: $200 par mois. S'adresser 505 Wilbrod, Ottawa. 5-242

BANQUE demande un officier de prêt avec expérience; bilingue. Promotion rapide; salaire à discuter. — Demander M. Roberge, 745-2153. 5-247

5 HOMMES demandés pour démolition de maisons. $1.75 l'heure. Emploi stable. S'adresser à 282, rue Sparks, 7 h. 30 du matin. 5-242

**VENDEUR**
VENDEUR expérimenté et réussissant dans la vente directe. Marié et bilingue de préférence. Doit avoir voiture. Notre produit de renom est bien annoncé et sans concurrence. Listes de clients éventuels et rendez-vous fournis. 232-0416. 5-242

MECANICIEN compétent; licence non exigée. 776-1106. 5-242

4 HOMMES ambitieux avec auto désirant gagnez $50 à $200 par semaine. Temps plein ou partiel. Appelez 745-7021. 5-248

HOMMES avec voiture, livraison en fin de semaine, le soir. Ho Wah Restaurant, 218 Montcalm, Hull. 5-244

**CONCIERGE**
pour travail le soir

Doit être compétent en nettoyage et entretien et capable de diriger un personnel.

Poste de 6 soirs par semaine jusqu'à minuit.

Ecrire à
Casier 138, "LE DROIT"
5

INSPECTEUR DES IMMEUBLES
CANTON DE CUMBERLAND

Des candidatures au poste d'inspecteur des immeubles, pour le canton de Cumberland, seront reçues par le soussigné jusqu'à 5 heures de l'après-midi, le 31 janvier 1967. Les candidats voudront bien préciser leur âge, leur état civil, leur degré de compétence et indiquer s'ils demeurent ou non dans le canton de Cumberland. On ne tiendra aucun compte des candidatures de non-domiciliés. On n'acceptera pas nécessairement de candidature.

Le greffier-trésorier,
R. J. KENNEDY
Leonard (Ontario) 5

**HAWKESBURY OTTAWA**
Homme de 19 à 35 ans qui veut le succès
LE DEPARTEMENT DES VENTES D'UNE COMPAGNIE INTERNATIONALE
*offre:*

1. de débuter immédiatement;
2. un gain hebdomadaire moyen de $150 donnant un revenu annuel approximatif de $7,500.
3. des chances d'avancement dans une compagnie qui grandit chaque jour;
4. des bénéfices d'hospitalisation, d'assurance, de plan de pension;
5. des conditions de travail intéressantes et agréables, expérience et automobile utiles mais non nécessaires.
6. Il suffit d'être un homme de la moyenne, bien déterminé à utiliser sa compétence à un travail de ventes qui en vaut la peine.

SI VOUS ETES L'HOMME QUALIFIE, DISTRICT HAWKESBURY, PRESENTEZ-VOUS VENDREDI DE 10 H. A 5 H., HOTEL KING EDWARD; DEMANDEZ M. CHEVRIER
OTTAWA — PRESENTEZ-VOUS SAMEDI DE 10 H. A 2 H., 265 ST. PATRICK, DEMANDEZ M. CHEVRIER
5

## Femmes demandées ..... (7)

**PRODUITS AVON**
AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoire libre Ottawa. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585 ou 749-7150.
/-lun. mar. ieu.

DAME demandée, avant-midi, maison, travaux légers, Parc de la Montagne. 771-0877. 7-242

FEMME demandée, temps plein ou partiel, logée ou non. 2 enfants âge scolaire. Ecrire case 227 Le Droit. 7-245

JEUNE fille ou femme; garder 2 enfants, logera ici, $15. 745-5130 après 6 heures. 7-245

JEUNE fille responsable ou femme mariée, bilingue, pour poste de commis-dactylo responsable. Petit bureau d'assurances générales. Centre de la ville. Immédiatement. Case 215, LE DROIT. 7-242

URGENT: fille fiable pour soin 2 enfants, légers travaux domestiques. 663-6669. 7-245

UN IMPORTANT distributeur de pièces d'automobiles requiert 2 commis au contrôle de l'inventaire. Excellentes conditions de travail et heures, tous les bénéfices. Salaire selon l'habileté et l'expérience. Faire demande par écrit à M. Moreau C.P. 390 Ottawa. 7-244

## Femmes demandées ..... (7)

FILLE ou femme sérieuse, propre, 5 jours, soirée libre; 1 enfant; logée de préférence. 777-6812. 7-242

GATINEAU, femme, pour ouvrage général. 663-5121. 7-244

FILLE ou femme, ouvrage domestique, soin des enfants, logée, bon salaire, 5 jours par semaine. 684-6395. 7-245

COIFFEUSE compétente demandée immédiatement, bon avantage et très bon salaire. 777-6228 après 6h. 7-245

FEMME intelligente et agréable, travail de maison, 2 enfants, 4 et 3 ans; chambre privée avec salle de bains; logée, références, bon salaire. 731-4938. 7-251

ASSISTANTE-COIFFEUSE, bilingue, avec expérience. 236-9579. 7-246

LOGERAIS fille de campagne en échange de soin d'enfants. — 745-6648. 7-246

FILLE ou femme pour garder 4 enfants, 3 âge scolaire; logée. 237-5808. 7-246

FEMME ou fille, ouvrage général, logera ici. 749-3579. 7-246

PERSONNE sérieuse pour soin de 3 enfants; de 3h. à 6h. 777-9952. 7-242

AIDE demandée pour vente produits Stanley, province de Québec 777-3172. 7-242

DAME ou fille, garder 2 enfants, légers travaux domestiques. Après 6 heures 746-8455. 7-242

SOLLICITEUSE demandée pour téléphone à la maison. 771-3289 entre 9 h. 30 et 2 h. 7-242

SERVEUSE, 7 h. du matin à 3 h. de l'après-midi, lundi au vendredi. 777-0967. 7-244

GARDIENNE demandée, 3 enfants, logera ici. 749-9154. 7-244

IMMEDIATEMENT: gardienne, travaux ménagers; références; lundi-vendredi; 7 h. 30 à 5 h. $22. Soir, 749-3805. 7-246

TRAVAIL de 9 à 4, 5½ jours par semaine, environ $25. Jour: 151 Principale; soir 777-2886. 7-243

FILLE ou femme, soin 2 fillettes, 4 et 5 ans; semaine 5 jours. — 777-6585. 7-246

2 COIFFEUSES d'expérience, bon salaire, nouveau salon. 235-2781. 7-246

FEMME 18 à 35 ans, comprenant anglais, soin 3 enfants en bas âge; un peu de ménage, 5 jours de 8 à 6. Gatineau Mills, après 6 hres, 663-3703. 7-246

FEMME 20 ans ou plus, travail général; couchera ici; bungalow, Alta Vista. 731-6196. 7-243

FILLE fiable, de campagne; entretien de maison, soin 2 enfants; références. 746-8713 après 6h. 7-242

FILLE ou femme fiable pour garder enfants, $18. 771-0362. 7-243

JEUNE femme d'Eastview désirerait garder enfants. 749-5458. 7-246

FILLE ou femme pour travail domestique. 771-6023. 7-246

GARDIENNE, soin enfants seulement, 8 à 4 h. 30 p.m., 4 jours par semaine, $15. 745-5126. 7-243

FEMME d'âge moyen pour restaurant, 35, boul. St-Joseph, Hull. 7-246

POINTE-GATINEAU, coiffeuse avec expérience. Fins de semaine seulement. 777-0475 entre 7 et 8 h. p.m. 7-242

CAISSIERE bilingue, propre et fiable, pour travail à temps partiel, 3 après-midi et 2 soirs par semaine, s'adresser en personne seulement, Cinéma Odeon Elmdale, 1196, rue Wellington. 7-244

OPERATRICES de machine à coudre demandées pour usine. S'adresser au 410 Rochester, 232-9585. 7-244

VENDEUSE célibataire, bilingue, connaissant la tenue des livres. Expérience un atout, mais pas essentielle. S'adresser à 347 Dalhousie. 7-247

FEMME pour ouvrage général, avec cuisson, logera ici, $30 par semaine, références. 771-2967. 7-265

**STENO-DACTYLO**
Fille ou femme mariée pour bureau d'assurances générales dans Hull. Personne avec expérience de préférence. Ecrire donnant âge, état civil, expérience, etc., à
C. P. 237
HULL, Qué.
7

## Femmes demandées ..... (7)

4 FEMMES ambitieuses avec auto désirant gagnez $50 à $200 par semaine. Temps plein ou partiel. Appelez 745-7021. 7-248

SERVEUSE compétentes demandées. Hôtel Gréber. 663-4732. 7-247

SERVEUSES expérimentées demandées, Le Chasseur Bar-B-Q, 42 Montcalm, Hull. $1.25 l'heure. 7-253

GARDIENNE, 3 enfants, 5 jours par semaine, bon salaire. 684-3887. 7-244

PERSONNE pour travaux domestiques, $25. 777-3544 après 5 heures. 7-247

SERVEUSE bilingue, pour restaurant, s'adresser 177, chemin Montréal, Eastview. 7-244

JEUNE coiffeuse intéressée à travailler plein temps. 749-6396. 7-247

SERVEUSE compétente, salaire satisfaisant, restaurant Glebe, 845 Bank, 233-0223. 7-244

FEMME ou fille fiable, soin des enfants, travaux domestiques. Logée. Parc de la Montagne. 771-9462. 7-247

SECRETAIRE bilingue avec expérience, demi-journées pour bureau de professionnels. 236-3664. 7-244

FILLE ou dame, ouvrage domestique. Jour 749-4483; après 6 h. 749-4927. 7-247

STENO bilingue requise immédiatement pour un emploi temporaire très rémunérateur. Pour renseignements appeler Mlle Dorfman, 237-3590. 7-240

URGENT: gardienne pour enfants. Références. 771-193? 7-244

FILLE, ouvrage général de maison et garde de 2 enfants. Logée, 5 jours par semaine. $20. Après 6 h. Angers 986-2966. 7-247

FEMME fiable pour prendre soin de 2 jeunes enfants. Références. Après 6 h. 776-1010. 7-244

SERVEUSE expérimentée pour service du soir. Restaurant Del Rio, 217 Rideau. 7-247

DAME âge moyen, tenir compagnie dame seule, grande chambre gratuite meublée. 235-2801. 7-243

BONNE demandée, 20 ans et plus. 663-5113 après 5h. 7-243

SECRETAIRE expérimentée demandée par une compagnie de construction. Position permanente, 5 jours par semaine; excellentes conditions de travail. Ecrire à Case 134, Le Droit, mentionnant expérience et salaire désiré. 7-246

COMMIS préposé aux comptes à percevoir, demandé pour le 16 janvier. L'expérience en comptabilité générale de bureau et en dactylographie est un atout. Pour rendez-vous: M. McMillan, 771-7744. 7-246

AIDE-MENAGERE; doit aimer enfant. 777-5074 après 5h. 7-242

PERSONNE fiable pour prendre soins de maison, 4 enfants âges scolaire, 745-3609. 7-242

Pour bureau de magasin de vente au détail
**STENO-DACTYLO**
Travail de bureau en général doit être bilingue
Heures de travail satisfaisantes
S'adresser à
M. I. N. WEXLER
156, rue Rideau
7

**STENOS BILINGUES**
Aimeriez-vous travailler dans la région d'Ottawa à des postes des plus intéressants
DE L'ANNEE DU CENTENAIRE?
AUX PLUS HAUTS SALAIRES COURANTS
Emplois de 2 semaines à 1 an de durée.
Appelez
**office overload**
151, rue Slater
237-3370
*"Les meilleurs employeurs s'adressent à O.O."*
7

**SECRETAIRE DEMANDEE**
par une Société de la Couronne
Sténo-dactylo bilingue et expérimentée pour travaux de correspondance généralement en français. Une bonne connaissance du français écrit serait un avantage. Diplôme de 12e année requis. Traitement conforme à l'expérience.
VACANCES ANNUELLES DE TROIS SEMAINES
CONGES DE MALADIE ET CAISSE DE RETRAITE
Veuillez vous présenter à la
PIECE 500C, SERVICES DU PERSONNEL,
SOCIETE DU CREDIT AGRICOLE,
150, rue Kent, Ottawa
7

**DAMES - DEMOISELLES**
Une entreprise progressive d'envergure internationale, à Ottawa, recevra des demandes d'emplois jusqu'au 17 janvier 1967, pour les postes suivants:

5 COMMIS-DACTYLOS — Expérience minimum: 2 ans — 40 mots à la minute — Bilingue — 12e année Ontario ou 11e Québec. (dont une avec connaissance de comptabilité)

5 COMMIS-DACTYLOS — Expérience minimum: 5 ans — 60 mots à la minute — Bilingue — 12e année Ontario ou 11e Québec.

2 SECRETAIRES BILINGUES — Expérience minimum: 5 ans — 60 mots à la minute (l'une, avec connaissance du travail d'impression) (l'autre, avec connaissance de la sténographie ou du dictaphone).

Les candidates devront faire parvenir leur demande d'emploi à:
Case 187 LE DROIT, Ottawa (2e), Ont.
7

## Femmes demandées ..... (7)

TRAVAILLEZ chez vous, faites-vous jusqu'à $100 par semaine au moyen de votre téléphone. Pour plus de détails: 776-2357; 7-242

FEMME, âge moyen, bilingue préférée, ouvrage général; logée; bon salaire. 236-3316. 7-247

## Pour bébés ..... (8)

PRENDRAIS soin des enfants, chez moi. 663-6853. 8-242

GARDERAIS enfants chez moi, jour. Cour clôturée. 745-3511. 8-249

GARDERAIS bébé chez moi, Rockland, 762-5697. 8-242

GARDERAIS enfants le jour, lundi au vendredi, Parc de la Montagne. 771-0608. 8-242

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, pendant que mère travaille. 771-8588. 8-242

VAL-TETREAU: garderais bébés, jour, lundi au vendredi. 777-6641. 8-244

JEUNE dame bilingue, seule, garderait enfants de 2 à 6 ans, chez elle, le jour. 233-8784. 8-246

GARDERAIS enfants chez moi, pendant que mère travaille. 233-8272. 8-246

GATINEAU, garderais enfants, 3 ans et plus, chez moi, le jour. 663-7338. 8-243

PTE-GATINEAU, garderais enfants chez-moi, pendant que mère travaille. 777-8848. 8-244

PRENDRAIS bébé en pension le jour, coin St-Laurent et Dollard, Hull, 777-8690. 8-242

PTE-GATINEAU, garderais enfants chez moi. Paroisse St-Rosaire, 771-4610. 8-243

RUE DUMAS: garderais enfants 2 ans et plus, chez moi, jour. 777-0653. 8-247

GARDERAIS enfants chez moi, jour, lundi au vendredi. Gatineau. 663-2575. 8-247

GARDERAIS chez moi enfants de 3 à 4 ans, Eastview, 745-9944. 8-247

HULL, garderais enfant chez moi du lundi au vendredi. 776-2964. 8-244

## Emplois demandés ..... (11)

FERAIS lavage intérieur de maison. Demandez Roger, 237-3477 entre 9 et 5. 11-243

FERAIS travail dactylographie chez moi, expérience, 749-8805. 11-242

CHANTEUR avec expérience dans tous genres d'orchestre. Pierre Séguin, 777-4786; 771-2943. 11-242

FERAIS lavage chez moi. 777-8022. 11-245

FEMME de ménage ferait ouvrage à la journée. $1.25 l'heure. 771-9315. 11-242

DAME, ouvrage de maison. $1.25 l'heure. 776-4447. 11-242

JEUNE fille, dans le but d'apprendre l'anglais, demande travail comme aide-garde-malade ou ouvrage de maison dans famille anglaise. Mlle Myrelle Lacroix, 777-9314. 11-243

REDACTEUR français cherche emploi, services import-export commerciaux ou autres. 237-2496 11-243

ENLEVEMENT de la neige, nettoyage sous-sol, garages. 824-1876. 11-243

FEMME avec expérience, ferait ménage le soir, $1.25 l'heure. — 827-1515. 11-243

**MENUISIER D'EXPERIENCE**
FERAIT rénovation de tout genre, à l'heure ou par estimation. 733-1673. 11-247

FEMME de ménage d'expérience. $1.25 l'heure. 771-8987. 11-243

FERAIS lavages et repassages chez moi. 771-5506 11-244

## Propriétés demandées .. (15A)

VOUS DESIREZ vendre ou acheter une propriété? Consultez-nous. Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 126 Hôtel-de-Ville, Hull, P.Q. 771-6266. 15A-A.N.

PROPRIETAIRES du Parc de la Montagne; êtes-vous intéressés à vendre votre propriété? Avons un besoin urgent de bungalows. Appelez aujourd'hui Conrad Sigouin Ltée. Realtor, 771-6266. 126 Hôtel-de-Ville, Hull. 15A-j.n.o.

## Fermes demandées ..... (17)

50 ACRES de terrain avec maison, 10 milles d'Ottawa. 663-3122. 17-243

## Automobiles demandées (20)

CITROEN 1961 ou plus neuve, privé. Ecrire Case 135 "Le Droit". 20-247

## Divers demandés ..... (21)

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-A.N.

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer 234-6737. 21-A.N.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749-8421. 21-A.N.

NOUS ACHETONS dactylotypes de toutes marques. Roy Typewriter, 777-5225. — 17, rue Connaught. 21-A.N.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-A.N.

PIANO demandé, état sans importance ;paierais comptant. 771-5769 21-j.n.o.

BESOIN urgent d'un orgue électrique, Buckingham 986-5882. 21-243

ENCYCLOPEDIE "Britannica", récente édition, étudiant. Ecrire à Case 206, Le Droit. 21-247

## Logements à louer ..... (22)

~~Modernes, 1 chambre à coucher $85~~
APPARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décorés, gaz et électricité payés, lavage, concierge, service d'autobus; meublés $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, moderne (bas) $67. 310 Maisonneuve, app. 2. 777-9369 après 6h. 22-246

## Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT moderne, chauffé. Pointe-Gatineau. 777-8591. 22-246

APPARTEMENT, 2e étage, 4 chambres à coucher, chauffé, $110. Adultes. 233-7862. 22-246

APPARTEMENT moderne, chauffé, éclairé, salon, cuisine, armoires et garde-robes spacieuses, 2 chambres, salle de bains, tuile. — 234-2022. 22-246

APPARTEMENT moderne, chauffé, une chambre, rue St-Patrice, $86. 745-3670. 22-242

APPARTEMENT, 3 pièces, chauffées. 199 St-André, Ottawa. 745-1276. 22-243

APPARTEMENT 3 grandes pièces, chauffé, stationnement. 18 Ste-Hélène, Hull. 777-8808. 22-241

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces; poêle, réfrigérateur si désirés. — 745-5333. 22-258

APPARTEMENT moderne, libre, 1 chambre à coucher. Adultes. Stationnement, Hull. 232-4069 soir. 22-253

APPARTEMENT, basse - ville, 2 chambres à coucher, tuile; 1er février; $80. 232-9983. 22-252

APPARTEMENTS, Hull, $75 à $85. 777-4106. 22-243

APPARTEMENT, 209 York, 2 chambres à coucher, chauffé. 731-5156 22-245

**HULL — IMPRIMERIE**
APPARTEMENTS modernes, de 1 chambre à coucher, chauffés, décorés à neuf; libres; stationnement gratuit; à compter de $65. 728-4748. 22-255

APP. CHAUFFE, éclairé, chambre à coucher, cuisine, salle de bains, 72 Dumas, Wrightville. 22-244

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé. $55. 78 Hôtel-de-Ville, Hull. — 771-3612. 22-247

AYLMER, 2 appartements chauffés, 1 chambre à coucher, salles de bains complètes. 684-4137 après 5h. 22-245

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement; libre. 771-9924. 22-263

JOLI APPARTEMENT, une chambre à coucher, stationnement. Pte-Gatineau. Raisonnable. Le soir, 777-9358. 22-243

BOUL. ST-JOSEPH, secteur St-Jean-Bosco, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, très propre, stationnement, $85. 771-1013 jour; 771-9529 soir. 22-j.n.o.

DUPLEX (haut), 28 Desjardins, 5 pièces, réfrigérateurs, poêle, $95 chauffé. 233-7087. 22-242

DISPONIBLE immédiatement, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, $68. S'adresser app. 1, 350 St-André ou 237-2330. 22-246

EASTVIEW, 216, rue Genest, deux chambres à coucher, vivoir, cuisine salle de bains. $75. Royal Trust. 235-4200. 22-j.n.o.

EASTVIEW, 3 pièces, chauffé, peinturé à neuf, $55. Mme Simard, 176 Carillon. 22-252

EASTVIEW, garconnière meublée, avec cuisine, salle de bains complète; chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement; près autobus. 745-7616. 22-246

EASTVIEW, appartement moderne, 3 pièces, chauffé, $85. 745-1961. 22-247

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé, $60; (bas). Libre. 746-0911. 22-253

EAST-TEMPLETON, route 8, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, 2e étage, $55. 663-5486. 22-245

RUE NOTRE-DAME — Logis très propre, 1 chambre à coucher, grand salon, cuisine, chauffé, (entresol) **$75**.

RUE EDDY — Très grand logis, 4 chambres à coucher, salon, salle à dîner, etc., chauffé. Idéal pour maison de pension. **$150**.

GUARANTY TRUST CO.
114, rue Principale, Hull
771-6655
22

THE **BRITTANY**
240, promenade Brittany
Une et deux chambres à coucher, en vedette beaucoup d'espace dans les garde-robes et chambres spacieuses. Chauffage eau chaude, électricité compris dans le loyer. Venez voir les suites modèles ouvertes pour inspection.
C. A. Fitzsimmons
et cie Ltée
Courtier
232-7185 Soir: 232-7161
22

Près de rue Rideau et du pont Cummings, des édifices du parlement
APPARTEMENTS
**SELKIRK**

| | |
|---|---|
| Garçonnières à compter de | $77 |
| 1 chambre à coucher à compter de | $82 |
| 2 chambres à coucher à compter de | $112 |

MEUBLES SI DESIRE
Jouissez du confort et de l'aisance, grâce à des loyers raisonnables et économiques aux appartements Selkirk
LE JOUR, 10-9
WEEKENDS, 10-5
Angle des rues Montgomery et Selkirk, un coin au sud de la rue Rideau, non loin du pont Cummings et du centre commercial d'Eastview
749-7755
22

## Logements à louer ..... (22)

EASTVIEW, demi-double, moderne, 2 chambres à coucher; propre; garage. 749-7775; 749-9200. 22-263

EASTVIEW, 274 Lévis, 4 pièces, chauffé, réfrigérateur inclus. 663-4684. 22-247

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur, fraîchement peinturé. 749-4135. 201 Baribeau, app. 3. 22-247

GATINEAU, beau petit logis, trois pièces; chauffé, pour couple. 776-2284. 22-245

GATINEAU, logis 3 pièces. 663-4522 22-263

GATINEAU (haut) 4 pièces, eau chaude fournie. 88 Glaude, 663-6069. 22-243

GATINEAU, appartement chauffé, 4 pièces, $80. 663-7470. 22-247

GATINEAU, 354 Laviolette, $75 par mois chauffé, salon, cuisine, 1 chambre, 1 salle de bains; occupation immédiate. S'adresser à Immeubles Jacques Ltée, 777-3860 22-246

GARCONNIERE chauffée; éclairée; poêle; réfrigérateur; stationnement près de tout; $55; 749-5589 après 5½ heures. 22-242

HULL, 3 pièces, entrée privée; chauffé, éclairé. Adultes. 777-8816; 992-4226 jour. 22-246

HULL, logis 3 pièces, éclairé, $50; très propre. 771-4976. 22-j.n.o.

HULL, 44 Richelieu, bel appartement moderne, salon, une chambre à coucher, cuisine, salle de bains, stationnement. $60. 777-5286. 22-247

HULL appartement chauffé 3 pièces, rez-de-chaussée. $70; adultes. 96 Maisonneuve. 777-5164. 22-245

HULL, chauffé, salle de bains complète, $60. 9 St-Hyacinthe. 22-244

PETIT logis meublé, près hôpital, adultes; chauffé, éclairé. 777-0513. 22-243

LOGIS 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Adultes. 25 Bégin. 777-8594 22-246

LOGIS 3 pièces, 44 Cousineau, Pte-Gatineau, 777-9338. 22-246

GRAND logis, 3 chambres à coucher, bas, $66. 8 Guertin. 771-7610 après 5 h. 22-246

LOGIS 3 pièces, bien chauffé, près hôpital Sacré-Coeur; moderne, tuiles. $67. 777-7865 ou 771-4893. 22-244

LOGIS, 3 pièces, salle de bains complète, $40. 663-4670. 22-246

LOGIS neuf, une chambre à coucher, chauffé, éclairé. $95. 777-3244. 22-245

LOGIS, 3 pièces, accepterais jeune bébé, non chauffé. 777-1358. 22-247

LOGIS, 3 grandes pièces, salle de bains complète. 776-1922. 22-247

LOGIS, 3 pièces, salle da bains, Ste-Rose-de-Lima. 663-3584. 22-243

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète; sous-sol. 663-4767. 22-245

LOGIS à louer, 3 pièces, 285 Champlain, Hull. 22-244

LOGIS, une chambre à coucher, $50, chauffé, possession immédiate. 777-8850 ou 777-0674. 22-j.n.o.

LOGIS, 3 pièces, éclairé, libre. 67 St-Laurent, Hull. 777-8129. 22-242

MAISON 2 chambres à coucher, chauffée, éclairée, $100. 34 Michaud, Pointe-Gatineau. 777-9013. 22-246

MAISON, Hull, 84 Durocher, 3 chambres à coucher. S'adresser 226 Papineau. 22-247

MAISON, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, salle à manger. 203 Mutchmore. 777-8844. 22-243

ORLEANS, grand duplex, moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, $80. 824-2238. 22-247

ORLEANS, demi-double, 2 chambres à coucher. 824-1538. 22-247

PTE-GATINEAU, 3 pièces, chauffé, éclairé, $75. 771-6939. 22-242

HULL, logie (bas) 2 chambres, 5 enfants acceptés, $50; libre.
RUE ROUVILLE, logis, grande cuisine, grande chambre, salle de bains, tuile; libre.
HULL, logis (haut) 3 pièces, libre; 2 enfants acceptés. 771-7411. 22-j.n.o.

RUE St-Patrick (1er étage) propre, 3½ pièces; enfants acceptés, $65 chauffé. 235-6618 soir. 22-251

CHARLOTTE près Rideau, 3 spacieuses pièces, complètement rénovées, chauffées, $75; 1er mars. 236-2906. 22-246

RUE MURRAY, arrière salle Dormémy, 5 pièces, non chauffé, $50; possession immédiate. René Lalande Ltée, 235-1465. 22-246

RUE MAISONNEUVE, 1 chambre salon, cuisine, salle de bains complète, $55 non chauffé; libre.
RUE ST-HENRI, grand logis de 2 chambres, salle de lavage, garage, cour clôturée, $85 non chauffé; libre. Tessier et Tessier Inc., courtiers, 771-5867. 22-246

RUE BRUYERE, salon, 1 chambre à coucher, salle de bains complète, cuisine équipée, buanderie. $85. M. Marcotte, 235-3537. 22-j.n.o.

58 STE-MARIE, Hull, logis moderne, 3 chambres à coucher, $105. 771-2738. 22-247

SOUS-SOL à louer, rue Emond; poêle, réfrigérateur; chauffé. 776-1986. 22-244

TRES SPACIEUX, 1 chambre à coucher, équipé, chauffé, stationnement. 578, 745-7948. 22-242

WRIGHTVILLE, duplex neufs, 97 Fontaine, 3 chambres, salons 21' balcons, stationnement, chauffage électrique, $125; 1er étage, 1er mars. 771-2380. 22-248

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, très moderne, 1er février. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $80. 777-9383. 22-245

WRIGHTVILLE, 3 pièces, $50, non chauffé. 684-4715. 22-259

WRIGHTVILLE, chambre à coucher, cuisine, toilette, $38. 235-8390. 22-242

WRIGHTVILLE, grande chambre, cuisinière, salle de bains complète, tuiles, $45. 84B Dumas. 22-244

## Appartements meublés . (22A)

LOGIS meublé, chauffé, éclairé, 3 pièces. 663-7063; 663-4972. 22A-246

GARCONNIERE chauffée, éclairée, meublée en neuf; libre 16 janvier, $75. 776-2381. 22A-243

APPARTEMENT meublé, 65 Laurier, Hull. S'adresser Mme Burger 69 Laurier. 22A-242

GARCONNIERE meublée, libre 1er février; jeunes filles. Wrightville, 777-4890. 22A-245

## Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, libre. $35 à $45. 534 Besserer. 233-1049. 23-j.n.o.

MacKAY, près autobus, central, grande, nouvellement décorée, filles. 746-8911. 23-242

COTE-DE-SABLE jolies grandes chambres, meublées, 236-3316, après 6h. 23-251

EASTVIEW, grande chambre; 1 ou 2 filles préférées; près autobus. 749-9795. 23-244

CHAMBRE, couple ou jeunes filles. 663-6703. 23-246

CHAMBRE pour monsieur, 135 Laurier. 777-5378. 23-243

CHAMBRE MEUBLEE, stationnement, pas de cuisson, homme seulement. 777-7926. 23-243

CHAMBRE pour homme seulement 777-3337. 23-243

GATINEAU, chambre-vivoir, propre, entrée privée; cuisine partagée. 663-4932. 23-243

CHAMBRES meublées avec permis de cuisson; $40, $55. 273 Willbrod 232-7735. 23-j.n.o.

DEMOISELLE demande compagne pour partager chambre, près hôpital; lits jumeaux. 777-1960. 23-259

CHAMBRE, permis de cuisson. 61 Demontigny. 771-6170. 23-245

PRES HOPITAL et nouveau centre commercial, stationnement. 771-5570. 23-242

CHAMBRE meublée, homme seulement; boul. St-Joseph. 771-0022, soir ou 224-8406. 23-245

CHAMBRE meublée, 35, rue Birch, Ottawa, près autobus. Privilèges. 746-8088. 23-245

CHAMBRE pour homme, Hull, 771-8049. 23-245

BELLE grande chambre propre, meublée, réfrigérateur, permis de cuisson. Libre. Jour 236-2615; soir 235-4126. 23-245

CHAMBRE, 2 lits, place pour demoiselle; bon chez-soi. 777-5990 après 4 h. 30. 23-246

SOUS-SOL, chambre avec salon, meublés; réfrigérateur; fille. 77, boul. Moussette. 777-0938. 23-246

CHAMBRE pour homme, avec privilèges. 771-7679. 23-246

CHAMBRE-VIVOIR avec privilège de cuisson. Homme seulement. 89 Daly. 236-4254. 23-246

CHAMBRE meublée, cuisine partagée. 133 Chapel près Rideau. — 232-6104. 23-264

CHAMBRE, ouest de la ville. 728-7612. 23-246

ST-PATRICK, pour dame, légère cuisson. 233-5178. 23-243

HULL, près hôpital, autobus; privilèges de cuisine. 771-9467. 23-246

GRANDE chambre moderne. 771-9964. 23-246

GRANDE chambre double, meublée, stationnement; homme seulement. 777-1567. 23-246

GRANDES chambres entièrement meublées, 1 ou 2 personnes, cuisson, poêle courant 220; mobilier, réfrigérateur, laveuse, sécheuse; entrée privée, stationnement. Centre de Hull. 

LE DROIT

# NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

### Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. — 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G-j.n.o.

### Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G.-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

### Auto-neige

MOTO-SKI
CARRIOLES, toiles, remorques, autres accessoires. Bellevue Mobile Home Park, Orléans, 824-1497. G-j.n.o.

SPARTON POOL LTEE
AUTO-NEIGE, moto-ski, neufs et usagés; 3 ans pour payer. Aucun acompte. 745-6063. G-j.n.o.

### Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

### Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

### Peintre-décorateur

CORMIER FRERES ENREGISTRE peinture intérieure et extérieure; sablage de plancher, lavage de vitre et plancher. 663-2374. G-247

### Pianos

PIANO — Gilles Lagrange, accordeur, technicien diplômé, réparation. Service-prévention: vente, achat. 776-2781. G-j.n.o.

### Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

### Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G.-A.N.

### Plomberie et chauffage

RENE LACELLE — Plombier, licencié en plomberie et chauffage. 663-3651. G-263

Service d'urgence de 24 heures
RIDEAU Plumbing & Heating Ltd. 232-9451. Egout bloqué, réservoirs à eau chaude, toutes les réparations de plomberie. G-

### Déménagement

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no un de Hull. G-j.n.o.

### Téléviseurs à louer

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. — Quebec TV Rentals, 776-1318. G-j.n.o.

### Réparation et service

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-A.N.

REPARATION de machines de bureau de tous genres. M. Yvon Courville, 140 Moussette. 777-4424. G-259

FERAIS tous genres de réparations; estimations gratuites. 828-7921. G-242

### Planchers

GEO. PROVOST ENRG.
ENTREPRENEUR en planchers de bois franc et de tuile. — 771-8406. G-A.N.

### Commerces à louer ..... (26)

EPICERIE à louer. 771-2018. 26-247

### Entrepôts à louer ..... (28A)

ENTREPOT, surface 1,920 pieds, près route 8, Templeton. 663-2837 28-246 Qué.

### Divers à louer ..... (30)

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

LOUER, vendre: robes mariées, filles d'honneur, fourrures. Mme William Mercier, 108, boul. St-Joseph. 30-J.N.O.

ROBES: mariées, filles d'honneur, etc, faites sur mesure. 771-0882. 30-258

### A louer ou à vendre ... (31B)

LOGIS à louer ou à vendre. 233 Marquette, Gatineau. Masson 986-5232. 31B-265

### Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

ROMEO LTEE

## PIGEON & LAVOIE

courtage — 745-1521

DOIT ETRE VENDUE cette semaine — Maison de prestige dans secteur de choix, Alta Vista, 3 chambres à coucher, vivoir, salle de détente, 1½ salle de bains, garage. Conditions très flexibles. $24,700. Urgel Bray, 733-5510; 745-1521.

EASTVIEW — Faites un rendez-vous pour visiter notre bungalow avec revenu mensuel au sous-sol, sur la rue Genest. Seulement $15,600. Urgel Bray, 733-5510.

220 BRUYERE — Triplex, revenu mensuel de $215, garage double, $1,500 comptant. Appeler Rolland Lepage, 749-0528.

910 CHARLESWOOD — Bungalow de 5 ans. 3 chambres à coucher au 1er plancher, 2 chambres à coucher au sous-sol, sous-sol fini, 1 salle de bains complète, 1 salle de bains 2 pièces, foyer, salle à dîner. Prix $17,800. Appeler Rolland Lepage, 749-0528.

A L'EXTERIEUR de la ville — Limoges, bungalow en brique, 2 chambres à coucher, salle à dîner. $1,000 comptant. Prix: $12,500. Appeler Rolland Lepage, 749-0528.

PAROISSE ST-BERNARD — Maison d'un étage et demi, terrain 100' x 150', grande cuisine, garage. Seulement $13,500. Appeler Urgel Bray, 733-5510 pour les autres avantages.

137 STEWART — Triplex avec revenu mensuel de $555. 2 réfrigérateurs, 3 cuisinettes. $29,900. Pour autres renseignements appeler Urgel Bray, 733-5510.

RUE MUTUAL — Près de l'école secondaire Rideau, bungalow-duplex sur un grand terrain. Revenu mensuel $60. Prix: $12,500. Appeler Gaétan Roy, 746-0708; 745-1521. 32-Ont.

## RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
312, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

EASTVIEW — Duplex près église, autobus, école, bien loué, terrain 45 x 100. $16,900; acompte $1,000. Gauvin, 745-6145.

CENTRE D'OTTAWA — Double loué $115 chaque côté, 2 caves, 2 salles de jeux, terrain 50 x 150. $22,900; acompte environ $1800. Gauvin, 745-6145.

DEUX 6-LOGIS de 2 chambres à coucher, tous loués, revenu mensuel $1,183, terrain 100 x 100, près Notre-Dame-de-Lourdes. Acompte $15,000. Labranche, 745-3753.

EASTVIEW — Split-level 3 ans, brique et pierre avec appartement loué à $70 meublé; acompte $3,500. Labranche, 745-3753.

$2,000 COMPTANT — 176 Carillon, 4 logis stuc et pierre, cave pleine grandeur, revenu annuel $3,080. Simard, 749-1966.

CARDINAL HEIGHTS — Bungalow brique, 4 ch. à coucher, salle récréation, garage, $20,900. Paul, 733-5067.

ELMVALE ACRES — Bungalow brique, 3 ch. à coucher, salle de récréation, terrain 59 x 133. Paul, 733-5067.

EASTVIEW — $16,500, duplex app. de 2 chambres à coucher, chauffé à l'eau chaude, entièrement rénové, acompte $1,500. Sicotte, 749-0591.

RUE GENEST — Maison 4 ch. à coucher, 2 salles de bains, garage, paiements mensuels $85. Sicotte, 749-0591. 32-A.N.-Ont.

### Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

PRES de Rideau Hall, 35 Noël, triplex très moderne. $28,500. George Howith, courtier d'assurances. — 749-9971. 32-A.N. Ont.

PRES ORLEANS, bungalow 3 chambres à coucher, grand terrain, $7,500. Henri Tremblay, courtier, 236-7632, Latrémouille, 733-2958. 32-246-Ont.

VENTE PRIVEE: Eastview, maison 2 logis, 3 chambres, 2 chambres; très propre. 746-8716. 32-246 Ont.

OTTAWA EAST, 3 chambres à coucher, 2 étages. 19 Burnham. 232-6626. 32-243 Ont.

VENTE PRIVEE
OTTAWA-EST, maison 2 étages, 4 chambres à coucher, près églises et écoles séparées. Après 6 h., 234-6279. 32-247 Ontario

SEMI-BUNGALOW, 4 chambres à coucher, salle de bains complète, $14,500. Overbrook. S'adresser Colette Cameron, Ken Cameron, courtier, 224-5911. 32-244 Ont.

## LOUIS TITLEY

LIMITEE — COURTIER
512, RUE RIDEAU
237-3131

CASSELMAN — Rue Principale, restaurant avec maison de 4 ch. à coucher. Le tout pour seulement $12,000 avec $3,000 d'acompte. Une hypothèque. A. Richard 233-5343.

CASTLE HEIGHTS — Joli bungalow moderne en pierre et brique de 3 ch. à coucher, grande cuisine, style Californie, abri-d'auto. En parfait état. H. Major, 749-8401.

## 255, CH. MONTREAL

745-6801

SITUE dans un district exclusif d'Eastview, ce duplex élégant contient deux logis de 4 et 5 pièces — votre offre considérée. Laurent Roy, 749-5635.

COTE DE SABLE — Immense résidence genre "demi-double" — 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, $14,500 — bas acompte. Palma Trottier, 749-9687.

PRES BEECHWOOD — $15,000, propriété 3 revenus, inclus logis 6 pièces, appelez Léo Grégoire pour visiter, 745-1331.

$16,300 RUE ST-JACQUES, près école Cadieux, joli bungalow, 4 ch. à coucher, 2 salles de bains, salle de jeu — détails additionnels, Ivanhoe Perrier, 746-0200.

## 1061, CH. MERIVALE

725-1186 32-Ont.

## MINTO BEACON HILL

Nouveau projet
dans l'est de la ville
à proximité du

- CENTRE D'ACHATS SHOPPER'S CITY
- ECOLE ET EGLISE CATHOLIQUE FRANÇAISE ST-GABRIEL
- ECOLE SECONDAIRE GLOUCESTER

VALEUR EXCEPTIONNELLE

- 4 CHAMBRES A COUCHER
- 2 SALLES DE BAINS
- FOYER
- ENTREE PAVEE
- PELOUSE COMPLETE
- POELE

EN PLUS CES MAISONS SONT FOURNIES DE

- REFRIGERATEUR
- LAVEUSE
- SECHEUSE

A PARTIR DE
$18,670
Hypothèque à 6¾%
Acompte : $1,090.00
32-j.n.o.

### Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

SEMI-BUNGALOW, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, près Place Cartier. $17,000; $1,000 à compte. 22 Trudeau. 777-5702. 32-252 Qué.

GATINEAU, triplex. Echange accepté, comme comptant; conditions avantageuses. S'adresser à Aurèle Parent, Angers. 32-253-Qué.

TRIPLEX, revenu mensuel $219, $5,000 acompte. S'adresser 83B Delorimier, Wrightville, entre 9 et 4, le jour. 32-244-Qué.

## SYLVIO HUNEAULT

"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e Avenue, GATINEAU
663-3903

GATINEAU, boul. Maloney, prix spécial pour vente rapide, au centre de la ville face à l'église et voisin de l'école, joli bungalow en "Featheredge" de 2 chambres à coucher, entrée payée, garage, hypothèque à 6%, peut être acheté de différentes manières, une aubaine à $11,500. Pour informations demandez Armand Couture à 663-3903 le jour; 663-4991 le soir — 566.

WAKEFIELD, bungalow en bardeaux rouge, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, toilettes. Possession immédiate, prix de vente $2,400. Pour informations aditionnelles, Sylvio Huneault, 663-3903 — 579

HULL, duplex stuc, de 2 et 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, sous-sol; partie de cave, se convertirait facilement en 3 logis. Paiement initial à discuter. Pour plus amples renseignements composez 663-3903 le jour et 777-0367 le soir. Demandez Jacques Fournier — 53.

Prêts Hypothécaires
32-Qué.

### Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

RUE ST-HYACINTHE, duplex 1 et 2 chambres à coucher; $5,500; à compte $500.

PTE-GATINEAU, restaurant, repas légers, excellent chiffre d'affaires. Mme P. Gandy, 771-2927.

RUE CHAMPLAIN, duplex, chauffage central, près église et école, revenu alléchant; $11,500. Edgar Chénier, 777-1198. 32-j.n.o.-Qué.

IMMEUBLES Jour : 777-3860

## JACQUES

REALTOR LTEE
Soir : 771-0005 - 58, rue Lois, Hull

AYLMER — 29 Metcalfe, $12,900.
LUCERNE — Cook Rd, $17,000.
PINK RD. — $16,300.
HULL — 90 St-Jacques, duplex, $14,500.
55 ARCHAMBAULT — Triplex, $18,000. 32-Qué.

## GUARANTY TRUST

COURTIERS EN IMMEUBLES
De 9 à 5: 771-6655

ABBE DES AUTELS — Modèle bi-level, 3 chambres à coucher, possibilité de duplex, 1 an, propriétaire transféré. O. Eyer, 684-5561.

GATINEAU — 193 Hillcrest, $12,900. Excellent achat, 3 chambres à coucher, lot panoramique, s'achète avec $2,000. 684-5561.

117 MAPLE — 4 chambres à coucher, meilleure offre. O. Eyer, 684-5561.

EDDIFICE A BUREAUX — Magasin et entrepôt, revenu annuel de $15,000. Hypothèque disponible. Acompte à discuter. J. Séguin, 771-7816.

COMMERCE de fruits et légumes, 30 ans d'opération. J. Séguin, 771-7816. 32-Qué.

## TRUST GENERAL DU CANADA

Immeubles — Prêts hypothécaires
120 PRINCIPALE, HULL — 771-3227

A 200 PI. DU BOUL. ST-JOSEPH, 50, rue Marengère — Edifice neuf de 6 logis. Revenu: $565.00 par mois, hypothèque payable à $316.00 par mois. Voyez Roger Lauzon, 771-8036.

INTERIEUR DE 4 CHAMBRES, deux salles de bain, grande cuisine, salle de séjour. Garage. Situé à 37 Meilleur et construite depuis deux ans. Benoit Barrette, 684-6362.

DANS SECTEUR DE CHOIX. Bungalow de 3 chambres, salle à manger. Le sous-sol est fini et le lot très bien paysagé. Voyez-le Roger Lauzon, 771-8036. 32-Qué.

## Conrad Sigouin Limitée

COURTIER EN IMMEUBLES
771-6266
REALTOR
126 HOTEL-DE-VILLE
HULL

CONSULTEZ-NOUS

RIVIERA, BUNGALOW, 22 Dijon — 3 ch. à coucher, lot tourbé et clôturé. Comptant $2,400. C. Giroux, 771-1101.

SPLIT-LEVEL, secteur rue Jolicoeur — Un vrai bijou. Comprend salle à dîner, 2 foyers, garage chauffé. Seulement $19,500. Visitez avec moi cette semaine. R. Bellemare, 776-2319.

DEMANDEZ LE SERVICE PHOTO M.L.S.

PLACEMENT A LONG TERME — Bail garanti. Locataire 3A, rue Montcalm, intersection St-Joseph. Propriété commerciale, $75,000.00. Léger comptant. H. Marsolais, 777-3494.

$1,500.00 COMPTANT achète cette propriété commerciale. Bureau et logis près de l'hôtel de ville. Accepterait $100.00 par mois. Possession immédiate. Val. Chénier, 771-7697. 32-Qué.

## TESSIER & TESSIER INC.

COURTIERS — REALTORS

LA GALERIE DES MAISONS

236 boul. St-Joseph
HULL — 771-5867

GLENWOOD SHOPPING PLAZA — 684-5323

GATINEAU, rue Joliette, bungalow, brique et stuc, 3 ch. à coucher, tapis mur à mur inclus dans salon, grand terrain paysagé. Seulement $12,000. Acompte $1,110. Balance $95 par mois taxes incluses. R. Barbeau, 777-8302.

PROPRE, spacieux et moderne. Voyez ce bungalow-duplex rue Williams, Gatineau. Logis de 3 et 2 ch. à coucher. Près école et église. Acompte $2,000. C. Tessier, 771-6372.

SPLENDIDE SPLIT-LEVEL, rue Edouard, Lucerne. 4 ch. à coucher, salle à manger, salle de jeux finie en knotty pine, salle de lavage. Foyer, patio en ciment. Terrain 110 x 80. Tout ce don vous désirez. $20,000. Termes. 684-5323 ou soir 771-5867.

8 LOGIS de 3 ch. à coucher, fini brique, boul. Brunet, Hull. Terrain 90 x 100. Revenu annuel $10,200. Très propre. Prix demandé $70,000. Termes à discuter. R. Sabourin, 777-8351.

BUNGALOW-DUPLEX rue Montmartre, 2 logis de 2 ch. à coucher. Garage double. Chauffage air chaud. Proprio transféré. Devons vendre. A. Dupuis, 663-3474.

RUE DUQUESNE, duplex très propre, garage. Revenu mensuel $105 sans compter logis du propriétaire, chauffage central. G. Tessier, 776-2233.

69 EMOND, grande maison 1½ étage, brique, 3 ch. à coucher, cuisine, salle à dîner, salon, vivoir, garage. Chauffage eau chaude. Tapis mur à mur. Très bien paysagé. $20,000 Termes. J. Laflamme, 771-2353.

"Venez voir ces propriétés à la Galerie des Maisons"
Ouvert de 9 à 9
32-Qué.

### Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

J.-L. HOTTE
162 HOTEL-DE-VILLE
Courtier — 771-3574 — Realtor

RUE MORIN, joli triplex très propre, bon revenu; un logis de 3 chambres à coucher. Possession immédiate. $12,000 à compte et termes faciles.

RUE WRIGHT, maison uni-familiale en briques, très propre; grand terrain. $13,900; à compte et termes à discuter. 32-244 Qué.

VENTE PRIVEE: spacieux bungalow, une grande chambre à coucher, foyer en pierre; système air chaud; terrain 110x75 paysagé et clôturé; centre résidentiel. Prix raisonnable. 684-3448. 32-247 Qué.

VENTE PRIVEE
WRIGHTVILLE, bungalow, 6 pièces avec revenu au sous-sol. $23,900. 771-9748 entre 7 et 9 p.m. 32-247 Qué.

## JULIEN GROULX

REALTOR
COURTIER
EN IMMEUBLES

162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674

RUE PAPINEAU, restaurant duplex, chauffage central, 2 salles de bains complètes; prix demandé $9,000; $700 à compte, solde à discuter. 32-A.N. Qué.

## SARRA-BOURNET

LTEE
COURTIER — REALTOR
176, boul. St-Joseph

LUCERNE, joli bungalow en brique de 3 chambres à coucher, salle à dîner, foyer, terrain d'une acre. Prix demandé $19,900. Acompte à discuter.

771-7356
32-Qué.

## DUSSAULT

"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
SERVICE "PHOTO M.L.S."
33 Laval, Hull 771-3211

RUE MILLAR — Bungalow en brique et pierre, 3 chambres à coucher, construit en 1959, salon 16 x 14, cuisine 12 x 10, très bien situé, aubaine à $15,500. Appelez E. Wielgo, 771-5646.

ATTENTION investisseurs! $1,000 comptant achète un 4 logis sur la rue Lavigne. Prix d'aubaine $12,000. J.-P. Querry, 776-2990.

RUE ST-JEAN-BAPTISTE — Grande maison canadienne, idéale pour grosse famille. Seulement $7,500. E. Wielgo, 771-5646.

12 HOTEL-DE-VILLE — Duplex en stuc, très central, logis de 2 chambres à coucher chacun. Bon prix à $12,500. J.-P. Querry, 776-2990.

58, RUE MONCION — Bungalow en brique avec garage attenant situé sur terrain de 6,000 pieds dans secteur de choix. $3,000 comptant. Appelez L. Pitre, 777-3983.

## RAY. COURCHESNE

Courtier en immeuble — Realtor
Rue Charron — Hull
771-1873

WRIGHTVILLE — Bungalow-duplex neuf, logis principal 3 chambres à coucher, 2e logis loué à $85; acompte $1,000.

DUPLEX — Rue St-Rédempteur, 2 chambres à coucher chaque logis, $11,600; acompte $1,600. M. L.S. 32-10, 12, 14 Qué.

IMMEUBLES — 771-7411

## REGIONAL

LTEE
COURTIER
16 LANGEVIN — HULL

RUE ARCHAMBEAULT — bungalow 2 chambres, $9,500, termes.

HULL, duplex, brique, 4 ans, revenu $195.

RUE FALARDEAU — Triplex $8,500 acompte $1,500, termes. 32-Qué.

## O. W. YOUNG

COURTIER EN IMMEUBLES
9, RUE BOULAY, HULL
777-0914

RUE RICHER — Triplex neuf, 2 logis de 3 chambres, 1 de 2 chambres, revenu $325 par mois, prix $27,000.

RIEL — Bungalow spacieux, neuf, 3 chambres, avec abri d'auto, occupation 60 jours. $18,450.

BELAND — Bungalow 3 chambres, construit depuis 3 ans, propriétaire transféré, $16,000. 32-244-Qué.

## J.-R. DESCHENES

COURTIER
PLACE CARTIER, HULL
771-2605
Rollande Lécuyer, 777-5074

VALEUR : $34,500

ELLE domine le Lac des Fées, elle offre une salle à manger totalement séparée, 4 chambres à coucher, salle de récréation, garage double.

QU'OFFREZ-VOUS ?
32-Qué.

$93.00
par mois
(si éligible à la ristourne provinciale)

ET VOUS SEREZ PROPRIETAIRE D'UN JOLI BUNGALOW NEUF A

## Riviera

771-6694

BEAUDRY CONSTRUCTION LTEE
32-Qué.

### Terrains à vendre ..... (32A)

½ ACRE de terrain sur Côte des Pins. 771-7958. 32A-247

LOT, rue Scott, $1,200. 663-6786. 32A-247

LOTS RESIDENTIELS 58⅓ x 100; continuation de rue Sirois, Ottawa. 746-4966. 32A-261

LUCERNE, ch. Cook; terrain 1 acre. 771-9753 après 6h. 32A-244

RUE MAURICE, près de St-Raymond, terrain de 29,561 pieds carrés, idéal pour construction d'édifices à logis multiples. Prix demandé $15,000. Faites une offre. L. Pitre, 777-3983. Immeubles Dussault Inc. 32A-245

TOURAINE, lot 75 x 100. 776-1175 après 6h. 32A-246

### Commerces à vendre .... (33)

COMMERCE quincaillerie; bonnes affaires; meilleure offre; cause maladie; 777-6190. 33-242

QUINCAILLERIE bien située dans Hull; bon chiffre d'affaires. Une aubaine; cause maladie. J.-L. Hotte, 771-3574. 33-244

### Chalets à vendre ..... (35)

CHALET neuf, cèdre, 3 pièces, meublé, foyer en pierre, 3 grandes chambres à coucher, kiosque, chaland, prix réduit, cause maladie; St-Pierre de Wakefield. — 771-1036. 35-244

### Automobiles à vendre ... (36)

OLDSMOBILE 1965, tout équipée. 745-5051. 36-242

PONTIAC 1959, 6 manuelle, très propre et bon état; 1 proprio; a peu roulé, $325. 236-2062. 36-242

FORD Montcalm 1960, 6 ordinaire, $395. 771-1445. 36-j.n.o.

METEOR 1961, 1 proprio, comme neuve, garantie 100 p. 100 30 jours. $595. 777-1020. 36-j.n.o.

FORD 1955, 2 portières, V-8 automatique, excellent mécanisme; très propre. 374 Hétu, Gatineau, après 6h. 36-242

BUICK Invicta 1959, en très bon état. 663-4788. 36-246

ENVOY 1961 "Van" ¾ de tonne, bon état; $150. 771-1445. 36-j.n.o.

PONTIAC 1960, 6 ordinaire, propre comme neuve, mécanisme parfait; 1 proprio, $495. 771-1445. 36-j.n.o.

MERCURY 1960, bon état, 4 portières, toit rigide, $250. 777-1020. 36-j.n.o.

CONSUL 1963, $295. 771-4976. 36-j.n.o.

CONSUL 1959, bon état; $125 — 771-1445. 36-j.n.o.

CHEVROLET Bel Air 1961, 6 automatique, bon état; 1 proprio; $495 777-1020. 36-j.n.o.

## BELISLE

"LE GROS VENDEUR"

possède le plus vaste choix d'autos d'occasion...

Plus de 125 voitures en stock

BÉLISLE
AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
LE SOIR : 749-5948 — 749-5941
444, ch. de MONTREAL
36

1965 PONTIAC Laurentian, sedan 4 portières, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, no de série 57-5669B04312.

1964 COMET Caliente 2 portières, toiture rigide, moteur de 289 c.v., transmission automatique, no de série 06774263064L. En bon état.

1963 PONTIAC 2 portières, 6 cyl., transmission automatique, radio, no de série 3951166973.

Signalez 725-1057
et demandez Paul
36

## L'ACHETEUR PRATIQUE FAIT AFFAIRE CHEZ BEDARD AUTOMOBILE

EXEMPLES:

1964 PONTIAC sedan Parisienne, 4 portières, 6 cylindres, automatique, radio, servo-direction, fini turquoise avec intérieur assorti. No de stock 3A ..... $1795

1964 PONTIAC toit rigide Parisienne, 4 portières, V-8 automatique, radio, servo-direction - freins, pneus à flancs blancs, disques enjoliveurs, fini turquoise avec capitonnage assorti. No de stock 6A ..... $1995

1965 RENAULT R8 automatique, capitonnage en cuir, 3,000 premiers milles, fini jaune avec intérieur noir. No de stock 673A ..... $1275

3 AUTOS SPECIALES TELLES QUELLES

1959 CHEVROLET Bel Air, 6 cylindres, automatique. No de stock 666B ..... $175

1958 PONTIAC sedan, 6 cylindres, automatique. No de stock 653A ..... $125

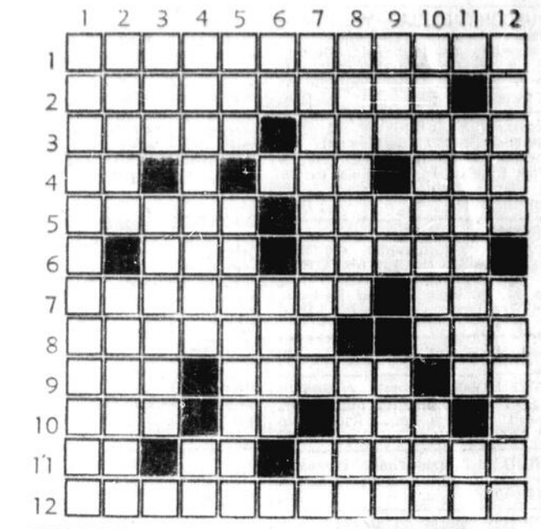
1957 CHEVROLET Bel Air, 8 cylindres, automatique, radio. No de stock 625A ..... $200

## BEDARD AUTO

424, ch. RICHMOND
725-2061
36

## MOTS CROISES DU DROIT

— No 2691 —



### HORIZONTALEMENT

1—Action de séparer (pl).
2—Au Moyen Age, supplice qui consistait à brûler les tendons des jarrets et des genoux.
3—Grave, sérieuse. — Petite erse.
4—Petit ruisseau. — Recueil de bons mots. — Division dans une ville.
5—Il fournit l'édredon. — Plante souvent cultivée pour ses fleurs décoratives, aux coloris variés (pl).
6—Entourée d'eau. — Née de.
7—Qui aime avec excès. — Fer large et pointu de la charrue.
8—Priorité d'âge entre frères et soeurs. — Choisi.
9—Assassine. — Passe au sas. — Terminaison.
10—Colère. — Patrie d'Abraham. — Gendre de Mahomet.
11—Pronom. — Infinitif. — La Lampe merveilleuse le rendit célèbre.
12—D'une manière irritable.

### VERTICALEMENT

1—Action de diminuer la valeur d'une chose.
2—Extraordinaire. — Qui se fait pendant le jour.
3—Possessif. — Son nom vulgaire est: Attrape-mouches.
4—Champignon gélatineux. — Quatre.
5—Espèce de bugle. — Faire une réassurance à.
6—Sym. du sodium. — Ancien titre russe.
7—Sous-embranchement de coelentérés pélagiques, se déplaçant grâce à huit palettes vibratiles. — Carte à jouer.
8—Filet pour prendre des perdrix. — Malpropre.
9—Une des Cyclades. — Consonnes. — Ancien Etat voisin de la Chaldée.
10—Qui occasionne des dépenses. — Poisson.
11—Gloire, prestige. — Préfixe.
12—Etables à porcs. — Retirent les ordures de.

SOLUTION DU PROBLEME No 2690

■ **Horizontalement:** 1. Insémination; 2. Neurone — Ente; 3. Triste — Antan; 4. Rote — Leste; 5. Ale — Pucier; 6. VI — Rocher; 7. Meute — Oud; 8. Inébranlable; 9. Note — Bi — Il; 10. Etal — Llano; 11. Ur — El — Snob; 12. Xérès — Erigée.

■ **Verticalement:** 1. Intraveineux; 2. Néroli — Notre; 3. Suite — Méta; 4. Erse — Rebelle; 5. Mot — Pour; 6. Inéluctable; 7. Né — Echenille; 8. Asie; 9. Tenter — Ainsi; 10. Inter — Oblong; 11. Ota — Nul — OE; 12. Nenni — Dérobé.

### Automobiles à vendre .. (36)

CHEVROLET 1960, $395. 771-4976 36-j.n.o.

1964 CHEVROLET familiale, complètement équipée; spécial $1,695 663-4669. 36-246

1956 INTERNATIONAL, 180 tandem, 8 pneus neufs, avec bascule 7 x 13, très bon état, 771-9160. 163 Leduc, Hull. 36-244

PONTIAC Parisienne 1960, sedan, radio, très propre, bon état, aubaine $425. 771-1750. 36-242

## BLONDIN

FAIRLANE, MUSTANG, FORD

1965 MUSTANG décapotable, 8 cyl., transmission manuelle, radio, fini rouge et intérieur noir et toit blanc. No de stock 675A ..... $2650

1966 PONTIAC Grande Parisienne toit rigide, 4 portières, radio, servo-direction, servo-freins, pneus à flanc blanc, enjoliveurs de roues. No de stock 773 ..... $3275

## BLONDIN

Concessionnaire autorisé de voitures FORD
192-198 MONTCALM
HULL — 777-5251
36

AUBAINE SURGENOR DE VENDREDI

1963 CHEVROLET sedan Bel-Air, turquoise tahitien avec capitonnage assorti, transmission automatique, pour un an de plus de conduite. PI. 29564A. Prix spécial ..... $1288

Gratis avec cette voiture: pneus à neige supplémentaires, 50 gallons d'essence, plaques matricules 1967 et chaufferette intérieure.

Avant d'acheter venez nous voir !

## SURGENOR

LE GROS DEPOSITAIRE PONTIAC - BUICK
EN VILLE
Albert, juste à l'ouest de Bank
235-4371 235-3321
36

## UNE AUTO DE CHOIX

1964 CHEVROLET Biscayne sedan 4 portières, fini tan selle et intérieur fauve. Servo-direction, automatique, achetée neuve chez Guest Motors, entretenue par notre service de qualité. Seulement 33,000 milles. Nom et adresse du propriétaire précédent disponibles. Matricules K70852. Prix ..... $1700

LES RESIDANTS DE L'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC

## GUEST

MOTORS (1964) LIMITED
CHEVROLET-OLDSMOBILE
72, rue Leduc, Hull
4 coins au nord et
2 coins à l'est des rues
Principale et Eddy
777-2732
36

### Automobiles à vendre .. (36)

AUBAINE — Falcon 1962, comme neuve, a peu roulé, 6 ordinaire, $325 — Buick 1958, comme neuve, radio, pneus blancs à neige.

VENTE DE JANVIER: 35 autos, camions de livraison légère, familiales, compactes, voitures sport modèles 1959 à 1965. Pourquoi différer votre achat au printemps? Economisez des $$$ en achetant maintenant. Reuben's Auto Sales Limited, 598, rue Rideau, 232-7334. 36-246

CHEVY II 1963, 6 cylindres, toit rigide, automatique, parfait état, soir 7 à 9. 777-9470. 36-244

1960 MONARCH, très bon état, 777-6401. 50 Bourget, Hull. 36-247

CHEVROLET 1958 Bel Air, 4 portières, radio, 8 automatique, très bon état. 771-9160, 20 Maricourt. 36-244

CHEVROLET 1958 familiale "Nomad", V-8 automatique, radio, très propre, 771-5358, 163 Leduc. 36-244

CHEVY II Nova 1963, toit rigide, 6 cylindres automatique, parfait état, 30,000 milles, $1,350, 255 Daly, app. 4, Ottawa. 36-244

CHEVROLET 1960, 6 automatique, parfait état, $395. 771-1445. 36-j.n.o.

## SPECIAL DU JOUR

1965 PONTIAC Parisienne, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Fini bleu bruine et capitonnage et toit assorti. Plaques no 2192-A ..... $2365
36

## TURPIN

PONTIAC-BUICK LTD.
1666, AVE CARLING
ANGLE CLYDE
Tél. : 728-1901
36

## Prix de vente sensationnels toujours en vogue chez MYERS

1966 CHEVROLET Impala toit rigide, 4 portières, V-8, automatique, servo-direction et pneus à flancs blancs, 4 teintes au choix. Tant qu'il y en aura ..... $2567

Garantie de 2 ans
plus de 100 autos usagées
de qualité au choix

ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS
Conduisez l'auto de votre choix au mécanicien de votre choix avant l'achat. Myers défraiera l'inspection.

## MYERS MOTORS

Elgin et Catherine
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac
233-5653 — 233-8411
36

## RIONS UN PEU

**"Une autre journée comme celle-là, et tu auras un raté à tes crochets !"**

### Automobiles à vendre ... (36)

CAMION 4 tonnes, Jeep avec charrue à neige, "Loader" sur pneus 11½ verge. Cause maladie. 776-2708. 36-244

CHEVROLET Biscayne 1963, 6 ordinaire; 1 proprio; $795. 777-1020. 36-j.n.o.

BUICK 1960 4 portières, toit rigide, $565. 771-4976. 36-j.n.o.

M.G. 1959, parfait état, $195 — 771-1445. 36-j.n.o.

CADILLAC 1964, Sedan de ville, complètement équipée à l'électricité, pneus neufs. Etat 100%. 746-8512. 36-j.n.o.

OLDSMOBILE 1963, Super-88, tout équipé, doit vendre, $1,295. 663-4996. 36-245

**VEHICULES COMMERCIAUX**

CHEVROLET 1964, noire, $650. 2 Chevrolet 1964, fini blanc, $850. 1057, chemin Merivale. 36-244

AUBAINE: 1961 Falcon, bon état, radio, $175. — Pontiac Parisienne 1958, décapotable, bon état, $225. 745-1638 ou 176 Carillon, Eastview. 36-242

PLYMOUTH 1959, 6 manuelle, a peu roulé, très propre, 1 proprio, $295. 749-7326. 36-243

ENVOY 1962, familiale, comme neuve, $295. 771-1445. 36-j.n.o.

CORVAIR 1960, automatique, $225. 771-3643. 36-j.n.o.

CONSUL 1963, $325. 771-3643. 36-j.n.o.

INTERNATIONAL "pick-up" 1960, 8 cylindres, $525. 771-4976. 36-j.n.o.

FORD Fairlane, 500, XL 1966, 2 portières. 777-1061, 5 h. 30 à 8 h. 36-242

CHEVROLET 1962 Bel Air V-8, toit rigide, automatique; servo-freins. 745-9625 après 6 h. 36-245

BUICK 1959, 2 portières, toit rigide, 1 proprio, $450. 771-1445. 36-j.n.o.

1966 FORD XL décapotable, servo - direction, servo-freins, V-8, série 6B35H-504640.

1960 PONTIAC sedan, 4 portières, 6 cyl. automatique, radio, très propre, série 0711906443.

DEMANDEZ PAUL
Tél.: 728-1057
36

**N'ACHETEZ PAS**
avant d'avoir vu
**PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT**
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

### Roulottes à vendre ..... (36A)

ROULOTTES de voyage "Rambler", maisons mobiles "Pyramid". Bellevue Park, Orléans, Ontario. 749-2421. 36A-j.n.o.

### Divers à vendre ..... (37)

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. — Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-A.N.

AMEUBLEMENT usagé: poêle, réfrigérateur, ensembles de cuisine, de salon; téléviseur, etc. 663-7119; 663-7063. 37-243

**ATTENTION**
REARGENTURE de votre argenterie. 771-3446. 37-243

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95 771-3653; le soir 777-2234. 37-A.N.

BOIS de foyer; spécial, bouleau, érable, ¼ corde, $10 délivrée. 745-2723. 37-258

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-A.N.

CRIC de pare-choc (body jack) (poussez-tirez) 4½ tonnes. Pistolet pulvérisateur Binks no 7 presque neuf. 776-1893. 37-247

ENSEMBLE de Drums Ludwig W.F.L.; valeur $1,400 pour $700. 776-2689. 37-244

ENSEMBLE de golf, sac et bâtons $45. 663-3688 après 5h. 37-246

ENCYCLOPEDIE médicale, $45; encyclopédie Pays et Nations, $35. 746-6212. 37-244

HAUT-PARLEURS haute fidélité, RCA; chaise haute, parc de jeu. 777-8972 après 5 h. 37-243

LAVEUSE et sécheuse combinées, parfait état. Cause départ. 745-5310. 37-243

MANTEAU court, rat musqué, taille 12, comme neuf. $40. 771-0140 37-214

**Divers à vendre ..... (37)**

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $91.20. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

MOTO-SKI Capri 1967, $650. 771-0130. 37-243

PERSONNES de campagne désireuses d'ouvrir commerce de vêtements et chaussures usagés, marchandise propre et de dernière mode, stock $1,000 pour $500 comptant. 236-5157. 37-243

MOTO-SKI 1967, $700. 777-3718. 37-244

MACHINE pour nettoyage de planchers. Aubaine. Cause départ. 237-3477. 37-244

MEUBLES ANTIQUES et modernes excellent état. Le soir, 777-9358. 37-243

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meubles Landriault Ltée, 273, ch. Montreal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-A.N.

ORGUES: — Spécial sur orgues "Baldwin" usagées, modèles 51; prix régulier, $2,070; notre prix, $1,170. Aussi "Hammond C" et cabinet. — Ken Parisien Pianos Ltée, 1099, boul. St-Laurent, deux rues nord du Queensway. 745-7071. 37-j.n.o.

ORGUES Baldwin spécialement construits pour les petites chapelles et églises. Possèdent des émetteurs distinctifs pour le jeu avec les mains ou les pédales. Système émetteur Tri-Choral, contrôle automatique des basses; l'organiste peut jouer les notes sur pédales tout en jouant les grandes notes avec les mains. Prix $1,435 comprenant les leçons. Termes à 6%. Bradley Piano & Organ Co., 1275, rue Wellington, 729-1463. 37-243

3 PAIRES de skis avec attelages. 663-6023. 37-247

PIANOS: $10 par mois achète ou loue un piano de Ken Parisien Piano Ltée, 1099, boul. St-Laurent, 2 rues nord du Queensway. 745-7071. 37-j.n.o.

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-A.N.

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc; solde au complet $59.78. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

REMBOURRAGE: profitez de nos prix spéciaux de janvier. Ensemble de deux morceaux, divan et chaise, pour aussi peu que $89.95 Tissus de qualité, travail garanti; estimations gratuite. Sngnaler 745-1230. Cadieux & Tittley, 217, chemin Montréal. 37-A.N.

PARDESSUS gris, homme, 40. Fournaise Coleman, $15 chacun, comme neufs. 165 Joffre, Hull. 37-244

PIANOS, plus de $100 de réduction, sur pianos neufs aussi reconditionnés pour toutes les bourses. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, 771-2452. 37-J.N.O.

**ROY TYPEWRITER SERVICE ENRG.**
MACHINES à écrire, usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 17 Connaught, Hull. 777-5225. 37-A.N.

SKI-DOO à vendre. 749-3031. 37-243

SOUFFLEUSE à neige "Sicard", moteur bon état, aussi chargeuse à benne avant d'occasion avec lame. Davidson's, 2046, rue Scott, Ottawa. 722-2882.

TELEVISEUR 21", petit radio, etc. parfait état. 154 Clarence. 37-242

**REGARDEZ !**
Un assortiment complet de fournitures et d'accessoires d'hôtel et de restaurant chez
**OTTAWA Store and Kitchen EQUIPMENT**
Un des plus importants fournisseurs à Ottawa
376, rue BANK 232-0121
37-Jeudi j.n.o.

**REUSINES :**
Cuisinières
Réfrigérateurs
Lessiveuses et T.V.
Garantis et révisés
**EN VENTE**
Service des échanges
147, rue Besserer
236-4511, poste 262
**CHARLES OGILVY LIMITED**
37

### Divers à vendre ..... (37)

TELEVISEURS, magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. Téléviseurs disponibles. Bas taux. Eastway TV Rentals, 749-2261.

### Occasions d'affaires (37A)

INTERET 4¼%, 112 unités, tous loués, revenu mensuel $10,000, terrain 500 x 100. R. Simard, 749-1966. 37A-an

EQUIPEMENT de salon de beauté, 3 séchoirs, vendu au complet. 236-1770 en anglais s.v.p. 37A-243

### Animaux (40)

AUBAINE, bergers allemands; gros et petits. Raison: manque d'espace. M. Jacques Laramée, 16 Rouleau, Hull. 40-244

CHIENS de maison, $5. 663-2756 après 5h. 40-245

BERGERS allemands enregistrés; 7 semaines. Choix de 12. 776-2810 6 à 9. 40-247

### Argent disponible (42)

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiements mensuels faciles. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Tessier & Tessier, 771-5867, courtier cautionné et licencié. 42-A.N.

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431 — 777-8054. 42-A.N.

**ARGENT A PRETER**
$1,600 à $5,000. Consolidez vos obligations en une seule. Taux avantageux. Jusqu'à 10 ans pour rembourser. Propriétaire seulement.
$2,500 à $38.24 par mois.
$5,000 à $76.47 par mois.
Les placements Craig Ltée, 5, rue Laval, Hull, bureau 771-5829, soir 771-1278. 42-f.m.m.j.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, Chambre 100. 235-9125; le soir 745-2701. 42-A.N.

**ARGENT A PRETER**
1ère et 2ème hypothèque
LEGER INTERET
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
Courtier — 16 Langevin, Hull
**771-7411**
42

### Personnel ..... (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

WENTWORTH HEALTH STUDIO (licencié). Massages suédois par des masseuses compétentes. 10h. a.m. à 10h. p.m. 232-0351. 44-j.n.o.

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

GRANDE DANSE d'amitié, vendredi, à La Paloma. Célibataires de 22 à 40 ans, venez nouer des amitiés. Pour renseignements, 233-8359. 44-243

MONSIEUR distingué ayant emploi stable désire habiter dans une ferme avec une famille, de préférence veuve ayant besoin d'aide financière. Ecrire case 190 LE DROIT. 44-243

### Professionnels (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-A.N.

### Cours privés ..... (47)

COURS de conversation anglaise. 777-1445. 47-241

### Amusements ..... (51)

ORCHESTRE pour toute occasion. 749-1844. 51-245

VENEZ vous amuser avec votre auto-neige et ovtre famille et vos amis à la ferme Touraine. Pour renseignements 777-1001; 771-2469 51-254

"SLEIGH DRIVES". Pour réservations George Western Valley Ranch, Limbour, Qué. 827-1078. 51-j.v.s. 255

### Avis divers ..... (52)

**SECRETAIRE BILINGUE**

**L'Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent** a une ouverture à son siège social à Ottawa, pour une secrétaire bilingue. La candidate doit avoir environ trois ans d'expérience dans le domaine du secrétariat et de l'administration. Salaire jusqu'à $4,560.00 dépendant de l'expérience et des qualités. Conditions de travail excellentes et nombreux avantages complémentaires. Les entrevues seront à Ottawa.

S'adresser par écrit à Monsieur G. A. LaRue, Préposé au placement, Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent, C.P. 98, Cornwall, Ontario. Veuillez inclure votre numéro de téléphone.

### Fleuristes ..... (55)

**FINE'S FLOWERS LIMITED**
DISPOSE MAINTENANT DE 3 MAGASINS
232, RUE BANK — 236-7261
2215, AVE. CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 822-1743

# Nécrologie

**FUNERAILLES VENDREDI**

| NOMS | DEPART DU CORTEGE | FUNERAILLES |
|---|---|---|
| CHARTRAND M. Victor | Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 300, rue Olmstead, Eastview. | Service religieux en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Eastview, à 9 h. 30. |
| ROBERGE M. Adolphe | Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 300, rue Olmstead, Eastview. | Service religieux en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, à 8 h. |
| GIRARD M. Jacques | Départ de la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, à 8 h. 20. | Service religieux en l'église Ste-Bernadette, à 8 h. 30. |
| BOUCHER M. Arthur | Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull. | Service religieux en l'église St-Michel de Perce, comté de Gaspé, à 3 h. |
| MONETTE Mme Gustave (née Blanche Séguin) | Départ de la maison funéraire J.-S. Vallée Ltée, 1111 ouest, Laurier, Montréal, à 9 h. | Service religieux en l'église St-Germain, Montréal, à 9 h. 30. |

BOUCHER — M. Arthur Poucher, du 38 Wright, Hull, est décédé le mercredi 11 janvier 1967, à sa résidence à l'âge de 55 ans. Il laisse 2 frères: Louis, Hull; Nestor, Québec; 1 soeur, Mme R. Barnabé (Marie), Hull. Les funérailles auront lieu le vendredi 13 janvier. Service à 3 p.m. en l'église St-Michel-de-Percé, comté de Gaspé. Inhumation au cimetière du même endroit. Direction: salon Racine, Robert et Gauthier, Hull. 60-242

LAUZON — M. Adélard Lauzon. Est décédé dans un hôpital local le mercredi 11 janvier 1967 à l'âge de 69 ans. Il était hôtelier de St-Albert, Ontario. Outre son épouse Jeanne Brunet, il laisse 1 fils, Jacques de St-Albert; 3 filles: Mme Hector Bourgeois (Jacqueline), St-Albert; Jeannine et Huguette, Ottawa; 6 frères: Léodas, St-Jérôme; Auguste, Oscar, Lionel, Montréal; Edgar, Châteauguay, et Raoul, Hull; 5 soeurs: Mmes Paul-Emile Gagné (Aldéa), New Hampshire; Paul Parisien (Eva), Oscar Barrette (Bertha), Léon Vercayen (Maria), Emile Cholette (Laurencia), de Montréal; 9 petits-enfants. La dépouille sera exposée à la maison funéraire Brazeau et Quesnel, Casselman jusqu'à 6h. vendredi soir et de là à sa résidence de St-Albert, Ont., d'où aura lieu le départ le samedi 14 janvier, pour service à 10 heures en l'église de St-Albert, Ontario. Inhumation au cimetière paroissial. 60-243

CHARTRAND — M. Victor Chartrand, est décédé le mardi 10 janvier 1967 à l'âge de 50 ans. Outre son épouse Thérèse Gagnon, il laisse 1 fils, Roger; 1 fille, Carolle; 6 frères: Gérard, Benny, Joseph, Théodore, François et Georges; 2 soeurs: Berthe et Léona. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, d'où aura lieu le départ le vendredi 13 janvier pour service à 9h. 30 en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Eastview. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-242

ROBERGE — M. Adolphe Roberge est décédé le mercredi 11 janvier 1967, à l'âge de 62 ans. Outre son épouse, Jeanne Savoie, il laisse un fils, Maurice; deux filles: Mme Joseph Ireland (Pauline), Mme Donald Currey (Berthe), quatre frères: Dave, Conrad, Hilaire, tous d'Ottawa, et Wilmer, de Floride, ainsi que 16 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Eastview; départ vendredi pour service en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Eastview, à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-242

GIRARD — M. Jacques Girard est décédé subitement à sa résidence, 36, rue Millar, Hull, le mercredi 11 janvier 1967, à l'âge de 50 ans. Il était le fils de feu Georges Girard et de feu Lily Lamontagne. M. Girard était ingénieur forestier pour la compagnie E. B. Eddy. Il laisse son épouse, Liliane Bégin; deux filles, Anne et Liza, à la maison; un frère, Georges, de la Malbaie; trois soeurs: Mmes Henri Couture (Cécile), Roméo Lebel (Madeleine), Roger Leclerc (Esther), toutes de Lévis. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, départ à 8h. 20 le samedi 14 janvier; service à 8 h. 30 en l'église Ste-Bernadette. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-243

ST-JEAN — Nicole, fille de Réal St-Jean et de Marie-Marthe Villeneuve, est décédée le 10 janvier courant, à la résidence de ses parents, 5649, rue de Normanville, Montréal, à l'âge de six ans. Outre son père et sa mère, elle laisse un frère, Gilles, et une soeur, Lise. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell et Gourd, à Duhamel, d'où aura lieu le départ à 2 h. 50 le vendredi 13 courant pour l'église paroissiale de Duhamel où la cérémonie des Anges sera chantée à 3 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-242

LECLERC — (Marie-Blanche). A Montréal, le 17 décembre 1966, à l'âge de 84 ans, est décédée après une longue maladie, Marie-Blanche Latourelle, épouse de feu Arthur Leclerc. Elle laisse dans le deuil, 3 enfants: Marie-Jeanne (Mme Henri Benoit) et Maurice, tous deux de Montréal, et Thérèse (Mme Jean de C. Nicol), d'Ottawa. Le service a eu lieu le mardi 20 décembre 1966 en l'église St-Stanislas de Kostka et de là, au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. 60-242

MONETTE — A Outremont, le 10 janvier 1967, à l'âge de 77 ans est décédée Blanche Séguin, épouse du sénateur Gustave Monette, demeurant au 1620, rue Lajoie. Mère de Mme Julien Hébert (Louise), décédée; de Mmes Jean-Joffre Gourd (Germaine), Raymond Lemieux (Gabrielle), de Mlle Cécile; Soeur Martina (Claire); Mmes Gabriel Filion (Thérèse), Jacques Coutu (Hélène), et un fils, Gustave. Les funérailles auront lieu le vendredi 13 janvier; le convoi funèbre partira des salons mortuaires J.-S. Vallée Ltée, 1111 ouest, rue Laurier à 9 heures pour se rendre à l'église St-Germain où le service sera célébré à 9 h. 30 et de là au cimetière de St-Matthieu-de La-Prairie. 60-242

PHILBERT — Mme Raoul Philbert (Armandine St-Jacques), du 160, rue Louisa, Buckingham, est décédée le mardi 10 janvier 1967, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de feu Raoul Philbert. La défunte laisse cinq fils: Antonin, René, Albert et Jacques, tous de Val d'Or, Québec, et Jean, de Buckingham; trois filles: Mme Louis Paquette (Rhéa), Ottawa; Mme Norah Laviolette et Mme Marcel Mercier (Lucille), toutes deux de Buckingham, et deux soeurs: Mme Fernando Beaudet, d'Ottawa; Mme Wildé Bourbonnais, de Plaisance. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham; départ à 9 h. 45 le samedi 14 janvier; service à 10 h. en l'église St-Grégoire de Nazianze. Inhumation au cimetière paroissial. 60-244

VANASSE — Mme Polydore Vanasse, née Emma Grenier, du 9, rue Guertin, Hull, est décédée le mardi 10 janvier 1967, à l'âge de 74 ans. Elle était l'épouse de feu Polydore Vanasse. Elle laisse sept fils: Oscar, Yvon, Ronald, Roger, de Hull; Jean-Paul, de Laval-des-Rapides; Ernest, de Coteau Landing; Rolland, de Pointe-Gatineau; cinq filles, Mme Paul Beauchamp (Laurette), Mme Arthur Massie (Flore), Mme Honoré Simard (Régina), de Hull; Mme Paul-Emile Comtois (Colette), et Mme Gaston Joly (Jeannine), de Pointe-Gatineau, ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Roméo Emond, 81, rue St-Laurent, Hull; départ du cortège à 7 h. 40 le vendredi 13 janvier pour service à 7 h. 45 en l'église Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 60-242

### Avis légaux (53)

**CN**
CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA
MISE EN ADJUDICATION DES TRAVAUX D'INSTALLATION DE CONDUITES DE VAPEUR A L'HOTEL CHATEAU LAURIER, OTTAWA ONTARIO

Les soumissions cachetées, adressées à M. F. MacDowell, architecte en chef, Chemins de fer Nationaux du Canada, C.P. 8100 (ou 13e étage, 935 ouest, rue Lagauchetière) Montréal, P.Q., dont l'enveloppe porte la mention "Soumissions pour travaux d'installation de conduites de vapeur, Hôtel Château Laurier, Ottawa, Ontario", seront acceptées jusqu'à midi, heure normale de l'Est, le jeudi 31 janvier 1967.

Les plans et devis, les instructions aux soumissionnaires, les formules de contrat et les formules de soumission seront prêtés aux entrepreneurs **bona fide** sur réception d'un chèque visé, payable à la Compagnie des Chemins de fer Nationaux du Canada, au montant de vingt-cinq dollars ($25). Ce montant sera remboursé sur remise en bon état des plans et devis à la Compagnie.

Les plans et devis, les instructions aux soumissionnaires, les formules de soumission et de contrat peuvent être obtenus, à compter du 12 janvier 1967, de l'architecte en chef, Chemins de fer Nationaux du Canada, 13e étage, 935 ouest, rue Lagauchetière, Montréal, P.Q., ou de l'ingénieur attitré, M. G. N. Allen, Ottawa, Ontario.

Le plus offrant ne sera pas nécessairement l'adjudicataire.

L'architecte en chef.
F. MacDOWELL.
Montréal, Québec.

### Monuments ..... (56)

CENTURY BURIAL VAULTS (double bière), béton armé, airmatique, imperméable. 684-4133. 56-ma. j. s.

### In Memoriam ..... (58)

**IN MEMORIAM**

**TREMBLAY — A la douce mémoire d'un époux tant aimé et d'un père bien dévoué M. Raymond Tremblay, décédé le 13 janvier 1965. Deux ans ont passé, nous gardons au fond de notre coeur le souvenir d'un époux et d'un père que nous avons aimé et que nous n'oublierons jamais. Une messe anniversaire sera chantée le 3 février à 8h. p.m. à la paroisse St-Jean-Brébeuf, Pte-Gatineau.**

**Son épouse et ses enfants**

**GOUVERNEMENT DU QUEBEC**

**COMMISSION D'ENQUETE SUR L'ENSEIGNEMENT DES ARTS**

Nous prions tout organisme et toute personne engagés de quelque façon dans le domaine de l'art, sous toutes ses formes, et qui sont intéressés à soumettre un mémoire à la Commission, de bien vouloir nous signifier leur intention d'ici deux semaines.

S'adresser à:
Commission d'enquête sur l'enseignement des arts,
1430, rue Saint-Denis,
Montréal, Qué.

Société St-Jean-Baptiste

## M. Gérard St-Laurent a été réélu président à Windsor

WINDSOR (DNC) — M. Gérard St-Laurent a été réélu président de la Société Saint-Jean-Baptiste de Windsor au cours de l'assemblée générale tenue vendredi dernier au Centre canadien-français à Windsor.

Ont aussi été réélus: M. Réné Quenneville, vice-président, et MM. Arthur Beaulé et Hector Roberge, Norman Lauzon et Alexis Morais, directeurs, sont les nouveaux membres de l'exécutif. Une cinquantaine de personnes assistaient.

La Société a fait don de $50 à l'Association de la radio et de la télévision française, région de Windsor; a payé le coût d'avis dans les journaux pour faire savoir l'existence de classes bilingues aux nouveaux venus dans la région; a déboursé les dépenses de deux délégués à la rencontre des Canadiens français à Toronto; aussi les dépenses d'une fête pour plus de 300 petits à l'occasion de Noël et le don de $340 en prix pour le concours de français dans l'inspectorat de la ville.

On donnera encore $100 pour le concours entre écoles au niveau de la huitième année, ainsi que $5 pour chacune des classes bilingues de la ville.

On a aussi décidé d'envoyer deux délégués au congrès spécial de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario à Ottawa, en février prochain.

M. St-Laurent a indiqué que l'exécutif se réunira sous peu pour nommer trois comités qui s'occuperont respectivement de la présentation de spectacles, de l'organisation de fêtes et de collaboration au projet de Seigneurie. Il a aussi indiqué que la Saint-Jean-Baptiste féterait le Centenaire de concert avec le club Richelieu.

## Une seule

Une femme par professeur! Telle est la nouvelle loi que vient d'adopter la Commission scolaire de Nkhata Bay, Malawi.

Sans dire combien de professeurs sont polygames, la Commission veut que tout professeur sous sa juridiction n'ait qu'une femme.

## Jack Zieman nie sa culpabilité

Jack Zieman, 49 ans, 209, rue St-Patrice, a nié sa culpabilité en Cour d'Ottawa mercredi, à l'accusation de voies de fait causant des blessures corporelles sur la personne de M. Graham Burnett, 50 ans, de la même adresse. L'accusé comparaissait devant le magistrat Livius A. Carter.

On se souvient que le 5 janvier, Zieman avait été accusé formellement d'avoir attaqué M. Burnett dans la soirée du 4 janvier avec un couteau à pain, à la suite d'une discussion à la demeure de Zieman. Celui-ci est propriétaire de la maison de pension. M. Burnett avait été transporté à l'Hôpital général d'Ottawa souffrant de blessures à l'abdomen. Le blessé repose encore à l'hôpital où on décrit sa condition comme satisfaisante.

Un psychiatre, le Dr John Graham, a témoigné en Cour qu'après analyse, il avait trouvé ce Zieman en état de comparaître. La cause a été remise au 18 janvier courant mais on ignore si les procédures pourront commencer à ce moment-là. On ne sait en effet si l'état de santé de M. Burnett lui permettra de se présenter en Cour pour apporter son témoignage.

Le magistra Carter a refusé tout cautionnement à Zieman vu la gravité de la cause.

### Naissances
Félicitations aux parents

BEAUDOIN — M. et Mme Gérard Beaudoin (Carmen Debrûle), de Montréal, sont heureux de faire part de la naissance d'une fille, baptisée Marie-Suzanne.

BLANCHARD — Une fille est née à M. et Mme François Blanchard (Bella Morin), de Val-des-Bois. L'enfant a été baptisée Marie-Louise-Nicole. Le parrain est M. Serge Morin, oncle de l'enfant, et la marraine, Mlle Nicole Philips. La porteuse a été Mme Alex Prescott, tante de l'enfant. (Val-des-Bois, DNC).

BOURDON — M. et Mme Marcel Bourdon (Lina Aubey), de St-Isidore-de-Prescott, sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph-Jean-Normand par l'abbé Ronald Bourdon, oncle de l'enfant. Le parrain et la marraine sont M. et Mme J. Rollin, de Ste-Rose-de-Lima, Qué., oncle et tante de l'enfant. La porteuse a été Mlle Denise Bourdon, soeur de l'enfant. (St-Isidore-de-Prescott, DNC).

GRENIER — M. et Mme Jacques Grenier (Marie-Marthe Wathier), de St-Isidore-de-Prescott, annoncent la naissance d'un fils, baptisé Joseph-Roch-Pierre. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Roch Leroux, d'Eastview, oncle et tante de l'enfant. La porteuse a été Mlle Denise Wathier, tante de l'enfant. (St-Isidore-de-Prescott, DNC).

MORIN — M. et Mme Lawrence Morin (Viviane Morin), de Val-des-Bois, sont les heureux parents d'une fille, baptisée Marie-Pauline-Carole. Le parrain est M. Michel Morin, oncle de l'enfant; la marraine est Mlle Pauline Dupont, cousine du bébé. La porteuse a été Mme Joseph Dupont, tante de l'enfant. (Val-des-Bois, DNC).

ST-PIERRE — M. et Mme Joseph-Gordon St-Pierre (Lynn Porteous), de Marionville, désirent annoncer la naissance d'une fille, baptisée Mary-Ronda-Lynn. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Albert St-Pierre, grands-parents de l'enfant. (Marionville, DNC).

**FREIMAN**
EN VILLE ET AU WESTGATE
**VENTE DE SOULIERS D'APPARAT DU SOUS-SOL BUDGETAIRE**

*Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville et au Westgate.*

## Grève à cause du froid

LONDRES (AFP) — Deux cents étudiantes d'un collège mixte de Reading, Angleterre, se sont mises en grève en raison du froid dans les classes, qu'elles ne pouvaient supporter . . . à cause de leurs mini-jupes.

"Cela pouvait aller pour les garçons, qui ont des pantalons pour les protéger, mais nous, les filles, qui portons la mini-jupe à 90 pour cent, nous ne pouvions supporter cette température." "L'encre était gelée dans les encriers", a déclaré la présidente de l'Union des étudiants pour expliquer la "grève".

La direction du collège a fait savoir qu'elle allait remédier immédiatement au système de chauffage défectueux et les étudiantes ont accepté de retourner en classe. Il était temps. Les 200 garçons du collège avaient décidé de boycotter les cours par solidarité.

## SHAPE

## Déménagement à la date prévue

PARIS (AFP)—Le SHAPE sera transféré de France a Casteau, en Belgique, à la date prévue, soit le 1er avril et il ne sera pas nécessaire de demander au gouvernement français une extension de ce délai, a déclaré à la presse le général Lyman L. Lemnitzer, au cours d'une interview accordée au Q.G. du commandement américain en Europe.

Le général a ajouté qu'il n'estimait pas que ce transfert handicaperait son commandement "à longue échéance" et s'est déclaré convaincu que le Q.G. politique de l'OTAN se transférera à Bruxelles en automne, comme prévu.

Quant au transfert du commandement américain en Europe, qui quittera St-Germain-en Laye pour s'installer à Stuttgart, il sera terminé en mars, a-t-il précisé.

Il a indiqué que déjà les deux tiers des stocks militaires et près de la moitié du personnel de défense américains avaient quitté la France.

Le général Lemnitzer a déclaré, d'autre part, qu'il s'opposerait à toute réduction des forces américaines en Europe. "Il est vrai que la menace soviétique a diminué, mais cela est dû à la présence de nos forces. Si elles venaient à être réduites, la menace augmenterait", a-t-il dit.

Enfin, il a démenti qu'il envisageait de démissionner.

## Questionnaire aux pays membres de l'ONU

NATIONS UNIES (AFP) — Le secrétaire-général U Thant a déclaré mardi, au cours de sa conférence de presse, qu'il enverrait prochainement aux pays membres de l'ONU un questionnaire leur demandant d'indiquer les mesures qu'ils avaient prises pour appliquer la résolution du Conseil de sécurité leur interdisant d'acheter certains produits en provenance de Rhodésie.

Ce questionnaire servira à la préparation du rapport que U Thant doit soumettre au Conseil de sécurité avant le 1er mars.

Le secrétaire-général a chargé cinq membres de son cabinet MM. Chakravarthi Narasimhan — Inde — chef de cabinet, Aleksei Nestorenko— URSS — sous-secrétaire chargé des affaires politiques, Ralph Bunche — Etats-Unis — sous-secrétaire chargé des affaires politiques, Jose Rolz Bennett — Guatemala — sous-secrétaire chargé des affaires politiques spéciales et C. A. Stavropoulos — Grèce — sous-secrétaire chargé des questions juridiques, de coordonner l'action des Nations unies concernant l'application des sanctions ordonnées par la résolution du Conseil de sécurité.

## Soukarno, le roi le plus dépensier du siècle

DJAKARTA (AFP) — Le président Soukarno est "le roi le plus dépensier du siècle", écrit aujourd'hui un quotidien musulman de Djakarta. Le journal précise que le président dépense chaque année quelque $500,000 pour les femmes. L'article est illustré par une photo montrant le président en compagnie de Liz Taylor avec, pour légende: "Le grand féodal Soukarno et la célèbre actrice de cinéma Elizabeth Taylor".


MAGASINEZ DEMAIN SOIR JUSQU'A 9 H. STATIONNEMENT GRATUIT, AVEC TOUT ACHAT, POUR LES AUTOMOBILISTES QUI ENTRERONT AU PARKING CENTRE FREIMAN APRÈS 6H. DU SOIR

# FREIMAN
# SOLDES DE JANVIER

EN VILLE et AU WESTGATE

**⅓ DE RABAIS DE TOUS NOS MANTEAUX DE SIMILIFOURRURE,**

Ord. 39.95 à 99.95

En vente ! **26.62 à 66.63**

Manteaux en Borgana, Borglaska, imitations de mouton Persiana, de broadtail et petit seal ainsi que similifourrure nouveauté en noir, brun, beige, blanc et gris. Tailles 8 à 20.

*Rayon des manteaux pour dames, à l'étage de la mode, le deuxième chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.*

**SOLDE DE MANTEAUX D'AUTO POUR DAMES**

| | |
|---|---|
| Ordinairement 25.00 à 30.00. Maintenant à | 19.99 |
| Ordinairement 35.00 et 40.00. Maintenant à | 24.99 |
| Ordinairement 45.00. Maintenant à | 29.99 |
| Ordinairement 49.00 à 65.00. Maintenant à | 39.99 |

Suedella, molleton, tissus nouveauté et pelucheux à longs poils ainsi que velours côtelé confectionnés en vestes et manteaux trois quarts dont quelques-uns à jupe assortie. Tailles 10 à 18.

*Rayon des manteaux budgétaires, à l'étage de la mode, le deuxième chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.*

**TOUS NOS VETEMENTS POUR ENFANTS A PRIX DE SOLDE TRES ECONOMIQUES!**

Ordinairement 19.99 à 37.98

**14.99 à 19.99 ch.**

Vous trouverez dans cet assortiment des manteaux et chapeaux, des costumes à neige deux pièces, des ensembles à manteau corvette ainsi que plusieurs tissus et modèles. Grandeurs 2 à 6X dans l'assortiment.

*Rayon des vêtements pour enfants, troisième étage chez Freiman, en ville— Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.*

**SOLDE DE GANTS DE LAINE pour dames et jeunes filles** — **79c la paire**

Teintes diverses ainsi que noir et blanc. Ordinairement 1.25

*Rayon des bas et des gants, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.*

**SOLDE DE VETEMENTS DE DETENTE pour dames** — Ordinairement 10.98 à 70.00 — **7.99 à 59.99 ch.**

Déshabillés, peignoirs et robes d'hôtesses.

*Rayon de la lingerie, troisième étage chez Freiman, en ville seulement.*

**SOLDE DE VETEMENTS SPORT POUR CADETTES**

| | |
|---|---|
| CHANDAILS. Ord. 5.98 à 16.98 — En vente ! Chacun | 3.99 à 12.99 |
| PANTALONS. Ord. 10.98 à 14.98 — En vente ! Chacun | 6.99 à 10.99 |
| JUPES. Ord. 8.98 à 12.98 — En vente ! Chacune | 5.99 à 8.99 |

*Rayon des vêtements sport pour cadettes, à l'étage de la mode, le deuxième chez Freiman, en ville seulement.*

**SOLDE DE NOS PROPRES SOULIERS TOUT-ALLER A PRIX BUDGETAIRES**

Ord. 5.98 à 7.00

**3.99** la paire

Souliers plats, souliers à petits talons ainsi que modèles et teintes les plus en vogue cette saison. Modèles unis et ajourés. Suède de teintes os, brun, vert et gris. Gammes incomplètes par rapport aux teintes et modèles.

*Souliers pour dames, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.*

**ROBES POUR CADETTES, JEUNES FILLES ET DAMES** — Ord. 10.88 à 14.98 — En vente à **8.88 ch.**

Divers modèles tout-aller et d'après-midi, en bleu, rouge, vert, brun et noir. Tailles 8 à 18 et 10 à 20, ainsi que 14½ à 24½.

*Rayon des robes à prix modiques, à l'étage de la mode, le deuxième chez Freiman en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.*

**PULL-OVERS ET CARDIGANS EN ORLON POUR FILLETTES** — Ord. 4.98 à 6.98 — En vente à **3.99 ch.**

Tricots jacquards, unis et nouveauté, en vert, bourgogne, rose, bleu, marine ou brun. Grandeurs 8 à 14.

*Rayon des vêtements pour fillettes, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.*

**PANTALONS DE SKI EXTENSIBLES POUR FILLETTES** — Ordinairement 6.98 et 7.98 — En vente à **4.99 ch.**

Lavables à la machine. Confectionnés de nylon ou de banlon. Sous-pieds et taille élastiques. Teintes au choix. Grandeurs 7 à 14. Sous-types et première qualité.

*Rayon des vêtements pour fillettes, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.*

**SOLDE DE VESTONS DE SKI POUR FILLETTES** — Ord. 7.99 à 19.98 — En vente ! **5.99 à 10.99**

Modèles en nylon ou antron matelassés; capuchons tenants ou escamotables. Noir, bleu, bourgogne ou vert; grandeurs 7 à 14.

*Rayon des vêtements pour fillettes, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.*

**SOLDE DE LIVRES** — Ord. 1.59 à 15.00 — En vente ! **79c à 7.50**

Oeuvres populaires d'imagination, divers livres de non-fiction, biographies, poésies, etc.

*Librairie Freiman, au rez-de-chaussée, en ville seulement.*

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — COMPOSEZ 232-6464

**SOLDES AUX MAGASINS POUR HOMMES**

PARDESSUS DE LAINE A PRIX TRES ECONOMIQUES
CREATIONS DES PLUS GRANDS MANUFACTURIERS

Ordinairement 69.50 — **48.88 ch.**

Ces pardessus proviennent de fabricants de renom... la plupart sont confectionnés de tissus importés.

Ordinairement 79.95 à 95.00 — **58.88 ch.**

*En ville seulement.*

REPUTES SOULIERS DE QUALITE FLORSHEIM

Ordinairement 30.00 à 35.00 — **19.99** la paire

Modèles fourreaux et lacés et grande diversité de modèles . . . tous à rabais de nos rayons ordinaires. Cuir noir ou brun. Gammes de pointures incomplètes par rapport aux modèles ou teintes. En ville seulement.

*Magasins pour hommes, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.*

**SOLDE DE VÊTEMENTS POUR GARÇONS**

POUR GARÇONS, DES CHEMISES EN TARTANS tout laine ou chemises Ponderosa en velours côtelé. Grandeurs 8 à 18 ans. Ord. 6.98. En vente à, ch. — **3.99**

CHEMISES "CPO" TOUT LAINE POUR GARÇONS. Grandeurs 8 à 18 ans. Ord. 5.98. En vente à, ch. — **3.99**

CHANDAILS 100% FIL ACRLIQUE D'ORLONS POUR GARÇONS. Tricots bouclés, tricots mousse ainsi que pull-overs et cardigans habillés. Grandeurs 8 à 18 ans. Ord. 5.98 et 6.98. En vente à, ch. — **3.99**

PALETOTS CORVETTE ET D'AUTO POUR GARÇONS. Tartans de laine, velours côtelé et molleton. Ord. 22.98 et 25.00. En vente à, ch. — **19.99**

VESTONS DE SKI PELUCHEUX et paletots d'auto en molleton de laine pour garçons. Modèles matelassés ou à demi-doublure d'orlon. Ord. 17.98. En vente à, ch. — **13.99**

VESTONS DE SKI POUR GARÇONS. Modèles à doublure pelucheuse ou de coupe moniteur. Ord. 13.98. En vente à, ch. — **10.99**

Grandeurs 8 à 18 ans... nous n'avons pas toutes les grandeurs par rapport aux modèles.

*Rayon des vêtements pour garçons, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.*




**SKIS TRES AVANTAGEUX**

**SKIS ET FIXATIONS**

Skis en frêne stratifié de 22 couches à surface en plastique rouge vif, bordés de noir; carres en acier emboîtées; renforts aux bouts et talons ainsi que dessous en plastique. Longueurs de 180 à 210 pouces. Fixations à butée Squaw Valley de type I, câble de type Aspen à dégagement par levier; levier basculant vers l'avant et ressorts intégrés.

**29.99** au complet

**BÂTONS DE SKI EN ALUMINIUM**

Robustes bâtons de ski en aluminium, à pics en acier trempé et anneaux de 4 pouces de diamètre. Dragonnes en cuir. Poignées en caoutchouc. 46 à 56 pouces de long.

**4.99** la paire

*Rayon des articles de sport, quatrième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol.*

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — COMPOSEZ 232-6464

**FREIMAN** EN VILLE et AU WESTGATE • OUVERTS TOUS LES JOURS et SAMEDI DE 9 H. 30 A.M. A 6 H. P.M. — VENDREDI DE 9 H. 30 A.M. A 9 H. P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE—STATIONNEMENT FACILE au PARKING CENTRE EN VILLE et AU WESTGATE